

ENGLISH

Unit 1

THE HOLY PROPHET'S JUSTICE

نبی پاک ﷺ کا انصاف

Glossary

Words	Meanings
apostleship	a person who strongly believes in a policy or an idea and tries to make other people believe in it.
degeneration	the process of becoming worse or less acceptable in quality or condition
implementation	the act of making something that has been officially decided to happen or be used
witness	a person who sees something happen and is able to describe it to other people
evidence	the facts, signs or objects that make you believe that something is true
transcend	to be or go beyond the usual limits of something
guilty	feeling ashamed because you have done something that you know is wrong or have not done something that you should have done
emphatically	in a very clear way that involves speaking with force
magnitude	the great size or importance of something; the degree to which something is large or important
intercede	to speak to somebody in order to persuade them to have pity on somebody else or to help settle an argument
investigation	an official examination of the facts about a situation, crime, etc.
ignorance	a lack of knowledge or information about something
fairness	the quality of treating people equally or in a way that is reasonable

barrier

جگہ بار

an object like a fence that prevents people from moving forward from one place to another

Reading:

کاغذ اللہ قرآن کلوریس دی ان

1. In the glorious Qur'an, Allah commands believers:

1- قرآن پاک میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے۔
 جس قار فرم شیز بی لیورز او
 "O believers! Stand firm for justice
 اکیسٹ از اٹ اف ایون اللہ قار وٹ نیس ایز
 as witnesses for Allah even if it is against
 ریلی نیوز طوز اور جیئس بیئر یورسلیوز
 yourselves, your parents, or close relatives.
 این شور نو پیٹ از اللہ پور اور رج دے بی
 Be they rich or poor, Allah is best to ensure
 ڈی زائر بیئر لٹ ناٹ ڈو سو ائریسٹ ویئر
 their interests. So do not let your desires
 یو اف جس فرم ڈیوکی ایٹھ نو یو کاز
 cause you to deviate from justice. If you
 اٹ گیو نو ریفیوز اور شیئی مونی دی ڈیزیوٹ
 distort the testimony or refuse to give it,
 اویئر آل مرثیں از اللہ دیٹ نو دین
 then know that Allah is certain! All-Aware
 ڈو یو وات آف
 of what you do."

(Surat an-Nisa, 4:135)

پی گوای کے لئے انصاف کے ساتھ قائم رہنا چاہیے وہ خواہ تمہارے
 والدین، رشتہ داروں یا تمہارے اپنے ہی خلاف کیوں نہ ہو۔ اللہ تعالیٰ تمہارے بہترین
 خیر خواہ ہیں۔ اپنی خواہشات کے پیچے نہ بھاگو یہ تمہیں انصاف سے دور کر دیتی ہیں۔
 اگر تم نے ایسا کرنے سے انکار کیا تو جان لو! تو وہ اس سے اچھی طرح باخبر ہے جو تم
 کرتے ہو۔ (سورۃ النساء)

2. The Holy Prophet Muhammad ﷺ
 ہی بی فور ایون کاغذ اللہ بائی ایں
 abided by Allah's commands, even before he
 جس اپوٹل شپ آف ڈیوٹی دی "اے ائریڈ
 entrusted with the duty of apostleship, Justice,
 اے ایز نیکیس اے ایز ہیم ان اسٹلڈ وار وار
 was was instilled in him as a nucleus as a
 ہر آف نام دی فردم ٹریننگ ڈیوائی آف رزلٹ
 result of divine training. From the time of his
 (ﷺ) محمد پروفت دی چانلڈہ
 childhood, the Prophet Muhammad ﷺ
 دی آف ڈی جزیش مورل دی آؤٹ سائٹ ریسیڈ
 remained outside the moral degeneration of the
 ان جس ایڈ اپریشن اپوزیشن ہی سوسائی

society. He opposed oppression and injustice. In his youth, and he joined the Pact of Social Justice, Huljul-Fudul, an association which was formed for fair commercial dealing in pre-Islamic Makkah. 'Huljuf means oath whereas Tudul means people with virtue.

2- نبی پاک ﷺ کے احکام کے میرکاریں اور دوسروں کو بھی اس کی ترغیب دینے والے ہیں۔ انصاف آپ کی ذات کا مرکزی کروار تھا جو اللہ تعالیٰ کی ذات کی طرف سے آپ کی تربیت کا حصہ تھا۔ بھی ہی سے آپ ﷺ اخلاقی تربیت کا شوہر تھے۔ وہ نوجوانی سے ہی غصے اور نا انصافی کے خلاف تھے۔ آپ ﷺ نے معاشرتی انصاف کی جمیں مشمولیت کی حلق الفضول اسلام سے پہلے ایک کمی ظفرتی جس میں تجارتی انصاف کا معاملہ شامل تھا۔ حلق کے معنی حلق نام اور فضول کا معنی قسٹ و اسے ادا کرے۔

آف ایمپریشن دی اسلام بی فور Before Islam the administration of justice system was not based on a sound foundation among the Arabs. There was no written law to be taken as a basis for implementation and resolving conflicts was left to the discretion of judges. However, the decision was not absolute, because the powerful might not conform to judgments against them. For this reason, the weak were usually found guilty. The Holy Prophet ﷺ based the Justice system on the Principle to give a person his/her due; no matter whatever his/her stature may be; dominant or oppressed. 3- اسلام سے پہلے عرب میں انصاف کا نظام مصبوط بنا دیا اور پرستوار نہیں تھا کوئی بھی انصاف کا ایسا قانون نہیں تھا جو سرداروں کے انصاف کے فیصلوں کو جھوٹے

تھا۔ کیونکہ حاکم انصاف کے کسی جسی باروں سے ہازر کرتا۔ فیض مصبوط بیس ہوتے تھے۔ جس کی وجہ سے غریب پہاڑی کا وکار تھے یا مظلومیت کا اسول کو تبلیغ نہ کر جاتے۔ جس کی وجہ سے انساف کا قانون مجب کیا جو سب کے لئے یکساں تھا خواہ دیوار تھے۔ آپ ﷺ نے انساف کا قانون مجب کیا جو سب کے لئے یکساں تھا خواہ غریب ہوا ایک حاکم ہوا یا جکوم۔

4. During Hazrat Muhammad's time پہلے آپ میں اے اون بٹ داڑ کائج اے a cottage was built on a piece-of land ذس بیوٹ ہاڑز دی برادرز ٹو نو بی لوٹنک belonging to two brothers. The heirs disputed کائج دی آف اوڑش ownership of the cottage.

4- نبی پاک ﷺ کے زمانے میں ایک جھونپڑی ایسی جگہ بنی جودو بھائیوں کا حصہ جھونپڑی کی دارث کا جھگڑا تھا۔

نو (ﷺ) پروف دی ٹو دیٹ دے They went to the Prophet to بن حذیفہ اسائٹھی ہی ایشو دی ریزو لو resolve the issue. He assigned Huzaifa bin حذیفہ کیس دی بیٹھل ٹو (ﷺ) یمن Yemin (ﷺ) to handle the case. Huzaifa ایڈھ ذکوری فار کائج دی ٹو دیٹ (ﷺ) went to the cottage for discovery and دیٹس فروم شیٹنٹس تک انویٹکیشون investigation, took statements from various ایڈھ وٹنیس فروم ایڈھنیس تک پیوپل people, took evidences from witnesses and فار (ﷺ) پروف دی ٹو ڈیسکین ہر پیٹل for presented his decision to the Prophet ایڈھ ڈسکین دی کسیدرو ہی اپرول ہر جس اف انسٹی ٹوش دی ان اپرولوچج دی (ﷺ) پروف دی بائی ایسٹلیشڈ approved. In the institution of justice established by the Prophet (ﷺ) the judge دک ایڈھنیس ٹو اکوڑنگ ڈیسکین اے میکس makes a decision according to evidence; thus, ایڈھ وٹنگنگ ناٹ کین ناٹ روگنک اے a wrong cannot be made right with his decision. For this reason, false witnessing and دیٹ ایڈھنیس ان فاؤٹھ آف پیٹنیش دی the presentation of unfounded evidence were بائی میڈ کینٹ فار بڈن ایسکی تھی کلی emphatically forbidden. Gains made by از ڈیسکین پوزیٹو اے گٹ ٹو نج اے ڈیسیوٹن deceiving a judge to get a positive decision is

پروفت دی ہائی "فَإِنَّهُ رِيحٌ
referred to as "A piece of fire" by the Prophet
مسنون دی انسرش قرآن ہوی دی (علیہ السلام)
The Holy Qur'an instructs the Muslims
وہ ڈینگ دین ایون جسٹی میں نہ لے
to maintain justice even when dealing with
این میز دیز
their enemies.

وہ آپ (علیہ السلام) کے پاس تشریف لائے تاکہ یہ مسئلہ حل ہو۔ اس مسئلہ کے حل
کے لئے وہ حدیثہ بن یامین کو لایا۔ حدیثہ حقیقت اور دریافت کے لیے جھوپڑی میں گیا۔
بہت سے لوگوں سے دلائل لایا۔ گواہوں سے حقائق لایا اور اپنا فصلہ حضور (علیہ السلام) کو
منکوری کے لئے دیا۔ آپ (علیہ السلام) نے اس پر غور کیا اور اس کو پاس کر دیا۔ انصاف کے
ادارے جو آپ (علیہ السلام) نے قائم کیے منصف ایسا فیصلہ کرتا جو حقائق پر مبنی ہوتا۔ ان فیصلوں
کو غلط کبھی بھی تھیک نہیں ہو سکتا تھا۔ اسی وجہ سے جھوپڑی گواہیاں اور ناقابل یقین حقائق
قابل قبول نہیں تھے۔ دھوکے سے لی جانے والی چیز منصف کے نزدیک "آگ کا نکڑا"
تھی۔ قرآن پاک نے مسلمانوں کو انصاف قائم کرنے کا حکم دیا خواہ ان کے تعلقات
و شہروں سے ہی کیوں نہ ہوں۔

میں نیز بی بی لیو ہو یو او
"O you who believe, be maintainers
دی قار وٹ نیس (آف بی ایئر اینڈ) جس آف
of justice (and bearer of) witness for (the
پوپل اے آف ہیرڈ ناٹ لٹ اللہ (آف سیک
sake of) Allah. Let not hatred of a people
از وک جسٹ بی ان جھلی ایکٹو یو ان ساٹ
incite you to act unjustly; be just - this is
اللہ نیکر اینڈ رائٹ اس نیس ٹو نیکر
nearer to righteousness. And fear Allah
ڈو یو واث آف اویز از اللہ شوری
surely Allah is aware of what you do."
(Surah al-Maida, 5:3)

اے ایمان والو! انصاف قائم کرنے والے بنو اللہ کے لئے گواہ۔ لوگوں
سے نفرت نہ کرو جب تک کروہ نا انصافی پر شہری۔ ایسا کہنا نیکی کے قریب ہے۔ اور
اللہ سے ڈرو۔ یقیناً اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو۔ (سورہ: المائدہ)

دی مدینہ آف شیٹ دی آف ہیڈ این
As head of the state of Madinah, the
میرٹ اون کیمز آل ڈی سائیڈ (علیہ السلام) پروفت ہوی
Holy Prophet (علیہ السلام) decided all cases on merit
قریش اے اونس فیئرنس اینڈ جسٹ
with justice and fairness. Once a Quraish
کم سلیگ آف گلشی فاؤنڈر واز دومن
woman was found guilty of stealing; some
ان پیش منٹ فروم ہر سیو ٹو وائڈ پوپل
people wanted to save her from punishment in
آف فیلی دی آف اوزر دی پروٹکٹ ٹو آرڈر
order to protect the honor of the family of
قریش.

5۔ مدینہ کے حاکم کی حیثیت سے آپ (علیہ السلام) قائم فصلے انساف کی ہیاد پر کرتے
تھے۔ ایک دفعہ ایک مورت چوری کے الزام میں پکڑی گئی۔ کچھ لوگ قریش کی غزت کی
خاطر اس کو سزا سے بچانا چاہتے تھے۔

ہول دی اپ ہش ٹو وائڈ دے
زید بن اسامہ حضرت آسکڈ دے افسر
زید بن اسامہ حضرت آسکڈ دے افسر

affair. They asked Hazrat Asama bin Zaid
پروفت ہوی دی ٹو ڈیئر ویری واز ہو (علیہ السلام)
ہوی دی بی ہالف ہر اون انترسیڈ ٹو (علیہ السلام)
سیڈ اینڈ ایسکری ویری بی کیم (علیہ السلام) پروفت
Prophet (علیہ السلام) became very angry and said,
وک آف بی کاز روئینڈ واز اسرائیل بنی
"Bani Israel was ruined because of this.
فارگیو اینڈ پور دی ٹو لا اپلائیڈ دے
They applied law to the poor and forgave
the rich".

6۔ وہ سارا معاملہ چھپانا چاہتے تھے۔ انہوں نے حضرت اسامہ بن زید سے کہا
جو آپ (علیہ السلام) کے پیارے تھے۔ کہ وہ اپنے طور پر آپ (علیہ السلام) سے بات کریں۔ آپ
(علیہ السلام) بہت خفا ہوئے۔ میں اسرائیل اس لیے جاہ ہوا کہ وہ غریب پر قانون لا کو کرتے
اور میرود کو معاف کر دیتے تھے۔

سینگ انصاری این سرمن اے ڈیورنگ
During a Sermon, an Ansari, seeing
سٹڈ تھالیہ بنو ٹھالب دی فروم میں سم
some men from the tribe Banu Thalba stood
اوہ سیڈ اینڈ دیم ٹورڈز پوائیڈ اینڈ اپ
up and pointed towards them and said, "Oh
اے کلڈ این سیسٹر دیز اللہ آف میسنجر
Messenger of Allah! Their ancestor killed a
گٹ ٹو یو ٹو اپل ووی فیلی اور آف میسیر
member of our family. We appeal to you to get
ویٹ آف ایکچنچ ان پینڈ دیم آف ون
one of them hanged in exchange of that."

7۔ ایک انصاری نے خطبے کے دوران بنو طالب کے کچھ آدمیوں کو دیکھا۔ کھڑا

ہوا اور ان کی طرف اشارہ کرنے کے کہا۔ اے اللہ کے رسول ان کے آباؤ اجداد نے

ہمارے ایک آدمی کو مارا ہے۔ ہم آپ سے الجا کرتے ہیں کہ ان میں سے ایک کو لائیں

اور اس کو پھانسی دیں۔

دی ریپلائیڈ (علیہ السلام) پروفت ہوی دی
The Holy Prophet (علیہ السلام) replied, "The
ہر اون ٹیکن بی کین ناٹ فادر دی آف ریونچ
revenge of the father cannot be taken on his
سن کن"

نی پاک (علیہ السلام) نے ارشاد فرمایا اپ کا انتقام بیٹے سے نہیں لیا جائے گا۔

ہر بائی پرووڈ (علیہ السلام) پروفت ہوی دی

The Holy Prophet (علیہ السلام) proved by his

فرم مور بی کوئلہ دن تو دھت ایگزیکٹیو اون own example that no one could be more firm for justice than him, even if it was against his own interest or the interest of those who were near and dear to him. He decided every case brought to him by friend or foe with justice, without fear of favour. A person of such magnitude transcends the barriers of time and space.

8- تھا۔ آپ ﷺ نے یہ مثال قائم کی کہ آپ ﷺ سے زیاد منصف کوئی نہیں نہ ہو۔ ہر مقدمہ کا فیصلہ کسی خوف کے بغیر کرتے خواہ ان کے دوست کے خلاف ہو۔ آپ ﷺ وقت اور جگہ قید سے آزاد تھے۔

ان سے چنگ فائند کیں اسجھ آں آف پوپل People of all ages can find something in his life to provide them with guidance in their various fields of activity.

ہر عمر کے لوگوں کو حضور نبی اکرم ﷺ کی زندگی سے ان کے روزمرہ کاموں میں راہنمائی مل سکتی ہے۔

وہ میشنز کلیئری قرآن ہوئی دی 9. The Holy Qur'an clearly mentions this میں سرٹیکٹیشنز ہیز دیز لائف ہر آف اسپیکٹ این اللہ آف میسنجر دی ان یو قار for you in the Messenger of Allah an excellent pattern for anyone whose hope is in Allah and the Last Day and [who] آفن اللہ ری سکریز (33:21) remembers Allah often." (Qur'an 33:21)

قرآن پاک زندگی کے تمام پہلوؤں کا احاطہ کیے ہوئے ہے۔

جس لوگوں کا اللہ آخوت اور اللہ کے ماننے والوں اور یہم آخوت پر یقین ہے، وہ بھی پاک ﷺ کے اسہد ہوں گے اسے حسن کو مکمل ضابطہ حیات مانتے ہیں۔

EXERCISE

(A) Answer the following questions:

1. Describe an event of justice from the life of Hazrat Mohammad (ﷺ) from text.

Ans. Once a Quraish woman was found

guilty of stealing; some people wanted to save her from punishment in order to protect. They wanted to hush up the whole affair. They asked Hazrat Asama bin Zaid (رضی اللہ عنہ) who was very dear to the Holy Prophet (ﷺ) to intercede on her behalf. The Holy Prophet (ﷺ) became very angry and said, "Bani Israel was ruined, because of this. They applied law to the poor forgave the rich.

2. What is referred to as "A piece of fire" by the Holy Prophet (ﷺ)?

Ans. In the institution of justice established by the Prophet (ﷺ), the judge makes a decision according to evidence; thus a wrong cannot be made right with his decision. For this reason, false witnessing and the presentation of unfounded evidence were emphatically forbidden. Gains made by deceiving a jungle to get a positive decision is referred to as "A piece of fire" by the Prophet (ﷺ).

3. Why was an inquiry initiated by the Hazrat Mohammad (ﷺ) while resolving the land dispute?

Ans. They went to the Prophet (ﷺ) to resolve the issue. He assigned Huzaifa bin Yemjn (رضی اللہ عنہ) to handle the case. Huzaifa (رضی اللہ عنہ) went to the cottage for discovery and investigation took statements from various people, took evidences from witnesses and presented his decision to the Prophet (ﷺ) for his approval. He considered the decision and approved.

4. How does the Holy Quran emphasize justice?

Ans. O you who believe, be maintainers of (the sake of) Allah. Let not hatred of a people incite you to act unjustly; be just - this is nearer to righteousness Ad fear Allah surely Allah is aware of what you do." (Surah al-Maida, 5:8)

5. What is the main idea of the lesson?

Ans. People of all ages can find something in his life to provide them with guidance in their various fields of activity.

6. What role can justice play in our lives?

Ans. The Holy Prophet (ﷺ) proved by his own example that not one could be more firm for justice than him, even if it was against his own interest or the interest of those who were near and dear to him. He decided every case brought to him by friend or for with justice, without fear of favour. A person of such magnitude transcends the barriers of time and space.

(B) Respond to each statement by writing an explanation as to why you agree or

disagree.

1. We live in a fair and just society.
I agree / disagree because _____

Ans. I disagree because we live in a Muslim country. The constitution is Islamic but we do not follow it. In our country the rule is "Might is right". The politics has destroyed our constitution.

2. It is important to treat others with justice and fairness.

I agree / disagree because

- Aus. I agree because it is the law given by the Almighty Allah.

3. Revenge can sometimes be justified.

I agree / disagree because _____

- Ans. I disagree because revenge brings cruelty.

4. There is justice and fairness at my school.

I agree / disagree because _____

- Ans. I agree because all the students are treated with rod of justice equally.

bargain	a thing bought for less than the usual price
perceive	to notice or become aware of something
despair	the feeling of having lost all hope
curiosity	a strong desire to know about something
turban	a long piece of cloth wound tightly around the head
puzzled	unable to understand something or the reason for something
securely	in a way that is safe or protected against harm, crime, etc.

Reading:

فروم ویٹھ کنڈیری اسٹبل ان ہیریڈ ہیڈ آئی

1. I had inherited considerable wealth from

آئی نوش آرڈ بیگ بٹ پرنس مائی
my parents but being young and foolish, I

رچن دیٹ فائندنگ کیرلیسی اٹ واسٹ
wasted it carelessly. Finding that riches

منجذ اف ڈنگ دیم سلوز ٹو ٹیک سپیڈلی
speedily take to themselves wings if managed

میک کولڈ آئی ہا و آف ٹھنک ٹو بی گین آئی بیڈلی
badly, I began to think of how I could make

آل سولڈ آئی می ٹو ریمینڈ ٹل وات آف بیٹ دی
the best of what still remained to me. I sold all

ایند آکشن پیک بائی گڈز ہاؤس ہولڈ مائی
my household goods by public auction and

بائی ٹریڈ ہو مرچنٹس آف کپنی اے جو اسٹ
joined a company of merchants who traded by

دی فار سوت اسٹبل ور ایز گڈز اویٹنڈ آئی سی
sea, I obtained goods as were suitable for the

اے ان ایمبارکڈ ایند ورٹ ٹو ائینڈ ڈ آئی پلیز
places I intended to visit, and embarked in a

فروم وینٹ ووی مرچنٹس اور ڈ شپ گڈ
good ship with other merchants. We went from

اکسی لینڈ میکنگ آفن آئی لینڈ ٹو آئی لینڈ
island to island, often making excellent

سپاٹ اے ایٹ لینڈ ڈوی ڈے ون ان ٹل بار گنٹر
bargains, until one day we landed at a spot

ایند ٹریز فروٹ ڈو کورڈ ڈوہ وج
which, though covered with fruit trees and

Unit 2

THE STRANGE VOYAGE OF SINDBAD

سندباد کا عجیب سفر

Glossary

Words	Meanings
dazzling	so bright that you cannot see for a short time
descending	to come or go down from a higher to a lower
immense	extremely large or great
marvelous	extremely good; wonderful
amazement	a feeling of great surprise
hovering	to stay in the air in one place
swiftly	quickly; after a very short time
desolate	empty and without people, making you feel sad or frightened
inherited	to receive money, property, etc. from somebody when they die
embarked	to get onto a ship; to put something onto a ship

پوسز نو ایزڑ داڑ ایسی لہت آف پرگز
springs of excellent water, appeared to possess
ماں والی پہلی اور ہاؤز نہیں
neither houses nor people. While my
کپنیز
companions wandered here arid there
اے ان ڈاون سیٹ فروٹ اینڈ فاورز گیرجک
gathering flowers and fruit! sat down in a
دی انچانڈ ہرگی ہیوگ اینڈ پیس شیدی
shady place, and, having heartily enjoyed the
سلیپ ٹیل آئی می دو بروٹ ہیڈ آئی پرویز
provisions I had brought with me, I fell asleep.
1- میں نے اپنے آباؤ اجداد سے بہت سی دولت و راثت میں پائی تھیں
اپنی نادانی بے وقوفی اور لاپر وائی کی وجہ سے ساری دولت گنوادی۔ جب مجھے
محسوس ہوا کہ دولت کے غلط استعمال سے اسے پر لگ جاتے ہیں اور وہ ختم ہو
جاتی ہے۔ میں نے سوچنا شروع کیا کہ جو باتی ہے اسے کس طرح سنبھالا
جائے۔ میں نے گھر کی تمام چیزیں بیٹھا میں بیچ دیں اور ایک تجارتی کمپنی
میں شامل ہو گیا جو سمندر کے ذریعے تجارت کرتی تھی۔ میں نے اسکی چیزیں
حاصل کر لیں جن کی ایسی جگہوں پر ضرورت تھی جن جگہوں پر مجھے جانا تھا۔
انہیں اچھے جہاز میں دوسرے تاجروں کے ساتھ رکھا۔ ہم ایک جزیرے سے
دوسرے جزیرے پر جاتے رہے اور اکثر اچھے سودے کرتے رہے۔ ہم ایک
اسکی جگہ پہنچے جہاں پائی اور پھردار درختوں کی کثرت تھی تھی تھیں وہاں کوئی گھر
نہ تھا اور نہ کوئی آدمی۔ جب میرے دوست اور گرد سے پھول اور پھل اکٹھے
کر رہے تھے میں ایک جگہ سائے میں بیٹھ گیا اور ان تمام چیزوں سے بھر پور
لطف اٹھایا جو میں ساتھ لایا تھا اور پھر گہری نیند سو گیا۔

بٹ ناؤ ناٹ ڈاٹ آئی سلیپ آئی لوگ ہاڑ

2. How long I slept I do not know but
آئی فیٹ مائی ٹو شارڈ اینڈ آئیز مائی اوپنڈ آئی وین
when I opened my eyes and started to my feet I
دیٹ اینڈ الون واڑ آئی دیٹ ہار دو پرسوڑ
perceived with horror that I was alone and that
ان دیز اینڈ بیٹر رین آئی گون واڑ ٹپ دی
the ship was gone. I ran here and there in
ہیز ان سیلڈ آئی ٹپ دی دیٹ فاؤنڈ اینڈ ڈیز
despair, and found that the ship I sailed in has
فار لکڈ اینڈ کوچن بک آئی شور دی لیٹ
left the shore. I took courage and looked for
لکڈ اینڈ ٹری ٹال کلامبڈ آئی ایکپ آف میز
means of escape. I climbed tall tree and looked
ہوپ فل ناٹھنگ فائٹنگ بٹ سی دی ٹورڈز
towards the sea but finding nothing hopeful
واڑ کوراٹی مائی اینڈ لینڈورڈ ٹرڈ آئی دیز
there, I turned landward and my curiosity was
فار سو اوچیک واٹ ڈیز لنگ ہیوچ اے بائی ایکسائیڈ

excited by a huge dazzling white object, so far
بی ماٹ اٹ داٹ آٹ میک ناٹ کوکلڈ آئی دیٹ آٹ
off that I could not make out what it might be.
میں کتنی دیر سویا یہ مجھے معلوم نہیں تھیں جب میں نے آنکھیں کھولیں
اور ٹپنے کا میں خوف سے چلا یا کہ میں وہاں اکیلا تھا اور جہاز وہاں سے روانہ
ہو چکا تھا۔ میں مایوسی کے عالم میں ادھر ادھر دوڑا۔ میں نے دیکھا کہ جس
چہارہ میں میں آیا تھا وہ ساحل سے جا چکا تھا۔ میں نے ہمت باندھی اور بچاؤ
کے ذرائع حلاش کرنے لگا۔ میں ایک اوپنچے درخت پر چڑھا اور سمندر کی
طرف دیکھا تھا میں اسید کی کوئی کرن نظر نہ آئی۔ میں پھر میں پر آیا۔ ایک بڑی
سفید چیز کو دیکھ کر میرا بھس بڑھا تھا میں یہ بالکل نہ سمجھ سکا کہ یہ کیا چیز ہے۔
پہلی آئی ٹری دی فرم ڈیز لنگ

3. Descending from the tree, I hastily
ایز پرویز مائی آف ریمینڈ داٹ کوکلڈ
collected what remained of my provisions and
آئی ایز اٹ ٹورڈز گو کوکلڈ آئی ایز فاست ایز آف سیٹ
set off as fast as I could go towards it. As I
آف بال داٹ اے بی ٹوی ٹو سید اٹ نیز ڈریو
drew near it seemed to me to be a white ball of
چھڈ آئی دین اینڈ ہائٹ اینڈ سائز امینز
immense size and height and when I touched
ایز سوٹ اینڈ سوٹھ ماروکلی اٹ فاؤنڈ آئی اٹ
چھڈ ات فار اٹ کلامب ٹو امپوسیل واڑ اٹ
it was impossible to climb it - for it presented
سینگ اٹ اباؤٹ راؤنڈ والکڈ آئی ہولڈ فوٹ نو
no foot-hold - I walked round about it seeking
دک بائی نن واڑ دیز بٹ اوپنگ سم
کوائٹ بٹ سینگ نیز واڑ سن دی نام
زیوچ اے لائک سم تھنگ ڈارک فیل اٹ سٹلی
suddenly it fell dark, something like a huge
سینو آئی اینڈ می اور سوٹھی کیم کوکلڈ بیک
black cloud came swiftly over me, and I saw
آف بڑاے واڑ اٹ دیٹ امیزینٹ دو
نیز ہاورنگ واڑ وج سائز ایکسٹرائیزی
with amazement that it was a bird of
دی ہڑ آفن ہیڈ آئی دیٹ ریکبرڈ آئی دین
extraordinary size which was hovering near.
Then I remembered that I had often heard the
روک اے کالڈ بڑ ونڈرفل اے آف سپیک سلر
sailors speak of a wonderful bird called a Roc,
اوچیک واٹ دی دیٹ می ٹو اکڑ اٹ اینڈ
and it occurred to me that the white object
ایگ اس لی مٹ می بیلڈ سو ہیڈ وج

which had so puzzled me must be its egg.

-3 درخت سے اترتے ہی میں نے تیزی سے اپنی چیزیں اکٹھی کر دیں۔ شروع کیں اور وہاں سے دوڑ لگادی جیسے ہی میں اس کے قریب پہنچا میں نے دیکھا کہ بڑی ہی گیند کی طرح کی سفید چیز تھی۔ جب میں نے اس کو چھوڑا تو بہت زم تھی اور ایسا ناممکن تھا کہ میں اس پر چڑھتا میں اس کے گرد گھونٹنے کا کہ شاید اس میں کوئی سوراخ ہو لیکن اس میں کوئی سوراخ نہیں تھا اس وقت سورج غروب ہو رہا تھا۔ اچانک اس کا رنگ سیاہ ہو گیا۔ بڑے کالے بادل کی طرح میرے پیچھے آنے لگا۔ پھر میں نے حیرت سے دیکھا یہ بہت بڑے سائز اور قد کا پرندہ تھا جو میرے اردو گردمنڈ لارہا تھا۔ میں نے پھر سوچا کہ میں اکثر طلاح کی باتوں میں بہت بڑے پرندے کا ذکر کر ساتھا اور یہ بڑی ہی چیز ایسا کا ائندہ تھا۔

سلوی سپلڈ بڑ دی اینٹ شورز

4. Sure enough the bird settled slowly ٹو ٹنگ اس وو اٹ کو رنگ اٹ اوپن ڈاؤن down upon it, covering it with its wings to ان ایگ دی بی سائیڈ کلوز سیٹ آئی اینڈ دارم اٹ کپ keep it warm, and I sat close beside the egg in فیٹ بڑو دی آف دن دیت پوزیشن اے چ such a position that one of the bird's feet, واز ٹری اے آف ٹرک دی ایز لارج ایز واز وچ which was as large as the trunk of a tree, was تائیڈ آئی ٹربن مائی آف ٹلینگ می آف فرنٹ ان جس just in front of me. Taking off my turban I tied دی دیت ہوپ دی وو اٹ ٹو سکیورٹی مائی سلف myself securely to it with the hope that the دوبلڈ مارنگ نیکٹ فلاٹ نکاٹ وین روک Roc, when it took flight next morning, would آئی اینڈ ڈریڈ دی فروم اٹ وو اوے می بیڑ bear me away with it from the deserted island. روز بڑ دی اپنی کلی ڈان دی ایز سون ایز As soon as the dawn appeared the bird rose کوئلڈ آئی مل اپ اینڈ اپ می کیرنگ ایز دی ان ٹو into the air carrying me up and up till I could اٹ سڈنی دین اینڈ ارٹھ دی سی لوگر نو no longer see the earth, and then suddenly it کاشی اس نیس اوسٹ آئی دیت کوئکی سو ڈی سینڈ descended so quickly that I lost consciousness. سپلڈ ہیڈ روک دی دیت اویڑ بی کیم آئی وین When I became aware that the Roc had settled آئی گراونڈ سولڈ اپان آگین وس واز آئی دیت اینڈ and that I was once again upon solid ground, I اینڈ فٹ اس فروم ٹربن مائی ان تائیڈ بھلی hastily untied my turban from its foot and مائی سیف فریم

freed myself.

4 یقیناً میں درست تھا۔ داہمہ سے پرندہ اس پر بیٹھنے لگا اس کو اپنے پروں سے گرم کرنے لگا۔ میں اس اٹھے کے پاس آیے بیٹھ گیا جیسے پرندہ کا پاؤں ہو اور جو اتنا بڑا تھا کہ ایک بہت بڑا درخت تھا۔ اپنی گزری اتارتے ہوئے میں نے اپنے آپ کو اس کے ساتھ باندھ لیا جب وہ اگلے دن وہ اڑے گا تو مجھے اس صحرائی جزیرے سے دور لے جائے گا جیسے جیسے صحیح نہوار ہوئی پرندہ ہوا میں اڑا اور مجھے اوپر ہی اوپر لے جاتا گیا یہاں تک کہ مجھے زمین نظر نہیں آ رہی تھی۔ پھر وہ اتنی تیزی سے نیچے اتر اکہ میں اپنے سارے ہوش کھو بیٹھا۔ جب میں باخبر ہوا کہ چنان زمین پر اتر آئی میں نے جلد سے اپنی گزری کھوئی اور اپنے آپ کو آزاد کر لیا۔

واز مائی سلف فاؤنڈ وچ ان ولی دی

5. The valley in which found myself was بائی سراونڈ اینڈ نیرہ اینڈ ڈیپ deep and narrow, and surrounded by اینڈ کلاؤڈز دی ان ٹو ٹورڈ وچ ماونٹنز mountains which towered into the clouds and وے نو واز دیز دیت روی اینڈ شیپ سو دیز وانڈرڈ آئی ایز سائیڈز دیز اپ کلائینگ آف were so steep and rocky that there was no way of climbing up their sides. As I wandered آف میز سم فار اسکیلی سینگ اباؤٹ about, seeking anxiously for some means of دی دیت ایزروڈ آئی ٹریپ وس فروم اسکیلک escaping from this trap, I observed that the سائٹ وس ڈائینڈز وو کورڈ واز گراونڈ ground was covered with diamonds. This sight واز ڈیلائیٹ مائی بٹ پلینر گریٹ می گیو gave me great pleasure, but my delight was آف نہرڈ آلو سا آئی وین ڈیپڈ سپلڈ speedily damped when I saw also numbers of دی دیت لارج سو ارڈ لوگ سو سنکس ہورہیل horrible snakes so long arid so large that the این سولیڈ ہیو کوئلڈ دیم آف سالٹ smallest of them could have swallowed an دے می فار فارچوکلی ایز وو ایلی پینٹ elephant with ease. Fortunately for me they ڈے بائی روکس دی آف کیز ان ہائیڈ ٹو سکڈ seemed to hide in caves of the rocks by day, بلکاڑ پوبلی ناٹ بائی آوٹ کیم اوٹی اینڈ and only came out by night, probably because روک دی ایسی دیز آف of their enemy the Roc.

5. جس وادی میں میں نے اپنے آپ کو پایا وہ گہری اور تکڑی اس کے اردو گروہ پہاڑ تھے جو آساتوں کو چھوڑ رہے تھے اور ان کے اوپر چڑھنے کا کوئی

راستہ نہیں تھا۔ جیسے ہی میں اس پہنچے سے بچنے کے لئے ادھر ادھر بھاگا تو میں نے دیکھا کہ زمین ہیرے جواہرات سے ڈھکی ہوئی تھی۔ اس نثارے سے میں بہت خوش ہوا۔ لیکن یہری خوش جادہ یعنی گئی۔ جب میں نے بڑے بڑے سانپ دیکھے۔ سب سے چھوٹا سانپ ہاتھی کو آسانی سے کھا سکتا تھا۔ خوش قسمتی سے وہ اپنے دشمن چنان سے بچنے کے لئے سارا دن غاروں میں چھپ رہتے تھے اور رات کو باہر آتے تھے۔

ڈاؤن اینڈ اپ وانڈرڈ آئی لوگ ڈے آل
6. All day long I wandered up and down
اے ان نو کرپٹ آئی ڈسک گریو اٹ وین اینڈ ولی دی
اینٹرنس دی اپ بالکل ہیونگ اینڈ کو لل
آف شور لال مائی آف پارٹ ایٹ آئی شون اے ووٹ نو
دی تھرو آل بٹ سلیپ نو ڈاؤن لے اینڈ فوڈ
ہنگ فرو اینڈ نو کرالہ سرچنگ دی ٹاٹ
وینٹ سنکس دی وین مارنگ دی ان ہور لی
ہوئی اسی کیلے میں اپنے بھائیوں کو اپنے دل میں سے گزر رہا تھا مجھے
بہت سے گوشت کے نکڑے نظر آئے۔ یہ مسافر لوگ تھے جو بڑے بڑے
گوشت کے نکڑوں کو چینکتے اور ہیرے کے نکڑے ان کے ساتھ چکا لیتے۔
جب عتاب گوشت کے نکڑے اپنے گھولوں میں لے جاتے مسافران کا پیچھا
کرتے اور خزانہ اکٹھا کرتے۔

اپ پنگ بائی بی گین آئی اینڈ یا این ہیڈ آئی
8. I had an idea and I began by picking up
مژوڈگ اینڈ فائند کونڈ آئی ڈائمنڈ لارجسٹ دی آل
مائی ہیڈ ہیڈ وچ بیک دی ان کیسرقی دیم
them carefully in the bag which had held my
آئی بیٹ مائی نو سکیویر نائیڈ آئی دس پرویشن
provisions; this I tied securely to my belt. I
کہد وچ میٹ آف ٹیس دی چوز دین
then chose the piece of meat which seemed
آف اینڈ دی ” اینڈ پرپوز مائی نو سوڈ موسٹ
most suited to my purpose and, with the aid of
دی بیک مائی نو فرمی اٹ پاؤنڈ ٹرین مائی
my turban, bound it firmly to my back; this
دی اونڈ اینڈ فیس مائی اپن ڈاؤن لید آئی ڈن
done I laid down upon my face and awaited the
ٹلپنگ دی ہیزڑ سون آئی اینڈ دی آف کورنگ
corning of the eagles. I soon heard the flapping
دی ہیڈ اینڈ می آنڈ ونگز مائی دیز آف

بند کیس جب میں نے ایک بڑی چینگ کو اپنے پاس گرتے دیکھا۔
ایر اینڈ میٹ فریش آف ٹیس ہیونج اے واز اٹ
7. It was a huge piece of fresh meat, and as
دی اور رولڈ پسز مور سیورل اٹ ایٹ شارٹ آئی
I stayed at it several more pieces rolled over the
مرچنگ دی واز اٹ پلیز ڈیفٹ ان کلفس
cliffs in different places. It was the merchants
ولی دی ان نو میٹ آف ٹیس گریٹ تھروڈنگ
throwing great lumps of meat into the valley
دی اپان فورس چج سو ” وو فیل وچ
which fell with so much force upon the
پنگ دی وین اٹ ٹو ٹسک دے دیٹ ڈائمنڈز
diamonds that they stuck to it. When the eagles
ٹو آفات کیرنید ارٹیٹ میٹ دی اپان پاؤنڈز
pounced upon the meat arid carried it off to
دی چلڈن بنگری دیز فید نو عیٹ دیز
their nests to feed their hungry children, the
اینڈ اوے ایگل دی سکنیر وو ملڈ مرچنگ
merchants would scare the eagle away and
ٹریٹر رز دی سیکویز
secure the treasure.

7. دو بہت بڑا گوشت کا نکڑا تھا جب میں ان میں سے گزر رہا تھا مجھے
بہت سے گوشت کے نکڑے نظر آئے۔ یہ مسافر لوگ تھے جو بڑے بڑے
گوشت کے نکڑوں کو چینکتے اور ہیرے کے نکڑے ان کے ساتھ چکا لیتے۔
جب عتاب گوشت کے نکڑے اپنے گھولوں میں لے جاتے مسافران کا پیچھا
کرتے اور خزانہ اکٹھا کرتے۔

اے وو گراؤنڈ دی نو فیل وچ سم ہنگ بائی
دیٹ فیٹ فار پاٹھ مائی آف آوٹ کٹیپ ٹو اس لی
contemptuously out of my path for felt that
مائی ان میں اے نو ہنگر وین ان ڈیڈ در دے
they were indeed vain things to a man in my
آئی بٹ روک اے اپان ڈاؤن سیٹ آئی لاسٹ ایٹ سچواش
situation. At last, I sat down upon a rock, but I
شارٹلڈ واز آئی وین آئیز مائی کلوزڈ ہارڈی ہیڈ
had hardly closed my eyes when I was startled
اے وو گراؤنڈ دی نو فیل وچ سم ہنگ بائی
by something which fell to the ground with a
ی بی سائیڈ کلوز دس
thus close beside me.

6. سارا دن میں وادی میں ادھر ادھر پھر تارہتا اور شام میں چھوٹی سی غار
میں چھپ جاتا اور رات کو دفلی راتے کو پتھر سے بند کر دیتا۔ میں نے چھوٹے
چھوٹے خوراک کے نکڑے کائے اور سو گیا۔ ساری رات سانپ اور گرد
گھومتے اور خوفناک آوازیں لکھاتے اور جب اپنے ٹھکانوں میں چلے گئے
میں خوفزدہ اپنی غار سے لکھا اور وادی میں پھرنے لگا۔ ہیروں کو اپنے راستے
سے ہٹاتے ہوئے میں آخر کار چٹان پر بیٹھ گیا۔ میں نے بمشکل اپنی آنکھیں

of their mighty wings above me and had the satisfaction of feeling one of them seize upon my piece of meat, and me with it, and rise slowly towards his nest, into which he presently dropped me.

8. میں نے ایک خیال سوچا سارے ہیروں کو اپنے بیک میں ڈالوں اور اپنے بیک کے ساتھ باندھ لوں۔ میں نے اپنی پیڑی کے ساتھ گوشت کا نکڑا باندھ لیا اور عقاب کا انتظار کرنے لگا۔ میں نے جلد ہی ایک بہت بڑے پرندے کے پروں کی آواز سنی اور یہ سوچ کر خوش ہوا کہ وہ مجھے گوشت کے نکڑے کے ساتھ اپنے گھونٹے میں لے جائے گا۔

آن ور مرچنٹس دی ہی فر لکھی

9. Luckily for me the merchants were on the watch and setting up their usual outcries, ایک دی اور سکریگ میٹ دی تو رہنے دے they rushed to the nest scaring away the eagle. دے دین گریٹ وار امیزمنٹ دیر
Their amazement was great when they discovered me. I made a deal with them by showing them the diamonds I had brought from the valley. The merchants agreed to take me along, I stayed with them several days, and then as they were journeying homewards, I دے ایز دین
ویم اکپنیدہ گلیڈی
gladly accompanied them.

9. خوش قسمی سے مسافر لوگ عقاب کا چیچھا کر رہے تھے اور تیزی سے عقاب کے گھونٹے کی طرف لپکے اور ان کی خوشی کی انتہا نہ رہی۔ میں نے ان کے ساتھ معاملہ کیا کہ وہ مجھے اپنے ساتھ لے جائیں تو میں ان کو ہیرے دوں گا۔ وہ مجھے ساتھ لے جانے کے لئے تیار ہو گئے۔ میں بت دن تک ان کے ساتھ رہا اور جب وہ اپنے گھروں کو لوٹے میں ان کے ساتھ آ گیا۔

میں آف ون ایچینڈ آئی لفٹ دوی بی فور

10. Before we left I exchanged one of my بائی مرچنٹس اس گذلی مج فار ڈائمنڈز diamonds for much goodly merchandise by وے ہوم ورڈ آور اون گریٹلی پروفنڈ آئی وچ

which I profited greatly on our homeward way. ایکشن فرست مائی ویر ہم ریچنڈ آئی لاست ایت At last I reached home, where my first action دی اپن منی آف سر لارج پیشو ٹو وار was to bestow large sums of money upon the اخواعے ٹو ڈاؤ سیلہ آئی وچ آفر پور poor, after which I settled down to enjoy گ سو ” گینڈ ہینڈ آئی رچن دی ٹرائکولی tranquilly the riches I had gained with so much ٹین اینڈ ٹوائل toil and pain.

10. جانے سے پہلے میں نے ایک ہیرے کا تادلہ کیا جس سے میں نے بیت نفع کیا۔ آخرا میں گھر پہنچا جیاں آگر میں نے پہلا کام غریبوں میں رقم قسم کرنے کا کیا۔ آخرا میں ساری دوست کو ایک جگہ پر رکھا اور اس کو دیکھ کر بہت خوش ہوا جو میں نے بہت مشکل سے اکٹھی کی تھی۔

(A) Answer the following questions:

1. Write the character sketch of Sindbad?

Ans. Sindbad was a richman who lost his money foolishly. He joined a company of merchants who took him with them. In a voyage he remained sleeping in an island carelessly when his ship left the coast. He was a courageous man. He did not loose heart when he was left alone between the snakes. He collected diamonds. He appears to be a generous as he distributed his wealth among the poor people reaching home.

2. Why did Sindbad auction all his household good.

Ans. Sindbad auctioned all his house hold goods to collect money for the voyage.

3. Why did he spend night in a little cave?

Ans. He spent night in a little cave to save himself from the snakes.

4. Identify the speaker or narrator of the story "The Strange Voyage of Sindbad"?

Ans. Sindbad himself is the narrator of the story.

5. What is the theme and setting of the story?

Ans. The narrator encourages the people to go on voyage and earn money for himself and for others too.

6. Who threw the large pieces of raw meat on the diamonds? Why?

Ans. The people threw the large pieces of meat of the diamonds.

7. Pick out at least three transitional devices from the text.

Ans. (i) I had inherited considerable wealth from my parents.

8. Suggest a new ending for the story?
- (B) Choose the correct option,
1. The sky went dark because
- big egg was lying there
 - giant bird flew over Sindbad's head
 - merchants were throwing meat
 - it was about to rain heavily
2. Sindbad got money from the voyage by
- selling all his provisions
 - robbing the ship of the merchants
 - taking diamonds from the valley
 - finding money in the eagle's nest
3. "Riches speedily take to themselves wings if managed badly" means
- money goes very quickly if you are not careful
 - a rich man is like a bird with wings, it can fly away
 - working hard your whole life to be rich wastes your
 - riches bring arrogance and pride that deceive men
4. Sindbad was left alone in the valley because
- the merchants were angry with him and refused to take him along
 - a giant bird took him into his nest
 - he saw diamonds in the valley and got greedy
 - he went to sleep on the island and his ship went away
5. Roc was an / a
- enormous legendary bird
 - huge mythical snake
 - gigantic egg of a bird
 - massive sized diamond

Unit 3

THE HAZARDS OF FLOOD

Glossary:

Words	Meanings
Unfettered	not controlled or restricted
chapped	to cut something into pieces with a sharp tool such as a knife
catastrophic	causing a lot of damage and suffering
rendered	to cause somebody/something to be in a particular state or condition

venerable	محترم	people or things deserve respect because they are o important, wise, etc.
malnutrition	بیماری	a poor condition of health caused by a lack of food or a lack of the right type of food
embankments	دیواریں	a wall of stone or earth made to keep water back or to make a road or railway/railroad over low ground
channelize	کنال	a passage that water can flow along, especially in low ground, on the bottom of a river, etc.
imminent	مل آنے والی آفت	likely to happen very soon
phenomenon	نظر	a fact or an event in nature or society, especially one that is not fully understood
vulnerable	مکروہ	weak and easily hurt physically or emotionally
settlements	معاہدہ	an official agreement that ends an argument between people or groups
cope	مصائب پر قابو	to deal successfully with something difficult
ravine	گہری گھانی	a deep, very narrow valley with steep sides
livestock	مویشی	the animals kept on a farm, for example cows or sheep
mitigated	تکلیف میں کی	to make something less harmful, serious, etc.
evacuation	بحیرت کرنا	the process of moving people from a place of danger to a safer place

Reading

کلاس دی ان سنگ داز ماری
Maria was sitting in the class, listening
دی اباؤت تاک پیچر ہر تو انکوں
attentively to her teacher talk about the
اگت اینڈ جولائی آف فلڈز ڈی واسنگ
devastating floods of July 2010 and August
ہائی لائنس داز پیچر دی پاکستان ان
2013 in Pakistan. The teacher was highlighting
مون سون ہیڈ اینڈ فلڈ کاڑز پاسیل دی
the possible causes of flood and held Monsoon

ڈی وائے ٹگ دی آف کاڑ چیف دی بی تو ریز
rains to be the chief cause of the devastating
اکر لڈڑ دیت ایکسپلینڈ ٹی آف لیڈر
loads of 2010. She explained that floods occur
آن لیڑ دی تو لڈڑ میں فال ہیوی دیں
when heavy rainfall leads to the unfettered
از سائل دی دیت وار آف کوئٹی ٹیز اارچ آف فلو^ر
flow of large quantities of water that the soil is
ٹو ایجی لیش اس لاز سائل دی ایزارب ٹو آن بیل
unable to absorb. The soil loses its ability to
پیل ویز ایریا ز ان پٹی کلیر ٹیز وار ایزارب
absorb water particularly in areas where people
پلانگ وداٹ ٹریز ڈاؤن چوپڈ جو^ر
have chopped down trees, without planting
وڑ نو
new ones.

1- ماریہ کلاس میں بیٹھی تھی اور اپنی کلاس پیچر کی اگست 2010ء اور
2013ء کی بناہ کاریوں کے بارے میں سن رہی تھی۔ استاد سیالاب کی مکمل
وجہات کے بارے میں بتا رہی تھی۔ انہوں نے بتایا کہ مون سون کی بارشیں
2010ء کے سیالاب کی سب سے بڑی وجہ تھی۔ انہوں نے وضاحت کی کہ
سیالاب جو ہے وہ پانی کے بے قابو بہاؤ کی وجہ سے ہوتا ہے۔ اتنے زیادہ پانی
کو زمین جذب نہیں کر سکتی۔ خاص طور پر ایسی زمین جہاں سے لوگوں نے
ورخت الکھاڑ دیئے ہوں۔ وہ زمین پانی جذب نہیں کرتی اور وہاں سے نئے
ورخت نہ لگائے ہوں۔

نیچرل دیت ایڈڈ فرور پیچر دی
The teacher further added that Natural
دی فار کاٹس ٹرائک بی کین ہیڈرڈ
Hazards can be catastrophic for the
اے ان دیم ٹو کشم فال دیت کیوں ٹیز
communities that fall victim to them. In a
ٹو فلڈر ڈیٹکٹر ہی میز ریٹلک ٹو
reflective manner, he declared 2010 Floods to
آف ہشری دی ان ڈیز اسٹریز ورسٹ دی آف ون بی
be one of the worst disasters in the history of
اپر کسی میلی ایکٹر اٹ فار پاکستان
Pakistan for it affected approximately 20
ہوڑز یورپڈ ٹلیڈ دی پیل میں
million people. The flood usurped homes,
اپاٹ کیڈ ایڈڈ ان فراشٹر کھر ایڈڈ کراہیں
crops, and infrastructure, and claimed about
بی کیم پیل دی آف ملیز لایوڑ
2,000 lives. Millions of the people became
واٹر بورن ایڈڈ مال نیوٹریشن ٹو دل نیڈل
vulnerable to malnutrition and waterborne
پیل میں اپر کسی میلی ایڈڈ ڈی
seas and approximately 1.6 million people

بوم یس ریڈرڈ ر
were rendered homeless.

2- استادی صاحب نے مزید بتایا کہ قدرتی آفات جیسے موی تغیرات زمین
کو سیالاب کا شکار کر دیتے ہیں اسی طرح انہوں نے وضاحت کی کہ 2010ء کا
سیالاب پاکستان کی تاریخ کا سب سے زیادہ بناہ کن سیالاب تھا۔ جس سے
20 میں لوگ متاثر ہوئے۔ سیالاب گھروں کو فصلوں کو اور عمارتوں کو بناہ کر دیتا
ہے۔ سینکڑوں لوگ تاصل عذرا اور پانی کی بیکاریوں کا شکار ہوئے اور تقریباً
1.6 میں لوگ بے گھر ہو گئے۔

Listening intently, many questions
ٹو ہیڈ ہر ریزڈ ٹی مائیڈ ماریہ ان فارڈ
formed in Maria's mind. She raised her hand to
ائیشش پیچر دی گیٹ
get the teacher's attention.

میں نے ماریہ کے ذہن میں بہت سے سوالات اٹھتے محسوس کئے۔
اس نے استاد کی توجہ مبذول کرنے کے لئے اپنا ہاتھ اٹھایا۔

Teacher سے ٹو وانٹ یو ڈو ماریہ ٹیس
Yes, Maria. Do you want to say
سم ٹھنگ؟

Maria پیچر: جی ماریہ آپ کچھ پوچھنا چاہتی ہیں؟
میں یو وٹ آسک آئیے پیچر
Teacher, may I ask what you mean
ہیڈرڈ نیچرل بائی

by natural hazards?
ماریہ: استادی صاحب کیا میں پوچھ سکتی ہوں کہ قدرتی آفات سے آپ کی کیا
مراد ہے؟

Teacher اے آر فی نامی نئی اے اے از ہیڈرڈ اے
A hazard is a phenomenon or a
ہیمن آر نیچرل آسیدر پر اس
process, either natural or human
آف گروپ اے این ڈیشجر کین دیت میڈ
made, that can endanger a group of

دیز ایڈڈ بی لائکن دیز پیل
people, their belongings and their
ٹیک ناٹ ڈو دے اف این وائز نہ
environment, if they do not take
آر ہیڈرڈ سم پری کا شنر

precautions. Some hazards are
اے ایز کاڑ آر اورز واکل نیچرل
natural while others are caused as a
انڈسٹریل ایٹی ویٹی ہیمن آف ریٹ
result of human activity, industrial
انکلوڈ ہیڈرڈ ٹیکنالاگی کل آر
or technological hazards including
کیمیکل ٹاکک فائز ایک پوٹن

explosions, fires, toxic chemical
میروز م ایڈڈ وائز ساٹی ۷۷

ہیز رڑز میڈ میں آلو آر
spillages, etc. Wars and terrorism
are also man made hazards.

ٹیچر: قدرتی آفت ایک ایسا طریقہ یا مل ہے جو قدرتی بھی ہو سکتا ہے یہ
انسان کا بنایا بھی ہو سکتا ہے جس میں بہت سے لوگ بھی ہو سکتے ہیں جس میں
ان کا ساز و سامان اور دوسری چیزیں متاثر ہوتی ہیں اگر وہ مناسب اقدامات
نہ کریں۔ کچھ حادثات قدرتی ہیں اور کچھ انسانوں کے کام کی وجہ سے ہیں۔
جس میں صنعتی و حوال آگ زہر یا کیمیکل کی بہت ہے۔ لٹاکی دہشت
گردی بھی نقصانات کا سبب ہے۔

Maria اے از وٹ ٹیچر می ایکس کیوں
Excuse me teacher, what is a
آر ہاؤ اینڈ دین ڈی زاشر
disaster then? And how are
ہیز رڑز فرام ڈفت ڈی زاشر
disasters different from hazards?
ماریہ: معاف کیجئے گا۔ پھر جاہی کیا ہے اور کس طرح جاہی نقصان
سے مختلف ہوتی ہے؟
4

Teacher دیٹ آسکڈ یو گلیڈ سو ایم آئی
I am so glad you asked that
نو ڈاٹ پیپل منی کوچن
question, many people don't know
اینڈ ہیز رڑز بیٹ وین ڈفرنس دی
the difference between hazards and
اے انٹو کنورس ہیز رڑز اے ڈی زاشر
disasters. A hazard converts into a
آر ہو پیپل فار ڈی زاشر
disaster for people who are
فار ایز اپل فار اٹ ٹو ولنر بل
vulnerable to it. For example, for
ریورز ٹو کاؤز ٹو لا یو ہو پیپل
people who live too close to rivers
اینڈ فلڈ کڈ دیٹ راؤ نیز اینڈ
and ravines that could flood and
سراؤ نگ دی ڈسڑائے
destroy the surrounding
شل منڈس.

ٹیچر: مجھے بہت خوش ہے کہ آپ نے یہ سوال پوچھا۔ بہت سے لوگ جاہی
اور نقصان میں فرق نہیں کرتے۔ نقصان ان لوگوں کے لئے جاہی
میں بدل جاتا ہے جو اس کا شکار ہوتے ہیں۔ مثلاً جو لوگ ساحل یا
دریا کے کنارے پر رہتے ہیں سیالاب ان لوگوں کو تباہ کر دیتے ہیں۔
وئی کیں ہاؤ ہینڈ ہر ریز نگ
(Raising her hand) How can we
ڈی زاشر آف رسک دی ری ڈیوس
reduce the risk of disasters?
زارا: ہم کس طرح جاہی کے خطرے کو کم کر سکتے ہیں۔

Maria

English-8
ارٹھ کو یک این لائک ہیز رڑز اے وین
When a hazard like an earthquake
نور پیپل ڈریکس فلڈ آر
or flood strikes, people with no
دی آر ٹریننگ اینڈ پری لے ریشن
preparation and training are the
نور ڈاٹ ہو پیپل ہٹ دوست
worst hit. People who don't know
آر سچا یشن دی وو ڈیل ٹو ہاؤ
how to deal with the situation are
کین ہو دوز دین ولنر بل مور
more vulnerable than those who can
ہیز رڑز دی "کوب
cope with the hazard.

ماریہ: جب زلزلہ یا سیالاب آتے ہیں۔ وہ لوگ جو اس کے لئے تیار نہیں
ہوتے بڑی طرح متاثر ہوتے ہیں۔ جن لوگوں میں اس طرح کے
حالات سے نہیں کا گر نہیں ہوتا وہ زیادہ متاثر ہوتے ہیں۔
کین ناٹ کلیرلی وئی کوریکٹ دیش
Teacher That's correct. We clearly, cannot
فرام ہیز رڑز نیچرل شاپ
stop natural hazards from
دیم میک کین وئی بٹ ہیپ نگ
happening. But we can make them
اینڈ پلان وئی اف ڈیے جنگ لیں
less damaging, if we plan and
دیم وو ڈیل ٹو ہاؤ پری پیپر
prepare how to deal with them
اکر دے وین
when they occur.

ٹیچر: یہ درست ہے ہم کسی بھی طرح سے قدرتی آفت کا نقصان کم کر سکتے
ہیں مثلاً لوگوں کو آئے ہوئے سیالاب سے باخبر کر سکتے ہیں۔ جب
سیالاب کے آنے کی پہلی خبر ملے۔

وو کوب ٹو ڈو پیپل کین وٹ
Zara What can people do to cope with
دیم لیٹ ناٹ اینڈ فوڈ آف ہیز رڑز دی
the hazard of flood and not let them
لائک ڈی زاشر ٹرینجک ٹچ ان نو ٹرن
turn into such tragic disasters, like
آف فلڈز دی
the floods of 2010?

زارا: لوگ سیالاب کے نقصانات کو کیسے کم کر سکتے ہیں تاکہ سیالاب 2010
کے سیالاب کی طرح جاہی نہ کر سکیں۔

اینی آف رسک دی مٹی گیٹ کین وئی
Teacher We can mitigate the risk of any
فار سپس سرٹن ٹیکن بائی ڈی زاشر
disaster by taking certain steps. For
وارثہ بی ہڈ پیپل انٹانس

instance, people should be warned

اے یونٹ این آف ڈیزیئر دی ایڈٹ
about the danger of an imminent
اپنے سائز فرست اس دین فلڈ
flood when its first signs appear.

تمرو ڈن بی کین دس
This can be done through
لاڈپیکر آن اناؤنس میں
announcements on loudspeakers
سیف ٹو مود دیم ہلپنگ اینڈ
and helping them move to safe
پلیز

ٹیچر: ہم کسی بھی باتی سے بچنے کے لیے کچھ اقدامات کر سکتے ہیں خدا
لوگوں کو سیالاب کی پتھری اطلاع دی جائے جب اس کے آنے کے
نشانات میں۔ یہ کام لاڈپیکر کوں پر اعلانات کر کے کیا جاسکتا ہے
کہ وہ محفوظ مقامات پر چلے جائیں۔

Maria سیف ٹو شفہ دی شد لائیٹاک
Livestock should be shifted to safe
نے سری اور ٹو پلیز
places too. Other necessary
اکسپس ایز چ تھنگو موساہب
movable things, such as expensive
کہن جیولری اینڈ آئیز ہاؤس ہولڈ
household items and jewelry can
سوساہب ایزی ان سیکورڈ دی آلو
also be secured in easily movable
کنٹینرز.

ماریہ: مال مویشی بھی محفوظ مقامات پر بچ دیے جائیں۔ دوسری چیزیں جو
آسانی سے منتقل ہو سکتی ہوں مثلاً گھر کی قیمتی اشیاء اور زیورات بھی
آسانی سے گاڑیوں میں لے جا کر بچائے جاسکتے ہیں۔

Teacher حیو آں سو شد دی ایسوسائٹی
Absolutely! We should also have
کلین پروویشن فار ارٹشنس
arrangements for provision clean
پلیل اکٹیڈ دی ٹو داٹ
water to the affected people.

استاد: بالکل درست۔ ہمیں یہ بھی انتظام کرنا چاہیے کہ متاثرہ لوگوں کو
صاف پانی مہیا کیا جائے۔

Tahira ڈیل ٹو سٹس آر دز ٹیچر
Teacher, these are steps to deal
اوائیڈ ٹو اینڈ ایکٹیڈ دی ڈو
with the emergency and to avoid
وٹ بٹ ایکٹس ایڈورس پلینشل
potential adverse impacts, but what
آف رسکس دی منی ماٹ ٹو ڈو دی کین
can we do to minimize the risks of

نوجہ ان ڈی زاشر
disaster in future?

یہ وہ اقدامات ہیں جو ہنگامی حالات سے بچنے کے کئے جاتے ہیں
اور ہمیں مستقبل میں نقصان سے بچنے کے لئے کیا اقدامات کرنے
چاہیں۔

Teacher دوڑ شوڈنگ ای آل ایٹ لنگ
(Looking at all the students) Would
باؤ آر آئیڈیاٹ شیئر ٹو لاک اینی ون
anyone like to share ideas on how
بی کین ڈی زاشرے آف رسک دی
the risks of a disaster can be
منی ماٹ ڈو

استاد: سب طالب علموں کو دیکھتے ہوئے انہوں نے کہا کیا کوئی باتی کو کم
کرنے کے لئے اپنے خیالات بتا سکتا ہے؟

Nadia ٹلان ٹڈ دی پنڈ ہر رائٹنگ
(Raising her hand) We should plan
ڈی زاشر دی لی فور پری ہیکرڈ دی اینڈ
and be prepared before the disaster
پلائز ہاؤسنگ انساں فار سڑاں
strikes. For instance, housing plans
دی این شیور ٹڈ نوجہ دی فار
for the future should ensure the
ٹڈ لوکشن سیف آف سیلیشن
selection of safe locations. Mud
ایمسنگ آف موف ٹاپس اینڈ والز
walls and rooftops of existing
رپری ہیکرڈ دی ٹڈ ہاکس
houses should be repaired,
رپنی آف اراؤں دی لی فور پیشی
especially before the arrival of rainy
season. ریزن

نادیہ: ہاتھ اٹھاتے ہوئے کہا ہمیں نقصان کے خطروں سے بچنے کے لئے
پہلے سے اقدامات کرنے چاہیں۔ ہمیں گھر کسی محفوظ جگہ پر بنانا
چاہیے۔ مٹی کی دیواریں اور پہلے سے مضبوط چھپت کو مرمت کر لینی
چاہیے۔

Teacher ریور دی ایٹیشن ان کوریکٹ دیش
That's correct. In addition the river
پر اپر لی دی ٹڈ امباکٹ میں
embankments should be properly
ممبرز کیونٹ سیکورڈ
secured. Community members
اینڈ لائس دو پری ہیکرڈ دی ٹڈ
should be prepared with lights and
ڈریز ڈنگ فار ٹلان اے اینڈ ٹولز
tools and a plan for digging drains
اے وین قلڈ والز چیل لائز ٹو
to channelize floodwater when a
ایریا دی بس قلڈ

flood hits the area.

استاد: یہ بالکل درست ہے۔ اس کے علاوہ دریاوں کے ااروگر معمبوط پڑنے والے چاہیں۔ رہائشوں میں کوئی اگ آلات روشنیاں اور تھیار نیز کھالے کھونے کے اوزار مہیا ہونے چاہیں سیٹ کرنے چاہیں۔ تاکہ سیالاب کے پانی کے گزرنے کے لئے راستے ہاں چیزیں۔

Maria: کیوں نہ دی دیت سٹپس آر دن
These are steps that the community
دی اباؤٹ وٹ بٹ لکھ مٹ
must take, but what about the
وٹ ریس پانی بلیشی گورنمنٹ
government's responsibility? What
لکھ گورنمنٹ دی مٹ
must the government do?
ماریہ: یہ وہ اقدامات ہیں جو عام لوگوں کو کرنے چاہیں لیکن حکومت
کی کیا ذامہ داری ہے؟

Teacher: درک ہڈ گورنمنٹ دی دی
The government should work
ایندہ کیونی ٹیز دی دو کلوزی
closely with the communities and
دی ری ڈیویس ٹو ایفیش آل سین کروناز
synchronize all efforts to reduce the
پرووائی گک بی سائائز ڈی زاشر آف رسک
risks of disaster. Besides providing
ایمی ٹیٹ دی آن افیاریشن ٹائمی
timely information on the imminent
دیت این شیور آلو ہڈ اٹ ہیڈر ڈریز
hazards, it should also ensure that
دی ری ڈیویس ٹو متی گیڈ ہر رسک آل
all risk are mitigated to reduce the
فلڈز آف ایکش ڈی ٹیجرس
dangerous effects of floods.

استاد: گورنمنٹ کو عام کے ساتھ مل کر جانی کے خطرے کو کم کرنے کے
اقدامات کرنے چاہیں۔ ایک طرف تو ٹائم پر معلومات فراہم
کریں تاکہ نقصان کم ہو۔ دوسری طرف سیالاب کی تباہ کاریوں سے
بچنے کی کوشش کرنی چاہیے۔

Tahira: سکولز دی اباؤٹ وٹ ٹچر
Teacher, what about the schools?
مرشن میک آلو سکولز دی ہڈ
Should the schools also take certain
فار پری ہیڈر ڈی ٹو میزز
measures to be prepared for
ڈی زاشر
disasters?

English-8
طابہرہ: نیچر سکول کے بارے میں آپ کیا کہیں گے۔ کیا سکولوں کو بھی
خاص تم کے مصائب سے بچنے کے لیے تیار کرنا چاہیے۔

Teacher: آل یس طابہرہ کوچھی اپنی لپیٹ
Excellent question, Tahira. Yes, all
سینٹی سکول جو ہڈ سکولز
schools should have School Safety
اینی کیوٹ ٹو ایزی انکلود گک پلائز
Plans including easy to execute
سکولز آل پلائز ایکوایشن
evacuation plans. All schools
قاوو شووٹس دیت این شیور ہڈ
should ensure that students follow
تمرو پروانڈ ڈ انسٹکشن دی

the instructions provided through
ڈی زاشر قار ڈر ڈر ڈر ڈر ڈر
periodic drills for disaster
انڈنس دی پری ہیڈر ڈنیں
preparedness The attendance
ٹیڈ اپ بی آکویز ہڈ رجیسٹر
registers should always be up dated
دی کاؤنٹ ہیڈ ایزکٹ دی نو ٹو
to know the exact head count. This
آر پریزنت آل دیت این شیور ڈل
will ensure that all present are
ایکوایٹہ۔

ٹچر: بہت اچھا سوال ہے۔ سارے سکولوں میں حفاظتی اقدامات کی
تریبیت ہونی چاہیے۔ تمام سکولوں کے بچوں کو نقصانات سے بچنے
کے لئے اقدامات کرنے چاہیں۔ بچوں کی حاضری کا خیال رکھنا
چاہیے اس سے معلوم ہو گا کہ تمام بچے محفوظ ہیں۔

Class: اے ہیڈ ولی ٹچر یو تھینک
Thank you teacher. We had a
وی اینڈ ٹوڈے ڈسکشن فروٹ فل
fruitful discussion today and we
ڈی زاشر ٹلڈ اباؤٹ لاثاے لرڈ
learned a lot about flood disaster
ری ڈشن رسک اس اینڈ
and its risks reduction.

-13- کلاس: ٹچر یہ ٹچر آج ہماری ٹنگتو بہت مفید رہی ہم نے سیالاب کی
تباہ کاریوں سے بچنے کے بارے میں مفید معلومات حاصل کیں۔

Teacher: دی ڈسکنگ پلیرز اے واٹ
It was a pleasure discussing this
یور آف ممبر ایز یو دو ٹاپ
topic with you. As member of your
روں یور کیمنوں ٹیز اینڈ ٹیکلیز
families and communities your role

دی ہے اور ذی راضر میں کیک ان
in mitigating disaster is a very
دی آں گوں دش آئی دن امہارت
important one. I wish you all the
بیٹ۔

نچر: موضوع کو پیش کرنے کا بہت مزہ آیا اس میں آپ کی بیٹی کے افراد
امہارت کو دار ادا کر کتے ہیں۔ اور میری خواہش ہے کہ آپ سب ایسا
کریں۔

Comprehension

(A) Answer the following questions:

1. How did the floods of 2010 affect the people and environment?

Ans. The floods of 2010 destroyed the crops, uprooted the trees, demolished the buildings and gave loss to the properties.

2. How would you differentiate between a hazard and a disaster?

Ans. A hazard converts into a disaster for people who are vulnerable to it.

3. What is meant by vulnerability to disasters?

Ans. Vulnerable means open places that can be attacked easily.

4. How can we mitigate the risks of floods?

Ans. We can mitigate the risks of flood by taking certain steps for instance, people should be warned about the danger. Lives should be shifted to safe places.

5. What measures should the schools take for minimizing the risks of floods?

Ans. All schools should have safety plans. All schools should ensure that students follow the instructions provided to them.

6. What steps can the government take to lessen the risks of disaster?

Ans. The government should work closely with the communities and make all efforts to reduce the risks of disasters.

7. What factors contribute to floods?

Ans. Heavy rains, making of buildings in the natural ways of flowing water and cutting down the trees are factors of floods.

8. Identify at least one sentence having an opinion and a sentence indicating fact?

Ans. It may rain heavily in this summer season. It

rained heavily and caused floods.

(B) Use summary skill to complete the cloze paragraph.

Ans.

The teacher further added that Natural Hazards can be *catastrophic* for the communities that fall victim to them. In a reflective manner, he declared 2010. Floods to be one of the worst disasters in the history of Pakistan for it affected approximately 20 million people. The flood usurped homes, crops, and infrastructure, and claimed about 2,000 lives. Millions of the people became vulnerable to *malnutrition* and waterborne diseases and *water borne* 1.6 million people were *rendered* homeless.

VOCABULARY

Context / Comparison clues

Utilize comparison clues to deduce the meaning of underlined words.

1. My best friend has been a companion to me for five years.

In this sentence, the word companion means _____

- (a) mother (b) friend ✓
(c) brother (d) father

2. I meandered through the woods and did not win the race.

In this sentence, the word meandered means _____

- (a) jogged (b) fan
(c) hurried (d) wandered ✓

3. In the pirate story, there were the good guys against the buccaneers.

In this sentence, the word buccaneers means _____

- (a) actors (b) helpers
(c) students (d) pirates ✓

4. If you don't conquer your fears, they will beat you.

In this sentence, the word conquer means _____

- (a) talk about (b) lose
(c) win (d) love

5. The good guy in the story was strong and kind, unlike the villain.

In this sentence, the word villain means _____

- (a) superhero (b) friend
(c) bad guy (d) hero

Grammar

(A) Change the gender in the following sentences.

1. She met that girl at the party. _____

2. This lady is rowing a boat. _____

3. He told his teacher the truth.
 4. The cow ate the green grass.
 5. The hen is a useful bird.

Ans.

1. She met that girl at the party. He met that boy at the party.
 2. This lady is towing a boat. That lad is towing a boat.
 3. He told his teacher the truth. She told her teacher to truth.
 4. The cow ate the green grass. The ox at the green gross.
 5. The hen is a useful bird. The cock is an useful bird.

(B) Circle the correct possessive nouns, keeping in view animate and inanimate nouns.

1. The desk's edge / *edge of the desk* is very sharp and pointed.
 2. She plans on opening a *men's* / mens fashion apparel.
 3. *Children's/childrens'* software development is not of high importance.
 4. The *sheep's* food supply / food supply of the sheep was threatened.
 5. The *lions'* / lions's usual source of water has dried up.
 6. The two *mothers-in-law's* cooking / mother-in-laws' cooking was awesome.
 7. The *witches' brooms* / brooms of the witches were hidden in the corner.
 8. The hotel's *windows* / windows of the hotel are beautifully constructed.

Unit 4

کمپیوٹر اور انٹرنیٹ

Glossary

Words	Meanings
Brilliant	Extremely clever or impressive
invention	a thing or idea that has been invented
amazing	Very surprising, especially in a way that makes one full of pleasure
activities	Situation in which something is happening or a lot of things are being done
forecast	A statement about what will happen in future based on information that is available now

carry out	to put into execution, complete a task.
manually	By hand rather than a machine
multiple	more than one
accuracy	The state of being exact or correct
enormous	Extremely large
software	the programs, etc. used to operate a computer
prototype	the first design of something from which other forms are copied or developed
transistor	a small electronic device used in computers, radios, televisions, etc. for controlling an electric current as it passes along a circuit
innovation	the introduction of new things, ideas or ways of doing something
handier	easy to use or to do
navigation	the skill or the process of planning a route for a ship or other vehicle and taking it there

Reading:

بریلیٹ موسٹ دی آف ون از کمپیوٹر
 ایکٹرونیک این از اٹ سائنس موڈرن آف گفٹس
 gifts of modern science. It is an electronic
 دل پروپلیز ویزیلیس سولو ٹو یوزڈ مشین
 machine used to solve various problems. This
 یوزگ اٹ ٹو گیو انٹرکشن دی بائی ڈن از
 is done by the instructions given to it using
 اپنی دی سو فٹ ویز کالا پروگرام وریمیں
 various programs called software. The ability
 آف میں جزاڑ قالو ٹو کمپیوٹر آف
 of computers to follow generalized sets of
 ٹو دیم این اپنے پروگرام کالا اپریشنز
 operations, called programs, enables them to
 دی ٹاکس آف ریچ وائڈ ایکٹریکلی این پر فارم

perform an extremely wide range of tasks. The first mechanical computer was designed by Charles Babbage; the British mathematician in 1849, that prototype of computers was totally different from modern computers but its basic structure was quite similar. Babbage attempted to make the first automatic computing engine, but he failed to complete it. Parts of his incomplete machine are on display in the Science Museum of London.

1- جدید سائنس کا کمپیوٹر بہت ہی بہترین تھا ہے۔ یہ ایک برقی مشین ہے جو بہت سے سائل کو حل کرتی ہے۔ یہ کام کرتا ہے ان ہدایات پر جو سافت ویئر کی صورت میں دیے جاتے ہیں۔ کمپیوٹر کی ایسی صلاحیت جس میں یہ کا کرے اس کو پروگرام کہتے ہیں۔ اس طرح یہ کثیر تعداد میں کام کرتا ہے۔ پہلا کمپیوٹر چارلس یانچ نے تخلیق کیا تھا۔ وہ برطانیہ کا ہمکار تھا اور 1849ء میں ایجاد کیا تھا۔ اس دور کا کمپیوٹر اس دور کے کمپیوٹر سے مختلف تھا لیکن بنیادی ساخت ایک جیسی تھی۔ یانچ نے ایک آٹو میک انجن بنانے کی کوشش کی لیکن اس میں ناکام ہو گیا۔ اس کے ناممکن مشین کے حصے آج بھی لندن کے سائنس میوزیم میں پڑے ہیں۔

واز ڈیزائنسڈ ہیڈ ہی مشین دی
2. The machine he had designed was
ایئر دی ان دین 1991 ان کنسٹرکٹڈ فائٹی
finally constructed in 1991. Then in the year
ہیڈ بائی پرنسٹر دی تھاوزنڈ ٹو
two thousand the printer Babbage had
کمپلیئنڈ آلو واز انجن دی فار ڈیزائنسڈ
designed for the engine was also completed.

واز انجن بائچ کمپلیٹ فرست دی سو
 So the first complete Babbage Engine was
 ڈیزائنڈ واز اٹ آفرز ایئرز 153 کمپلیٹ
 completed 153 years after it was designed.
 جو میں اس نے ڈیزائن کی وہ 1991ء میں مکمل ہوئی بنائی وہ
 1951ء میں تکمیل کو چھپی۔ پھر 2000ء میں بائچ کا انجن بھی مکمل ہوا۔ اور
 پھر ڈیزائن ہوا۔ بائچ کا انجن اس کے ڈیزائن کرنے کے 153 سال بعد مکمل

ایندہ ایکٹرونک آر کمپیوٹر میزرن 3. Modern computers are electronic and سوفت ویر اینڈ ہارڈ ویر کپرائس دے ڈیجیٹل digital. They comprise hardware and software. اے ہیز دیٹ کمپیوٹر دی آف پارٹ اینی از ہارڈ ویر Hardware is any part of the computer that has a ماوس اور کی بورڈز ایس چ سٹرکچر فریکل physical structure such as keyboards or mouse, دی دائل سرکشن اینڈ ٹرانزیزٹرز وائرز wires, transistors and circuits while the ان سوفت ویر کالڈ آر ڈیٹا اینڈ انٹرکشن instructions and data are called software. In دیٹ انٹرکشن آف سیٹ اینی از سوفت ویر شورٹ short, software is any set of instructions that اٹ ڈوٹو ہاؤ اینڈ ڈو ٹو وات ہارڈ ویر دی ٹیلار tells the hardware what to do and how to do it. دیب انکلوڈ سوفت ویر آف ایکسیمبل آور Other examples of software include web پروسیسز ورڈ اینڈ گیمز بروز رز browsers, games and word processors. ریکلی ول کمپیوٹر یور ان ڈو یو. ایوری ٹھنگ Everything you do on your computer will rely سافت ویر اینڈ ہارڈ ویر یور اون بوچھ both on your hardware and software. 3- موجودہ کمپیوٹر برتنی اور ڈیجیٹل اور جدید ہیں۔ یہ مشتمل ہیں ہارڈ اور سافت ویر پر ہارڈ کمپیوٹر کوئی بھی حصہ ہے جس کی کوئی ساخت ہو۔ جیسے کہ سافت ویر پر اپنے کمپیوٹر کے جگہ ہدایات اور ڈیٹا سافت ویر ہے مختصر یہ کہ سافت ویر ہدایات کا ایسا مجموعہ ہے جو ہارڈ ویر کو بتاتا ہے کہ کیسے کام کرنا ہے۔ سافت ویر کی دوسری مثالوں میں we, browers کو کمپیوٹر کے سافت ویر اور ہارڈ ویر سے کرتے ہیں وہ آپ کے کمپیوٹر پر اکٹھا کرتی ہے۔ ہر چیز جو آپ اپنے کمپیوٹر پر کرتے ہو وہ دونوں ہارڈ ویر اور سافت ویر پر ہوتے ہیں۔

4. Computer is a very useful machine and can perform a variety of tasks very easily like typing documents, sending emails, playing games and browsing the web. It is also a tool to edit or create spreadsheets, presentations and even videos. Computers have become a part of our daily lives. They are used for work, education, entertainment, communication, and many other purposes. Computers have revolutionized the way we live and work. They have made our lives easier and more convenient. They have also opened up new opportunities for us. Computers have become an integral part of our lives and we cannot imagine living without them.

battery-powered computers that are more
portable than desktops, allowing you to use
them almost anywhere. They are light weight
smart devices and can be carried anywhere.

4 کپیور ایک بہت مفید میشن ہے۔ اور کمی قسم کے کام بہت آسانی سے کر لیتا ہے۔ جیسے ٹاپنگ ڈاکوٹس کی ایسی سل سینڈ کرنا، کھلیس کھینچنا اور دیپ برداشت۔ کپیور ہماری روزمرہ زندگی کا حصہ بن چکا ہے۔ جیسا کہ ڈیکٹ ٹاپ اور لیپ ٹاپ کو ذاتی کپیور بھا جاتا ہے۔ وہ مختلف قسم کی شکلوں سائز، ذیز اُن اور رنگوں میں میسر ہیں۔ اور ہماری روزمرہ زندگی میں گھروں اور آفس میں مختلف قسم کے کام کرتا ہے۔ حتیٰ کہ جب ہم ATM اے ایم سے کیش کر دلتے ہیں یا سڑک پر ڈیکٹ سٹائل کا استھار کرتے ہیں یا کیک لائٹ استھان کرتے ہیں۔ جب ہم کمی طریقوں سے کپیور استھان کر رہے ہوئے ہیں۔ ایک ڈیکٹ ٹاپ کپیور میں کپیور کیس مانیٹر کی بورڈ پاور کورڈ اور ایک ماؤس شال ہے۔ ان کو صرف بجلی کے ساتھ استھان کیا جا سکتا ہے۔ جب کہ لیپ ٹاپ کپیور بیٹری پاور کپیور ہوتے ہیں۔ جو کہ ڈیکٹ ٹاپ سے زیاد مفید ہیں۔ جو ٹاپ کو ہر چیز استھان کے لیے میسر ہوتے ہیں۔ یہ لائیٹ وہیت

5 A recent innovation in computers is the development of handheld computers like the iPads or tablets. These are handier computers that allow greater portability than laptops. Instead of a keyboard or mouse, tablets use a touch-sensitive screen for typing and navigation, making them by far the most sophisticated form of computers. However, it does not perform all functions that a desktop or laptop can perform. For example it has no port to insert a USB or a writer than can play DVD or CD.

5۔ کمپیوٹر میں ایک جدید تبدیلی ہاتھ میں پکڑے جانے والے کمپیوٹر کی ایجاد ہے۔ جیسا کہ آئی پیڈز اور ٹبلٹس وغیرہ۔ یہ ہاتھ میں پکڑنے والے کمپیوٹر ہیں جو کہ لیپ تاپ سے زیاد سہولت کا باعث ہیں۔ کی بورڈ یا ماوس کی وجہ سے Tablets میں سکرین ٹچ کرنے والا نظام ہوتا ہے اور کمپیوٹر کو زیادہ مناسب بنادیتے ہیں۔ تاہم یہ وہ تمام کام نہیں کرتا جو کہ ایک ڈیکٹا میک یا لیپ تاپ کر سکتا ہے۔ مثلاً اس میں USB ڈالنے کی کوئی چیز نہیں یا ایک لکھنے والا جو کہ DVD یا CD ہوتا ہے۔

6. The smart phones that we generally use are also known as computers. They can also do things like browsing the Internet, sending emails and playing games. The latest form of television is also called smart TV which has applications that let you access various types

سڑیم کیں یہ ایگزامن فار کوئینٹ آن لائن آف of online content. For example you can stream لی وی یوئر اون ٹو ڈاکٹی ایٹرنیٹ فرم دیجی بیز videos from internet directly onto your TV. 6. سارٹ فونز جو ہم عام طور پر استعمال کرتے ہیں وہ بھی کپیٹر ہیں۔

وہ اس طرح کے کام بھی کرتے ہیں۔ جیسا کہ ایٹرنیٹ کی بردازگی ای میل بھیجا اور کھلیں کھیلنا۔ میل وٹن جدید فارم کو بھی سارٹ TV کہتے ہیں۔ جس میں اپلی کیشن ہوتی ہیں۔ جس کی مدد سے آپ آن لائن content ہوں۔ مثال کے طور پر آپ ایٹرنیٹ کی مدد سے ڈاکٹی TV پر دیجی بیز کیے کہتے ہیں۔

دی ٹو کنکنیٹ آر کپیٹر میتے

7. Many computers are connected to the گلوب اے از ایٹرنیٹ ڈیز دیز ایٹرنیٹ Internet these days. Internet is a global آف ورائی اے پردازگی نٹ ورک کپیٹر computer network providing a variety of کیوٹلیشن اینڈ انفارمیشن وی فیلیٹی کیوٹلیشن اینڈ انفارمیشن information and communication facilities. We ہول دی ٹو کنکنہ بی اینڈ ہوم ایٹ سٹ کین can sit at home and be connected to the whole کین یو ایٹرنیٹ دی آف ورچو بائی ورلڈ world by virtue of the Internet. You can ایٹرنیٹ تھرو جکشنز میتے پر فارم perform many Junctions through internet پر فارم ایٹھکی ڈر وچ ہوم ایٹ سٹنگ sitting at home which were initially performed میکنگ آف وے کنونیٹ اے از اٹ میونکی manually. It is a convenient way of making اینڈ بز یوٹیٹ یوئر اور آن لائن پے میٹس payments online/or your utility bills and اوپنڈ آلو ہیز ایٹرنیٹ ناکس اور سیوریل several other tasks. Internet has also opened ورلڈ دی اراؤنڈ نیٹ ورکنگ سوٹل فار ڈورز doors for social networking around the world. کین یو انجیز سرج وریئس تھرو Through various search engines you can فار ایٹرنیٹ یوئر آف ویب سائٹس بروز browse websites of your interest for ایجوکیشن اینڈ انفارمیشن information and education.

7. آج کل بہت سے کپیٹر ایٹرنیٹ کے ساتھ مسلک ہیں۔ ایٹرنیٹ گلوب کپیٹر نیٹ ورک ہے جو بہت سی معلومات اور رابطے کے ذریعہ مہیا کرتا ہے۔ ہم گھر بیٹھے پوری دنیا سے ایٹرنیٹ کی وجہ سے رابطے میں ہو سکتے ہیں۔ آپ گھر بیٹھے ایٹرنیٹ کی وجہ سے کئی کام کر سکتے ہو۔ جو کہ ایک پر ڈرام کے

تحت آغاز میں لائے جاتے ہیں۔ ایٹرنیٹ کی مدد سے یا ایٹرنیٹ کے ذریعے یوٹیٹی بز اور کئی دوسرے کام کی آن لائن ادا بھی بہت آسان طریقہ ہے۔ ایٹرنیٹ کے ذریعہ معاشرتی روابط کا راستہ ساری دنیا میں کھل گیا ہے۔ کئی قسم کے سرج انجیز کی وجہ سے معلومات اور تعلیم کے لیے آپ اپنی پسند کی websites کو استعمال کر سکتے ہیں۔

فرینڈز یوئر ڈی کیونیٹ کین یو

8. You can communicate with your friends از اٹ ہاؤ ایور گلوب دی اکروں فیلی اینڈ and family across the globe. However, it is بی شوٹل ایٹرنیٹ دیت ائر شینڈ ٹو اپورنٹ important to understand that internet should be این کاؤنٹرے دے دوی این رہا نسلی یوڑ used responsibly as we may encounter اینڈ نیکٹو پر کریٹ دیت ویب سائٹ websites that spread negative and

میسیج انفارمیشن اینڈ میسیج ان اپروپریٹ inappropriate messages and information may اینڈ ڈیز اور اینڈ اس ٹو ہارم فل be harmful to us and our dear ones. آپ اپنے دوستوں اور خاندان کے ساتھ ساری دنیا میں رابطے میں رہ سکتے ہو۔ تاہم یہ سمجھنا ضروری ہے کہ ایٹرنیٹ کو ذمہ داری کے ساتھ استعمال کیا جائے۔ جیسا کہ ہم ایسی ویب سائٹس کو استعمال کرتے ہیں جن کے ذریعے منفی اور غیر موقوف پیغامات پھیلتے ہیں اور معلومات ہمارے لئے نقصان دہ بھی ہو سکتی ہیں اور ہمارے پیاروں کے لئے بھی۔

آل ایٹ اوانڈڈ بی شوٹل ویب سائٹ

Such websites should be avoided at all مید ہیو ایٹرنیٹ اینڈ کپیٹر کاٹ اسٹ costs. Computers and internet have made اینڈ ناوج انفارمیشن ٹو ایسیں access to information, knowledge and واز وچ ایزی مچ سو ایٹرنیٹ entertainment so much easy which was ہیں جزیش پر یونکس ان ان امکن ایبل unimaginable in previous generations. Hence, کیس وو یوڑ اف ٹوں یوڑل ویری اے ایٹرنیٹ internet is a very useful tool if used with care ریپاٹلی ڈی with responsibility.

اس طرح کی ویب سائٹس سے ہر قیمت پر بچتا چاہیے۔ کپیٹر اور ایٹرنیٹ کی وجہ سے معلومات، علم اور ترقیتی بھی میسر ہوئی ہے۔ یہ بہت آسان ہو گیا ہے جو کہ سابقہ نسلوں میں ناقابل یقین تھا۔ اس طرح سے ایٹرنیٹ ایک بہت مفید آہ ہے اگر احتیاط اور ذمہ داری سے استعمال کیا جائے۔

EXERCISE

(A) Answer the following questions:

1. How many paragraphs are there in this essay?

Ans. There are eight paragraphs in this essay.

2. What is the main idea of the second last paragraph?

Ans. Modern computers are electronic and digital. They have hardware and software. The software is any set of instructions that tells the hardware what to do and how to do.

Ans. The ability of computers to follow generalized sets of operations called programs. It enables to perform wide range of tasks.

3. Why is a "program" essential for a computer?

Ans. It can perform many functions like sending e-mails, laying games, composing, making payments on line, browsing websites of interest and even robots work through them.

4. What are the different uses of a computer?

Ans. Internet performs many functions. Payments on line can be made. It has also opened doors for social networking around the world. We can browse websites of our interest for information and education.

5. How has internet facilitated human beings?

Ans. Internet has greatly facilitated human beings and has enabled mankind to make great scientific and technological discoveries. Internet has reduced distances and communication between countries and people have greatly improved. In short, internet has made transformed this world into a global vilalge.

6. How is computer useful for students?

Ans. Computer is the treasure of knowledge. We can get any type of information through it.

Vocabulary

(A) Use the following phrases in sentences of your own:

By virtue of, by far, global village, brilliant gift, store house, every walk of life, around the globe, carry out, useful application, open doors

Ans.

By virtue of	He saved his life in the forest by virtue of his bravery.
by far	This book is by far the best on the subject.
global village,	Through net work the world has become "global village"
brilliant gift	Computer is a brilliant gift for us.
store house	The computer is a store house of informations.
every walk of life	We should follow our teachers in every walk of life.
around the globe	The internet has linked the people around the globe.
carry out	The fighter carried out signals
useful application	The useful application of computer gives access to information and knowledge.

GRAMMAR

Subject and Object Pronouns:

Fill in the blanks with an appropriate subject or object pronoun.

- I met _____ at the party but _____ didn't recognize _____
 - I think I have seen _____ before.
 - You shouldn't have done this to _____
 - Where could _____ have gone at this hour of the night?
 - He took _____ with _____
 - All of _____ arrived on time.
- Ans. 1. met, he, me 2. him 3. me 4. you
5. him 6. you

Possessive Pronouns

Possessive Pronouns are words like mine, your, his, her, ours, theirs etc.

Fill in the blanks with appropriate possessive pronoun.

- Maria has already eaten her lunch, but I'm saving _____ until later.
- My computer is a Mac, but _____ is a PC.
- We gave them our telephone number, and they gave us _____.
- My pencil is broken. Can I borrow _____
- Our car is cheap, but _____ is expensive.
- You can't have any chocolate! It's all _____

Ans. 1. mine, 2. yours, 3. theirs, 4. yours,
5. yours, 6. mine.

Reflexive pronouns

Reflexive pronouns are words like himself,

herself, itself, myself, themselves, yourself, yourselves and ourselves.

Fill in the blanks with appropriate reflexive pronoun.

1. Rashid made this T-shirt _____.
2. Lubna did the homework _____.
3. We helped _____ to some cola at the party.
4. Samina, did you take the photo by _____?
5. I wrote this poem _____.
6. He cut _____ with the knife while he was doing the dishes.

Ans. 1. himself, 2. herself, 3. ourselves, 4. yourself, 5. myself, 6. himself.

Relative Pronouns

Fill in the blanks with relative pronouns who, which or that.

1. Mr. Asim, _____ is a taxi driver, lives on the corner.
2. We often visit our aunt in Charsada. _____ is in Khyber Pakhtunkhwa.
3. That's Adnari, the boy _____ has just arrived at the airport.
4. Thank you very much for your e-mail. _____ was very interesting.

Ans. 1. who, 2. which, 3. who, 4. which

Indefinite Pronouns

Fill in the blanks with Indefinite pronouns, some-, any-, no-, every-.

1. Would you like _____ to eat?
2. It was really dark and I couldn't see _____.
3. Does _____ live in that house?
4. It doesn't matter where we go. We can go _____ we want to.
5. This is boring. There's _____ to do.

Ans. 1. something, 2. any thing, 3. anybody, 4. everywhere, 5. nothing.

Pronoun - Antecedent Agreement

Antecedent: A noun or a word that a pronoun refer to.

Fill in the pronoun that agrees with its antecedent in the sentences below:

1. A person needs to see _____ dentist twice a year.
2. The committee members put _____ signatures on the document.
3. If any one of the sisters needs a ride, _____ can call me.
4. Each of these companies had _____ books audited.
5. Some of the crockery has lost _____ shine.

Ans. 1. his, 2. their, 3. she, 4. his, 5. its

Question Words

Make questions for the following sentences using question words (who, why, how, what, when etc?)

1. Bashir designed this house.
- Q. Who designed this house?
2. The weather is fine.
- Q. How is weather?
3. She walks home from school because she does not have transport facility.
- Q. Why does she walk home from school?
4. The children are solving the sum.
- Q. Who are solving the sum?
5. Palwasha runs with her dog on Sundays.
- Q. When does Palwasha run with her dog?

Unit 5

THE DAWN'S AWAKE!

آدمی

Glossary

Words	Meanings
forlorn	pitifully sad and abandoned or lonely unlikely to succeed, come true, etc.
paean	a song of praise or triumph
smouldering	to burn slowly without a flame
dawn	the time of day when light first appears
ignites	to start to burn; to make something start to burn
fragrance	a pleasant smell
borne	start of an idea or feeling
pent-up	a feeling that cannot be expressed or released
eternal	happening often arid seeming never to stop without an end; existing or continuing forever
boon	something that is very helpful and makes life easier, for you
mingled	to combine or make one thing combine with another
numb	unable to feel, think or react in the normal way

Reading:

اویک ڈانز دی

The Dawn's awake!

فائر اینڈ قم سولڈر گل آف فلیش اے
A flash of smouldering flame and fire
اڑ دین ایسٹ دی ایکنائش
Ignites the East. Then, higher, higher,
فارلان کرے سو سکائی دی آل ایرو
O'er all the sky so grey, forlorn,
بورن از گولڈ آف نارج دی
The torch of gold is borne.

صحیح ہلکی سی آگ اور دھواں لے کر اٹھتی ہے۔ پھر یہ دھواں اور
الٹھاٹ ہے بہاں تک کہ سارا آسان گہرا اور اداں نظر آنے لگتا ہے پھر سبھی
روشنی کی کرن پیدا ہوتی ہے۔

تمہراں اینڈ ڈریز تھاؤنڈز اے آف ڈان دی
The dawn of a thousand dreams and thrills.

اڑ دی ان سنگ موزک اینڈ
And music singing in the hills
پر گل اڑل آف بھن اے
A paean of eternal spring
اویکنگ نو دی وائسر
Voices the new awakening.

ہزاروں خواب اور تمنائیں لے کر صحیح آتی ہے اور پہاڑوں کی
چوتھوں سے گانوں کی آوازیں آتی ہیں ایک نہ ختم ہونے والی خوشگوار بہار
جس میں صح اٹھنے والوں کی آوازیں شامل ہوتی ہیں۔

اویک ڈاونز دی
The Dawn's awake!
ہار مونیز اپ پینٹ آف ویپر
Whispers of pent-up harmonies,
ٹریز دی آف فریگر میں منگلہ دی ”
With the mingled fragrance of the trees;
سوگ فار گوٹن بalf آف سچر فیٹ
Faint snatches of half-forgotten song-
غمب اینڈ ٹورن قادرز
Fathers! Torn and numb,-

لوگ اوٹیڈ کریوڈ دوی لائٹ آف بون دی
The boon of light we craved, awaited long,
کم ہیز کم ہیز
Has come, has come!

صح جس میں درختوں کی خوبیوں کے ساتھ ختم نہ ہونے والی ہم آہنی
کی سرگوشی ہوتی ہے۔ ادھورے گانوں کے ملکے چلکے فراغ کے ساتھ باپ کی
قدموں کی آہٹ کے ساتھ ہم نے ایسی روشنی پالی ہے جس کا بہت دیر سے
انتظار تھا وہ آچکا ہے وہ آچکا ہے۔

By Otto Leland Bohanan

EXERCISE

COMPREHENSION

(A) Answer the following questions:

1. What is the mood of the poem? How does the use of figurative language by poet contribute to the mood of the poem?

Ans. The poem is related to the morning scheme

- which is a message for new generation.
2. What is the theme of the poem?
- Ans. The hills seem to be saying prayers in the loneliness atmosphere and the trees give the impression of arrival of the morning in their sweet fragrance to work.
3. Do you like the poem "The Dawn's Awake"? Why?
- Ans. Yes, I like the poem because it describes the arrival of dawn which gives a hope to live a happy life.
4. Reread first and second stanza of the poem. What natural item is described as having human characteristics and what human characteristics does this item have?
- Ans. The characteristics of people are feeling and speaking. The poet has attributed those human characteristics to the nature.
5. Identify the rhyming words in the poem.
- Ans. fire - higher
numb - come
spring - awakening
thrills - hills
son - long
forlorn - borne
6. Identify an example of metaphor in the poem, explain which two things are being compared.
- Ans. Rising of sun beams of torch. It gives the people hope and desire.
- (B)
1. Choose the correct option.
Read this line from the third stanza of the poem.
A paean of eternal spring
Voices the new awakening.
What does this mean in the poem?
(a) The spring season has arrived after months of autumn
(b) The spring season is singing a song after years of silence
(c) It is time of freedom and victory after years of slavery ✓
(d) The voice of spring can be heard after years of silence
2. Read these lines from the fourth and fifth stanzas.
Faint snatches of half-forgotten song-
Fathers! Torn and numb,
The boon of light we craved, awaited long,
What is the tone of these lines?
(a) These lines are sad and express suffering
(b) ✓ These lines are gloomy and express joy

- (c) These lines are joyful and express pleasure
 (d) These lines are cheerful and express enjoyment
 3. Read this line from the last stanza of the poem.

The boon of light we craved, awaited long,
What does the phrase "awaited long" mean?

- (a) something that someone has been waiting for a long time ✓
 (b) something that someone has not been anticipating
 (c) something that someone has unlocked for
 (d) something that someone has not been waiting for a long time.
 4. What feature of "The Dawn's awake" tells the reader that it is a poem?
 (a) It tells a story.
 (b) It is about nature.
 (c) It is written in stanzas.
 (d) It has personification ✓

5. Which line from the poem supports the idea that an early or flourishing stage of development is everlasting?

- (a) The dawn of a thousand dreams and thrills.
 (b) And music singing in the hills
 (c) A paean of eternal spring
 (d) Voices the new awakening ✓

Vocabulary

- (A) There are many poetic devices in Emily Dickinson's poem "The Dawn a Walk" including metaphor, simile and personification.

1. Metaphor is present in the first stanza.
The torch of gold is borne

This is a metaphor because **the torch gives golden light like sun.**

2. Personification is present in the first line.
The Dawn's awake!

This is personification because **everyone awake like new morning.**

3. Personification is present in the third stanza.
And music singing in the hills

This is a personification because **birds sing in the weeds.**

4. Personification is present in the second stanza,
Voices the new awakening

This is personification because **new voice gives new hope.**

Modal Verbs

Rewrite the sentences and use the verbs can, may or must.

1. She will return to night. She _____ return tonight.

2. Don't stand up! You _____ stand up!
 3. I'm sure they will finish it in a minute. They would finish it in a minute.
 4. Please, do it for me. Would you do it for me?
 5. I'd like to see your children. Should I see your children?
 Ans. 1. should, 2. shouldn't, 3. would, 4. would, 5. should

Fill in the blanks with modal verbs i.e. could / couldn't, should /shouldn't, must / mustn't, may/may not, can/can't.

1. I didn't feel very well yesterday. I couldn't eat anything.
 2. You must look at me when I am talking to you.
 3. I was using my pencil a minute ago. It would be here somewhere!
 4. You should forget your sun cream. It's going to be very hot!
 5. Can I go to the bathroom, please?
 6. His excuse may be true, but I don't believe.
 Ans. 1. couldn't, 2. must, 3. would, 4. should, 5. Can, 6. may

Infinitives

0. A base form of verb without tense e.g. to work or work, to jump or jump, to sneeze or sneeze, to cry or cry, to read or read etc. Use the following verb as infinitives in your own sentences.
 (a) eat (b) speak (c) smash (d) talk
 (e) help

Ans.

1. Go home to eat some thing
 2. You will have to speak in school.
 3. Cook, he goes to small the ball.
 4. Children like to talk.
 5. I am going to help him.

Unit 6

The Founding Father of Pakistan

بانی پاکستان

Glossary:

Words	Meaning
concerted	done in a planned and determined way, especially by more than one person, government, country, etc.
reconciliation	an end to a disagreement and the start of a good relationship again

ebb	the period of time when the sea flows away from the land, بکھر سے سمندر کا دور ہونے کا وقت
ignited	to start to burn; to make something start to burn کسی چیز کو جانا شروع کرنا
consciousness	the state of being able to use your senses and mental powers to understand what is happening سمجھیگی
channelized	to direct money, feelings, ideas, etc. towards a particular thing or purpose خاص مقصد کا حصول
visionary	original and showing the ability to think about or plan the future with great imagination and intelligence مذہبی سوچنا
noble	having fine personal qualities that people admire, such as courage, honesty and care for others شریف
ambassador	an official who lives in a foreign country as the senior representative there of his or her own country سفری
span	the length of time that something lasts or is able to continue دورانیہ
inspiration	the process that takes place when somebody sees or hears something that causes them to have exciting new ideas or makes them want to create something, especially in art, music or literature حیلچی تحریک
tenacity	the quality of not giving up something easily; the quality of being determined استقلال

Reading

اچیوڑ ہو ون از میں گریٹ اے
A great man is one who achieves
قائد اعظم لائف ان گریٹ سم حنگ
Something great in life. Quaid-e-Azam
بی کاز دیم آف ون از جاتح علی محمد
Muhammad Ali Jinnah is one of them because
دی آف ڈریز دی ٹرنڈ ہو میں دی از ی
he is the man who turned the dreams of the
کرینگ ہائی رکٹی ان ٹو انڈیا آف مسٹر
Muslims of India into reality by creating

تیلی ریسپکٹ اسٹبل اے ان بورن واز ہی پاکستان
Pakistan. He was born in a respectable family
ہی 25th دسمبر 1876 دی اوون کراچی آف
of Karachi on the 25th December, 1876. He
مش کراچی ان انجکیشن ارلی ہر گوٹ
got his early education in Karachi Mission
سندھ ان ایڈمیشن گوٹ ہی دین اینڈ سکول
School and then he got admission in Sindh
گوٹ ہی ویز فروم اسلام مرستہ
Madrasatul Islam from where he got
matriculation in 1892
ان 1892 میں میڑکیلیشن

1- عظیم آدمی وہ ہے جو اپنی زندگی میں کوئی کارنامہ کرے قائد اعظم محمد
علی جاتح ایسے لوگوں میں سے تھے جنہوں نے انڈیا کے مسلمانوں کا عیمہ
مک پاکستان کا خواب پورا کیا۔ وہ کراچی کے ایک معزز خاندان میں 25 دسمبر
1876ء کو پیدا ہوئے۔ اپنی ابتدائی تعلیم مشن سکول کراچی سے حاصل کی پھر
سندھ مدرسہ اسلام سے 1892ء میں میڑک کا امتحان پاس کیا۔
کینٹی واز ہی ڈیز سکول ہر ان

In his school days, he was keenly
ایڈ ڈسپلینڈ واز ہی سینڈر ہر ٹو ڈیسٹرڈ
devoted to his studies. He was disciplined and
دی آف روٹر دی ایزروٹ سرکلی اینڈ پنکچوکل
punctual and strictly observed the rules of the
ہر آف سائنز ور ٹھنکر ڈیز آل سکول
school. All these things were signs of his
ڈیزیلی۔ ہم لوٹ ٹھیکر ہر گریٹ نیس فوج
future greatness. His teachers loved him dearly
اے ہیڈ فادر ہر کوالیٹ آؤٹ سینڈنگ ہر فار
for his outstanding qualities. His father had a
دی قائد اعظم ان ڈسکورڈ ہو فرینڈ
friend who discovered in Quaid-e-Azam the
ہر ایڈوازڈ ہی دیز فور میں گریٹ اے آف سائئن
signs of a great man, therefore, he advised his

نو بوئے ینگ ٹیلینڈ دس سینڈ ٹو فادر
father to send this talented young boy to
اکورڈنگی ڈیزین ہار فار انگلینڈ
England for higher studies. Accordingly,
دیز 1895 ان الگینڈ فار لفت قائد اعظم
Quaid-e-Azam left for England in 1895. There
ویز فروم ان لنکن ٹو ایڈمیڈ واز ہی
he was admitted to Lincoln's Inn from where
آفر باراٹ لاؤ آف ڈگری دی اوپنیڈ ہی
he obtained the degree of Bar-at-Law. After
یاؤ اے ایز ورک ٹو شارٹ ہی ہوم ریزنگ

returning home, he started to work as a lawyer. شورت اے وران ایندھ نیم اون سائلہ فورچون سون Soon fortune smiled on him and within a short اے ایز ریلکنائزڈ وائز ہی نائم آف سپان span of time, he was recognized as a اائز ڈسکاؤنٹد اائز ڈسکاؤنٹد distinguished lawyer.

2- اپنے سکول کے دنوں میں انہوں نے دل لگا کر محنت کی وہ سکول میں اصول و ضوابط کا خیال رکھتے یہ ساری چیزیں ان کی مستقبل کی کامیابی کی علامت تھیں۔ ان خوبیوں کی وجہ سے اساتذہ انہیں پسند کرتے تھے۔ اسی لیے انہوں نے آپ کو مزید تعلیم حاصل کرنے کے لئے الگینڈ بھیجنے کا مشورہ دیا۔ 1895ء تک آپ الگینڈ رہے اور وکالت کی ذمہ آپ نے لکھوں ان سے حاصل کی۔ گھر آنے کے بعد وکالت پر کام کرنا شروع کیا جلدی قسم جنمگائی اور آپ نے وکالت میں بہت نام کیا۔

کیریئر پلٹیکل ہر آف ڈیز ارلی دی ان

In the early days of his political career
کترشید ان بی لیوڈ فری لیوڈ قائد اعظم

Quaid-e-Azam firmly believed in concerted آف فریڈم دی فار کیونٹیز آل آف سڑک
struggle of all communities for the freedom of فرست ہی کونی کونٹلی سب کونٹیز دی
the Sub-continent. Consequently, he first 1906 ان کانگریس نیشنل انڈیا آل جوائیڈ
joined All India National Congress in 1906

ہی 1913 ان لیگ مسلم انڈیا آل دین ایندھ
and then All India Muslim League in 1913. He

دی بیوین ری کنٹلیشن بروٹ آلو
also brought reconciliation between the

دی ان لیگ مسلم دی ایندھ پارٹی کانگریس
Congress Party and the Muslim League in the

آف بی کاڑ وائز اٹ 1916 پیکٹ لکھنو آف فارم
form of Lucknow Pact, 1916. it was because of

آف ٹائل دی گون وائز ہی دیٹ پیکٹ دی
this pact that he was given the title of

بائی یونیٹی مسلم ہندو آف ایمیڈر
"Ambassador of Hindu-Muslim Unity" by

قائد اعظم سون بٹ نائیڈو سروجنی
Quaid-e-Azam Sarojini Naido. But soon

واز کانگریس دی آف ایمیڈن دی دیٹ ریلائیزڈ
realized that the ambition of the Congress was

دی لفت ہی انڈیا ان روں ہندو ایسٹبلیش ٹو
to establish Hindu rule in India. He left the

فار سروز ہر ڈیوڈن ایندھ 1920 ان کانگریس
Congress in 1920 and devoted his services for

دین لیگ مسلم آف ایلفٹ دی

the uplift of Muslim League. When آف پریزنسٹ ایز چارج دی نک قائد اعظم
Quaid-e-Azam took the charge as President of دی آف پارٹی دی لیگ مسلم انڈیا آل
All India Muslim League, the party was اش ایٹ اکنامیکی ایندھ سوٹی پلٹیکی
politically, socially and economically at its نو اے انجائیڈ لیڈر شپ ہر ایب لوٹ
lowest ebb. His leadership ignited a new دی آف مسلم دی ایک ایک اسپاریشن
inspiration amongst the Muslims of the پلٹیکل کریڈ ہی سب کونٹیز
Sub-continent. He created political ڈیم ایندھ دیم دیم ایک اس نیں
consciousness amongst them and channelized ہوم لینڈ سپرٹ اے آف ڈیماغ دی فار دیم
them for the demand of a separate homeland دی اٹ سب کونٹیز دی آف مسلم دی فار
for the Muslims of the Sub-continent. It was دیٹ لیڈر شپ وریسلی ایندھ گائیڈنٹس وائز ہر
his wise guidance and visionary leadership that ایندھ لکھی ڈنیں لوٹ دیز ری کریڈ
Muslims regained their lost confidence and دی آف فورس پلٹیکل پاورفل اے بی کیم
became a powerful political force of the دی اس پاکستان آف کریشن دی سب کونٹیز
Sub-continent. The creation of Pakistan was ایندھ زیل مشتری لیبر ان ٹارک دی ٹو ڈیو
due to the untiring labour, missionary zeal and قائد اعظم آف لیڈر شپ ایگزیڈری
exemplary leadership of Quaid-e-Azam. 3- اپنے سیاسی شبے میں آپ کا پختہ یقین بر صیر کے انہی سیاسی لوگوں
کی آزادی کی طرف تھا۔ اسی لیے آپ 1906ء میں آل انڈیا نیشنل کانگریس
میں آئے پھر 1913ء کو آل انڈیا مسلم لیگ میں شامل ہوئے۔ 1916ء میں
آپ ان دونوں جماعتوں کو تقریب لائے لکھنوا یکٹ کے تحت آپ کو ہندو مسلم
اتحاد کا حامی بھی کہا جاتا تھا۔ لیکن جلد ہی آپ کو احساس ہوا کہ کانگریس صرف
ہندوؤں کی حامی جماعت ہے۔ آپ نے 1920ء میں کانگریس چھوڑی اور
اپنی ساری کوشش مسلم لیگ کی ترقی کے لیے لگادی۔ جب آپ مسلم لیگ کے
سربراہ بنے تو یہ جماعت سخت معاشری اور سیاسی پسمندگی کا شکار تھی۔ ان کی
سربراہی نے بر صیر کے مسلمانوں میں امید کی شور و ششن کی۔ انہوں نے بر صیر
کے مسلمانوں میں عیحدہ ملک حاصل کرنے کا جذبہ پیدا کیا۔ یہ ان کی کوششوں
کا نتیجہ تھا کہ بر صیر کے مسلمانوں نے اپنا کھویا ہوا وقار دوبارہ حاصل کیا۔
پاکستان کا بنا قائد اعظم کی ان تھک کوششوں اور مثالی قائدانہ صلاحیتوں کا
نتیجہ تھا۔

واز ریزداوش پاکستان نہ سو دیکھ دی

The historical Pakistan Resolution was passed on 23rd March 1940. It was in Lahore in a huge public gathering that the Muslim League demanded the division of India into two parts. The Quaid-e-Azam Muhammad Ali Jinnah declared; "Now the Muslims will have a separate country of their own with the name of Pakistan". Each and every Muslim responded to his clarion call. With one voice, the Muslims demanded a separate homeland for themselves.

تاریخی قرارداد پاکستان 23 مارچ 1940ء کو منظور ہوئی۔ لاہور میں لوگوں کے بہت بڑے اجتماع نے ائمہ کو وحصوں میں باشنا کا فیصلہ کیا۔ آپ نے اعلان کیا کہ مسلمانوں کا الگ وطن پاکستان ہو گا۔ ہر کسی نے آپ کی آواز پر بلکہ کہا اور ایک آواز میں علیحدہ وطن کا مطالبہ کیا۔

شرکتی انتہی جیسی ہائلی اے واز ہی
He was a highly intelligent, strictly disciplined, hardworking, supremely self-confident man and was driven by the dream and the capability to drive others.

سڑاگہ دیری آف مین اے واز جتاج Jinnah was a man of very strong determination. His integrity was beyond reproach. Gandhi called him an "impossible man" for he would never compromise on his principles. He stood like a rock against opponents. The British were intent on the

ب۔ سب کوئینٹ ائمیں آف یونٹ پوٹیکل political unity of Indian Sub-continent but ایڈنڈ سکل اے جع وو مومنٹ ہر لیڈ جناح Jinnah led his movement with such a skill and tenacity that ultimately both the British and the Congress had no option but to agree to the partition of India.

5۔ گامدھی ائے آپ کو ناقابل تشریف آدمی کہلوا تا تھا جو اپنے اصولوں کی خلاف ورزی نہیں کر سکتا تھا وہ مخالفین کے خلاف چڑان بن کر کھڑا ہو گیا۔ برطانیہ چاہتا تھا کہ بر صیر تقسم ہو لیکن قائد اعظم کی حکمت عملی کے سامنے ان کے پاس اسے تقسیم کرنے کے سوا کوئی حل نہ ہوا۔

پاکستان دین ڈے فرست دیری دی واز آئی۔ It was the very first day when Pakistan دی اون قائد اعظم بیگ ان ٹو کیم came into being, Quaid-e-Azam, on this ٹو گو ٹو فری آر یو پوپل ہر نولہ اوکیزون occasion told his people, "You are free to go to یور ٹو گو ٹو فری آر یو ٹیمپلز یور your temples; you are free to go to your ہر ان ورثپ آف ٹپس اینی ٹو اور موسکس mosques or to any place of worship in this اینی ٹو بی لوگ می یو پاکستان آف سٹیٹ state of Pakistan. You may belong to any دن آف سٹی زن آل آر دوی کیسٹ اور ریلی جن religion or caste. We are, all citizens of one سٹیٹ state."

6۔ پاکستان بننے کے بعد یہ پہلا دن تھا کہ قائد اعظم نے اپنے پہلے خطبہ میں ارشاد فرمایا کہ یہ تمہارا ملک ہے تم اپنے گرجا گھروں میں مساجد میں اور ہر عبادت والی جگہ پر جانے کے لئے آزاد ہو۔ تم چاہے کسی بھی فرقے سے تعلق رکھتے ہو لیکن سب ایک ملک کے شہری ہیں۔

دی فار شرکل پوٹیکل ہر تحریو آوٹ Throughout his political struggle for the آف مسلم دی فار ہوم لینڈ اے آف اچیومنٹ achievement of a homeland for the Muslims of بٹ مین سک اے ریمنڈ ہی سب کوئینٹ دی the sub-continent, he remained a sick man but ڈائیڈ ہی شرکل ہر اپ گیو ناٹ ڈو ہی he did not give up his struggle. He died پاکستان آف کریشن دی آفڑ منٹھ تھریمن thirteen months after the creation of Pakistan بی آل ور ز دل ہی کراچی ان بریڈ واز اینڈ and was buried in Karachi. He will always be

یہش دی آف ہر دی ان - الائچے
alive in the hearts of the nation.
پنی ان سیاسی کا دشون کی وجہ سے آپ کی طبیعت خراب رہنے لگی
لیکن آپ نے ہوت نہ ہاری۔ پاکستان کی تخلیق کے تیرہ میئنے بعد آپ انتقال
لنمائے آپ کو کراچی میں دفن کیا گیا۔ لیکن آپ پوری قوم کے دلوں میں
بیشہ زندہ رہیں گے۔

EXERCISE

COMPREHENSION

(A) Answer the following questions:

1. Why was Jinnah called the Ambassador of Hindu-Muslim Unity?

Ans. Jinnah tried to unite all the parties of India for the freedom of India. So he was called the Ambassador of Hindu Muslim Unity.

2. What great qualities did M.A. Jinnah show when he was a school boy?

Ans. In his school days, Jinnah was keenly devoted to his studies. He was disciplined and punctual and strictly observed the rules of the school.

3. What disillusioned Quaid-e-Azam at the beginning of his political career?

Ans. At the beginning of his political career, M.A Jinnah was disappointed by the behaviour of the Muslims because they did not try unitedly.

4. Why did Gandhi call Quaid-e-Azam as "an impossible man"?

Ans. Gandhi called Quaid-e-Azam as "an impossible man because Quaid-e-Azam was a man of very strong determination.

5. Why do the people call M.A. Jinnah, the father of the nation?

Ans. People call M.A Jinnah, the father of the nation because he made Pakistan.

6. Describe the qualities of the Quaid-e-Azam in four sentences.

Ans. Quaid-e-Azam was a man of discipline and punctuality. He was in favour of a united India but when he felt the political policy of Hindu, he gave up his idea and joined Muslim League. He had the qualities of a greatman.

7. Read the third paragraph fast and give its theme.

Ans. Quaid-e-Azam was in favour of an United India.

(B) Complete analogous pairs below:

1. Evening is to morning as dinner is to _____
(a) breakfast (b) soup ✓
(c) coffee (d) supper
2. Left is to right as horizontal is to _____
(a) below (b) middle
(c) down (d) vertical ✓
3. All is to many as few is to _____
(a) some (b) never
(c) none (d) always
4. Butcher is to knife as hairdresser is to _____
(a) scissors (b) hair
(c) curls (d) blond
5. Warm is to hot as old is to _____
(a) oldest (b) young
(c) years (d) antique ✓

Unit 7

THE HANDICRAFTS OF PAKISTAN

پاکستان کی دستکاریاں

Glossary

Words	Meanings
heritage	the history, traditions and qualities that a country or society has had for many years and that are considered an important part of its character وراثت
imprints	to have a great effect on something so that it cannot be forgotten, changed, etc. تاثر کرنے
successive	following immediately one after the other یکے بعد دو گرے
civilization	a society, its culture and its way of life during a particular period of time or in a particular part of the world محاشرہ
dialect	The form of a language that is spoken in one area with grammar, words and pronunciation that may be different from other forms of the same language بولی
folklore	the traditions and stories of a country or community لوک ورثہ
connoisseur	an expert on matters involving the judgement of beauty, quality or skill in art, food or music ماہر شاہسوار
wrought	caused something to happen, especially a change/to shape or mould something جسے کرو
reminiscent	reminding you of somebody/something from past بادولت نے والا

carving	an object or a pattern made by cutting away material from wood or stone
ivory	a hard yellowish-white substance like bone that forms the tusks (= long teeth) of elephants and some other animals
inlaid	(of furniture, floors, etc.) decorated with designs of wood, metal, etc. that are set into the surface
pattern	the regular way in which something happens or is done
exotic	from or in another country, especially a tropical one; seeming exciting and unusual because it is connected with foreign countries
quilt	a decorative cover for a bed, made of two layers with soft material between them
glorious	deserving or bringing great fame and success
distinctive	having a quality or characteristic that makes something different and easily noticed
elegance	the quality of being attractive and showing a good sense of style
delicacy	the quality of being, or appearing to be, easy to damage or break
exquisite	extremely beautiful or carefully made
woven	to make cloth, a carpet, a basket, etc. by crossing threads or strips across, over and under each other by hand or on a machine called a loom
boast	to talk with too much pride about something that you have or can do
bagpipe	a musical instrument
coveted	to want something very much, especially something that belongs to somebody else
indigenous	belonging to a particular place rather than coming to it from somewhere else

Reading

لیڈ اے از پاکستان کنٹری یوٹی فل اور

1. Our beautiful country Pakistan is a land of colours and rich culture. Pakistan has inherited a rich cultural heritage from its ۷۰۰۰-۹۰۰۰ ایز اولڈ ایز از وجہ ہٹری history which is as old as 7000-9000 years old. سوی لائیزیشن سکیسیو بائی لفت اپرٹس دی The imprints left by successive civilizations دی ہینڈی کرافٹ آف ہیری ٹچ رج اے لفت ہیو have left a rich heritage of handicrafts. The ٹریٹش آف ورائی وائٹ وو ریجن ڈیفرنٹ different regions with wide variety of tradition ڈریز میوزک فوک ڈائل ایکٹس ٹکھر ایڈن and culture, dialects, folklore, music, dresses اینی ٹو آفر ٹو ٹچ ہیو کاسٹیوز ایڈن and costumes have much to offer to any ہینڈی کرافٹ آف کون او زیر connoisseur of handicrafts.

1- ہمارا ملک پاکستان رنگارنگ ثقافت سے بھر پور ہے۔ پاکستان کو یہ ثقافت ساتھیار سے نو ہزار سالہ پرانی تاریخ سے وراثت میں ملی ہے۔ ہماری کامیاب ثقافت نے دستکاریاں ہمیں درٹے میں دی ہیں۔ مختلف علاقوں میں ان کی اپنی روایات، ثقافت، بولی، لوگ کہانیاں، میوزک، لباس اور رسم و رواج ہیں اور دستکاریوں کے باذوق لوگ ماہر ہیں۔

آف سیٹ اون اش ہیز ریجن ٹچ

2. Each region has its own set of بیاول پور ملتان ایگر اپل فار ہینڈی کرافٹs handicrafts. For example, Multan, Bahawalpur میڈ پوری بلو دی فار فینس آر ہالہ ایڈن and Hala are famous for the blue pottery made آر دیز اریاں دیز ان فاؤنڈ کے پیش آف of special clay found in these areas. These are ان ٹو آٹھیز آف سکل ان ہیریڈ دی بائی وروٹھ wrought by the inherited skill of artisans into ایکنیس اس فور نویڈ پوری ٹھن پیچ paper-thin pottery noted for its elegance, پیئر ز ڈیکوریو ایڈن ڈیزائی آف ڈیلی کے delicacy of design and decorative patterns دیز اون پیئن painted thereon.

2- ہر علاقے کی اپنی اپنی دستکاریاں ہیں۔ مثلاً ملتان، بیاول پور اور ہالہ خاص مٹی سے بنائے گئے برتنوں کے لیے مشہور ہے۔ یہ کارگروں کی وراثتی مہارت کا نمونہ ہیں جو کاغذ جتنے پتے اپنے حسن و جمال، ڈیزائن کی بارگی میں طربا ہیں۔

کین ہندی کرافش براں ویز کی لری

3. Similarly, brassware handicrafts can be found displaying master craft of the artisans. They make decorative plates, vases, bowls and similar other things in exquisite designs reminiscent of the great Mughal period. In Peshawar, brass work is done on many things like household utensils of daily use to decoration pieces. Likewise, Chiniot and areas adjacent to Kashmir are famous for the exquisite carving in wood and woodcrafts inlaid with ivory, which are highly prized by tourists. Carving in ivory is a very specialized art requiring a high degree of skill and patient work on the part of the artisan. Caskets with delicate lace work are highly prized. The present artisans have inherited the skill from-generations going far back into the past. The carved wooden furniture in wide range is exported in huge quantities because of its richness in design and high quality wood.

-3 اسی طرح پتیل کے برتوں کی دستکاری کارگروں کی مہارت کا منہ بولتا ہوتا ہے۔ وہ خوبصورت پلیٹیں، منقش مرتبان، پیالے اور اسی طرح کی دوسری چیزوں میں مختلف ڈیزائنوں میں مغلی دوڑ کی یادداشتی ہیں۔ پشاور میں گھر بلوں استعمال کی بہت سی چیزوں پر پتیل کا کام کیا جاتا ہے۔ جو سجاوٹ کے لیے رہی جاتی ہیں۔ اسی طرح چنیوں اور کشمیر سے ماحصل علاقوں میں لکڑی پر کنندہ کاری

اور لکڑی کی دستکاریاں جن پر ہائی دانت سے کام کیا جاتا ہے سیاحوں کے لیے جاذب نظر ہوتی ہیں۔ ہائی دانت سے کنندہ کاری ایک خاص مہارت کا کام ہے باریک ریٹھی لیس کے کام کی بڑی تعریف کی جاتی ہے۔ حال کے کارگروں کی مہارت نسل درسل چلی آ رہی ہے۔ لکڑی پر کنندہ کاری والا فرنچر بڑی مقدار میں باہر بھیجا جاتا ہے۔ کیونکہ اس میں بڑے ڈیزائن اور بڑے نمونے ہوتے ہیں۔

انکلوڈ درک باسٹ کین مور اور ٹو کرافش میں سکڑ بائی ون کین شرپڈ stripped cane woven by skilled craftsmen to ڈیزائن پاسکش ایچ یوٹھی آف آرٹیکلز پروڈیوں produce articles of utility such as baskets, hand ڈیزائن ایٹی گنٹ ان ایٹی میش بیکس bags, ladies bags, mats etc. in elegant designs میک وج پیٹریز فلورل درک ڈیکوریشن ڈیزائن ایگزی کوئٹ دیز اونگ کوئٹ آرٹیکلز دیز these articles coveted owing to their exquisite ہل اینڈ ایریا ناردن دی ان کرافش میں چ craftsmanship. In the northern areas and hill آف میڈ ہندی کرافش دی اینڈ کیز دی شیشنس stations, the canes and the handicrafts made of اینڈ ٹورٹس دی امنگ فیس دیری آر کین cane are very famous among the tourists and میکرز ہولی ڈے holiday makers.

4. مزید برآں بانس کی کین سے گھر کا سامان لانے کے لیے بنائی گئی نوکریاں ہند بیگن لیڈر بیگن چٹائیاں کارگروں کی مہارت کا نتیجہ ہیں۔ ان پر کارگری سے بچوں کے نمونے بنائے گئے ہیں جن سے ان کی کارگری نمایاں ہے۔

ساوت موٹ دی آف ون از ایمیر انڈری

5. Embroidery is one of the most sought out handicrafts of Pakistan the world over. ایمیر انڈری تحریڑ فار ناؤن ویل از سوات Swat is well-known for thread embroidery, اون ڈن از درک مرر ڈی جی خان ان دیز ایز whereas, in D.G.Khan mirror work is done on کالڈ آر ٹانپس دیز آف درک کلوڈ clothes. Works of these types are called اون وون از دیٹ پٹی چترالی کھنڈی "Kadhai." Chitrali "Patti," that is woven on چترالی اون ڈن کھنڈی اٹل پینڈاومز handlooms anal Kadhai done on Chitrali

ان درک بیڈل فینس ویری از چخہ Chugha is very famous. Needle-work in Balochistan is of various designs and embroidery techniques which vary from place to place. Different areas of Balochistan are known for their distinctive designs. Dera Bugti is famous for 'Kowchik' stitching pattern, which is embroidered on shawls and shirts for the women. It is famous and popular everywhere in Pakistan.

5- پاکستان میں کشیدہ کاری کی دستکاری دنیا بھر میں مشہور ہے۔ سو اس دھاگے سے کی گئی کشیدہ کاری کے لیے مشہور ہے۔ ذیرہ عازی خان میں کپڑوں پر شیشہ لگایا جاتا ہے۔ اس قسم کے کاموں کو کدمی کہتے ہیں۔ چڑال کی پٹی جو کھڈیوں پر بنی جاتی ہے اور کدمی جو چڑالی چخے پر کی جاتی ہے بہت مشہور ہے۔ بلوچستان میں سوئی سے کیا ہوا کام بہت سے نمونوں میں ملتا ہے اور کشیدہ کاری کا کام ہر جگہ مختلف نمونوں میں ہے۔ بلوچستان کے مختلف علاقوں اپنے خاص نمونوں کے لحاظ سے مشہور ہیں۔ ذیرہ بگتی (کوچک) جو عورتوں کی شالوں اور قمیخلوں پر کڑھائی کی جاتی ہے کے لیے مشہور ہے۔ یہ کام پاکستان میں ہر جگہ مشہور ہے۔

6. Marble carving generally come from Balochistan and Khyber Pakhtunkhwa. The utility articles of Balochistan include marble carved in decorative patterns, which represent a rare craftsmanship of the area; the skill of which has been passed on from generations to generations over a period in the past which would perhaps go back to the Palaeolithic age. Rilli آر پیز ریز شو میڈ اونس دی

The onyx made show pieces are really eye-catching.

6. سنگ مرمر پر کنڈہ کاری کا کام بلوچستان اور خیبر پختونخوا میں ہوتا ہے۔ بلوچستان میں گھریلو استعمال کی چیزوں پر سجاوٹ کے لیے کنڈہ کاری کی جائی ہے جو اس علاقے کی کاریگری کی ثقافت کو ظاہر کرتی ہے۔ یہ کاریگری نسل درکش قدیم پتھر کے زمانے سے چلی آ رہی ہے۔ سیلماںی پتھر کے بننے ہوئے دکھاوے کی چیزیں واقعی جاذب نظر ہیں۔

7. Sialkot is famous for predominately ان ڈائی جینیکس اون بیڈ گڈز سپورٹس ہینڈ میڈ handmade sports goods based on indigenous اسپشلی گڈ سپورٹ دیز میزیلز raw materials. These sports good, especially دائل ورلڈ گینڈ ہیو فٹ بالز دی the footballs have gained world-wide بی سائیڈز ڈی کیڈز سیورل سن ری گگ نیشن recognition since several decades. Besides سر جیکل اس آف بوٹس آلو سیالکوت گڈ سپورٹ sport good, Sialkot also boasts off its surgical آف کلاس اے آلو آر وچ بیبل ویر اینڈ گڈز goods and tableware which are also a class of میوزیکل پروڈیویز آلو سیالکوت اون دیر their own. Sialkot also produces musical آر وچ بیگ پائپ انکلودنگ انسٹرمنٹس instruments including bagpipes which are سکات لینڈ ٹو ایکسپورٹز exported to Scotland.

7. سیالکوت ہاتھ سے ملکی خام مال سے بنائے ہوئے سپورٹس کی اشیاء کے لیے مشہور ہے۔ کھیل کی یہ چیزیں خاص طور پر فٹ بالز نے دنیا بھر میں کئی دہائیوں سے اپنا نام پیدا کر لیا ہے۔ کھیلوں کے سامان کے علاوہ سیالکوت کو اپنے سر جری کے سامان پر بھی فخر ہے۔ جو اپنی مثال آپ ہیں۔ سیالکوت میں میوزک کا سامان بھی بنتا ہے۔ مثلاً بیگ پاپ جو سکات لینڈ کو بھیجا جاتا ہے۔ ڈیکورٹیشن شیدز اینڈ یمپس سکن کیمبل

8. Camel-skin lamps and shades decorated ایشٹ این ریپریزنس پیٹریز فلورل کلرفل ان in colourful floral patterns represent an ancient ملکان نوڈے آف نیڈز دی میٹ ٹو ہینڈی کرافٹ handicraft to meet the needs of today. Multan, سکن کیمبل فار فینس از سینٹس آف شی دی the city of saints is famous for camel skin دی ریلی پوری بلو ایگزائیک اس بی سائیڈ یمپس lamps, beside its exotic blue pottery. Rilli, the ایشانشنگی از گلٹ پیچ درک اٹریکیو شو شو میڈ اونس دی

astonishingly attractive patchwork quilt, is اینڈ بلوچستان آف ایبیاز روول دی ان میڈ made in the rural areas of Balochistan and سندھ اجک اینڈ (کیپ) ٹوپی ٹانپیکل سندھی دی سندھ Sindh. The Sindhi typical Topi (cap) and Ajrak سندھ آف ہینڈی کرافش ڈسٹنکٹیو آر (شاوی) (shawi) are distinctive handicrafts of Sindh. 8- اونٹ کی کھال سے بنائے گئے یمپ اور شیڈ جو مختلف رنگدار پھوپھوں سے جائے جاتے ہیں موجودہ دور کی ضروریات کو پورا کرنے کے لیے بنائے جاتے ہیں۔ ملتان جو صوفیائے اکرام کا شہر ہے وہ اونٹ کی کھال سے بنائے گئے یمپوں کی وجہ سے مشہور ہے۔ یہ اس کے مٹی کے برتنوں کے علاوہ ہیں۔ کپڑے کے مختلف مکڑوں کو جوڑ کر بنائی گئی دلکش بچوں یا بلوچستان کے اور سندھ کے دیہاتی علاقوں میں بنائی جاتی ہیں۔ سندھی ٹوپی اور اجک سندھ کی نمایاں دستکاریاں ہیں۔

فیس آر ہینڈی کرافش پاکستانی دی

The Pakistani handicrafts are famous اٹرکیٹو اینڈ گلریز ڈیزائنز کریٹو ایش فار for its creative designs, colours and attractive آف نمبر لارج اے ٹو جوہر پروائیڈ دے ٹکریں texture. They provide jobs to a large number of ہارڈ شیر بائی یونگ دیز ارن ہو پوپل people who earn their living by sheer hard آف سیم پروڈیوں آئیشنز ایمیگ دیز ورک work. These amazing artisans produce some of دی ڈیکٹ دیٹ ہینڈی کرافش فیس نینگ موسٹ دی the most fascinating handicrafts that depict the ایش اینڈ پاکستان آف ہیری ٹھیک گلچر رج rich cultural heritage of Pakistan and its فیس آر دے سور اور ہشی گلوریس glorious history. Moreover, they are famous ہر لذت دی اراؤ ٹھر around the world.

9- پاکستان کی دستکاریاں اپنے اختراعی نمونوں رنگوں اور دلکش بناؤٹ کی وجہ سے مشہور ہیں۔ یہ بہت سے لوگوں کو کام مہماں کرتے ہیں جن پر محنت کر کے وہ اپنی روزی کہاتے ہیں۔ یہ جیران کن کاریگر بہت سی ویدہ زیب چیزیں بناتے ہیں جو پاکستان کے ثقافتی و رتے کا نمونہ اور اس کی شاندار تاریخ ظاہر کرتے ہیں۔ مزید برآں وہ دنیا بھر میں مشہور ہیں۔

EXERCISE

1. Answer the following questions:
 - How are the artisan and craftsmen the cultural recognition of Pakistan?
2. Ans. The artisans and craftsman are cultural recognition of Pakistan for their wonderful, beautiful, distinctive and elegance art.
2. Which are the famous handicrafts of Khyber Pakhtunkhwa?

Ans. The famous handicrafts of Khyber Pakhtunkhwa are marble carving, kadhai and chitralli patti.

3. Which handicrafts is Multan famous for?

Ans. Multan is famous for camel skin lamps and blue pottery.

4. Which handicraft of Balochistan is dated back to the Palaeolithic age?

Ans. Marble carving of Balochistan is dated back to the palaeolithic age.

5. What are the handicrafts of Sialkot and what is it famous for?

Ans. The handicrafts of Sialkot are handmade sports goods, surgical goods and table ware.

6. How can handicrafts contribute to the economic growth of the country?

Ans. The handicrafts give jobs to local people and we earn cash by selling them abroad.

Unit 8

Letter to the Editor of a Newspaper

اخبار کے ایڈیٹر کو ایک خط

Glossary

Words	Meanings
contaminated	آگوہ to make a substance or place dirty or no longer pure by adding a substance that is dangerous or carries disease'
pesticides	کیٹرے مار ادویات a chemical used for killing an insect or animal that destroys plants, food, etc?
migraine	ہجرت کرنا a chemical used for killing an insect or animal that destroys plants, food, etc.
fatigue	انہتائی تھکاؤٹ a feeling of being extremely tired, usually because of hard work or exercise
delve into	معلومات لینے کی کوشش کرنا to try hard to find out more information about something
hazards	نقصات a thing that can be dangerous or cause damage
repercussion	براتیجہ an indirect and usually bad result of an action or event that may happen sometime afterwards

esteemed	great respect and admiration; a good opinion of somebody
awareness	knowing something; knowing that something exists and is important.; being interested in something
recklessly	in a way that shows a lack of care about danger and the possible results of your actions
obvious	easy to see or understand
awaken	to wake up; to make somebody woke up
dumping	the act or practice of dumping something, especially dangerous substances
insomnia	the condition of being unable to sleep
depletion	the reduction of something by a large amount so that there is not enough left

House # 240/B,
Mahallah Rub
Nawaz
Railway Road,
Bannu.

Dated: June 23, 2022

The Editor,
The Pakistan Times,
Islamabad.

Subject: Awareness among the public about pollution hazards.

مضمون: عوام کو آلودگی کے نقصانات سے آگاہ کرنا

Dear Sir / Madam,

یور آف کالم ایمیڈ دی تھرو
Through the esteemed column of your
اویس ای کریٹ ٹو وش آلی نیوز پیپر
newspaper, I wish to create an awareness
ہیز رڈز پلوش اباؤٹ پیک دی امگ
among the public about pollution hazards.

اس آف آل کیمی نیشن یسکی از پلوش
Pollution is basically contamination. All of us
سکول ارلی اور فرم دس اباؤٹ ہرڈ یو
have heard about this from our early school
مور بی کم ڈر پروبلم دی بٹ ڈیز
days, but the problem does become more

مکان: 240-B
محلہ رب نواز
ریلوے روڈ
بنوں
23 جون 2022ء

ڈیلوں دوی ایز سبی کیڈ مور اینڈ اوپوکس
obvious and more? complicated as we deive
اپنکش مینے آر دیز دیت تڈ ڈوی ات ان تو
into it. We do know that there are many effects
دی بٹ ہارم فل آل آر دے اینڈ پلوش آف
of pollution and they are all harmful, but the
آف اپنکش دی اباؤٹ تاڈ دوی وج ٹو ایکسٹ
extent to which we know about the effects of
بٹ اے کوائٹ چینجڈ ہیز پلوش
pollution has changed quite a bit.

1- آپ کے روز ناچھے میں کالم کے ذریعے میں عوام میں آلودگی کے
نقصانات کے بارے میں آگھی پیدا کرنا چاہتا ہوں۔ آلودگی بنیادی طور پر
مندگی ہے۔ یہ ہم اپنے بچپن سے سنتے آ رہے ہیں لیکن مسئلہ اس وقت پیدا
ہوتا ہے جب اس پر ہم یقین نہ کریں۔ یہ معلوم ہے کہ آلودگی کے بہت
سے اثرات ہیں اور وہ سب نقصان دہ ہیں۔

2- دی آف کیمی نیشن دی از پلوش ایز
Air pollution is the contamination of the
ریلانڈ آر کیمی نیشن ہارم فل وین ایز
air when harmful contaminants are released
ای آف اپنکش بکٹ دی آف ون ایز دی ان تو
into the air. One of the biggest effects of air
کاڑز آلوٹ وارمنگ گلوبل از پلوش
pollution is global warming. It also causes
لیز اوزون رین ایڈ لائک پروبلم اور
other problems like acid rain, ozone layer
ای ٹی سی ڈپلیشن
depletion, etc.

3- ہوا کی آلودگی اس وقت ہوتی ہے جب نقصان دہ مادے ہوا میں
چھوڑے جاتے ہیں اس کا سب سے بڑا نقصان زمین کا گرم ہوتا ہے۔ اس
سے دوسرے مسائل جیسے تیزابی بارش اور اوزن کی جاہی ہے۔

بیگ آر پوپل دس آف ریز لٹ اے ایز
3. As a result of this, people are being
یہ دیت ریز یو دی ہارم فل مور ٹو ایکسپوزڈ
exposed to more harmful UV rays that have
امگ کیسر آف اکیورنیس دی انکریزڈ
increased the occurrence of cancer among
پوپل میک آلوکین اثرن لوگ دی ان پوپل
people. In the long run, it can also make people
دی آف سم ای ٹی سی کیسر سکن کیسر لنگ گٹ
get lung cancer, skin cancer etc. Some of the
کاڑز آر ڈیلوش ایز آف کاڑز بکٹ
biggest causes of air Dilution are cars,
ای ٹی سی انڈسٹریز ڈیکلر مورانڈ
motorized vehicles, industries, etc.

3. اس کے نتیجے میں نقصان وہ شعاعیں لوگوں میں کینسر کی صورت میں اڑانداز ہو رہی ہیں۔ اگر یہ زیادہ دیر پڑیں تو پھر ہرے اور جلد کا کینسر بھی بن سکتا ہے جو اس کی آلوگی کی بڑی وجہ صعیں اور گاڑیوں کا دھواں ہے۔

آف کوئی نیشن دی از پلوش واٹر

4. Water pollution is the contamination of rivers, lakes, ponds, and oceans. Some of the biggest causes of water pollution are industrial effluents and people recklessly dumping waste in the water bodies. Water pollution can lead to loss of water resources for humans and it can also cause depletion of water life. Pollution of water bodies deprive people of drinking water facilities. This is the reason why all of the types of pollution, water pollution is the one that is most obviously felt. Another hidden effect of pollution of water is the fact that the contaminants in water can damage the water life, thereby affecting the entire food chain. Contaminated water can cause many types of diarrhea diseases, including Cholera, and other serious illnesses such as guinea worm disease, typhoid, and dysentery.

4. پانی کی آلوگی سے مراد ریاں ندیوں اور ساحلوں کے پانی کا گندہ ہونے کے ہیں سب سے بڑا ذریعہ پانی کی آلوگی کا صنعتی مواد کا پانی میں اخراج ہے۔ پانی کی آلوگی پانی کے ذرائع کم کر رہی ہے پانی کی آلوگی نہیں کے صاف پانی سے انسانوں کو محروم کر رہی ہے۔ اسی وجہ سے ہر قسم کی آلوگی

میں سے پانی کی آلوگی سب سے زیادہ گھبیرہ ہے۔ پانی کی آلوگی کا دوسرا اثر آلبی حیات پر بھی ہے۔ اس طرح یہ ساری خدا تعالیٰ زنجیر کو تجاہ کر رہا ہے۔ گندہ پانی مختلف قسم کی بیماریاں پیدا کر رہا ہے جیسا کہ پیش کالی کھانی بخار اور مکہ خراب ہونا وغیرہ۔

آف کا نہ رہ دی آف دن از پلوش ناس

5. Noise pollution is one of the kinds of ارباناٹیشن ٹو ڈیو موٹلی کاڑہ پلوش pollution caused mostly due to urbanization بائی کاڑہ ڈیزیزز دی انڈسٹریلایٹیشن اینڈ and industrialization. The diseases caused by ان سونیا ارٹیٹیشن فٹی گو انکلوزر پلوش pollution includes fatigue, irritation, insomnia اباؤ دی آف آل کاڑ کین پلوش ناس ایٹی ایٹ etc. Noise pollution can cause all of the above. گریزز قار کاڑ ناؤن دیل اے از اٹ فیکٹ ان In fact, it is a well-known cause for migraines. ریٹکلی اے ایٹ ہسٹرگ آف لوں کاڑ آلوں کین اث It can also cause loss of hearing at a really پلوش ناس پیپل آف لوٹ اے فارانج ینگ young age for a lot of people. Noise pollution, سلپنگ آف ان کیپ ایبل پیپل رینڈر ریٹن since it renders people incapable of sleeping کاڑ آلوں کین ملٹیٹی ریٹنگ اینڈ and resting completely, can also cause اے ہیو ووکلڈ وچ رن لوگ دی ان ان سونیا insomnia in the long run, which would have a دیل ایز ریپری کرزر ہیلٹھ آف لوٹ lot of health repercussions as well.

5. شور کی آلوگی کی آلوگی کی ایک قسم ہے جس کی بڑی وجہ عمارتوں اور صنعتوں کی تعمیر ہے۔ اس آلوگی سے پیدا ہونے والی بیماریاں تھکان، چڑا پن اور نیند کی کمی ہے۔ یہ تمام بیماریاں شور کی وجہ سے ہیں۔ صنعت شور کی سب سے بڑی وجہ ہے جو صحت پر اڑانداز ہوتے ہیں۔ اس حالت میں اچھی طرح آرام نہیں کر سکتے۔ لوگ مسلسل نیند کی کمی کا شکار رہتے ہیں بچپن میں کم سنا شروع کر دیتے ہیں۔ اور جوان کی صحت پر بہت بڑے اثرات مرتب کرتے ہیں۔

دی آف کوئی نیشن از پلوش لینڈ

Land pollution is contamination of the soil that is caused due to over dumping, over utilization of soil and chemicals being injected انجکیڈ بھینگ کیمیکل سوائل آف یوٹیٹیشن ایکسیو سٹر ڈپوڈل پویٹ سوائل دی ان ٹو into the soil. Poor disposal systems, excessive ایگر لکھر ان ٹیٹی سائیڈز اینڈ فریٹیٹیز آف یوٹ

use of fertilizers and pesticides in agriculture, ایسینشلی پلوش سوائل کاز ایٹی سی etc. cause soil pollution, especially in آل ابشارب دوئلڈ پلانش دی ایریاں ایکریکلچرز agricultural areas. The plants would absorb all دیزی بائی سوائل دی فروم کیمیکلز ہارم فل دی the harmful chemicals from the soil, thereby فوڈ پرسنر دی پوازنگ ایون اور سپوائنگ spoiling or even poisoning the person's food. بی کم آلو کین سورسز گراؤنڈ وائر Groundwater sources can also become وچ پلوش سوائل ٹو ڈیو کوئی ہندہ contaminated due to soil pollution, which دیل ایز پروبلن شارنج وائر کاز دوئلڈ would cause water shortage problems as well. فار ایسینشل ازات پلوش بیتل ٹو آرڈر ون -Win order to battle pollution, it is essential for بی دل دے فاراث اباؤٹ سور ناؤ ٹو پوپل people to know more about it for they will be آر دے اف اوئلی پلوش اگیت فائٹ ٹو اسٹ able to fight against pollution only if they are دی واث ایندہ آر نائیس دی واث آف اویز aware of what the types are and what the

دل پلوش کنڑونگ ناٹ آف ریپری کرزاں
repercussions of not controlling pollution will
دی لائک لائم دی ان برگ ٹو ٹرائند ہیوآئی نی
be. I have tried to bring in the lime-light the
ہیومن اون ایفلکش ائس اینڈ پلوش آف سورسز
sources of pollution and its effects on human
دی اویکن دل دس ہوپ آئی لائف پلات اینڈ
and plant life. I hope this will awaken the
ایسوارمٹ دی میکنگ ان روں دیس ٹو پوپل
people to their role in making the environment
کلین

6- زمین کی آلودگی مٹی کے گندابوئے کی وجہ سے ہے جو زیادہ ادویات کے زمین میں استعمال، آبی نکاس کا گنداظہ اور زمین میں کھادوں کے زیادہ استعمال کی وجہ ہے۔ پودے زہریلے مادے زمین سے جذب کر لیتے ہیں۔ اس طرح سے وہ انسانی خوراک کو زہریلا کر رہے ہیں۔ زمین کے اندر پانی مٹی کے گندابوئے کی وجہ سے ناقابل استعمال ہو رہا ہے جس سے پانی میں کسی واقع ہو رہی ہے۔

آلو دگی سے بچنے کے لیے یہ ضروری ہے کہ پہلے لوگ اس کے بارے میں جانیں۔ اس طرح وہ آلو دگی کے خلاف لڑنے اور اس سے بچنے کے قابل ہو سکیں گے۔

میں نے آلوگی کے ذریعہ اور ان کے انسانی زندگی پر اثرات پر ہلکی

ی روشی ڈالی ہے مجھے امید ہے کہ لوگ انھیں گے اور اپنے ماحول کو صاف کرنے میں اپنا کردار ادا کریں گے۔

Thanking you. 

آپ کافر مادردار
سعد انعام
Yours faithfully,
Sadia Inam.

EXERCISE

(A) Answer the following questions:

1. **Identify different kinds of pollution.**
Ans. Air pollution, sound pollution, water pollution and land pollution are some kinds of pollution.
 2. **Explain why it is important to keep the environment free of pollution.**
Ans. Pollution is the main cause of diseases. So it is important to keep the environment free of pollution.
 3. **How does pollution affect our environment?**
Ans. Pollution is basically contamination. When harmful contaminants are released in our environment, they cause environment polluted.
 4. **What are some things we can do to prevent further pollution of our earth?**
Ans. The drainage system should be brought on line. The harmful pesticides should be banned. The chemicals released from factories should be recycled. The farmer friend birds should not be hit.
 5. **Find at least three causes of pollution and their effect on the environment from the letter.**

Ans.

- (i) Release of harmful contaminants in the air.
 - (ii) Cutting down of trees
 - (iii) Excess use of fertilizers and pesticides.

Effects:

- (i) The air is polluted in which we breath make us sick.
 - (ii) We do all living things take in polluted water which disturb them.
 - (iii) Polluted crops give harmful grains.

(iii) Polluted crops give

1. Noise is _____

- (b) unwanted sound
(c) constant sound
(d) slow sound
2. _____ causes air pollution.
(a) ozone (b) oxygen
(c) industries (d) pesticides
3. The diseases cholera, typhoid and jaundice are due to _____ pollution.
(a) air (b) water
(c) soil (d) food items
4. All of the following are water hygiene disease except _____.
(a) insomnia (b) typical
(c) dysentery (d) cholera
6. Land pollution is the _____.
(a) contamination of the air when harmful contaminants are released
(b) contamination of the soil that is caused due to over dumping
(c) pollution caused mostly due to traffic and pressure horns
(d) contamination of water bodies such as ponds, lakes, rivers, oceans

Listening and Speaking

Make group and ask, restate and simplify direction and instructions.

Put the verbs into the correct tense (simple present or present continuous)

1. Look! Sara (go) _____ to meet her aunt,
2. On her right hand, Sara (carry) _____ carrying her handbag.
3. The handbag (go) _____ very beautiful.

Ans.

1. Look! Sara is going to meet her aunt,
2. On her right hand, Sara is carrying her handbag.
3. The handbag is very beautiful.

Put the verbs into the correct tense (simple past or past perfect)

1. Look! Sara (go) _____ going to meet her aunt.
2. On her right hand, Sara (carry) _____ her handbag.
3. The handbag (fall) _____ on the road.

Ans.

1. Look! Sara was going to meet her aunt.
2. On her right hand, Sara was carrying her handbag.
3. The handbag was falling on the road.

Unit 9

Someone Who Works Hard to Earn

وہ شخص جو کام کے لیے سخت محنت کرتا ہے

Glossary

Words	Meanings
dozen	a group of twelve of the same thing
grocery	connected with food and other goods sold by a grocer or at a supermarket
afford	to have enough money or time to be able to buy or to do something
deaf ear	to ignore or refuse to listen to somebody/something
attitude	the way that you think and feel about somebody/something; the way that you behave towards somebody/something that shows how you think and feel
bargain	to argue in an aggressive way and force somebody to agree on the best possible price or arrangement
instantly	immediately or without delay
appreciate	to recognize the good qualities of somebody/something
liability	the state of being legally responsible for something
vendor	a person who sells things, for example food or newspapers, usually outside on the street
steep	rising or failing quickly, not gradually
spare	that is not being used or is not needed at the present time/kept in case you need to replace the one you usually use; extra
courage	the ability to do something dangerous, or to face pain or opposition, without showing fear
quoted	to tell a customer how much money you will charge them for a job, service or product

Reading:

ماں یو نو ریتی گینگ جسٹ وازاں

1. I was just getting ready to leave my

ہیڈ وائٹ مائی دیٹ ریکرڈ آئی اینڈ آفس office and I remembered that my wife had آئی دین بنازار ڈزن ا برگ نو می آسکڈ asked me to bring 1 dozen bananas. When I لیڈی اولڈ لینگ ال این س آئی آباد شپپڈ stepped out, I saw an ill-looking old lady بنازار فریش سینک واز شی روڈ دی اکروں across the road. She was selling fresh bananas اے فروم بنازار بوٹ یونکلی آئی شریٹ دی اون on the street. I usually bought bananas from a مائی فروم اے بیکس فو شاپ گراسری سبک on the street. I usually bought bananas from a big grocery shop few blocks away from my ہوم ریچ نو ہری ان واز آئی سنس بٹ آفس office but since I was in hurry to reach home فروم دیم بانگ ابادت تھات آئی نوڈے today, I thought about buying them from اولی روڈ دی اکروں across the road only.

1- میں بس آفس سے نکل رہا تھا کہ مجھے یاد آیا کہ میری بیوی نے مجھے ایک درجن کیلے لانے کو کہا تھا۔ جب میں باہر نکلا تو میں نے ایک بوڑھی بیمار عورت بڑک پر دیکھی۔ وہ گلی میں تازہ کیلے بیچ رہی تھی۔ میں عام طور پر کیلے اپنے آفس سے اگلی گلی میں بڑی سی دکان سے لیتا تھا لیکن آج چونکہ جلدی تھی تو میں نے اس سے کیلے لینے کا سوچا۔

2. دی ہر آسکڈ اینڈ لیڈی اولڈ دی نو ویٹ آئی I went to the old lady and asked her the سیڈ آئی ڈزن پر 37 روپے کوئندہ شی پر اس price. She quoted Rs. 37 per dozen. I said, گیوڑ فروم بائی یو یوکلی آئی دیز سور دی بٹ "But the store where I usually buy from gives فار می گیو کیٹ ڈزن پر 30 روپے فار دیم them for Rs. 30 per dozen, can't give me for پر اس سیم دی the same price?"

3- میں بوڑھی عورت کے پاس گیا اور اس سے قیمت پوچھی۔ اس نے 37 روپے درجن بتایا۔ میں نے کہا کہ جس دکان سے میں عام طور پر کیلے لیتا تھا۔ وہاں تو 30 روپے درجن ہوتے ہیں کیا مجھے اسی قیمت پر کیلے لکھتے ہیں؟

4. کین ناٹ آئی سر نو سیڈ لیڈی اولڈ دی The Old Lady said, "No Sir, I cannot نو دیم سیل کین آئی پر اس دیٹ تھج نو افروز afford to match that price. I can sell them to کین آئی پیٹ دیش ڈزن پر 36 روپے ایٹ یو you at Rs. 36 per dozen. That's best I can فار یو گیو نو افروز

afford to give you for."

بڑھی عورت نے جواب دیا کہ اتنی کم قیمت مجھے مناسب نہیں لگی۔ لیکن میں 36 روپے درجن کے حساب سے کیلے دے سکتی ہوں۔

"ماںڈ نیور" ہر نو لڈ آئی I told her, "Never mind".

میں نے کہا کوئی بات نہیں۔

پویٹل دی نو روز کار مائی ان لفت آئی I left in my car towards the usual شاپ گراسری grocery shop.

میں گاڑی میں بیٹھا اور اس دکان کی طرف نکل پڑا۔

گذے اے اپ کپڈ اینڈ انسائڈ دینٹ آئی 3. I went inside and picked up a good پے نو کیشیر دی نو ویٹ آئی بنازار آف ٹھنچ bunch of bananas. I went to the cashier to pay دی دین سر پر ایڈ واز آئی بٹ بنازار دی فار for the bananas but I was surprised when the ڈزن پے بنازار آف پر اس دیٹ می نو لڈ کیشیر cashier told me that price of bananas per dozen is Rs. 50.

میں اندر داخل ہوا اور بڑا اچھا کیلوں کا چھاٹھا ٹھایا میں کیشیر کی طرف بڑھا کیلوں کے پیسے دینے کے لیے تو میں سن کر حیران رہ گیا کہ درجن کی قیمت 50 روپے ہے۔

بانگ نین ہو آئی کیشیر دی نو لڈ آئی I told the cashier, "I have been buying منی سنس بیٹھر فروم دیجی شپلز اینڈ فروٹس fruits and vegetables from here since many کینٹ انکرین پر اس سیپ اے از دس اینڈ ایزز years and this is a steep price increase, can't لاکل اے بیٹھ فار ڈیل بیٹھ اے می آفر یو you offer me a better deal for being a loyal customer?"

میں نے کیشیر کو بتایا کہ میں اس دکان سے پھل اور بزریاں بہت مالوں سے لے رہا ہوں تو کیا تم قیمت کم نہیں کر سکتے؟

آئی داٹ نو ایزز ڈیف اے ٹرند کیشیر دی The cashier turned a deaf ear to what I آر پر ایزز اور سر سوری ریٹل اینڈ اینڈ سینڈ said and replied, "Sorry Sir, our prices are بارگیں ناٹ ڈو دوی اینڈ فلکڈ fixed and we do not bargain."

اس نے شے سمجھ بن کر منہ موڑا اور کہا مذکور ہے جناب ہماری قیمتیں خصوصیں اور ہم سو دے بازی نہیں کرتے۔

آئی اینی چیزوں فلایٹ دیٹ دد بینڈ لعل فلایٹ آئی 4. I felt little bad with that flat attitude.

ہناز دوز پٹ اینڈ سینڈ اے فار تماث thought for a second and put those bananas شی لیڈی اولڈ دی تو بیک ونٹ آئی بیک back. I went back to the Old Lady. She آئی سر می ٹولڈ اینڈ اسٹیلی می ریکھنا کریو recognized me instantly and, told me, "Sir, I ارن ٹو ایبل بی ونٹ آئی پر اس دیٹ نیچ کین can't match that price, I won't be able to earn دی ابادٹ وری ڈونٹ ہر ٹولڈ آئی پر ونٹ اٹا any profit." I told her, "Don't worry about the ناؤ ڈزن پر 50 روپے یو پے ول آئی پر اس price; I will pay you Rs. 50 per dozen! Now, ڈزن 2 می گیو give me 2 dozen."

4. میں نے اس رویے پر بہت برا محسوس کیا میں نے کچھ دیر کے لیے سوچا اور کیلے واپس رکھ دیے میں دوبارہ اس عورت کے پاس آیا اس نے مجھ فورا پیچاں لیا اور بولی کہ سر میں اتنی قیمت پر آپ کو کیلے نہیں دے سکتی مجھ سا میں کوئی منافع نہیں۔ میں نے فورا جواب دیا کہ میں آپ کو 50 روپے درجن کے حساب سے پیسے دوں گا اب آپ مجھے دو درجن دے دیں۔

شی پی وری گوٹ لیڈی اولڈ دی

5. The Old Lady got very happy, she کینٹ آئی سید اینڈ بانا آف ڈزن 2 پیکلڈ packed 2 dozen of banana and said, "I can't آئی ڈزن پر 36 روپے بیک ول آئی بٹ 50 روپے بیک take Rs. 50 but I will take Rs. 36 per dozen. I می ٹولڈ آلو شی کائندنیس یویز ایپر شیک appreciate your kindness. She also told me,

شیپ فروٹ سال اے اوون ٹو یوزڈ ہبند مائی "My husband used to own a small fruit shop اینی اور چانکلڈ نو ہیو ووی سک وری گوٹ ہی بٹ but he got very sick. We have no child or any سیل ٹو ہیڈ ووی اس سپورٹ کوکلڈ ہو رلی ٹوز relatives who could support us. We had to sell کوکلڈ ہی بٹ بزر میڈیکل ہنر کور ٹو شیپ ہنر his shop to cover his medical bills but he could ہر فروم فلوبنگ ور ٹیکر سروائیو ٹک not survive." Tears were flowing from her آئی مائی سلف سپورٹ ٹو ناؤ بٹ سید شی آئی eyes. She said, "But now to support myself 1 اینڈ بائی ٹو انورڈ کین آئی واث سیل ٹو ٹرائک ایم am trying to sell what I can afford to buy and لائف مائی آف لیفت والش فار سروائیو کین آئی سو سیل sell, so I can survive for what's left of my life." ویل ڈونگ آر یو وری ناٹ ڈو ہر ٹولڈ آئی I told her, "Do not worry, you are doing well

ہناز بائی اوٹی ول آئی ان ٹومارو فروم اینڈ and from tomorrow on, I will only buy bananas یو فروم from you."

5. بورڈی عورت بہت خوش ہوئی اور بولی کہ میں نے 36 روپے درجن کے حساب سے ہی کیلے دینے ہیں۔ میں آپ کی مہربانی کی قدر کرتی ہوں۔ اس نے مزید بتایا کہ میرے خاوند کی بھی بچلوں کی دکان ہے لیکن وہ بیمار ہے ہمارا کوئی بچہ اور رشتہ دار نہیں جو ہمارا سہارا بنے۔ ہمیں ان کے علاج اور میڈیکل میں جمع کروانے کے لیے اپنی دکان تچھی پڑی لیکن پھر وہ زندہ نہ ہے۔ اس کے چہرے سے آنسو گرہے تھے۔ اب اپنے آپ کو سہارا دینے کے لیے میں یہ کیلے منافع کی نیت سے نجھ رہی ہوں۔ تاکہ میں اپنی زندگی گزار سکوں۔ میں نے اسے کہا کہ پریشان نہ ہو تم بہت اچھا کر رہی ہو اور کل سے میں صرف آپ سے ہی کیلے خریدا کروں گا۔

روپے ہر گیو اینڈ والٹ مائی آٹھ پلڈ آئی

6. I pulled out my wallet and gave her Rs. 500 extra and said, "Take this and bring more 500 دس سیکٹ اینڈ ایکٹسٹر 500 different fruits to sell tomorrow, consider this باسٹ بی ول آئی فروٹس فار پے منٹ ایڈوانس این an advance payment for fruits I will be buying مور ہیو یو اف مور ارن کین یو یو فروم from you. You can earn more if you have more لیڈی اولڈ دی سیل ٹو فروٹس آف چوائس choices of fruits to sell." The Old Lady می تھیکنڈ thanked me.

6. میں نے اپنے پس نکالا اور اسے 500 روپے مزید دیتے تاکہ وہ کل مختلف قسم کے پھل لائے اور بیچے۔ اسے ٹیکلی رقم سمجھ کر رکھے اور مختلف قسم کے پھل بیچنے سے منافع بھی زیادہ ہو گا۔ بورڈی عورت نے میرا شکریا دا کیا۔

مائی آف مینی ریکمینڈ ڈو آئی لیز

Later, I recommended many of my دوچ لیڈی دی فروم فروٹس بائی ٹو کویس colleagues to buy fruits from the lady, which اینڈ می فروم سپورٹ دی دو اینڈ ڈو دے they did. And with the support from me and لیوگ بیٹر اے میڈ شی باڑز آور مینی many other buyers, she made a better living. اس کے بعد میں نے اپنے بہت بے دوستوں کو اس سے پھل خریدنے کو کہا اور اس مدد سے اس نے اچھی زندگی گزاری۔

اور مالز گک ان گو ٹو چوز ووی آفن 7. Often we choose to go in big malls or

آلوچہ دوی شاپنگ فار شاپس گریسری بگ
big grocery shops for shopping. We always
اس دیٹ بارگنگ وواؤٹ پاکس فلٹ دی پے
pay the fixed price without bargaining. That is
کن نہ چیل ایڈ چائسر نج آل دی یعنی
fine as we all have choices and people who run
ٹو لائیٹنیج ڈنر بنفسز دی
their business have their liabilities too.
ایڈ مونٹ اے پئیئر نو نیڈ دوی ہاؤ ایڈ
However, we need to spare a moment and
ریجن اور کرچ نو ہیو دی دانے دیٹ تھنک
think that why we have no courage or reason
ایڈ شاپس گیٹ شاپنگ والی بارگین ٹو
to bargain while shopping at big shops and
شریٹ سال دو ہیولی بارگین ٹو شائی دوی دانے
why we try to bargain heavily with small street
ایڈ ہیلپ فل بی آلوچہ دانی تھنک ونڈرز
vendors? Think wisely. Always be helpful and
ارن ٹو ہارڈ ورکس ہو سمن ٹو سپورٹو
supportive to someone who works hard to earn
تحاث ہید آئی داٹ تھنک اٹ قار نیڈ اے بیز ایڈ
and has a need for it. Think what I had thought
دی فروم بائی ٹو ڈسائیڈ ڈ آئی داٹے ایڈ سکنڈ اے قار
for a second and why I decided to buy from the
لیڈی اولڈ.

اکٹھم بڑے مال اور بڑی دکانوں سے خریداری کرتے ہیں۔ ہم
مخصوص رقم ادا کرتے ہیں۔ تاہم ہمیں یہ سوچتا چاہیے کہ ان جگہوں میں
خریداری کرتے ہوئے ہمارے پاس کیوں بحث کرنے کی ہمت نہیں جگہ گلی
میں بیخنے والوں سے ہم اچھی بحث کرتے ہیں پاس پر مزید سوچیں۔ ہمیشہ مدد
کریں ان لوگوں کی جو زندگی گزارنے کیلئے بخت مخت کر رہے ہیں۔ میں نے
ایک لمحہ کیلئے سوچا اور اس عورت سے خریدنے کا فیصلہ کیا۔

EXERCISE

(A) Answer the following questions:

- Why we should prefer buying from street vendors rather than big stores?
 - How did the author come in touch with the Old Lady?
 - Describe the Old Lady and her problems.
- Ans. Street vendors are poor people who cannot have a shop. So we should help the street vendors.
- Ans. The author was a quick. So he came to old woman. The author did not accept the low price and he went to the shop. The shop-keeper did not hear the author and demanded higher price. Seeing higher price the author went to the old woman.
- Ans. The old lady was a widow who had not any relative to help her. She sold only bananas and

earned her livelihood.

What was author's opinion about the Old Lady as a street vendor?

Ans. The author thought the old lady was a common woman who sold sub-standard bananas.

5. How did the Old Lady react when he offered her Rs. 50 per dozen for bananas?

Ans. The old lady told that she earns for her life only.

6. Retell the narrative in the form of a dialogue.

(B) Choose the best option to answer each question:

1. The Old Lady was working hard _____

(a) to have a competition with the big grocery stores

(b) to survive for what was left of her life.

(c) to cover her husband's medical bills.

(d) to pay her children's school fee.

2. The big grocery shop did not bargain because _____.

(a) their prices were fixed.

(b) the fruits were fresh and ripe.

(c) of competition with other big grocery stores.

(d) of advertisement of shops and products.

3. 'I left in my car towards the usual grocery shop. In this sentence refers to _____

(a) cashier

(b) the author's colleagues

(c) the author (d) the Old Lady

4. The author did not buy bananas from the big store because _____

(a) bananas were costly

(b) he was in hurry

(c) the bananas were not fresh

(d) he had no money

(B) Add the correct ending punctuation. Then write whether the sentence is declarative, imperative, interrogative, or exclamatory

1.	Shake the salad dressing for me.	Imperative
2.	Who threw the baseball through the window?	Interrogative
3.	Get down from there.	Imperative
4.	Hurrah!	Exclamatory
5.	The kitten began to nestle against his mother.	Declaration.

What a Blessing بڑی نعمت

Glossary

Words	Meanings
hectic	very busy; full of activity
بہت مصروف	
stroll	to walk somewhere in a slow relaxes way
سیر	
snuggled	to get into, or to put somebody/something into, a warm comfortable position, especially close to somebody
آرامدہ حالت	
duvet	a large cloth bag that is filled with feathers or other soft material and that you have on top of you in bed to keep yourself warm
سکرے	
bay	a part of the sea, or of a large lake, partly surrounded by a wide curve of the land
خلج	
piercing	affecting you very strongly, especially in a way that causes you pain
تکلیف دہ	
retire	to stop doing your job, especially because you have reached a particular age.
کام ختم کر دینا	
prickly	give somebody an unpleasant felling on their skin
جلد پر خرکننے	
wondrous	strange, beautiful and impressive
عجیب	
drift	a slow steady movement from one place to another;
آہستہ مستقل	
حرکت	

Reading:

سنگل ایوری اپ ویک ٹو از اٹ بلینگ اے واث

What a blessing it is to wake up every single day,
ڈے

دیز آن گو دے ایز چرپنگ برڈز دی ہیٹر ٹو
To hear the birds chirping as they go on their
merry way, میری دے

کم دے ایز سکرل لھل دی واج ٹو ایڈ
And to watch the little squirrels as they come out
to play, پلے ٹو آؤٹ

ایڈ کریزی این آدرقار ریڈی میک ٹو دین
Then to make ready for another crazy and hectic
day, ڈے ہیکلک

الوگ شرول اور سریم دی بائی والک اے بی اور

Or maybe a walk by the stream or stroll along the bay
بے دی-بے

این آدر لیو می لینگ فار لارڈ یو تھنک
Thank you Lord for letting me live another
precious day.

1- ہر روز صبح جا گنا پرندوں کا چھپانا، گلہریوں کا کھیلنا پھر اگلے دن کے
لیے مصروف ہو جانا اللہ تعالیٰ کی بڑی نعمت ہے اور پھر صبح کے وقت ندی کے
کنارے چبل قدمی کرنا یا طیار کے دہانے پر سیر کرنا اللہ تعالیٰ کی بہت بڑی
نعمت ہے۔ اے اللہ تعالیٰ میں تیرا شکر گزار ہوں کہ اتنی نعمتیں دینے کے بعد
دوسرے دن کے لیے بھی نعمتوں سے نوازنے کے لیے زندہ رکھتا ہے۔

سنگل ایوری اپ ویک ٹو از اٹ بلینگ اے واث
What a blessing it is to wake up every single
ڈے
day,

ایڈ ڈارک اس سکائی دی ایڈ کولڈ اس اف میر نو
No matter if it's cold, and the sky is dark and
گرے

فلانی مائی انڈر بیڈ ان اپ سنگلڈ آئی یم ایڈ
And I'm snuggled up in bed under my fluffy
ڈیوٹ
duvet,

کلیئر بیٹھی فل اے اور ایمیز لائٹ فرست اف اور
Or if first light appears over a beautiful clear
بے
bay,

پارسنگ اے وو ہرٹ مائی چھر سن دی ایڈ
And the sun touches my heart with a piercing
رے لھل
little ray-

این آدر لیو می لینگ فار لارڈ یو تھنک
Thank you LORD for letting me live another
ڈے پری سکس
precious day.

2- ہر روز صبح جا گنا خواہ سر وی ہو، آسمان پر بادل چھائے ہوں یا آسمان
زرد ہو کتنی بڑی نعمت خداوندی ہے۔ میں اپنے گرم بستہ میں آرام کر رہا ہو تو
ہوں یا صبح کے وقت خلیج پر روشنی کرن پڑتی ہے سورج کی تمازت میرے دل کو
چھوٹی ہے۔ اے اللہ تعالیٰ آپ کا شکر ادا کرتا ہوں کہ تو نے مجھے اگلے دن کی
نعمتوں کے لیے زندہ رکھا۔

سنگ ایوری اپ ویک ٹو از اٹ بلینگ اے واث
What a blessing it is to wake up every single
ڈے
day,

فار پلانڈ ہیو آئی واث ایور وو اباؤٹ گو ٹو
To go about with whatever I have planned for
ڈے دی
the day,

کے ایڈ پی اٹ آف ایڈ دی ایٹ ریٹر نو دین
Then to retire at the end of it, happy and gay,
آٹ بیڈ پیلی اے اوون ہارن اے ان بی بیڈ مائی اف ان
Even if my bed be in a barn on a prickly bed of
hay, ہے

فریڈلی اے وو ناٹ گٹ سے ہو مر دی ایڈ
And the horses say goodnight with a friendly
بھے لعل
little neigh-

این آر لیو می لینگ فار لارڈ یو چنک
Thank you Lord for letting me live another
ڈے پری سیس
precious day.

یہ اللہ تعالیٰ کی کتنی بڑی نعمت ہے کہ ایک دن کی نعمتوں سے مالا مال
کرنے کے بعد دوسرے دن مجھے ان کاموں میں مصروف ہونے کی توفیق
بخشی جن کامیں نے پروگرام بنایا ہوا تھا۔ پھر میں نے آپ کی مہربانی سے ان
تمام کاموں کو پایہ بھیکیں تک پہنچایا۔ میں دن بھر کے کام کا ج سے تھک ہا رک
یہ جاتا ہوں۔ سونے سے پہلے میرا وقار اگھوڑا بڑے دوستانہ ماحول میں
مجھے خدا حافظ کہتا ہے۔ اے اللہ تعالیٰ آپ کی مہربانیوں کا شکریہ ادا کرتا ہوں
کہ آپ نے مجھے دوسرے دن کے لیے زندگی بخشی۔

سنگل ایوری اپ ویک ٹو از اٹ بلینگ اے واث
What a blessing it is to wake up every single
day, ڈے

ٹو نٹ آپشن نو ہو آئی بلینگ دیز آل وو
With all these blessing I have no option but to
say, سے

از آل ریٹنلی دیٹ ایڈم ایڈ ونڈرس سو از لائف
Life is so wondrous, and admit that really all is
okay, اوکے

جھنکس وو ایڈ نیز اور ان ڈاؤن گو ووی ایز
As we go down on our knees and with thanks
پرے ووی
we pray,

فار فار ڈریم لینڈ ان ٹو آف ڈرف ووی بی فور
Before we drift off into dreamland, far, far
away- آوے

این آر لیو می لینگ فار لارڈ یو چنک
Thank you LORD for letting me live another
ڈاٹ پری سیس
precious dot!

4 اے اللہ تعالیٰ یہ آپ کی بڑی نعمت ہے کہ میں صبح جا گتا ہوں۔
میرے پاس آپ کی نعمتوں کا شکریہ ادا کرنے کے لیے کوئی الفاظ نہیں۔ زندگی
کتنی حیران کن ہے لیکن پھر بھی آپ کی مہربانی سے ہر کام سنبھال جاتا ہے۔ ہم
آپ کا شکریہ ادا کرنے کے لیے اپنے گھنٹوں کے بل تیرے سامنے بجھوڑ رہیں

ہوتے ہیں۔ پیشتر اس کے کہ ہم گھری نیند سو جائیں۔ اے اللہ تعالیٰ آپ کی
ہم بیانیوں اور عنایات کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ اگلے دن کے لیے پھر زندگی بخشی۔

(A) Answer the following questions:

1. Are we thankful enough to Allah for all our blessings? How

Ans. We are not thankful enough to Allah Almighty who blessed us with so many things.

2. Why is life 'wondrous' according to the poet?

Ans. The life is wondrous because there come many ups and downs.

3. Explain the line 'Before we drift off into dreamland, far, far away'

Ans. We go into dreamland at night after hard works of day.

4. What is the meaning of the following line?

"Even if my bed be in a barn on a prickly bed of hay,"

Ans. In this line the poet says that he is not worried if his bed is rough and uncomfortable.

5. Write down the theme of the poem "What a Blessing".

Ans. In this poem the poet says that we should thank God who has blessed us with so many comforts and keep us busy.

6. How does the poet express his gratitude to God in the second stanza?

Ans. The poet thanks Allah if it is cold or hot.

Writing:

In the first stanza of this beautiful poem, the poet expresses the feeling of gratitude to God for blessing us wake up every morning and make us live for another beautiful day. It is a blessing to witness the beauty of nature in the form of singing birds and squirrels at play. Each one of us have something planned for day, whether we spend it working or by taking a walk along the bay, each moment is special and for that the poet is thankful to God for letting him live another day.

Choose the correct article: a, an, the or no article

1. Are you coming to *the* party next Saturday?

2. I bought *a* new pair of jeans yesterday.

3. I think *a* man over there is very ill. He can't stand on his feet.

4. I read *the* book you had sent me.

5. She was wearing *a* nice dress when she met him.

6. I am crazy about reading *the* history books.

7. She is *a* nice girl and *an* intelligent student.

8. Do you want to go to *the* restaurant where we first met?

The Devoted Mate

Glossary

Words	Meanings
inferred خبر کی جماد پر خیال بنائے	to reach an opinion or decide that something is true on the basis of information that is available
injunction سرکاری حکم نامہ	an official order given by a court which demands that something must or must not be done
advocate کھلے عام مدد کرنا	to support something publicly
disparaging مشورہ دینا	suggesting that somebody/something is not important or valuable
adversely تکویر	in a way that is negative and unpleasant and not likely to produce a good result
ridicule تکویر	in a way that is negative and unpleasant and not likely to produce a good result
devotion پوری توجہ	great love, care and support for somebody/something
exhausted بہت تھکا ہوا	very tired

Reading:

وئی وین سینک فیس اے از دیز
 1. There is a famous saying- 'when we
 وس ریشن ان ریسپکٹ آر ووی آدرز ریسپکٹ
 respect others we are respected in return'. Once
 پاکستانی ڈیلی گینٹ ویری اے دیٹ ہپنڈ سوٹ
 it so happened that a very diligent Pakistani
 دیچ ہر فروم ویٹ اسفنڈیار نیم شوڈنٹ
 student named Asfandyar went from his village
 فارن اے ان یونیورسٹی گب اے ان سڈی ٹو
 to study in a big university in a foreign
 ہر ٹو پرائز نرس ویری واز ہی کٹری
 country. He was very nervous prior to his
 دی دیٹ افریٹ واز ہی بی کاز ڈیپارچ
 departure because he was afraid that the
 ہم ایکسپٹ ناٹ ماٹ یونیورسٹی دی آف شوڈنٹ
 students of the university might not accept him
 اے ہم ٹولڈ مدر ہر ہم اف فن میک اینڈ
 and make fun of him. His mother told him a
 اے واز ہو بصری حسن حضرت آف شوری

story of Hazrat Hassan Basri who was a famous Muslim saint. Once Hazrat Hassan
 ہی دچ ڈیورنگ دیونج کی اے ان ویٹ بصری
 فیلو ہر ہائی ریڈیکل ٹو سیکنڈ واز
 was subjected to ridicule by his fellow
 حضرت اسپرینس سپل ہر فار ٹریولز
 travellers for his simple appearance. Hazrat
 دیز ٹو ایڈورسلی ری ایکنگ آف اسٹیڈ بصری
 Basri instead of reacting adversely to their
 اے میں ٹینڈ اینڈ دیم فار گیو اسٹش
 اٹی میٹلی دیم نورڈ ایٹی ٹیوڈ ریسپکٹ فل
 insults, forgave them, and maintained a
 مسٹیک دیز ریلائز ٹیچرز فیلو دی
 respectful attitude towards them. Ultimately
 the fellow passengers realized their mistake
 ڈس اسپرینگ دیز فار فار گیو نس قاڈ آسکڈ اینڈ
 and asked for forgiveness for their disparaging
 ٹو دیم آسکڈ مدر اسفنڈیارز ایٹی چیز
 attitude. Asfandyar's mother asked him to
 ہر آل ریسپکٹ اینڈ شوری دس ریسپکٹ آلویز
 always remember this story and respect all his
 اس ٹیچرز اللہ واث از دیٹ ایز شوڈنٹ فیلو
 fellow students as that is what Allah teaches us
 قرآن ہولی دی تھرو

through the Holy Qur'an.

1. ایک مشہور کہاوت ہے کہ اگر ہم کسی کی عزت کریں گے تو ہماری بھی
 عزت کی جائے گی۔ ایک دفعہ ایسا ہوا کہ ایک پاکستانی طالب علم جس کا نام
 اسفنڈیار تھا وہ پڑھائی کے لیے دوسرے ملک کی ایک بڑی یونیورسٹی میں گیا۔
 وہ جانے سے پہلے بڑا تفکر تھا کہ یونیورسٹی کے طالب علم اسے قبول نہیں کریں
 گے اور اس کا مذاق اڑا کیں گے۔ اس کی والدہ نے اسے حضرت حسن بصری
 کی کہانی سنائی جو بڑے مشہور مسلمان صوفی تھے۔ ایک دفعہ حضرت حسن بصری
 ایک سمندری سفر پر گئے جس میں اس کے ساتھیوں نے ان کے ساتھ نارویہ
 سلوک روک رکھا کیونکہ وہ ظاہری شکل و صورت سے سادہ انسان تھے۔ حضرت
 حسن بصری بھائے اس کے کائنیں بدالے میں ان کی توبہ کرتے آپ نے
 انہیں معاف کر دیا اور ان کے ساتھ عزت کا رو دیا رکھا۔ تجھے ان کے ساتھیوں کو
 اپنی غلطی کا احساس ہوا۔ انہوں نے اپنے نامناسب رو دی کی معانی چاہی۔
 اسفنڈیار کی والدہ نے اس سے کہا کہ وہ یہ کہانی ہمیشہ یاد رکھے اور اپنے ساتھی
 طالبہ کی اس طرح عزت کرے جس طرح اللہ تعالیٰ نے قرآن پاک میں بتایا
 ہے۔

2. When Asfandyar started his studies in
 ان سڈیز ہر شارٹ اسفنڈیار وین

دی رو کیم فیکر دی ورس ہر یونیورسٹی دی the university, his worse fears came true, The بی ٹو اسفندیار تھات سوڈش آ در other students thought Asfandyar to be سچلی ٹی ہر فاؤنڈ اینڈ دیم فروم ڈفرنٹ different from them and found his simplicity اسفندیار ہم ریٹریکلڈ آف اینڈ مڑن strange and often ridiculed him. Asfandyar, آف افیکر دی ان اٹرفرڈ نو ہاؤ اور however, never interfered in the affairs of اینڈ ہم ساف ٹو ری مینڈ آلوین اینڈ آ در others and always remained to himself and کم میڈ سون ہی سندھن ہر اون فوکسہ focused on his studies. He soon made some ریچرڈ ہر بائی ایم مارڈ واڑ اینڈ فرینڈز friends and was admired by his teachers ریپیکٹ فل اینڈ ورک ہارڈ ہر آف بی کار because of his hard work and respectful ہو سوڈش آف گروپ اے واڑ دیز ایٹی چوڈ attitude. There was a group of students who اینڈ ریٹ دی اباؤ دیم سلوز تھات thought themselves above the rest and واڑ ہی بت اسفندیار اون پک ٹو کانٹی ٹوڈ continued to pick on Asfandyar. But he was ایز ڈیف اے ٹرٹ آلوین ہی ڈسکرجنڈ تور never discouraged. He always turned a deaf ear آلوین ہی ایچ گی ایٹی ٹوچنڈ اسٹنگ دیز ٹو to their insulting attitude. Actually he always kept the story of Hazrat Hassan Basri in his ہر ان بصری حسن حضرت آف سوری دی کپٹ ٹرو دی فالوگ واڑ اسفندیار مائٹ mind. 'Asfandyar was following the true ٹو اس ریچرڈ ریچن اور اسلام آف انگلشز اسلام ہارمونی اینڈ ٹیک ان آورز دی یو فار اینڈ ہیومک کائسٹ آل آف ریپیکٹ ایٹوکیش نیڈ آف آور دی ان آورز ٹو ہیلپ آف ایکٹنیشن extension of help to others in the hour of need, دیز سوڈش روڈ دی آف دن دیٹ ہپنڈ اٹ it happened that one of the rude students was نیم ہر ہوٹل دی ان روم میٹ اسفندیارز Asfandyar's roommate in the hostel. His name اسفندیارز شیرز جیک دوھ ایون جیک واڑ

was Jack. Even though Jack shared Afandyar's داڑ ہی ہم ٹو سپوک ایور ہارڈی ہی روم room, he hardly ever spoke to him. He was آف گروپ اون ہر " ٹام سپینڈنگ آلوین always spending time with his own group of ٹو ٹاٹ کیٹ مک آلوین اسفندیار فرینڈز friends. Asfandyar always took care not to ہم سلف ٹو موٹی کپٹ اینڈ ہم ڈسٹریب disturb him and kept mostly to himself. 2- جب اسفندیار نے یونیورسٹی میں تعلیم شروع کی تو اس کے خطرے کے برے خیالات سچ دکھائی دیے۔ دوسرے طلبانے اسفندیار کو اپنے سے علیحدہ سمجھا، اس کی سادگی کو عجیب لیا اور اکثر اس کی بے عزتی کی۔ اسفندیار نے ان کے معاملات میں بھی دخل اندر زندگی کی اور اپنے کام سے کام رکھا اور اپنی پڑھائی پر توجہ دی۔ جلد ہی اس کے پھر دوست بن گئے اور اساتذہ نے اس کی مخت اور معزز زانہ رویے کی بدولت اس کی تعریف کی۔ وہاں طلبہ کا ایک گروپ ایسا بھی تھا جو اپنے آپ کو دوسروں سے بڑھایا سمجھتا تھا اور اسفندیار پر آوازے کتا تھا لیکن اسفندیار نے بھی حوصلہ ہارا اور بھی ان کی باتوں کا براہ نہ نیا۔ حقیقت میں حضرت حسن بصری کی کہانی ہر وقت اس کے دماغ میں رہتی تھی۔ اسفندیار اسلام کا سچا عاشق تھا۔ ہمارا مدد ہب ہیں یہ درس دیتا ہے کہ دوسروں کے ساتھ امن و امان سے رہا جائے۔ اسلام ہر ایک کی عزت کرنے اور ہر ایک کی ضرورت میں مدد کرنے کا درس دیتا ہے۔ گستاخ طلبہ میں سے ایک اسفندیار کا ہوٹل میں روم میٹ تھا۔ اس کا نام جیک تھا۔ جیک کرے میں اسفندیار سے کم ہی گفتگو کرتا تھا۔ وہ ہمیشہ اپنا وقت اپنے ساتھیوں میں ہی گزارتا تھا۔ اسفندیار ہمیشہ یہ خیال رکھتا تھا کہ اسے پریشان نہ کرے اور اپنے آپ میں رہے۔

ال سیریسلی قیل سٹنی جیک ڈے ون 3. One day Jack, suddenly fell seriously ill. اے اینڈ ورس ٹو بیٹ فروم گریو۔ کنڈیشن ہر His condition grew from bad to worse and a دی کوئی ایکس نیس لوسٹ ہی دیٹ کیم پوائیت point came that he lost consciousness. The اے ٹو ہم شفید ایڈمیسٹریشن یونیورسٹی university administration shifted him to a اسفندیار پیٹس ہر انفارڈ اینڈ ہاپنل hospital and informed his parents. Asfandyar دیٹ نو ہی ایز جیک فار کنسرٹ دیری واڑ was very concerned for Jack as he knew that اے نیک ووکلڈ اٹ اینڈ فار دیری لیوڈ پیٹس جیکس Jack's parents lived very far and it would take a دیر گیٹ ٹو دیم فار ڈیز فو few days for them to get there.

3- ایک دن جیک سخت بیمار پڑ گیا۔ اس کی حالت خراب سے خراب تر ہوئی گئی اور ایک وقت وہ آیا کہ وہ بے ہوش ہو گیا۔ یونیورسٹی انتظامیہ نے

اسے ہسپتال میں داخل کر دیا اور اس کے والدین کو مطلع کر دیا۔ اسفندیار جیک کے متعلق بہت پریشان تھا۔ کیونکہ وہ جانتا تھا کہ جیک کے والدین بہت دور رہتے ہیں اور وہاں پہنچنے میں انہیں کمی دن لگ جائیں گے۔

اوٹی جیک سی ٹو ہاپل دی ٹو ویٹھ ہی 4. He went to the hospital to see Jack only دی ان اون آل واز جیک دیت ریائز ٹو to realize that Jack was all alone in the سائیڈ ہر بائی ناٹ ڈر فرینڈز ہر ہاپل hospital. His friends were not by his side. ہر ٹل جیک آف کیسر جیک ٹو ڈیسائیڈ ڈ اسفندیار Asfandyar decided to take care of Jack till his ڈے جیک اینگ دی سروڈ ہی ارائیڈ ہجٹش parents arrived. He served the ailing Jack day سائیڈ جیکس یو ڈنٹ ہی سلف لیسی ناٹ اینڈ and night selflessly. He didn't leave Jack's side جیکس نائم دس ہڈیورنگ ارائیڈ قادر جیکس ٹل till Jack's father arrived. During this time Jack's سی ٹو منٹس فیوے قار کم وولڈ فرینڈز friends would come for a few minutes to see ٹو وائڈ دیم آف نن یو دین اینڈ ہم him and then leave. None of them wanted to جیکس دین ہم آفر لونگ نائم سپنڈ spend time looking after him. When Jack's ہر آفر لک ٹو ہاپل دی ٹو کیم قادر father came to the hospital to look after his سپنیس دی بائی اپریسٹ ویری ور ہی سن son, he was very impressed by the sincere اسفندیار اینڈ وائسٹ ہی اسفندیار آف ڈیوشن devotion of Asfandyar. He advised Asfandyar اینڈ ٹارڈ ڈیٹ لکھ ہی ایز ریسٹ ٹیک ٹو to take rest as he looked dead tired and پولکلی ریپلائیڈ اسفندیار بٹ ایگریسٹ exhausted but Asfandyar replied politely, کوائٹ ایم آئی پلیز می اباؤٹ وری ڈنٹ "Don't worry about me please, I am quite پیشٹ دی آف کیسر میلگ بین ہیڈ ہی ویل well". He had been taking care of the patient نائم اون میڈیسز ہم گیونگ ڈیز تھری قار for three days, giving him medicines on time کیسر قلی ہم نرگ اینڈ and nursing him carefully.

4. وہ ہسپتال اس احساس کے ساتھ گیا کہ جیک وہاں اکیلا ہے۔ اس کے دوست اس کے پاس نہ تھے۔ اسفندیار نے فیصلہ کیا کہ وہ جیک کا اس وقت تک خیال رکھے گا جب تک اس کے والدین نہیں آ جاتے۔ وہ اکیلا دن رات جیک کی خدمت کرتا رہا۔ وہ جیک کے پاس سے بھی ادھر ادھر نہ ہوا۔

جب تک کہ اس کا باپ وہاں آنے گیا۔ اس دوران جیک کے دوست چند موڑ کے لیے اسے دیکھنے آتے اور چلے جاتے۔ کوئی بھی نہیں چاہتا تھا کہ اس کی دیکھ بھال کرے۔ جب جیک کا والد اپنے بیٹے کی دیکھ بھال کے لیے ہسپتال آیا تو وہ اسفندیار کے دیکھ بھال کرنے سے بہت متاثر ہوا۔ اس نے اسفندیار سے کہا کہ وہ آرام کر لے کیونکہ وہ بہت تھکا ہوا کھاتی دیتا ہے۔ لیکن اسفندیار نے عاجزی سے کہا۔ "جناب میری فکر نہ کریں۔ میں بالکل ٹھیک ہوں"۔ وہ مریض کا مسلسل تین دن سے خیال رکھ رہا تھا۔ وہ اس دوران اسے دوائی دیتا اور احتاط سے اس کی نرگ کرتا رہا۔

ٹو ڈیسائیڈ ہیلتھ جیکس لیٹر ڈیز فیوے

5. A few days later Jack's health began to ریکور فلی ہی وین recover. When he fully regained روم دن ان اراؤٹ لکھ ہی کانشی ایس نیس consciousness, he looked around in the room نن واز دیئر بٹ فرینڈز کاؤٹ ہر سی ٹو to see his closest friends but there was none. دی اباؤٹ سوری ہول دی ہم ٹولڈ قادر ہر His father told him the whole story about the جیک ٹولڈ ہی اسفندیار آف سروڈ سلف لیس selfless services of Asfandyar. He told Jack دی ٹو کیم بارڈی فرینڈز ڈیئر ہر ویٹ that his dear friends hardly came to the فیلٹ جیک ہیلتھ ہر آفر انکوار ٹو ہاپل hospital to enquire after his health. Jack felt وو بی ہیوڈ ہیڈ ہی ہاؤ آف اشیڈ ashamed of how he had behaved with ہی ہم ایٹ لافٹ ہیڈ ہی ہاؤ اینڈ اسفندیار Asfandyar and how he had laughed at him. He آفرڈ اینڈ فار گیونیس اسفندیارز قادر آسکہ asked for Asfandyar's forgiveness and offered فرینڈشپ آف ہینڈ اے ہم him a hand of friendship.

5. کچھ دنوں بعد جیک کی صحت سنجھنے لگی۔ جب اسے مکمل طور پر ہوش آگیا تو اس نے کمرے میں اردو گردابنے دوستوں کو دیکھنا چاہا لیکن وہاں کوئی نہ تھا۔ اس کے باپ نے اسے تمام کہانی سنائی کہ اس کیلئے اسفندیار نے کس طرح اس کی خدمت کی۔ اس نے جیک کو بتایا کہ اس کے پیارے دوست شایدی کی کبھی ہسپتال میں اس کی خبر گیری کے لیے آئے ہوں گے۔ جیک اس بات پر شرمende ہوا کہ اس نے اسفندیار کے ساتھ کیسا ویر کھا ہوا تھا۔ اور وہ اس پر کیسے بنتا تھا۔ اس نے اسفندیار سے معافی چاہی اور اس کی طرف دوستی کا ہاتھ بڑھایا۔

اٹ مسلم اے ایز دیٹ ریپلائڈ اسفندیار

6. Asfandyar replied that as a Muslim it نولڈ ہی فرینڈ سک ہر قادر کیسر ٹو ڈیوٹی ہر واز

was his duty to care for his sick friend. He told Jack that Islam believes in peaceful co-existence and not only emphasizes on forgiving the transgressor but to also do him well whenever possible and especially in the hour of need. Jack was so impressed by what Asfandyar said that he pledged that from then onwards he would respect everyone and live with others peacefully regardless of their social class, religion, colour or creed. They both became good friends.

6- اسندیار نے بتایا کہ ایک مسلمان ہونے کے ناطے سے یہ اس کا فرض تھا کہ وہ اپنے ایک بیار دوست کا خیال رکھے۔ اس نے جیک کو بتایا کہ اسلام بھی اسن دروداری پر یقین رکھتا ہے اور صرف اس بات پر ہی زور نہیں دیتا کہ معاف کر دیا جائے بلکہ اس کے ساتھ بھالائی کرنے کا حکم دیتا ہے جب اسے اس کی ضرورت پڑے۔ جیک اسندیار کی بات سے بہت متاثر ہوا اور یہ وعدہ کیا کہ وہ اس دن سے ہبھے کے لیے سماجی، مذہبی، رنگ و نسل کا خیال رکھے بغیر ہر ایک کے ساتھ امن و سکون سے رہے گا۔ دونوں اچھے دوست بن گئے۔

EXERCISE

COMPREHENSION:

- What does the story of Hassan Basri teach us?
- Why did the university students make fun of Asfandyar?
- Why did Asfandyar decide to look after Jack in the hospital? Do you agree with his decision? Give reasons for your answer.
- What role can we all play in promoting peaceful coexistence with everyone around us?

Ans. We all can play in promoting peaceful coexistence with every other around us by making ourselves a good Muslim.

5. What is the theme of the story 'The Devoted Mate'?

Ans. A friend in need is a friend indeed.

6. What are the benefits of living peacefully?

Ans. Living peacefully brings peace, prosperity and friendship.

7. Why was Jack's attitude towards Asfandyar changed?

Ans. Jack's attitude towards Asfandyar changed because of Asfandyar's services and polite attitude.

8. Have you ever helped any body in your life. How?

Ans. Yes, I helped my friend in the hospital when he fell ill.

9. How did Jack's father express his feeling towards Asfandyar?

Ans. Jack's father was highly impressed by the services of Asfandyar. He told that Asfandyar was a great boy who took care of his son.

(B) Complete the cloze paragraph.

One day Jack, suddenly _____ seriously ill. His condition grew from bad to worse, _____ a point came that _____ lost consciousness. The university _____ shifted him to _____ hospital and informed his parents. _____ was very concerned for _____ as he knew that _____ parents lived very far _____ it would take a _____ parents lived very far few days for them to _____ there.

Ans.

One day Jack, suddenly *fell* seriously ill. His condition *grew* from bad to worse, *and* a point came that *he* lost consciousness. The university *administration* shifted him to a *hospital* and informed his parents. *Asfandyar* was very concerned for *Jack* as he knew that *Jack's* parents lived very far *and* it would take a *few* parents lived very far few days for them to *get* there.

(B) Put the following sentences in sequential order and summarise the story::

o He had been taking care of the patient for three days, giving him medicines on time and nursing him carefully.

o Our religion teaches us to live with others in peace and harmony.

o Asfandyar replied that as a Muslim it was his duty to care for his sick friend.

o His condition grew from bad to worse, and a point came that he lost consciousness.

o When Asfandyar started his studies in the university his worse fears came true.

o His mother told him a story of Hazrat

Hassan Basri who was a famous Muslim saint.

Ans.

- His mother told him a story of Hazrat Hassan Basri who was a famous Muslim saint.
- When Asfandyar started his studies in the university his worse fears came true.
- His condition grew from bad to worse, and a point came that he lost consciousness.
- He had been taking care of the patient for three days, giving him medicines on time and nursing him carefully.
- Our religion teaches us to live with others in peace and harmony.
- Asfandyar replied that as a Muslim it was his duty to care for his sick friend.

Complete the following sentences using the appropriate form of the adjective in brackets. Also insert the and than to show comparison:

Ans.

- She is *prettier than* her sister, (pretty)
- Suraya is *more intelligent* girl in the class, (intelligent)
- Russia is *the largest* country in the world, (large)
- This is *the most interesting* book I have ever read. (Interesting)
- It was *the most memorable* trip. (memorable)

Rearrange the following sentences in the correct order of position of adjectives.

1.	pencils two got I have got two I've orange	I have got two orange pencils.
2.	got you phone a You have got a new Have mobile new mobile phone.	You have got a new mobile phone.
3.	got red blanket a Mateen got a red Mateen.	Mateen got a red blanket.
4.	haven't got a We haven't got a classroom We big class room.	We haven't got a big class room.
5.	the following Read line care- fully.	Read the following line carefully.
6.	She silver the in a ring box. Put	she put a silver ring in a box.
7.	easy is the solution no to problem	There is no easy solution to the problem.

Unit 12

چینیوں کا نیا سال The Chinese New Year

Glossary

Words	Meanings
feast	a large or special meal, especially for a lot of people and to celebrate something
lanterns	a lamp in a transparent case, often a metal case with glass sides, that has a handle, so that you can carry it outside
mythical	a story from ancient times, especially one that was told to explain natural events or to describe the early history of people; this type of story
parade	a public celebration of a special day or event, usually with bands in the streets and decorated vehicles
manipulating	to control or influence somebody/something, often in a dishonest way so that they do not realize it
intricate	having a lot of different parts and small details that fit together
symbolize	a person, an object, an event, etc. that represents a more general quality or situation
lunar	connected with the moon
phase	a stage in a process of change or development
inserted	to put something into something else or between two things
zodiac	the imaginary area in the sky in which the sun, moon and planets appear to lie, and which has been divided into twelve equal parts each with a special name and symbol
revenge	something that you do in order to make somebody suffer because they have made you suffer

insane	باکل	seriously mentally ill and unable to live in normal society
firecrackers	پلاٹ	a small firework that explodes with a loud noise
scroll	کشندہ پرائے	a decoration cut in stone or wood with a curved shape like a roll of paper
longevity	درازی عمر	long life; the fact, of lasting a long time
vitality	توہاتی	energy and enthusiasm
supernatural	حیوانی طاقت	that cannot be explained by the laws of science and that seems to involve gods or magic
solar	شمسی	of or connected with the sun
festival	تہوار	a series of performances of music, plays, films/movies, etc., usually organized in the same place once a year; a series of public events connected with a particular activity or idea

Reading:

موست دی از ایئر نو چائیز دی

1. The Chinese New Year is the most important of the holidays for the Chinese. It is defined to be the first day of the first month in the traditional Chinese calendar. Unlike the Christian New Year, which is based on a solar calendar, the Chinese New Year is based on a traditional Chinese lunisolar calendar whose date indicates both the moon phase and the time of the solar year. A lunar month is around 2 days shorter than a solar month. In order to "catch up" with the solar calendar, an extra month is inserted every few years. This is why, according to the solar calendar, the Chinese New Year falls on a different date each year. Chinese years are grouped in sets of 12 with each year being represented by an animal (zodiac sign).

چینیوں کا نیا سال چینیوں کے لیے بہت اہم ہے۔ چینیوں کے کیلender کے مطابق یہ پہلے مہینے کا پہلا دن ہوتا ہے۔ ہیساں یوں کے نئے سال کے خلاف جو کہ مشکی سال کی بنیاد پر ہوتا ہے۔ چینیوں کا نیا سال قمری سال کے حساب سے ہوتا ہے یہ جاندار سورج کے جوڑ کی بنیاد پر ہوتا ہے۔ قمری مہینہ مشکی مہینے سے تقریباً دو دن چھوٹا ہوتا ہے۔ مشکی اور قمری مہینوں کو ملانے کے لیے ہر چند سال بعد ایک زائد نیا مہینہ بنالیا جاتا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے، مشکی کیلender کے مطابق چینیوں کا نیا سال مختلف تاریخوں کا ہوتا ہے۔ چینیوں کے سال بارہ کے ایک گروپ میں ہوتا ہے۔ ہر سال ایک جانور کی تصویر سے پہچانا جاتا ہے۔

دی لچنڈر اینڈ ٹیلر نو اکورڈنگ

2. According to tales and legends, the beginning of the Chinese New Year started with a mythical beast called the Nian. Nian would eat villagers, especially children. One year, all the villagers decided to go hide from the beast. An old man appeared before the beast. An old man appeared before the beast. The old man put red papers up and set off firecrackers. The day after, the villagers came back to their town to see that

دی دیت از یوڈ دے ڈسٹورائیڈ واز ٹھنک nothing was destroyed. They assumed that the دیم سیو ٹو کیم ہو ڈائی اے واز میں اولہ old man was a deity who came to save them. نائیں دی دیت اگر سٹوڈ دین ڈیجڑ دی The villagers then understood that the Nian تاکر لاؤڈ اینڈ کلر ریڈ دی آف آفریڈ واز was afraid of the red colour and loud noises. دی کم ٹو اباؤٹ واز ایکر نو دی دی When the New Year was about to come, the ریڈ چینگ کلودز ریڈ دیس ڈیکلڈ ڈیجڑ Villagers would wear red clothes, hang red ونڈوز اون سکرولز پر گرگ ریڈ اینڈ لینزز lanterns, and red spring scrolls on windows ٹو فارکر کرکز یوزڈ آلو چوپل ڈورز اینڈ and doors. People also used firecrackers to نائیں اون دین فروم نائیں دی اوے فرائیں frighten away the Nian. From then on, Nian آکیں ویچ دی ٹو کیم ندر never came to the village again.

2. کہانیوں اور روایات کے مطابق چینیوں کا نیا سال ایک جھی جانور جس کا نام نیان ہے سے شروع ہوتا ہے۔ نیان دیہاتیوں کو خاص طور پر بچوں کو کھا جاتا تھا۔ ایک سال تمام دیہاتیوں نے فیصلہ کیا کہ جھی جانور سے چھپ جائیں۔ ایک آدمی دیہاتیوں کے سامنے پیش ہوا چھپنے کی جگہ گیا اور کہا کہ وہ رات گزارنے جا رہا ہے۔ اور فیصلہ کیا کہ نیان سے بدلا جائے۔ تمام دیہاتیوں نے سوچا کہ وہ پاگل یا مار ہے۔ بوڑھے آدمی نے سرخ کاغذ رکھ کر آٹھ باری چلا دی۔ ایک دن بعد دیہاتی اپنے قبیلے میں یہ دیکھنے کے لیے واپس آئے کہ کوئی چیز برپا دتو ٹھیں ہوئی۔ انہوں نے اندازہ لگایا کہ بوڑھا آدمی جوانیوں بچانے کے لیے آیا تھا بھوکا ہو گا۔ دیہاتی تب سمجھ گئے کہ نیان سرخ رنگ اور شور کرتا ہے۔ جب نیا سال قریب ہوتا ہے تو لوگ سرخ رنگ کے کپڑے پہننے ہیں۔ سرخ لاثینیں لٹکاتے ہیں اور کھڑکیوں دروازوں پر سرخ پر دے لٹکاتے ہیں۔ لوگ نیان کو ڈرانے کے لیے آٹھ باری کا مظاہرہ بھی کرتے ہیں اس کے بعد اب تک نیان دوبارہ بھی گاؤں نہیں آیا۔

ایرزا نو چائیز دی ڈیورنگ

3. During the Chinese New Year's میں ان پارٹی سپیٹ چوپل سلی بیش دیت بی یو چائیز دی ایکشی ویز ٹریڈنل traditional activities. The Chinese believe that پٹ شوکلڈ دے ایر نیو اے ایٹر دے ایٹ as they enter a new year, they should put ٹکلین دے پاسٹ دی آف ٹھنگر آل دیم بی ہائٹ behind them all things of the past. They clean نیو پر چیز ڈیبیس آف پے ہاؤز دیت

their houses, pay off debts, purchase new ٹھنگر ونڈو اینڈ ڈورز دیت چینٹ کاورز clothes, paint their doors and window panes, ایکشی ویز دیز ہر کش نو جیل ایون اینڈ and even get new haircuts. These activities مگنگ نو اینڈ لائف نو سبلایز symbolize new life and new beginnings.

ہیچہ اینڈ فلادرز وو ڈیکوریٹ ڈیز آر ہوز Homes are decorated with flowers and paper گڈ پوپریٹ آف وشر سلینگ ڈیکوریٹز decorations stating wishes of prosperity good اینڈ ویچہ فارچون گڈ پی نیس لک luck, happiness, good fortune, wealth, and آف ڈیکوریٹز ایرز کمگ دی فار لوگ وٹی longevity for the coming year. Decorations of ڈیلڈ آلو آر اینچل زوڈک ان کمگ دی the incoming zodiac animal are also displayed. ٹو کلرز پاپلر ویری آر گولڈ اینڈ ریڈ Red and gold are very popular colours to پاور رپرینٹس ریڈ وو ڈیکوریٹ decorate with. Red represents power (نیٹس آوے سکیرز اینڈ) ویٹی پی نیس happiness, vitally (and scares away beasts). فورچون گڈ اینڈ ویچہ رپرینٹس گولڈ Gold represents wealth and good fortune.

3. چینیوں کا نیا سال منانے کے دوران لوگ بہت سی روایتی سرگرمیوں میں حصہ لیتے ہیں۔ چینیوں کا خیال ہے کہ جو نبی وہ نئے سال میں داخل ہوتے ہیں انہیں ماشی کی تمام چیزیں پیچھے چھوڑ دینی چاہئیں۔ وہ اپنے گھروں کی صفائی کرتے ہیں۔ ترخے اتارتے ہیں، نئے کپڑے خریدتے ہیں، اپنے دروازے کھڑکیوں کے شیشوں کو روغن کرتے ہیں، یہاں تک کہ نئی جامت بنواتے ہیں۔ ان سرگرمیوں سے نئی زندگی کا آغاز کرتے ہیں۔ گھروں کو پھولوں اور سجاوٹی کاغذوں سے سجا تے ہیں جو خوشحالی کی خواہشات نیک تمناؤں، خوشی، اچھی قسم، دولت، طاقت اور آنے والے دنوں میں لمبی عمر کے خواہاں ہوتے ہیں۔ خیالی جانوروں کے مجسموں کو بھی سجا جاتا ہے۔ سرخ اور سبھی رنگوں کو سجا نے کے لیے پسند کیا جاتا ہے۔ سرخ رنگ طاقت، خوشی اور جھی جانوروں کو دور بھگانے کی علامت ہے۔ سبھی رنگ دولت اور اچھی قسم کی نشانی ہے۔

دی آف ٹریڈنل ایمپورٹت دی دن

4. One very important tradition of the اے گٹش اچھی از ایر نو چائیز Chinese New Year is exchanging gifts. A ریڈ سال از گیون از دیت گٹش ٹریڈنل traditional gift that is given is small red دیز "منی کلی" دد فلڈ ایسونیپس

بیلی دیز ہائی چالدرن نو گون آر انپلپس envelopes filled with "lucky money". These envelopes are given to children by their family and friends. The red colour is used to bring good fortune, and the money inside is used by the children to buy holiday treats. These envelopes symbolize the giving of good fortune.

4- چینیوں کے نئے سال کی ایک بھی اہم رسم ٹوں کے چندوں کی ہے۔ ایک روانی تھنہ جو دیا جاتا ہے وہ ایک سرخ چھوٹا لفافہ ہے جو قمیت بھرا ہوتا ہے۔ یہ لفافے لوگ اپنے بچوں اور دوستوں کو دیتے ہیں۔ سرخ رنگ کا استعمال اس لیے کیا جاتا ہے تاکہ وہ اچھی قسمت الائے اور لفافوں والی رقم بچے چینیوں کی ٹریٹس خریدنے میں استعمال کرتے ہیں یہ لفافے اچھی قسمت دینے کی نشانی ہے۔

نیو نو امپورٹ ڈری ہاؤ از فو

5. Food is also very important to New Year's celebrations. Families and friends ایٹ سروٹ فوڈز دی فیش لارچ قار فوکیدر فرینڈز اینڈ ٹیمبلر سلی بریشن ایٹز together for large feasts. The foods served at these feasts vary, but what served is always a قیمکی دیت قار ٹریٹشن tradition for that family.

6. نئے سال کی تقریبات میں کھانے کی بہت اہمیت ہے۔ خاندان اور دوست ایک بڑے کھانے کے لیے اکٹھے ہو جاتے ہیں ان موقع پر جو کھاتا دیا جاتا ہے وہ ہر جگہ مختلف ہوتا ہے لیکن جو کچھ دیا جاتا ہے وہ اس خاندان کا روایتی کھاتا ہوتا ہے۔

سلی پاپولر ایندر از ڈریکن دی

7. The dragon is another popular symbol آف سبل اے از اٹ ایٹ نو چائیز قار for Chinese New Year, it is a symbol of اینڈ لک گذ اینڈ گذنیس سر-سکھ strength, goodness, and good luck, and اے بی نو سیڈ از ڈریکن دی فورز پر-چرل supernatural forces. The dragon is said to be a ڈیورنگ ٹیمبلر منی آف کمی-نیشن جی کل mythical combination of many animals. During لارچ اے از ایوش من دی آف ون ایٹز نے New Years, one of the main events is a large

دی آف پارٹ ایز شریش سی دی ڈاؤن پیریز parade down the city streets. As part of this کوٹیومن ڈریکن ان اپ ڈریس پولپ پیریز parade, people dress up in dragon costumes and dance down the streets. These costumes are made of brightly coloured silk and دی آف سم ایکشراو-سچنکلی ڈری ڈیکوریشن decorated very extravagantly. Some of the بواز اینڈ مین لوگ فیٹ 100 آر ڈریکن dragons are 100 feet long! Men and boys ون " ڈانز ڈریکن ایٹری کیٹ پر فارم perform intricate dragon dances with one ڈریکن دی آف ہیڈ دی منی پولیگ person manipulating the head of the dragon از ڈے دی بوڈی دی موونگ ریٹ دی اینڈ and the rest moving the body. This day is فیکٹری اینڈ فیکٹریل لینٹرن دی ایز سلی بریشن celebrated as the Lantern Festival, and families لینٹرن لائٹ کیریگ سٹریٹ دی والک walk the street carrying lighted lanterns. 6- چینیوں کے نئے سال کی ایک اور پاپولر چیز ڈریکن ہے۔ یہ اتحاد اچھائی، خوش قسمتی اور بڑی قدرتی ٹوٹوں کا نشان ہے۔ ڈریکن کے متعلق کہا جاتا ہے کہ وہ بہت سے جانوروں کی پرانی آنکھی روح ہے نئے سالوں کے دوران ایک بڑا ایونٹ گلیوں میں ایک بڑی پریڈ کا ہے۔ اس پریڈ کے حصے کے طور پر لوگ ڈریکن کی پرانی رسموں والا لباس پہننے ہیں اور گلیوں میں ڈانس کرتے ہیں۔ یہ رسمیں پچھدار ریشمی کپڑوں سے سجا کر منائی جاتی ہیں۔ بعض ڈریکن 100 فٹ لمبے ہوتے ہیں۔ مردا اور لڑکے ڈریکن کا ڈانس رچاتے ہیں جبکہ ان میں سے ایک ڈریکن کا سردار ہوتا ہے جبکہ باقی جسم کو ہلاتے ہیں۔ اس تہوار کو وہ لالٹینوں کے طور پر منانے ہیں خاندان کے لوگ روشن لالٹین اٹھائے گلیوں میں گھومتے ہیں۔

ڈوڈ سلی بریشن ایٹر نیو چائیز اے 7. A Chinese New Year celebration would آر دیز فارکس وداؤٹ کمپیٹ بی ناٹ not be complete without fireworks. There are بیزڈ آر فارکس وائے آباؤٹ بی لیز منی many beliefs about why fireworks are used. دیت ڈریکن دی اپ ویکس ناکس دی دیت از ون One is that the noise wakes up the dragon that رین پرگک دی برگک نو سکائی دی اکروں قلائی ول will fly across the sky to bring the spring rain لوکس دی دیت از بی لیف این آدر کروپس دی فار for the crops. Another belief is that the noise

اُل آوے سلچر ٹو پورنڈ از فاڑورکس دی آف of the fireworks is supposed to scare away all دیم پری ویںک مک فارچون ایڈ پرلس ایل evil spirits and misfortunes, preventing them فاڑکرکر ایز نو دی ان ٹو کنگ فرم from coming into the New Year. Firecrackers دی ان ڈرکنر دی آف فیٹ دی ایٹ تھردن آر are thrown at the feet of the dragons in the سلی بریش دی فار اویک دیم کیپ نو جیلی parade to keep them awake for the celebration. آف ریسٹ دی سلیپ ٹو بی یوڈ آر ڈرکنر دی The dragons are believed to sleep the rest of the gear دی. گیئر دی.

7. چینیوں کا نیا سال آتش بازی کے بغیر ادھورا رہتا ہے۔ آتش بازی کرنے کے متعلق بہت سے عقائد ہیں۔ ان میں سے ایک یہ ہے کہ شور ڈریگن کو جگاتا ہے جو آسمان کی طرف اڑتا ہے اور فصلوں کے لیے موسم بہار کی بارش لاتا ہے۔ دوسرا عقیدہ یہ ہے کہ آتش بازی کا شور تمام بدر و ہوں اور بستیوں کو نئے سال میں آنے سے دور بھگا دیتا ہے۔ ہوا نیا پریم میں ڈریگن کے پاؤں میں چینی جاتی ہیں تاکہ وہ تقریبات میں جاگتے رہیں۔ ڈریگنوں کے متعلق یہ عقیدہ ہے کہ باقی تمام سال وہ سوئے رہتے ہیں۔

8. The Eve of the New Year is the most

شارس اٹ ہولی ڈے دی آف پارٹ ایزروڈ سڑکلی دی آف ٹیکبرز ڈو فیٹ نائٹ لیٹ اے وو آوٹ out with a late night feast with members of the family. At the stroke of midnight, the دی ڈنائٹ آف شروک دی ایٹ نیلی "فلڈ از سکائی دی بی گنسر ریکلی سلی برینگ پوپل" فلڈ آر شرمس دی ایڈ فاڑورکس نیکست دی ایز نیو پی اے آور اچ وشک wishing each other a happy new year. The next نیلی امنگ آنچنڈ آر گنٹس مورنگ ری مینگ دی ڈیورنگ فرینڈز ایڈ ٹیکبرز دوزشک سپنٹ از ٹائم سلی بریش دی آف ڈین days of the celebration, time is spent visiting نیو دی ان لک دیم وشک ایڈ فرینڈز friends and wishing them luck in the New ڈین تھری فرست دی ایڈ ایو ایزز نو ایز Year. New Year's Eve and the first three days اے ایز ایزروڈ آفیشلی آر ایزز نو دی آف

of the New Year are officially observed as a آف ٹیکبریٹی دی ٹائم دی ڈیورنگ ہولی ڈے holiday. During this time the majority of سلی برینگ دی فار ڈاؤن شٹ بنس businesses shut down for the celebrating.

دی بیوین سم ویز ورک نو ریٹن پوپل People return to work somewhere between the دی بٹ ایز نو دی آف ڈے ایٹ ایڈ فلم فیٹیول دی تھرڈ لاش سلی بریش آف پرٹ ایز نو دی آف ڈے 15th دی اون لینٹنز آف spirit of celebration lasts through the Festival of Lanterns on the 15th day of the New Year.

8. نئے سال کا آغاز تھی میں ضروری طور پر منایا جاتا ہے۔ یہ خاندان کے افراد کے کھانے سے رات کو ڈے شروع ہوتا ہے۔ آدمی رات ہونے پر تقریب کا باقاعدہ آغاز ہوتا ہے۔ آسمان آتش بازی سے بھر جاتا ہے مگریں لوگوں سے بھر جاتی ہیں جو ایک دوسرے کو نئے سال کی خوشی کی مبارکبادیں دیتے ہیں۔ اچھی صبح خاندان کے افراد اور دوستوں کے درمیان تھائے کا تبادلہ ہوتا ہے۔ تقریب کے پانی دنوں میں لوگ اپنے دوستوں کے پاس ملنے جاتے ہیں اور نئے سال کی مبارک بادیں دیتے ہیں۔ نئے سال کے وقت اور نئے سال کے پہلے تین دنوں میں سرکاری طور پر تھی بوقت ہے اس دوران تقریبات منانے کے لیے کاروبار مکمل بند ہوتا ہے۔ لوگ عموماً نئے سال کے پانچ سے آٹھ دنوں میں اپنے کاروبار پر آتے ہیں لیکن تقریب کی روح روشن لالشیوں کے ساتھ نئے سال کے پہلے پندرہ دنوں تک رہتی ہے۔

چائیز دیٹ ٹیکبرز ٹو امپورٹنٹ از اٹ

9. It is important to remember that Chinese چائے ان سلی برینگ اولی نائٹ از ایز نیو New Year is not only celebrated in China. اے از دیز پوپل چائیز آر دیز اینی ویز Anywhere there are Chinese people; there is a سپنگ دی سلی بریش ایز نیو چائیز Chinese New Year celebration. The specific ویری آفن سلی بریش دی آف ایکٹی ویزیز activities of the celebration often vary بیک دی بٹ ریجن دی اون ڈپنڈنگ depending on the region, but the basic سیم دی آر پرنسپل principles are the same.

یہ قابل یاد بات ہے کہ چینیوں کا نیا سال صرف چین میں ہی نہیں منایا جاتا۔ بلکہ ہر جگہ جہاں چینی لوگ رہتے ہیں وہیں پر چینیوں کا نیا سال منایا جاتا ہے۔ تقریبات کی سرگرمیاں علاقوں کے ساتھ ساتھ رہتی ہیں۔ لیکن بنیادی اصول ایک جیسے ہی ہیں۔

EXERCISE

Comprehension:

(A) Answer the following questions:

1. How is the date fixed for the Chinese New Year?

Ans. Chinese New Year's date is fixed by the moon phase and the time of the solar year.

2. Why do Chinese use red colour and fire work on New Year?

Ans. Chinese use red colour to represent power, happiness, vitality and the fire works are made to awake up the dragon to bring rain in spring.

3. How is the Chinese New Year connected to mythical beast called the Nian?

Ans. According to tales, the beginning of the Chinese New Year started with a mythical beast called Nian. They believed that Nian was afraid of the red colour and loud noise. So the villagers wore red clothes, hang red lanterns and use fire crackers on the eve of their new year.

4. Do you like the lesson? Why.

Ans. Yes, I like the lesson because I get information about the traditions of the Chinese.

5. What is the most interesting event of the Chinese New Year?

Ans. The street parade is the most interesting event of the Chinese New Year.

(B) State whether the following statements are facts or opinion.

1. Chinese New Year starts a new animal's zodiac year.

2. The noise of fireworks wakes up the dragon that will fly across the sky to bring the spring rain for the crops.

3. The celebration lasts for 15 days till Lantern Festival.

4. The dragon is another popular symbol for Chinese New Year.

5. The red colour is used to bring good fortune, and the money inside is used by the children to buy holiday treats.

Ans. 1. fact, 2. opinion, 3. fact, 4. fact, 5. opinion.

(C) Complete the cloze exercise.

Ans. One very important tradition of the Chinese New Year is exchanging gifts. A traditional gift **that** is given is small red envelopes filled **with** lucky money". These envelopes are given to **children** by their family and friends. The red **colour** used to bring good fortune, and **the** money inside is used by the children **to** buy holiday treats. These envelopes symbolize the **giving** of good fortune.

(A) Now choose the correct preposition in each sentence:

1. Stay **_____** the dog. It bites.
(a) onto (b) to

✓ (c) away from (d) under

2. Please, get **_____** the stage, the performance is

about to start.

(a) off (b) at
(c) up (d) in

Quick! Get the ball before it rolls **_____** the hill.

(a) in (b) at
(c) down (d) by

What do you like to do **_____** the weekend?

(a) in (b) on ✓
(c) to (d) up

I haven't seen her **_____** June.

(a) in (b) since ✓
(c) for (d) on

We will next meet **_____** the middle of next month.

(a) on (b) in ✓
(c) of (d) to

Her birthday is **_____** 6th June.

(a) on (b) at
(c) for (d) in

He was born **_____** a farm.

(a) on (b) between
(c) at (d) to

Complete the following sentences with the correct preposition, to, toward, on, onto, in, or into.

1. Annie has returned **_____** her home town.

2. The dog jumped **_____** the lake.

3. Are the boys still swimming **_____** the pool?

4. Tariq fell **_____** the floor.

5. The plane landed **_____** the runway.

6. We drove **_____** river for an hour but turned north before we reached it.

7. The kids climbed **_____** the monkey bars.

8. The baby spilled his cereal **_____** the floor.

Ans. 1. to, 2. into, 3. in, 4. on, 5. on, 6. to

7. up, 8. onto

Complete the following sentences with since and for.

Ans. 1. Laiba has lived here **for** ten years.

2. I haven't seen you **since** last March.

3. We sat and talked **for** 30 minutes.

4. Saman has been learning English **since** March 1999.

5. We haven't had an earthquake **for** 23 years.

6. I haven't heard from you **since** Saturday.

7. Maria hasn't eaten **since** 7:00 this morning.

8. He played basketball **for** over 20 years.

Choose of prepositional phrase to complete each sentence.

1. There are lots of birds nesting **_____**

(a) under the leaves

- ✓ (b) now (c) there
 (d) over the trees
2. After school, the children played cricket
 (a) at the park (b) roughly ✓
 (c) and baseball
 (d) over the park
3. Come _____ with me.
 (a) home (b) over
 (c) into the store
 (d) out the store
4. _____ the chair sat rotten in the upper floor.
 (a) Sad to say (b) Incredibly
 (c) For one hundred years
 (d) In store
5. I gave the children pizza _____ pancakes for breakfast today.
 (a) instead of (b) because of
 (c) any more (d) many to

Unit 13

Ibne-e-Sina, A Great Muslim Scientist

ابن سینا ایک عظیم سائنسدان

Glossary

Words	Meanings
transmission	the act or process of passing something from one person, place or thing to another
feather to cap	an achievement to be proud of/an act or deed to one's credit; a distinctive achievement
credit	an arrangement that you make, with a shop/store for example, to pay later for something you buy
pioneer	a person who is the first to study and develop a particular area of knowledge, culture, etc. that other people then continue to develop
metaphysics	the branch of philosophy that deals with the nature of existence, truth and knowledge
philosophy	the study of the nature and meaning of the universe and of human life
discoveries	an act or the process of finding somebody/something, or learning about something that was not known about before

graphic	واضح	very clear and full of details, especially about something unpleasant
encyclopaedia	انسکیپڈیا	a book or set of books giving information about all areas of knowledge or about different areas of one particular subject, usually arranged in alphabetical order
Latin	لاطینی	the language of ancient Rome and the official language of its empire
contagious	متحدی	if a person is contagious, they have a disease that can be spread to other people by touch
anatomy	جسم کی ساخت کے مطابق	the scientific study of the structure of human or animal bodies

Reading:

گریٹ پروڈیومنڈ ہیز ورلڈ مسلم

1. Muslim world has produced great scientists who had made remarkable contribution to science and technology. Due to their tireless and valuable research, they provided a stronger foundation to the present day science and technology. Among the galaxy of Muslim scientist, one shining star was Abu ہی ابن سینا عبد اللہ ابن حسین ال بخارا نیز افسانہ ایٹ اے ڈی ان 980 بورن واز was born in 980 AD at Afsana near Bukhara ان سولائزشن مسلم آف 1047 (Central Asia) and died in Hamdan in 1047. He is a true product of Muslim civilization in اس گروہ میں ایڈیشن ایشیا سٹرل (Asia) its climax of scientific growth. His واز سائنس آف ورلڈ دی ٹو کنٹری پیش ایجورمس enormous.

1۔ مسلم دنیا نے بہت سے عظیم سائنسدان پیدا کیے ہیں جنہوں نے سائنس اور شیکنا لوگی کے میدان میں قابل یادگار نامے سر انجام دیے ہیں۔ ان کی انٹھ محدث اور قابل قدر تحقیقی نے موجودہ زمانے کی سائنس کو بڑی بیان فراہم کی۔ ان عظیم مسلمان سائنسدانوں میں سے ایک درخشان ستارہ ابو علی حسین ابن عبداللہ ابن سینا تھے۔ وہ (وعلی ایشیا) بخارا کے قریب افسانہ میں 980ء میں پیدا ہوئے اور ہمدان میں 1047ء میں وفات پا گئے۔ وہ سائنس میں مسلم معاشرے کے بچے خالق تھے۔ سائنسی میدان میں ان کی بہت سی خدمات ہیں۔

سینا ز ابن آف ثانم دی اراوٹھ جست واز اٹ

2. It was just around the time of Ibn Sina's

اسلامک دیٹ ایزز سبی کوئٹ دی ان اینڈ بر تھ

birth and in the subsequent years that Islamic

دی سائنس پیک اکس ریچڈ کلچر عربیک

Arabic culture reached its peak. Since the

فار وہیکل ایکسپڈ دی واز لینکوئچ عربیک

Arabic language was the accepted vehicle for

ایا دس ان نالج آف ٹرامیشن دی

the transmission of knowledge in this era,

بکر ابو اثر عربیک سٹڈیڈ سینا ابن

Ibn-e-Sina studied Arabic under Abu Bakr

برکی ال محمد بن بن احمد

Ahmad bin. Muhammad al-Barqi

ماشڑو ہیڈ ہی ایز سون ایز ال خوارزمی

al-Khwarizmi. As soon as he had mastered

ہر (پرہیں واز ننگ مر ہر) عربیک

Arabic (his mother tongue was Persian), his

قرآن دی آف ٹیچر اے ہم فار ار-نجد قادر

father arranged for him a teacher of the Qur'an

بیچل یگ دی لٹریچر فار این آور اینڈ

and another for literature. The young pupil

اینڈ ٹیچرز ٹو ہر فروم کوئکی لرٹ

learned quickly from his two teachers, and

قرآن دی نیو ہی اولڈ ایزز 10 واز ہی بی فور

before he was 10 years old, he knew the Qur'an

نیکٹ لٹریچر آف اماڈٹ کنیڈ را بیل اے اینڈ

and a considerable amount of literature. Next

فلسفی ثورڈز رنگ ڈیولپڈ ہی

he developed leaning towards philosophy,

دین واز ہی میتھ میٹکس اینڈ جیو میٹری

geometry and mathematics. He was then

ڈیوٹڈ اینڈ سائنس میڈیکل بائی اٹریکٹڈ

attracted by medical science, and devoted

سرپاسڈ ہی انٹل ثانم بریف اے فاراث ٹو ہم سلف

himself to it for a brief time, until he surpassed

سائنس دس ان اٹ ہر آف سکالز دی آل
all the scholars of his age in this science.

یہ تقریباً ابن سینا کے پیدائشی سال تھے جب اسلامی عربی ثقافت

اپنے ہام عروج پڑھی۔ اس زمانے میں عربی زبان علم کی اشاعت کے لحاظ سے

مف اول میں شمار تھی۔ ابن سینا نے ابو بکر احمد بن محمد البرقی الخوارزمی سے عربی

کی تعلیم حاصل کی۔ جوں جوں انہیں عربی میں درستس حاصل ہوتی تھی (ان کی

ماروی زبان فارسی تھی) ان کے والد نے ان کے لیے قرآن پاک اور

دوسرے مضمائیں کے معلمین کا انتظام کرتے گئے نوجوان شاگرد نے جلد ہی

دوں اساتذہ سے تعلیم حاصل کر لی اور دس سال کی عمر سے پہلے وہ قرآن

پاک اور لٹریچر کو کافی حد تک سمجھنے لگے۔ پھر انہوں نے فلاسفی جیو میٹری اور

ریاضی کی تعلیم حاصل کی۔ پھر ان کی وچھی میڈیکل سائنس کی طرف مبذول

ہوئی اور تھوڑے بھی عرصے میں اس پر عبور حاصل کر لیا اور پھر ایک وقت ایسا آیا

کہ انہوں نے اپنے تمام ہم عصر کا رز کو سائنس میں پیچھے چھوڑ دیا۔

رولر دی واز سامانی مصوور بن نوح

3. Nuh bin Mansur Samani was the ruler

اے بائی لیٹکٹ واز ہی ثانم دیٹ ایٹ بخارا آف

of Bukhara at that time. He was affect; by a

کیور ٹو فیلڈ فریش دیٹ ڈیززز

disease that physicians failed to cure.

سائنسٹ تاؤن ولی اے دین بائی واز سینا ابن

Ibn-e-Sina was by then a well-known scientist

ہم میڈیکل فریش دی فریش اینڈ

and physician. The Physicians mentioned him

اینڈ فریش سکل فل اے ایز منصوور بن نوح ٹو

to Nuh bin Mansur as a skilful physician and

کورٹ دی ٹو سکل اے این این اسکل

asked to call Ibn-e-Sina to the court.

3. نوح بن منصوور سامانی اس وقت بخارا کے حکمران تھے۔ وہ ایک ایسی

بیماری میں جاتا ہوئے کہ تمام ڈاکٹر اس کا علاج کرنے میں ناکام ہو گئے۔

ڈاکٹروں نے نوح بن منصوور کو ایک ماہر طبیب کا بتایا اور کہا کہ ابن سینا کو

حدالت میں بلا یا جائے۔

اینڈ منصوور بن نوح وزٹڈ سینا ابن

Ibn-e-Sina visited Nuh bin Mansur and

ہی دین سنس اینڈ ٹریٹمنٹ ہر ٹو کنٹری یونڈ

contributed to his treatment, and since then he

بخارا آف رولر دی ٹو کلوز ویری بی کم

became very close to the ruler of Bukhara.

ہم گیو ٹو منصوور بن نوح آسکل سینا ابن

Ibn-e-Sina asked Nuh bin Mansur to give him

ناؤن ولی گریٹ ہر اینٹر ٹو پرمشن

permission to enter his great, well-known

پرمشن دی ہم گیو رولر دی لا گیریز

libraries. The ruler gave him the permission,

دیر بکس گریت میں قاؤٹ سینا ان ایڈ and Ibn-e-Sina found many great books there آف ہر دن نور ایون ہی دن آف سم some of which he even never heard of. این سینا نے نوح بن منصور سے ملاقات کی اور اس کا علاج شروع کیا۔ این سینا اس وقت بخارا کے حکمران کے بہت قریب ہو گئے۔ این سینا نے نوح بن منصور سے اجازت مانگی کہ وہ اسے اپنی طبیعتیں لا جائے جائے۔ حکمران نے اسے اجازت دے دی۔ این سینا نے جانے کی اجازت دے۔ حکمران نے اسے اجازت دے دی۔ این سینا نے وہاں بڑی طفیل کتابیں دیکھیں جن کے متعلق اس نے پہلے کبھی نہ سنا تھا۔

ایڈ بکس دی ریڈنگ شارٹ ہی

4. He started reading the books and سینا ابن نائم دس ایٹ دیم فرودم لاثاے لڑا learned a lot from them. At this time Ibn-Sina براچیز آل رہنڈ ہینڈ اینڈ اولڈ ایٹز 18 واں was 18 years old and had learned all branches ہینڈ آئی سینڈ لیٹر ہی نائم ہر ان تالج آف of knowledge in his time. He later said, "I had تالج آف شاک مائی دین میموری بیٹر اے a better memory then; my stock of knowledge از تالج مائی بٹ سم دی ٹھل دی از ہو now is the still the same, but my knowledge is ایگزٹ مور ہو now more exact".

4. اس نے کتابیں پڑھنا شروع کر دیں اور ان سے بہت کچھ سیکھا۔ اس وقت ابن سینا کی عمر 18 سال تھی۔ اس دوران انہوں نے علم کی تمام شاخوں پر عبور حاصل کر لیا تھا۔ انہوں نے بعد میں کہا "میری یادو داشت اچھی تھی۔ میرے علم کا ذخیرہ اب بھی اتنا ہی ہے لیکن میرا علم اب پہلے سے بڑھ ہے۔

دوز آر ورکس فنس موسٹ سینا ز ابن

5. Ibn Sina's most famous works are those فلاسفہ کل ہر میڈیس اینڈ فلاسفی ان on philosophy and medicine. His philosophical ویشن آف ایٹنشن دی اسٹنچر ہیو ویوز views have engaged the attention of Western بکس ہر اینڈ سینٹریز سیورل اور ٹھکرز thinkers over several centuries, and his books سورز اپورٹنٹ موسٹ دی امنگ میں ہو have been among the most important sources درک گریت ہر میڈیس ان فلاسفی ان in philosophy. In medicine, his great work, ان ٹو ٹرانسلیڈ واز (کین دی) al-Qar'an (The Canon), was translated into سینٹری ٹویٹھ دی آف اینڈ دی ٹورڈز لیشن Latin towards the end of the twelfth century

میڈیکل اور اسوس ریفرنس اے بی کم اینڈ and became a reference source/or medical دی اٹل یورپ آف یونورسٹیز دی آف سینٹریز studies of the universities of Europe until the سینٹری سیونٹھ دی آف اینڈ end of the seventeenth century.

5. این سینا کا زیادہ مشہور کام فلاسفی اور ادویات ہیں۔ بہت سے مغربی ممالک کے مفکرین نے این سینا کی فلاسفی کی طرف توجہ دی ان کی فلاسفی کی کتابیں ان کے لیے فلسفہ میں بڑا ذخیرہ ہے۔ ان کی شاہکار کتاب "القانون" کا بارہویں صدی میں لاطینی زبان میں ترجمہ ہوا۔ سترہویں صدی کے اخیر تک ان کی کتاب میڈیکل سائنسز میں یورپ کی یونورسٹیوں میں حوالے کے طور پر مانی جاتی تھی۔

ہر آف سائنسٹ گریٹ دی سینا ابن

6. Ibn-e-Sina, the great scientist of his ہر تو کنٹری بیوشن اور بیجن سم ہیز نائم time, has some original contribution to his دی ڈکٹیڈ نائم فرست دی فار ہی گریٹ credit, he for the first time detected the ڈیزیز اینڈ ٹیورکوز آف نیچر لیجی اس contagious nature of tuberculosis and diseases بیوں ریلیشن شپ کووز اینڈ واٹر بائی پریڈ spread by water and close relationship between ایڈ فرور میں دی ہیلٹ اینڈ فزیالوگی psychology and health. This man further added اٹانوگی اون ورک ڈوٹنگ بائی کیپ ہر تو فیڈر feathers to his cap by doing work on anatomy ان سائنسٹ پائیکر واٹر ہی ہیلٹ چائٹ اینڈ and child health. He was pioneer scientist in ڈسکریشن گرافک اینڈ منٹ دی ڈسکرائینگ describing the minute and graphic description گریٹ آر ہر بوڈی آف پارٹس ڈیفرنٹ آف of different parts of body. His other great فلاسفہ کل اے الشنا کتاب ورک work, "Kitab-Al-Shifa", a philosophical دی اور لکھ لی کین ناٹ انسائیکلوپیڈیا encyclopaedia cannot be overlooked. This لائک فیلڈ آف رٹ وائٹ اے کورڈ ہیز بک book has covered a wide range of fields like میڈیکس فزکس سائنس فلاسفی philosophy, science, physics, mathematics, پولیٹکس اینڈ اکنامکس آٹکس میانفیکس metaphysics, ethics, economics and politics. ان ڈسکورز ہر فار ریکمرو از ہی He is remembered for his discoveries in ریلیشن شپ انٹر ڈسکسٹ ہی فزکس

physics. He discussed inter-relationship between time and motion.

6. اب نینا جو اپنے زمانے کے قیم سائنسدان تھے انہوں نے بہت سی کتابیں تخلیق کیں۔ سب سے پہلے انہوں نے ہی تحدی مرغ فلی پانی سے پہلے والی بیماریوں نفیات اور سخت کے درمیان تعلق کا کھوچ لگایا۔ انہوں نے جسمانی ساخت اور بچوں کی صحت پر تدقیق کام کر کے طریقہ امتیاز حاصل کیا۔ آپ جسم کے مختلف حصوں کے تعلق تھا نے والے پہلے سائنسدان تھے۔ ان کی ایک اور بڑی تصنیف کتاب الشفاء ہے جو فلسفہ کا ایک انسائیکلو پیڈیا ہے جسے کسی صورت نظر انداز نہیں کیا جا سکتا۔ یہ کتاب فلسفہ سائنس، فنکس، ریاضی، مابعد الطیعت، اخلاقیات، معاشیات اور سیاست کا وسیع احاطہ کیے ہوئے ہے۔ وہ طبیعت میں اپنی دریافتوں کی وجہ سے مشہور ہیں۔ انہوں نے وقت اور حرکت کے درمیان تعلق پر بحث کی۔

آف فلیڈز دی نو کنٹری یوشن ہر

His contribution to the fields of

اپورٹنیٹس گریٹ ہیز کیمپری اینڈ جغرافی
geography and chemistry has great importance as well.

جغرافیہ اور کیمپری کے میدان میں بھی انہوں نے بڑی خدمات سرخیم دے کر ایک اہم مقام حاصل کیا۔

EXERCISE

Comprehension:

(A) Answer the following questions:

1. Why is ibn-e-Sina still remembered today? What is the major work of Ibn-e-Sina and what does it contain?

Ans. Ibn-e-Sina is still remembered for his discoveries in Physics. He discussed inter-relationship between time and motion. His major work, "Kitab-al-Shifa" a philosophical encyclopedia covered a wide range of fields like philosophy, science, physics, mathematics, metaphysics, ethics, economics and politics.

2. What type of training and education do you think Ibn-e-Sing received?

Ans. After having learnt Quran and literature, he developed a learning towards philosophy, geometry and mathematic.

3. What was the position of al-Qanun (The Canon) in the western countries?

Ans. Al-Qanun written by Abu Sina was translated in Latin and became the reference source for medical sciences in the Universities of Europe until the end of the seventeenth century.

4. How would you describe Ibn-e-Sina?

Ans. Ibn-e-Sina was a great Muslim scientist who had made remarkable contribution to science and technology. His books have been among the most important sources in philosophy, science, physics, mathematics, metaphysics, ethics, economics and political science.

5.

Write down the theme of the second paragraph.

It was the time of Arabic language when Ibn-e-Sina born. Ibn-e-Sina studied Arabic and learned it quickly. At the age of 10, he knew the Quran. After it he studied philosophy, geometry, mathematics and medical science. Respond to each statement by writing an explanation as to why you agree or disagree.

Ibn-e-Sina was a great Muslim Scientist.

Ans. I agree he wrote Al-Qanun which became a reference source for medical studies in the universities of Europe.

2. His philosophical views have engaged the attention of Western thinkers.

Ans. I agree because he was a great philosopher who impressed western thinkers to think on his guide lines.

3. Muslim world has produced great scientists who had made remarkable contribution to science and technology.

Ans. I agree the Muslim scientists remarkable contributions towards the science.

(A) Rewrite each given sentence, add a colon where necessary.

These are my favorite colors purple, turquoise, pink and yellow.

Ans. These are my favourite colors: purple, turquoise, pink and yellow

2. I bought a lot of grocery at the store bread, meat, chicken and fish.

Ans. I bought a lot of grocery at the store: bread, meat, chicken and fish.

3. We covered many of the fundamentals in our writing class: grammar, punctuation, style, and voice.

Ans. We covered many of the fundamentals in our class: grammar, punctuation, style and voice.

4. The teacher asked us to bring the following paper, oil paints, canvas and brushes.

Ans. The teacher asked us to bring the following papers: oil paints, canvas and brushes.

5. My brother's favourite fruits are the following mango, orange, grapes and apple.

Ans. My brother's favourite fruits are the following: mango, orange, grapes and apple.

(B) Rewrite each of the following sentences using a colon.

1. I can't believe Jane said, "I'm not coming."

Ans. I can't believe: Jane said, "I'm not coming."

2. William Shakespeare said it best "All the world's a stage and all the men and women merely players."

Ans. William Shakespeare said it best: "All the

world's a stage and all the men and women merely players."

3. Mr. Sanaullah reported his findings "The team is not ready to compete."

Ans. Mr. Sanaullah reported his findings: "The team is not ready to compete."

4. His standard answer was "I don't know."

Ans. His standard answer was: "I don't know."

5. The man said it best "We are not afraid".

Ans. The man said it best: "We are not afraid".

Unit 14

The King Fisher رام چڑیا

Glossary:

Words	Meanings
haunt	a place visited frequently by a particular / specific person
hues	a colour; a particular shade of a colour
glorious	deserving or bringing great fame and success
bough	a large branch of a tree
vain	that does not produce the result you want
hast	a way of saying 'you have'
sigh	to take and then let out a long deep breath that can be heard, to show that you are disappointed, sad, tired, etc.
ambitious	determined to be successful, rich, powerful, etc.
bosom	a situation in which you are with people who love and protect you
nay	Cold-fashioned) used to emphasize something you have and said by introducing a stronger word or phrase

Reading:

برتھ دی گیو رین بو دی واڑا

It was the Rainbow gave thee birth,

ہیوز لوی ہر آکل دی لفت ایڈ

And left thee oil her lovely hues;

ٹیکڑا واڑ نیم مدرن ہر ایز ایڈ

And, as her mother's name was Tears,

چڑ ٹو بلڈ مائی ان اٹ رن سو

So runs it in my blood to choose

کپ ایڈ پلڑ لوگی دی ہٹس فار

For haunts the lonely pools, and keep

ویپ ویٹ ٹریز " کپنی ان

In company with trees that weep.

یہ قوس قزح تھی جس نے اسے پیدا کیا اور خوبصورت رنگوں کے ساتھ چھوڑا۔ اس کو پیدا کرنے والے قطرے میں جو اس میں خون کی طرح گردش کر رہے ہیں اور خیالی تالابوں کو بھرتے ہیں درختوں کے جنڈ کے ساتھ۔

ہیوز گلوریس ہج " ایڈ یو گو

Go you and, with such glorious hues.

پارکس گرین ان پی کوس پراؤڈ " یو

Live with proud peacocks in green parks;

گل اس شانک ایز سوچھ ایز لاز اون

On lawns as smooth as shining glass,

مارکس اس شو فیر فیر ایوری لٹ

Let every feather show its marks;

وکنگز دائی کلپ ایڈ بائس اون دی گٹ

Get thee on boughs and clap thy wings

کنگنگز پراؤڈ آف دنڈوڈ دی بیفر

Before the windows of proud kings.

-2 اس طرح کے خوبصورت رنگوں کے ساتھ جاؤ۔ سربراہ جگہوں میں موروں کے ساتھ رہو۔ ایسی جگہیں جہاں پر چمکتی ہوئی گھاس ہے اور ہر پر اپنے انداز میں خوبصورت ہے۔ مخدود بادشاہ کی کھڑکیوں کے پاس جاؤ اور وہاں اپنے پرچم پھراؤ۔

وین ناٹ آرٹ دوہ بڑ لولی نے

Nay, lovely Bird, thou art not vain;

ماںڈنڈ ایسی آئس پراؤڈ نو یسٹ " "

Thou hast no proud, ambitious mind;

پیس کوائٹ اے لو آلوآئی

I also love a quiet place

میں کاںڈنڈ آل فردم اوے گرین دیش

That's green, away from all mankind;

نری اے لٹ ایڈ پول لوٹی اے

A lonely pool, and let a tree

می اور بوسم ہر دو سائی

Sigh with her bosom over me.

-3 تم نہ صرف خوبصورت پرندہ ہو بلکہ مغروہ اور ارادوں کے کپے بھی ہو۔ میں بھی پر سکون جگہوں سے پیار کرتا ہوں۔ یہ بزرہ زار ساری انسانیت سے دور ہے اور خیالی تالاب اور درخت میرے اوپر زندہ ہیں۔

William Henry Davies

EXERCISE

Comprehension:

(A) Answer the following questions:

1. Why does the poet connect the rainbow with the kingfisher?

Ans. The poet connects the rainbow with the kingfisher because of its colourful wings.

2. What characteristics does the poet share with the kingfisher?

Ans. The poet describes kingfisher with the bird of colours, colours of peacocks, colour of grass, yellow colours of tanks and lakes.

3. Why does the poet say that "And, as her mother's name was Tears"?

Ans. The poet gave her mother's name tears because he is always seen on waters in search of prey.

4. Why does the poet want the kingfisher to live with the peacocks?

Ans. The poet wants the kingfisher to live with the peacock because both have colourful feathers.

5. What according to the poet, is the difference between the peacock and the kingfisher?

Ans. The peacock lives in forests on the green grass while the kingfisher spends his life catching fish from water.

6. Why does the poet say, "Nay, lovely Bird, thou art not vain;".

Ans. The poet says these words because the kingfisher is ever ready.

7. Write down the theme of the poem "The Kingfisher".

Ans. The poet is impressed by both the kingfisher and peacock living in beautiful nature. One tears while dancing and the other cries with catching of fish.

8. Do you like this poem Why?

Ans. Yes, I like this poem because the poet has described the nature in a beautiful way.

9. Describe the objects being personified in the poem.

Ans. The poet has personified rainbow with kingfisher and lawns with shining glass.

(B) Read the poem and fill in the blanks.

1. The rainbow gave all the lovely _____ to the kingfisher.

2. The kingfisher lives on _____.

3. Lawns are smooth as _____.

4. The kingfisher _____ its wings.

5. The kingfisher is neither proud nor _____.

6. The kingfisher loves _____ place.

7. Common point between poet and kingfisher is _____.

Ans. 1. colours, 2. fish, 3. glass, 4. clap, 5. idle, 6. quiet, 7. loneliness.

(C) Match the incomplete sentences in column A with appropriate words in column B.

Column A	Column B
----------	----------

The rainbow gives birth to	peacocks
Her mother's name	the birds (thee)
The bird keeps company with	tears
The poet suggests her to live with	trees

Ans.

Rainbow gives birth to	the bird (thee)
Her mother's name	tears
The bird keeps company with	trees
The poet suggests her to live with	peacock

Vocabulary:

(A) Find rhyming words from the poem.

(A) Find the rhyming words from the poem:

Ans.

hues - choose	glass - marks
keep - weep	wings - kings
mind - mankind	tree - me

(B) Find words in the poem which mean the same as:

Silent, determined, even/flat, magnificent, deserted, full of pride.

Ans.

Silent - lonely	magnificent - glorious
determined -	deserted - go
ambitious	

(C) Choose the describing words used in the poem for the following nouns:
peacock park pools kings mind

Ans.

peacock - proud	kings - proud
park - green	place - quiet
pools - lonely	glass - shining
	mind - ambitious

(D) There is use of figurative language in the poem "The Kingfisher".
Simile is present in the third stanza.
On lawns as smooth as shining glass,
There is a simile because the lawns are smooth.
Personification is present in the second stanza.

Get thee on boughs and clap thy wings
This is a personification because the branches of bough move and touch each other like clapping of wings.

A Family Trip to Naran

ایک خاندان کا ناران کی سیر کے لیے جانا

Glossary:

Words	Meanings
marvelous	extremely good; wonderful
بہت ہی اچھا	
glaciers	a large mass of ice, formed by snow on mountains, that moves very slowly down a valley
برف کا بہت بڑا ٹکڑا	
habitat	the place where a particular type of animal or plant is normally found
مکن	
fertile	(of land or soil) that plants grow well in
زرخیز	
majestic	impressive because of size or beauty
مترشک	
deft	skilful and quick y
تیزی	
terrains	used to refer to an area of land when you are mentioning its natural features, for example, if it is rough, flat, etc.
علاقہ	
check out	to pay your bill and leave a hotel, etc.
بھول چھوڑنے سے پہلے بل ادا کرنا	
pleasant	enjoyable, pleasing or attractive
خوبگوار	
narrated	to tell a story
کہانی سنانا	
cultivated	to prepare and use land for growing plants or crops
بل چلانا	

Reading:

House # 166A, مکان نمبر ۱۶۶A,
Phase V, Hayatabad, فیس ۵، حیات آباد
Peshawar. پشاور
1st March 2022. ۱ مارچ ۲۰۲۲ء

Dearest Sara,

گذل ان یو فائیڈر لیٹر دس ہوپ آئی۔
2. I hope this letter finds you in good health and lots of happiness. Your letter had been waiting for me in our letter-box because weik اے اباؤٹ فار ہوم فروم آؤے ور ووی we were away from home for about a week.

بن ہیڈ ووی ٹائم سوم کو اسک سلس انجھ کی
Actually since quite some time we had been ایز سون ایز دیر فور ناران ورث نو پلانک
اے اسنجھ قادر مائی فینیش / ایگزامینیشن مائی
my examinations/finished, my father arranged a ناران نو ٹرپ یکلی
family trip to Naran.

-2 پیاری سارا! امید ہے کہ آپ ٹھیک اور خوش باش ہوں گے آپ کا خط میرے لیٹر بکس میں بہت دن تک میرا انتظار کرتا رہا کیونکہ ہم ایک بخت سے گھر سے باہر تھے۔ حقیقت میں ہم بہت سے دنوں سے ناران کی سیر کا سوچ رہے تھے اور امتحان ختم ہونے کے بعد ہم نے ناران کی سیر کا ارادہ کیا۔ ان ایڈ مارنگ ارلی پشاور لفت ووی

3. We left Peshawar early morning and in انکھر اور ایٹ ایبٹ آباد ریچ ڈیورز فور four hours reached Abbottabad, at our uncle's جنی اور شارنڈ ووی مارنگ نیکٹ ہاؤس house. Next morning, we started our journey پاہنہ کنہار ریور ناکسی دی ناران ٹورڈز towards Naran. The noisy River Kunhar passes پاس نو ہیڈ ووی دس بالاکوٹ آف ٹھرڈ through city of Balakot thus we had to pass کنہار ریور اون برج سپینڈر اے اور over a suspended bridge on River Kunhar. ناران ٹھرڈ آوٹ کامن آر برج Such bridges are common throughout Northern ان ڈیفت سو آر ایشیلو ایون پاکستان آف ایزیز Areas of Pakistan. Even animals are so deft in ٹھی دی ریور دی کراس نو برج بچ یوزنگ using such bridges to cross the River. The city ڈسٹریکٹ پلیٹی واز اٹ آفٹر ریبلٹ واز was rebuilt after it was completely destroyed ارتھ کوئک 2005 ڈیورنگ during 2005 earthquake.

-3 ہم نے صبح صبح پشاور سے روانگی کی اور چار گھنٹے بعد ہم ایبٹ آباد اپنے چپا کے گھر تھے۔ اگلی صبح ہم نے اپنا سفر ناران کی طرف شروع کیا کنار دریا بالاکوٹ کے شہر سے گزرتا ہے ہم نے اسے پار کیا۔ جس کا بل دار بل تھا۔ ایسے بل پورے شمالی علاقہ جات میں عام ہیں۔ یہ شہر تقریباً دو بارہ آباد ہوا ہے جو 2005ء کے زلزلے میں تباہ ہو گیا تھا۔

پیڈ ایڈ پی ایم 3:50 ایٹ ناران ریچ ووی
4. We reached Naran at 3:50 pm and paid ناران بائی کولکنڈ فیز ایٹری 100 روپے Rs. 100 entry fees collected by Naran ویکل اچ فروم کمیٹی میوپل

Municipal Committee from each vehicle ان جام ٹریک لٹل اے واز دیز ناران اینٹرگ ان جام ٹریک لٹل اے واز دیز ناران اینٹرگ entering Naran. There was a little traffic jam in entering Naran. There was a little traffic jam in اور گڈہ ہڈہ آل ریڈی ہی ایز بازار ناران اور گڈہ ہڈہ آل ریڈی ہی ایز بازار ناران Naran Bazar. As we already had booked our Naran Bazar. As we already had booked our دی ٹو وینٹ روی سو مولڑ پیٹی ڈی ہی ایت روم room at PTDC motels, so we went to the room at PTDC motels, so we went to the دی ٹو وینٹ روی سو مولڑ پیٹی ڈی ہی ایت روم room اور آف کیز گوٹ اینڈ ریپشن پیٹی ڈی ہی PTDC reception and got keys of our room. دی ٹو وینٹ روی سو مولڑ پیٹی ڈی ہی ایت روم دی روز دی ان چ اور ٹھنگ آنٹر After shifting our luggage in the rooms we دی روز دی ان چ اور ٹھنگ آنٹر دندرفل اے واز دیز ایگزش فار آوٹ وینٹ went out for excursion. There was a wonderful دندرفل اے واز دیز ایگزش فار آوٹ وینٹ ناران فروم اپ ٹریم کے 2 چنگ فار ساٹ spot for picnic 2 km upstream from Naran. ناران فروم اپ ٹریم کے 2 چنگ فار ساٹ باربی کیو ان جو اگ ک دیز ور چوپل منی Many people were there enjoying Bar-b-que, باربی کیو ان جو اگ ک دیز ور چوپل منی ہیڈ ووی ٹھنگ ایون اینڈ کرکٹ پلے ایگ playing cricket and even fishing. We had ہیڈ ووی ٹھنگ ایون اینڈ کرکٹ پلے ایگ ان کیپٹ ووی وچ ہوم فروم ٹینکوز بروٹ brought mangoes from home which we kept in the running water of River Kunhar and after 10 ہوم فروم ٹینکوز بروٹ 10 آنٹر اینڈ کنھار ریور آف واٹر رنگ دی فریزر ان کیپٹ ایز چلڈ ایز ور دے دے منش minutes they were as chilled as kept in freezer. اٹ دیٹ کولڈ سو واز کنھار ریور آف واٹر دی The water of River Kunhar was so cold that it 10 دین سوور فار واٹر ان سینڈ ٹو ہارڈ واز was hard to stand in water for more than 10 بی ہنی سا ووی پلیس میں بیٹ سینڈز seconds. At many places we saw honey bee اس ٹولڈ فارر اینڈ روڈ آف سائیڈ دی لوگ باکسز boxes along the side of road and father told us ایز ناؤن از ناران فلورا اس آف بی کاز دی that because of its flora, Naran is known as پیراڈائز بونس دی "the botanist's paradise".

4- ہم ناران 50:3 شام تک پہنچ گئے۔ ناران میونسپل کمیٹی نے 100 روپے داخلہ فیس لی ناران کے بازار میں ٹریک رکی ہوئی تھی ہم PTDC کے داخلی دروازے میں پہنچ اور اپنے کرے کی چاپی لی۔ کرہ میں سامان رکھنے کے بعد ہم سیر کے لیے نکلے۔ وہاں بہت سی خوبصورت سیر کا مقام تھا جو ناران میں زرا اوپنی جگہ پر تھا بہت سے لوگ وہاں باربی کیو کھا رہے تھے۔ کرکٹ کھیل رہے تھے اور چھپلیاں پکڑ رہے تھے۔ ہم اپنے ساتھ آم اپنے گھر سے لائے تھے جو ہم نے کنھار دریا کے پانی میں رکھے 10 مت بعد وہاں پہنچنے ہو گئے جیسے کہ وہ فرتع میں رکھے ہوئے تھے۔ کنھار دریا کا

ہانی اتنا زیادہ تھا کہ اس میں 10 سینڈ سے زیادہ کوئی کھڑا نہیں ہو سکتا ہا۔ ہم نے بہت سی جگہوں پر شہد کی کھیوں کے ڈبے دیکھے اور ابا جان نے ہمیں ہتایا کہ ایسے پودوں کی وجہ سے ناران جڑی بٹیوں کا باش مانا جاتا ہے۔

ان اپ ٹریم کے 5 فردر وینٹ ووی

We went further 5 km upstream on

چنگ منی فاؤنڈ اینڈ روڈ جلد ہیڈ ناران

Naran-Jalkhad road and found many picnic آف چنڈ اینڈ وائڈ از ہڈ ریور دی سپاٹس

spots. The river bed is wide and speed of دی ان ہیٹر نارن کوائٹ از واٹر کنھار

Kunhar waters is quite normal here. In the ایٹ ڈر ہڈ اینڈ بیک ریٹنڈ ووی اینٹ

evening we returned back and had dinner at فوڑ آف ٹیٹ دی بازار ناران ان ہاؤس ٹکا

Tikka House in Naran bazar, The taste of food آنٹر واٹرگ ماؤنچ اینڈ مارلوس واٹر

was marvelous and mouth-watering. After دی ہٹ اینڈ ہوٹ دی ٹو بیک وینٹ ووی ڈر

dinner we went back to the hotel, and hit the دے ٹارنگ اے ٹین ہڈ اٹ بی کاز ڈر

bed because it had been a tiring day. ہم 5Kms مزید آگے بڑھے۔ اور وہاں ہم نے اور فرتع کے

مقامات دیکھے۔ دریا کا کنارا یہاں بہت چوڑا تھا اور پانی کی رفتار آہت تھی

شام کو ہم گھر واپس آئے اور تک شاپ پر بھی کھانا کھایا۔ کھانے کا ذائقہ بہت

دلکش تھا کھانے کے بعد ہم گھر واپس آئے اور آرام کے لیے اپنے اپنے

بیتروں پر لیٹ گئے۔

باؤٹ ایٹ اپ گوٹ وکی ڈے سینڈ دی اون

5. On the second day, we got up at about ریٹنڈ پیٹی ڈی ہیٹ بریک فاٹ بیڈ ایم

11:00 am, had breakfast at PTDC restaurant

بیک سیف الملوک بیک فار لاف اینڈ

and left for Lake Saif-ul-Malook. Lake

ایڈ ناران فروم آوے کے ایم 10 از سیف الملوک

Saif-ul-Malook is 10 km away from Naran and

گیٹ نو جیپ اے ہارڈ ووی رف از روڈ دی سن

since the road is rough we hired a jeep to get

میں میرا نگ اینڈ بیجنگ اے ہیز بیک دی دیز

there. The lake has a majestic and mesmerizing

دی آئمولیز پلیزٹ اینڈ ہوٹ نچرل

natural beauty and pleasant atmosphere. The

آف ٹیل ایسوی اینڈ دی نیز ہڈ چوپل لوکل

local people narrated the associated tale of

سیف الملوک بیک آف ہسٹری اینڈ فیریز

fairies and history of Lake Saif-ul-Malook.

آف پہنچ بیک قار نیس آلو از لیک دی
The lake is also famous for being habitat of
لو اب دے وچ فش ٹرٹ بون سائز لارج
large size brown Trout fish, which weigh up to
آلو سیف الملوک لیک کلورام سات
7 kilograms. Lake Saif-ul-Malook also
پربت ملکہ آف دیو مارلوس اے پرداز
provides a marvellous view of Malika Parbat,
ایٹ ولی کاغان آف پیک ہائٹ دی از وچ
which is the highest peak of Kaghan Valley. At
ڈنر ہینڈ ناران بیک ریچڈ دوی لیاںم پانچ
5:00 PM we reached back Naran, had dinner
پیٹی ڈی سی ان روم دی ٹو بیک دینٹ اینڈ دینر
there and went back to the room in PTDC
موٹلز.

5. اگلے دن ہم صبح گیارہ بجے اٹھے اور کھانا دی ڈی ڈی ہوٹل میں
کھایا۔ کھانے کے بعد ہم جبیل سیف الملوک کی سیر کو نکلے۔ جبیل سیف
الملوک ناران سے 10km سے آگے ہے اس کا راستہ ناہموار (کھردا) ہے۔
وہاں کے لیے ہم نے جیپ کرائی۔ جبیل قدرتی مناظر کا شاہکار ہے۔ وہاں
کے رہنے والے پریوں کی کہانیاں ساتھ ہیں۔ یہ جبیل بہت بڑی مچھلی ٹروٹ
کی رہائش گاہ کے نام سے بھی مشہور ہے۔ جس کا وزن 7kg تک ہوتا ہے۔
جبیل ملکہ پربت کا بھی بہت خوبصورت نظارہ دیتی ہے۔ جو کاغان وادی کا
سب سے اونچا مقام ہے۔ پانچ بجے شام ہم اپنے گھر واپس آئے کھانا کھایا
اور دوبارہ ہوٹل کے کرے میں آگئے۔

6. دوی یہ ریک فاسٹ آفتر ڈے تھرڈ دی اون
On the third day, after breakfast we
جنی اور سیٹ اینڈ ہوٹل دی فرود آوٹ چکنڈ
checked out from the hotel and set our journey
ڈنر آف کل اے شیڈ دوی ایٹ آباد ٹو بیک
back to Abbottabad. We stayed a couple of days
ٹو بیک ریٹرنڈ اینڈ پلیس انکر اور ایٹ
at our uncle's place and returned back to
یہ ریکے پشاور

Peshawar yesterday.

6. تیرے دن ناشتے کے بعد ہم نے ہوٹل کا بل ادا کیا اور گھر واپسی کا
راستہ اختیار کیا۔ ایٹ آباد کی طرف روانگی شروع ہوئی۔ ہم دو دن اپنے چھا
کے گھر پر کے پھر واپس گھر پشاور آگئے۔

امیزگ این از پاکستان فرینڈ ڈینر مائی
My dear friend, Pakistan is an amazing
ٹینریز آل ایز ول ایز یہنریز آل ” کنٹری
country with all seasons as well as all terrains
اینڈ گلیشیرز سی ڈینرٹ ماٹنریز انکلوزگ
including mountains, deserts, sea, glaciers and
پلینز فرٹاں

fertile plains.

میرے پیارے دوست پاکستان بہت پیارا ملک ہے۔ جس میں ہر
طرح کے موسم اور پہاڑ وادیاں ہیں۔ یہاں دریا، سمندر، آبشار اور سرہنگو
شاہراہ میدان بھی ہیں۔

الوگ سائینڈ آکس گلیسکل ونکلہ دوی
We witnessed glacial ice alongside

پیوگ از پشاور وال روڈ کاغان ناران
Naran-Kaghan road while Peshawar is having
دیٹ ڈو چائس اے گیٹ یو اف ہیٹ سرووے
a severe heat. If you get a chance, do visit
مائی کیوے ارخ اون ہیون اے از اٹ ناران
Naran. It is a heaven on earth. Convey my
حیرش یور ٹو ریگارڈز
regards to your parents.

ہم نے ناران کا گاغان میں چھلٹی ہوئی برف دیکھی جب کہ پشاور میں
بہت گرمی تھی۔ اگر تم بھی ناران جانے کا موقع پاو تو ضرور جاؤ۔ یہ (دنیا)
زمیں ہے جن ہے اپنے ماں باپ کو میرا اسلام دینا۔

تمہاری پیاری کھلی
Salma Khan

EXERCISE

Comprehension:

- (A) Answer the following questions:
- Who is the narrator of the lesson?
 - Ans. Salma Khan is the narrator of the story.
 - What does Naran present to the tourist?
 - Ans. Naran presents a beautiful scene.
 - Describe the beauty of Lake Saif-ul-Malook?
 - Ans. The lake has a majestic and memorizing natural beauty and pleasant atmosphere. It is also famous for being habitat of large size brown trout fish, which weight upto 7 kilograms.
 - What is the main idea of the letter?
 - Ans. The narrator describes the beauty of Naran, Saif-ul-Malook and Kunhar Waters.
 - How is the narrator's opinion about the people of Naran?
 - Ans. The people of Naran are very simple. They live on hotling and earn a lot of in season which is enough for whole of the year.
- (B) Choose the correct option.
- I hope this letter finds you in good health and lots of happiness. In this sentence the phrase 'finds you' refers to _____ the time when the letter discovers you are in good health
 - arrival of letter at a time when you are in good health ✓
 - the time when the letter loses you as being present

- (d) the time when the letter looks at you in good health
2. The noisy River Kunar passes through city of Balakot. In this sentence 'noisy river' refers to _____.
 (a) talkative and lively river
 (b) loud and fast flowing river
 (c) slow and gently flowing river
 (d) unhurried and smoothly flowing river
3. As soon as my examinations finished, my father arranged a family trip to Naran. In this sentence 'my' refers to _____.
 (a) Sara (b) Sara's father
 (c) Salma's father (d) Salma
4. The taste of food was marvelous and mouth-watering. In this sentence 'mouth-watering' is a _____.
 (a) hyphenated compound adjective
 (b) hyphenated compound noun
 (c) hyphenated compound verb
 (d) hyphenated compound adverb
5. Lake Saif-ul-Malook provides a marvellous view of _____.
 (a) Malika Parbat
 (b) Mount K-2 (c) Mount Everest
 (d) Malam Jabba

Unit 16

The Life we Build for Ourselves

زندگی جو ہم اپنی لیے بناتے ہیں

Glossary

Words	Meanings
betrayed	to hurt somebody who trusts you, especially by not being loyal or faithful to them
دھوکہ دیا	
misjudge	to form a wrong opinion about a person or situation, especially in a way that makes you deal with them or it unfairly
غلط اندازہ لگایا	
remorseful	feeling extremely sorry for something wrong or bad that you have done
غسوس کرنا	
leaky	to allow liquid or gas to get in or out through a small hole or crack
لیک کرنا	
excellence	the quality of being extremely good
شاندار	
conse- quence	a result of something that has happened
نتیجہ	
shoddy	made or done badly and with not enough care
کھل کرنا	

foundation	a layer of bricks, concrete, etc. that forms the solid underground base of a building
بنیاد	

disdainful	the feeling that somebody/something is not good enough to deserve your respect or attention
قابل توجہ	

Reading:

ہاؤز بلک ہو کارپنٹر اے واز امجد

1. Amjad was a carpenter who built houses دی موٹ بلت ہی ویسجہ ایڈڈ ٹاؤن اے ان in a towns and villages. He built most the ویسجہ ہر ان لیوڈ ہو پوپل دی فار ہاؤز houses for the people who lived in his village. ہی ان فور چوپٹی کارپنٹر گفتہ اے واز ہی

He was a gifted carpenter. Unfortunately, he اون ہر آف ہوم اے آفورڈ ٹو ایسل نور ووی was never able to afford a home of his own. ٹو کارپنٹر ایلڈرلی دی فار ٹائم واز اٹ ٹاؤن

Now it was time for the elderly carpenter to فار ورکنگ واز ہی کمپنی دی فروم ایٹھار retire from the company he was working for. ہم آسکھ بوس ہر ڈے ورکنگ لاست ہر اون

On his last working day, his boss asked him, ریٹائرمنٹ آفٹر پلانز یور آر واٹ امجد

"Amjad, what are your plans after retirement?"

1. امجد ایک بڑھتی تھا جو گاؤں اور قصبوں میں گھر بناتا تھا اس نے اپنے گاؤں کے زیادہ تر گھر بنائے تھے وہ بہت اچھا بڑھتی تھا۔ لیکن بد قسمتی سے اس کا اپنا کوئی گھر نہیں تھا اب وقت تھا کہ () بوڑھا بڑھتی اپنے عہدے سے دست بردار ہو۔ اس کے آخری کام کے دنوں میں اس کے آقانے اس سے پوچھا کہ اس کارپنٹر منٹ کے بعد کیا کرنے کا منصوبہ ہے۔

لیونگ آفٹر سر سینڈ کارپنٹر دی

2. The carpenter said, "Sir, after leaving اے بلڈ نو وانٹ آئی برس بلڈنگ ہاؤس house building business, I want to build a لائن لیسٹلی مور اے لیو ایڈڈ مائی سلف فار ہاؤس house for myself and live a more leisurely life قیلی مائی وو with my family".

2. بڑھتی نے کہا سر گھر بنانے والے کارپنٹر کو چھوڑ کر پہلے میں اپنا گھر بناؤں گا۔ اور اپنے خاندان کے ساتھ آسان زندگی گزاروں گا۔

دی مس وولڈ آئی فردر ایڈڈ امجد Amjad added further, "I would miss the ایٹھار ٹو ٹائم اس آل آفٹر بت چک پے

paycheck, but after all it's time to retire". امجد نے مزید کہا کہ وہ اپنے تنخواہ والے چیک کو یاد کیا کرے گا لیکن پھر بھی کام تو چھوڑنا ہی ہے۔

گذ ہر سی ٹو سوری واز بوس دی 3. The boss was sorry to see his good بلڈ یو کولڈ امجد آسکڈ اینڈ گو ورک worker go and asked, "Amjad, could you build فیور پشن اے ایز ہاؤس سورون جس just one more house as a personal favor?" 3۔ مالک کو اپنے ایک اچھا کام کرنے والے کو جاتے ہوئے دیکھ کر دکھ ہوا۔ اس نے کہا کہ کیا امجد تم ذاتی مفاد کی خاطر ایک اور گھر بنانے کے ہوئے ٹو یو وانٹ آئی اینڈ فرور بوس دی

The boss further added, "I want you to آئی اینڈ آف کیپ اسبل آر یو ہاؤس فائسٹ دی بلڈ build the finest house you are capable of, and I ٹو اینڈ آئی فار ایلپنیس ٹو سپئر ٹو یو وانٹ want you to spare no expense, for I intend to فرینڈ ڈیز رے ٹو ہوم دس گیو give this home to a dear friend.

اس نے مزید کہا کہ میں چاہتا ہوں کہ تم بہت خوبصورت گھر بناؤ تم ایسا کر بھی سکتے ہو اور اس پر تمہارا کوئی خرچا نہیں ہو گا۔ میں یہ گھر اپنے بہت ہی پیارے دوست کو تختہ کرنا چاہتا ہوں۔

اباؤٹ واز اینڈ جاب دی ٹو ایگریڈ امجد

4. Amjad agreed to the job and was about دی ہم سڑک تھات اے وین بی لین ٹو begin when a thought struck him: "This ناٹ ڈو آئی ہاڑز فو اے ہیز آکریڈی میں ولیدی wealthy man already has a few houses. I do not اے کٹ میزیل انفیریئر یوز ول آئی اوون مائی یو have my own. I will use inferior material, cut a ہاؤس دی اوون جاب کوئیک اے ڈو اینڈ کارنرز فو few corners and do a quick job on the house, ٹل دی ہیم چارج اینڈ ناٹ سر ٹل لک اٹ میک make it look real nice, and charge him the full لفت اور دی پوکٹ کین آئی وے دیت ماڈن amount. That way I can pocket the leftover اون مائی بلڈ ٹو افورڈ فائٹی اینڈ منی money and finally afford to build my own ہاؤس house."

امجد مان گیا اور اس کام کے پیچے لگ گیا۔ اس امیرا دی کے پاس پہلے ہی کچھ گھر موجود تھے میرا اپنا گھر نہیں ہے۔ میں کم قیمت والا میزیل استعمال کروں گا لیکن جلد ہی بہت اچھا گھر بناؤں گا جو راقی بہت خوبصورت نظر آئے گا۔ اس کا اچھا خاصہ منافع کماوں گا اور اپنی بچی کچھی رقم کے ساتھ ان

پیسوں کو ملا کر اپنا گھر بناؤں گا۔

اینڈ ورک میں شپ شوڈی ٹو ریورنڈ ہی 5. He resorted to shoddy workmanship and ان فورچونیٹ این داٹ میزیل انفیریئر یوز کارپینٹر دی دین کیریئر ہر اینڈ ٹو وے used inferior materials. It was an unfortunate way to end his career. When the carpenter دی دیو ٹو دینٹ بوس دی ورک ہر نشہ finished his work, the boss went to view the بیوٹی فل لکھ اٹ اپریسڈ واز اینڈ ہاؤس ڈسٹیس اے فرود house and was impressed. It looked beautiful from a distance.

5۔ اس نے اپنا باتی مانڈہ کام گھٹیا سامان سے شروع کیا یا اپنے کام کو تم کرنے کا اچھا طریقہ نہیں تھا جب وہ اپنا کام ختم کر چکا تو اس کے مالک نے گھر دیکھا جو دور سے بہت پیارا لگ رہا تھا۔

گذ ہاؤس دی ٹو ٹرند بوس دی The boss turned to the crooked کس ہاؤس دی سٹد اینڈ کارپینٹر carpenter and said, "The house looks نو سپئرڈ یو دیت گلیڈ سو ایم آئی ونڈر فل wonderful, I am so glad that you spared no ٹیک ٹو اینڈ آئی ارلی ایئر یو ٹولڈ آئی ایز ایلپنیس expense, as I told you earlier I intend to give اے ڈیز روز ہو فرینڈ ڈیز رے ٹو ہوم دس this home to a dear friend who deserves a "ون دس لائک ہاؤس house like this one."

مالک مکار بڑھی کے پاس گیا "اور کہا گھر بہت پیارا لگ رہا ہے میں بہت خوش ہوں کہ تم نے کچھ نہیں بچایا جیسا کہ میں نے تمہیں پہلے بتایا کہ میں یہ گھر اپنے بہت بھی قریبی دوست کو دینا چاہتا ہوں جو اس کا حق دار ہے۔

ہینڈ کارپینٹر دی شوک بوس دی 6. The boss shook the carpenter's hand, اینویلپ این ہیم گیو سائل ہیوچ اے وو اینڈ and with a huge smile gave him an envelope آف پیس فولڈ اے اینڈ کارڈ یو تھینک اے وو with a thank-you card and a folded piece of ہی اٹل ڈس ڈین فل واز کارپینٹر دی پیچ paper. The carpenter was disdainful - until he دی ٹو ڈیز دی فاؤنڈ اینڈ پیچ دی ان فولڈ ڈ unfold the paper and found the deed to the بلٹ جس ہینڈ ہی ہاؤس house he had just built.

مالک نے بڑھی کا ہاتھ پھٹکایا اور شکریہ کے ساتھ اسے ایک لفافہ دیا

جس میں ایک کارڈ اور ایک کاغذ تھا۔ بڑھی تب تک جیران تھا جب تک اس نے کاغذ نہ کھولا اور اس گھر کا معاوضہ دیکھا۔

ٹو اور کیز دی ہندو ہی دیت ”
With that, he handed the keys over to
نیو یوئر از ہیٹ سیڈ اینڈ کارپیٹر دی
the carpenter and said, "Here is your new
یو بی کاڑ یو ٹو گفت مائی فرینڈ مائی ہوم
home, my friend, my gift to you because you
نائم اوںگ اے فار می وو ورکنگ مین ہیو
have been working with me for a long time".

اس کے ساتھ ہی اس نے چاپیاں بڑھی کو دیں یہ تمہارا نیا گھر ہے ہے
میں نے تمہیں تھوڑا ہے کیونکہ تم نے میرے ساتھ بہت دیرکٹ کام کیا۔
دی شوکڈ گریٹلی کاسنڈ نیس آف ایکٹ دس

7. This act of kindness greatly shocked the
واز اینڈ ہم سلف آف ایشمنڈ واز ہی کارپیٹر
carpenter. He was ashamed of himself and was
بیٹریڈ اونٹی ناٹ ہی دیت فیکٹ دی اون ریپنٹنگ
repenting on the fact that he not only betrayed
ہے اون کپرو مائزڈ آلو بٹ فرینڈ ہر
his friend but also compromised on his
کوئی کوئلی آنسٹی اینڈ ایکٹ ایکٹی
integrity and honesty. Consequently, he had to
ہی وج لائف ہر آف ریسٹ دی فار ہاؤس اے ان یو
live in a house for the rest of his life which he
ناٹ ہیڈ ہی اف کیٹ لیسلی سو بلٹ ہیڈ
had built so carelessly. If he had not
ہی ورچوڑ اینڈ اپ رائٹ نیس ہر ڈس آنڈ
dishonored his uprightness and virtues he
پیکش آف ہاؤس ان یوگ مین ہیو ووکلڈ
would have been living in house of perfection
کارپیٹر دی ایز یور سلف اچن یوٹل اینڈ
and beauty. Imagine yourself as the carpenter
بائی بلٹ از اٹ کریکٹر یور ایز ہاؤس دی اینڈ
and the house as your character. It is built by
اینڈ فراڈ اینڈ ڈیٹ ایکٹنڈ اینڈ چوائس یور
your choices and actions. Deceit, fraud, and
میزیلز کوئلی لو دی لاک آر ڈس آنسٹی
dishonesty are like the low quality materials
ہر بلڈنگ ان یوڑ ہیز کارپیٹر دی دیت
that the carpenter has used in building his
لیکی قلور کر کی بی دل رزلٹ دی ہاؤس
house. The result will be creaky floor, leaky
بلڈ یو یوکلی ہوی فاؤنڈیشن فریگل اینڈ رووف
roof and fragile foundation. We usually build
میزیل ان فیریئر ” اینڈ کیٹ لیسلی یوز اور
our lives carelessly, and with inferior material,

اٹ ایکٹن دین رادر ری ایکٹن ان اینڈ ڈیٹ
deceit and in reactions rather than action. At
لیں اپ پٹ ووی یوز اور آف موٹ کر پیٹ کل
critical moment of our lives we put up less
دی اٹ شوک ” لک دین اینڈ بیٹ دی دین
than the best and then look with shock at the
اور ” کر پیٹ ہیو ووی وج سکو ایشن
situation which we have created with our
بلڈنڈز اینڈ جولیز
jollies and blunders.

8. اس مہربانی کے انداز نے بڑھی کو بہت جیران کر دیا اسے اپنے کیے
پر شرمندگی ہو رہی تھی وہ اس حقیقت کو یاد کر کے پچھتا رہا تھا کہ اس نے نہ
صرف اپنے دوست کو دھوکا دیا بلکہ اپنے پیشے اور ایمانداری کو بھی نقصان پہنچا
دیا ہے۔ اس کے نتیجے میں اسے ایسے گھر میں رہنا پڑ رہا تھا کہ جو اس نے بہت
ہی بے اختیاری سے بنایا تھا۔ اگر وہ اپنی نیکی اور ایمانداری کو نہ چھوڑتا تو آج
وہ بھی ایک تکمیل اور خوبصورت گھر میں رہتا۔ اپنے آپ کو بڑھتی تصور کریں وہ
اس کے گھر کو اپنا کردار یہ آپ کی اپنی مرضی اور عمل سے بنائے دھکا منافقت
اور بدیانی اس طرح کی جھوٹی اور بڑی چیزیں ہیں جو بڑھتی نے استعمال
کر کے اپنے گھر بنانے کے لیے استعمال کیں لیکن یہ لمحہ ہماری زندگی میں
بہت پچیدہ ہوتا ہے کہ جب ہم بہت کام کرتے ہیں اور بہت بڑا بدله پانے
کی خواہش رکھتے ہیں۔

ہاؤس اے ان یوگ آر ووی رزلٹ ایز
8. As result, we are living in a house
اینڈ ایکٹن اون اور وو بلٹ ہیو ووی وج
which we have built with our own actions and
ووکلڈ وی آنسٹی ڈن ہیڈ ووی اف ری ایکٹن
reactions. If we had done honestly we would
اینڈ جوی اور فار سوری فیلک مین ناٹ ہیو
have not been feeling sorry for our jolly and
فوبلز
foibles.

9. اس کے نتیجے میں ہم ایسے گھر میں رہتے ہیں جو ہم نے اپنے عمل اور
رہنمی کے نتیجے میں بنایا ہوتا ہے۔ لیکن اگر ہم ایمانداری سے کام کریں تو ہمیں
بھی بھی شرمندگی کا سامنا کرنا پڑے۔

داٹ وو پی ناٹ ووی ار اف سی کر لی
9. Similarly, if we're not happy with what
ڈاٹ کر اے اس پیپس کنٹری آور ان سی ووی
we see in our country, perhaps it's a direct
اور بلڈنگ مین ووی ویو داٹ آف کوئی کوئی نیس
consequence of what we've been building over
ایریز دی
the years.

10. اسی طرح اگر ہم اس چیز سے خوش نہیں جو ہم اپنے ملک میں دیکھتے
ہیں یہ شاید اس کا نتیجہ ہے جو ہم نے کئی سالوں کی محنت سے بنایا ہے۔

وہ کیسی کشوری اور داشت نہ آسکے ہے
his, ask not what our country can do
کشوری اور قارہ کو کیسی وہی داشت آسکے اس قارہ
for us, ask what we can do for our country.
اس لیے یہ مت سوچیں کہ ہمارا ملک کیا کر رہا بلکہ یہ سوچیں کہ ہم
اپنے ملک کے لیے کیا کر رہے ہیں۔

EXERCISE

Comprehension:

(A) Answer the following questions:

1. Write the character sketch of Amjad, keeping in mind his motives, actions and emotional responses?
- Ans. Amjad was a carpenter who built houses of other people. In his working time, he worked efficiently, honestly and sincerely without any greed. Although he worked hard but he had not his own house to live in. When he got retirement and his boss asked him to build a new house, he showed dishonesty and saved money from the new house. Now he was greedy. A desire of his own house made him dishonest.
2. Why did Amjad agree to build the last house for his boss?
- Ans. Amjad agreed to build the last house because he thought to save some money using sub-standard material.
3. What is the theme and setting of the story?
- Ans. The narrator of the story wants to say that sometimes dishonesty comes when someone is poor. He collects things, money and whatever comes in his hands. He wants to meet his needs through thick and thin. The carpenter turned crooked due to his poverty for building his own house.
4. What is the explicit and implied meaning of the story?
- Ans. Amjad was a carpenter who earned his living honestly but when he desired to have his own house, he became crooked and dishonest.
5. Why did Amjad compromise on quality of the house?
- Ans. Amjad compromised on quality of the house because of his desire and dishonesty.
6. Do you like the story? Why?
- Ans. Yes, I like the story because the narrator tried to give message of a common dishonesty in very good manner.
7. Suggest a new ending for the story.
- Ans. The carpenter came a new house but he was not satisfied with the house and he

sold it.

Change the following into indirect speech.

The girl said, "It gives me great pleasure to be here this evening."

The man said, "I must go as soon as possible."

She said, "I don't want to see any of you; go away."

The teacher says, "If you work hard, you will pass."

He asked, "Have you won?"

He said, "Let's wait for her return."

Alice said, "How clever I am!"

Ans. The girl said that that gives her great pleasure to be here this evening.

The man said that he must go as soon as possible.

She said that she did not want to see any of you; go away.

The teacher says that if they work hard, they will pass.

He asked if I had won?"

He suggested to wait for her return.

Alice said how clever I was!

Listening and Speaking

Requests and permission'

Practice the dialogues below to request or seek permission.

Permission for an outing

Rameez:	Asalam-o-Aliakum Father!
Father:	Hello, Rameez. How come you are up so early today?
Rameez:	Father, my friends are going for an outing to Murree. Can I also go with them?
Father:	Have you forgotten that your uncle is coming from Swab; and he'll be with us just for two days?
Rameez:	Oh! I completely forgot. I don't think I'll go then. I'll persuade my friends to postpone the trip to next Sunday.

Request for leave from office

Assistant Manager:	May I come in, sir?
General Manager:	Yes.
Assistant Manager:	Sir, I have come to request you to grant me three days leave from July 6th to 9th.
General Manager:	I hope all's well?
Assistant Manager:	Sir, my mother had a minor accident. She slipped and fractured her ankle.

General Manager:	Give me the application. If you need any help please don't hesitate to ask.
Assistant Manager:	Thank you, sir. That's very kind of you.

Unit 17 مہمان خانہ The Guest House

Glossary

Words	Meanings
depression حال افسوس	a medical condition in which a person feels very sad and anxious and often has physical symptoms such as being unable to sleep, etc.
meanness بے مردوںی	unkind behaviour
momentary آن کی آن میں	lasting for a very short time
awareness آگاہی	knowing something; knowing that something exists and is important; being interested in something
unexpected بیانہ میرے	regard (something) as not likely to happen.
entertain خاطر تواضع کرنا	to invite people to eat or drink with you as your guests, especially in your home
Violently زور سے	with great energy or strong movement, especially caused by a strong emotion such as fear or hatred
treat حوالہ	to behave in a particular way towards somebody/something
honorable عزت سے	In a way that is deserving of respect and admiration; in a way that shows high moral standards
grateful شکر گزار	feeling or showing thanks because somebody has done something kind for you or has done as you asked

Reading:

(1)

ہاؤس گیٹ اے از ہیومن بی اگ دس
This being human is a guest house.

ارائیوڈ نیو اے مارنگ ایوری
Every morning a new arrived.

Every morning a new arrived.

میزز اے ڈپریشن اے جائے اے
 A joy, a depression, a meanness,
 کمز اور ینسِ مومنتی
 some momentary awareness comes
 ویزٹر آن ایکسپکٹڈ این ایز
 as an unexpected visitor.

آل دیم انشرٹن اینڈ ول کم
Welcome and entertain them all!

عور اف را وداے ار دے اف ایون
Even if they are a crowd of sorrows,
ہاؤس یودر سوپ واٹی لفٹی حو
who violently sweep your house
فرنچر اس آف ایپٹی

~~empty of its furniture,
آزیبل گیث ایج ٹریٹ ٹل
still, treat each guest honorably.~~

وَيَمْلَأُ لَكُمْ فَارِسَةً
لِذِي الْأَنْوَافِ

2- خوش آمدید کہتا ہے اور ہم سب کو مختظوظ کرتا ہے لیکن اگر غم کا ہجوم ہو جو برقی طرح ہمارے گھر میں داخل ہو جس کا کوئی ساز و سامان نہیں ہوتا لیکن پھر بھی اسے مہمان ہی سمجھنا چاہیے ہو سکتا ہے کہ وہ کوئی نئی خوشی کی اونیڈ وے۔

لَا س دی سیم دی تھاٹ ڈارک وی
The dark thought, the shame, the malice

ن ایند لافنگ ڈور دی ایٹ دیم میٹ
meet them at the door laughing and in
کمز دٹ ایور فار گریٹ فل فی

Be grateful for whatever comes.

because each has been seen

سیانہ فرم گائیڈ اے اے

ے دکھان سب کو مکراتے ہوں

لڑواڑ سے پر حوس آمد یہ نہیں۔ حکمر کنزار رہیں ہر اس چیز کے لیے جو آپ کو طرف بھیجی جائے آپ کی راہنمائی کے لیے ہی ہے۔

Manlana Jalaludin Rumah

Deduce the meaning of the following words:

Arrival, joy, shame, guide, beyond.

Words	Meanings
arrival	آمد
joy	خوشی

sham

About the Poet,

Moulana Jalaluddin Rumi was a 13th century Persian poet, an Islamic dervish and a Sufi mystic. He is regarded as one of the greatest spiritual masters and poetical intellects. Born in 1207 AD, he belonged to a family of learned theologians. He made use of everyday life's circumstances to describe the spiritual world. Rumi's poems have acquired immense popularity, especially among the Persian speakers of Afghanistan, Iran and Tajikistan. Numerous poems written by the great poet have been translated into different languages.

EXERCISE

Comprehension:

(A) Answer the following questions:

1. Who are the guests in Rumi's "The Guest House"?

Ans. Everyone is the guest in this world Rumi's "The Guest House"

2. What message does the poet convey through the poem "The Guest House"?

Ans. The poet wants to say that everything in this world is a guest and he has to go to his next destination.

Everyone has to die sooner or later

3. What two things does Rumi compare in the first two lines of "The Guest House"?

Ans. Rumi says that this world is like a guest house where people born and die.

4. How might you apply the message of "The Guest House" to your everyday life?

Ans. We are every time ready for our next destination. We are preparing ourselves to present before Almighty Allah.

5. Read the following line and tell whether it is a simile or metaphor. Give reason for your answer.

'This being human is a guest house.'

Ans. This being human is a "guest house" is metaphor because the guest house is used for this world.

(B) Choose the correct option.

1. What does word "furniture" mean in the following lines?

who violently sweep your house

empty of its furniture,

(a) happiness (b) equipment

(c) people (d) instruments

2. What comes as an unexpected guest in the poem "The Guest House"?

(a) emotions and feelings

(b) friends and family

(c) human beings

(d) visitors and guests

3. (a) In the poem the poet suggests to _____ face the painful thoughts with rejection and refusal instead of delight,
- (b) the uncomfortable thoughts with acceptance and courage instead of contempt. ✓
- (c) face the painful thoughts with denial and cowardice instead of approval
- (d) face the comfortable thoughts with acceptance and courage instead of admiration.

GRAMMAR

ADVERB: Kinds of Adverbs

In the following sentences underline they are adverbs of manner, place, time, degree, reason or frequency.

1.	The girl sang sweetly.	Sweetly	manner
2.	What is he doing outside?	Outside	place
3.	We visit them frequently.	Frequently	frequency
4.	I look forward to hearing from you soon.	Soon	time.
5.	The old woman was walking slowly.	Slowly	manner
6.	The kittens are playing there.	There	place.
7.	He did not work hard, therefore, he failed.	Therefore	frequency
8.	The girls danced gracefully.	Gracefully	manner
9.	You are absolutely right.	Absolutely	frequency
10.	We have been living here for several years.	Several	time

Position of Adverbs

Rewrite the complete sentence using the adverb in brackets in its correct position.

1. He listens to the radio, (often)
2. They read a book, (sometimes)
3. Palwasha gets angry, (never)
4. Tehmina is very friendly, (usually)
5. I take sugar in my coffee, (sometimes)
6. Rashid and Farukh are hungry, (often)
7. My grandmother goes for a walk in the evening. (always)

Ans.

1. He often listens to the radio.
2. Sometimes they read a book.
3. Palwasha never gets angry.
4. Tehmina is usually very friendly.
5. Sometimes I take sugar in my coffee.
6. Rashid and Farukh are often hungry.
7. My grandmother always goes for a walk in the evening.

Which of the following sentences is correct according to position of Adverbs?

1. **Never**
 - ✓ (a) I have never seen a whale.
 - (b) I never have seen a whale.
 - (c) Never I have seen a whale.
2. **Rarely**
 - ✓ (a) I am rarely late for work.
 - (b) Rarely I am late for work.
 - (c) I rarely, am late for work.
3. **Always**
 - (a) I get up early always.
 - (b) Always I get up early.
 - ✓ (c) I always get up early.
4. **Sometimes**
 - ✓ (a) lit: sometimes gets very windy here.
 - (b) Sometimes it gets very windy here.
 - (c) Both sentences are correct.
5. **Often**
 - ✓ (a) My boss is often bad-tempered.
 - (b) My boss often is bad-tempered.
 - (c) My boss is bad-tempered often.

Decrees of Comparison of Adverbs

There are three degrees of comparison in adverbs – the **Positive**, the **Comparative**, and the **Superlative**. The adverbs form their comparatives and superlatives using **-er** and **-est**, and **more** and **most**. Adverbs that end in **-ly** use the words **more** and **most** to form their comparatives and superlatives.

The one-syllable adverbs use **-er** in the comparative form, and **-est** in the superlative form.

Positive	Comparative	Superlative
early	earlier	earliest
fast	faster	fastest
hard	harder	hardest
high	higher	highest
late	later	latest
loud	louder	loudest
near	nearer	nearest
soon	sooner	soonest

Adverbs which end in **-ly** or have three or

more syllables each form the comparative with **more** and the superlative with **most**.

Positive	Comparative	Superlative
angrily	more angrily	most angrily
brightly	more brightly	most brightly
dimly	more dimly	most dimly
freely	more freely	most freely
gladly	more gladly	most gladly
heavily	more heavily	most heavily
loudly	more loudly	most loudly
quietly	more quietly	most quietly
sweetly	more sweetly	most sweetly
terribly	more terribly	most terribly

The comparative form is used to compare two things.

Examples:

- o We must not reach there later than 7 o'clock.
 - o You speak more loudly than a loudspeaker.
 - o Sirius shines more brightly than all the other stars.
- The superlative form is used to compare three or more things.
- o He arrived the earliest, so he had to wait for the others.
 - o Why do you have to speak the most loudly of all at the meeting?
 - o Of all the girls, your sister sang the most sweetly.

Some adverbs form the comparative and the superlative irregularly.

Positive	Comparative	Superlative
badly	worse (than)	worst (the)
far	farther	farthest
far	further	furthest
little	less	least
much/many	more	most
well	better	best

Fill in the blank with the correct comparative/superlative form of the adverb in brackets.

1. He arrived _____ than expected. (early)
2. I speak English _____ now than last year. (fluent)
3. We walked _____ than the rest of the people. (slowly)
4. They called us _____ in the afternoon. (late)
5. My mother and my sister talked _____

- than the other guests. (loudly)
6. He hit his arm _____ than before. (hard)
7. He had an accident last year. Now, he drives _____ than before. (careful)
8. Jabbar can run _____ than Asim. (fast)
9. Our team played _____ of all. (bad)
10. He worked _____ than ever before. (hard)
- Ans. 1. earlier, 2. more fluently, 3. more slowly, 4. later, 5. more loudly, 6. more hardly, 7. more carefully, 8. faster, 9. the worst, 10. hardest.

Adverbial Phrase

An adverb phrase (or adverbial phrase) is a word group with an **adverb** as its head. This adverb may be accompanied by **modifiers**.

An adverb phrase can modify a **verb**, an **adjective**, another adverb, or even an entire **sentence** or **main clause**. As shown below, it can appear in a number of different positions in a sentence.

Since adverbial phrase answers the same questions (how / how much, when, or where). Underline the adverbial phrase and write the question it answers. Or see has been done.

Examples:

1. We raced our toy cars **on the playground**.
Where did you race your cars? We raced our toy cars **on the playground**.
2. We expect our grandparents to arrive **in about an hour**.
Ans. Whom do you expect to arrive **in about an hour**?
3. My cousin **watches television almost as much as you do**.
Ans. Who **watches television as much as you do**?
4. The weatherman **says it will rain all day**.
Ans. Who **says that it will rain all day**?
5. Your brother **plays soccer better than my brother does**.
Ans. Who **plays soccer better than my brother does**?
6. Our friend **drives on Mondays**.
Ans. Who **drives on Mondays**?

Unit 18

Cleanliness is Next to Godliness

صفائی اللہ تعالیٰ کو پسند ہے

Glossary

Words	Meanings
evident	clear; easily seen

خوب ظاہر

littering	کڑا کرک	small pieces of rubbish/ garbage such as paper, cans and bottles, that people have left lying in a public place
Implications	مکانہ اثر	a possible effect or result of an action or a decision
imperativeness	خط	relating to, or constituting the grammatical mood that expresses the will to influence the behavior of another/ expressive of a command, entreaty, or having power to restrain, control, and direct
dump	نحو اسے جو نہیں چھک کر رکھنا	to get rid of something you do not want, especially in a place which is not suitable
eco-friendly	ماحول کے لیے نقصان و نہ ہونا	not harmful to the environment
provoke	مخصوص اثر	to cause a particular reaction or have a particular
sanitation	نظام صفائی	the equipment and systems that keep places clean, especially by removing human waste

Reading:

1. "Cleanliness is next to Godliness"

صفائی میں ایمان ہے

تو از پروردہ والیو ہاٹی دیں

This highly valued proverb is known اباؤث اس پھر اٹ اینڈ جزیش امنکت amongst generations. And it teaches us about اینڈ کلین اے فار ٹھنی نیس آف دیلو دی the value of cleanliness. For a clean and بیانی دی آف دن از کلینی نیس این وارنکٹ healthy environment Cleanliness is one of the نو نیڈ ولی وچ پریکٹس امپارٹٹ موسٹ most important practices, which we need to نو اس آف آل فار این شل کو اسٹ از اٹ نو اڈہیر adhere to. It is quite essential for all of us to بائیکنیس کلینی نیس اباؤٹ لرن اینڈ نو know and learn about cleanliness, hygiene, آر وچ ڈیزز دیلیس آلو اینڈ سینیٹیش sanitation and also various diseases, which are کڈ اٹ کنڈیش ہائی جین پور نو ڈیو کاڑو caused due to poor hygiene conditions, it could پیک آر ہائی جین پر شل ری گارڈنگ بی آئیور either be regarding personal hygiene or public

کیپ ٹو ریپاکی بلٹی سوٹل آور از اٹ ہائی جین hygiene. It is our social responsibility to keep سیف اینڈ کلین نے بورھڈ آور our neighborhood clean and safe.

1. یہ کہاوت نسلوں سے کمی جاری ہے۔ یہ کہاوت ہمیں صفائی کی قدر و قیمت ہتھی ہے۔ ایک صاف اور صحیت مند ماحول کے لیے صفائی ایک اہم چیز ہے جس کے ساتھ ہمیں چمنا رہنا چاہیے۔ ہمیں صفائی، حفظان صحیت پا کی اور بہت سی بیماریوں کے متعلق چاننا بہت ضروری ہے جو غیر صحمندانہ حالات کی وجہ سے پیدا ہوتی ہیں۔ یہ ذاتی یا یا عوام کی وجہ سے ہو سکتی ہیں۔ یہ ہماری سماجی ذمہ داری ہے کہ ہم اپنے بڑوں کو صاف سترار کیں۔

ٹو مسلمز انسٹرکٹڈ اسلام مورا اور 2. Moreover, Islam instructed Muslims to دی آف دیٹ اینڈ سیف آف کلینی نیس دی مینٹن maintain the cleanliness of self and that of the چیریٹی اے کنسی ڈرڈ از دس سڑش اینڈ روڈز roads and streets. This is considered a charity اینڈ امپیوری شیز فرام سڑش دی ایلی می نیٹ ٹو to eliminate the streets from impurities and اکیٹس دارڈ سکلٹلی پرافٹ دی فتحنی filth. The Prophet ﷺ strictly warned against ریزنس دی آف دن اٹ کنسی ڈرڈ اینڈ اٹ it and considered it one of the reasons کرس پیلز دی اینڈ کیس اللہ پرووک ٹو to provoke Allah's curse and the people's curse, سے اگ سے اگ saying:

2. مزید برآں اسلام نے مسلمانوں کو یہ درس دیا ہے کہ ہم اپنے آپ گلی مخالوں اور سڑکوں کو صاف سترار کیں۔ گلی مخالوں کو گندگی سے صاف رکھنا ایک سخاوت تصور ہوتی ہے۔ حضرت محمد ﷺ نے گندگی کے متعلق بخی سے منع فرمایا ہے اسے اللہ کی اعانت اور لوگوں کی احانت کی وجہ تائی گئی ہے۔

کاز دیٹ اکش تحری دی آف بی ویز "Beware of the three acts that cause اے ان یورسلوز ریلیوگ یو کرس ٹو اورز others to curse you: relieving yourselves in a شیدڈ آر پاھر فٹ آن پیس دارڈ شیدڈ watering place, on foot paths or shaded places." (Dawud, No. 26)

"تین چیزوں سے بچو جن کی وجہ سے تم اعانت میں گرفتار ہوتے ہو۔ اپنے آپ کو پانی والی جگہوں، فٹ پاٹھوں اور سایہ دار جگہوں پر چھوڑنا۔ (ابوداؤد۔ 26)

3. اینڈ ہیٹھ ٹو پاٹھوے دی از کلینی نیس Cleanliness is the pathway to health and مڑاگ اینڈ بیٹھی اے داٹ اسلام سڑتھ۔

strength. Islam wants a healthy and strong ایکس ایمیوز از وج سوسائی مسلم Muslim society which is immune against آن کیپ ایبل از اینڈ ڈیز انفیکٹیوں infectious diseases and is capable of اپنے مج گاڑز اپاگنگ اینڈ انڈر شینڈنگ understanding and applying God's message and ہوی دی ورلڈ ہول دی ٹو اوے اٹ کیرنگ carrying it away to the whole world. The Holy نیز قرآن Quran says:

3. صفائی صحیت اور طاقت کا سرچشمہ ہے۔ اسلام ایک صحمندانہ اور ٹاٹور معاشرہ چاہتا ہے جو متعدی امراض سے بچائے اللہ تعالیٰ کے پیغام کو سمجھائے اپنے اوپر لاگو کرے اور اسے تمام دنیا تک پہنچائے۔ قرآن پاک میں ارشاد ہے:

بیٹ دی آر یو "You are the best community that انجمنگ مین کائند فار اپ ریزڈ مین ہیت hath been raised up for mankind, enjoining راگ از وٹ فار بڈنگ رائٹ از وٹ what is right, forbidding what is wrong, اللہ ان بی لیونگ اینڈ and believing in Allah."

(Surah Al-Imran 3-110)

"تم پوری انسانیت میں بہترین امت ہو جو غلط اور درست میں تیز کرتی ہے برائی سے منع کرتی ہے اور اللہ تعالیٰ پر ایمان رکھتی ہے۔" (سورہ آل عمران: 110:3)

4. It is important for one to start following آور کینگ ایز وج بیش سرٹن certain habits such as keeping our پلک ان لڑنگ اوائڈ اینڈ کلین سراوڈنڈنگ Surroundings clean & avoid littering in public. پارکس آر روڈز سڑش دی ان گارج ٹھروانگ Throwing garbage in the streets, roads or parks سوسائٹی آور ان پریکٹش کامن اے بی کم ہیز has become a common practice in our society. قاؤنٹر سیلڈم آر ڈسٹبز پلیس پلک ان In public places dustbins are seldom found. نٹ ڈو پیل انٹالڈ آر ڈسٹبز اف ایون Even if dustbins are installed, people do not تھرو ٹو پیفر دے رادر پاپٹی دیم یوز use them properly. Rather, they prefer to throw دیٹ اوپنڈ روڈ آلو از اٹ دیم آٹ سائڈ گارج garbage outside them. It is also observed that

تھرو اینڈ شاپ اینڈ ہومز دیزئر کلین پہل people clean their homes and shops and throw کنسی ڈرگ وداوٹ سڑیت دی آن گارج دی the garbage on the street without considering سوڈنیس ایون دیت ایڈنٹ از اٹ اپلی کیشن اس its implications. It is evident that even students دی ان ایون گراؤنڈ دی آن گارج تھرو دیزفور بز گارج آف پیمنس throw garbage on the ground even in the presence of garbage bins. Therefore, فرام فری سوسائٹی آور کیپ ول کلین لی نس جانڈس فلو سوائے ڈینکی ایز ج ڈیز diseases such as Dengue, Swine Flu, Jaundice ایل نس سپریٹنگ فاست اور اینی آر or any other fast spreading illnesses.

4 ہر ایک کے لیے یہ ضروری ہے کہ ایسی عادتیں اپنا میں ملا جائے ماحول کو صاف سترارکھنا اور پیلک کی جگہوں پر کوڑا کر کر نہ پھینکنا۔ ہمارے معاشرے میں گھیوں میں سڑکوں اور پارکوں پر گندگی پھینکنا ایک معقول ہنگی ہے۔ پیلک جگہوں پر کوڑے دان کم ہی ہیں۔ اگر کوڑے دان لگا بھی دیے جائیں تین لوگ انہیں اچھی طرح استعمال نہیں کرتے بلکہ وہ گندگی ان کوڑے دانوں کے قریب پھینک جاتے ہیں۔ یہ بھی دیکھا گیا ہے کہ لوگ اپنے گھروں اور دکانوں کو صاف کرتے ہیں اور کوڑا کر کر گھیوں میں پھینک دیتے ہیں۔ نہیں سوچتے کہ اس کے برے نقصانات کیا ہوں گے۔ یہ بھی دیکھا گیا ہے کہ طالب علم کوڑے دانوں کے ہوتے ہوئے بھی کوڑا از میں پر ہی پھینک دیتے ہیں۔ اس لیے صفائی ہمیں بیماریوں جیسا کہ ڈینگنی سوائے فلیو، پریقان یا جلدی سے پھیلنے والی بیماریوں سے ہمیں بچائے گی۔

کین ولی وج ان ورنے سم آر دیز

5. These are some ways in which we can ان لڑ ڈونٹ کلین سراؤنگز آور کیپ keep our surroundings clean: Don't litter in ایکمیل گڈ اے سیٹ روڈز اینڈ پلیز پیلک public places and roads. Set a good example. دی کینگ ان ہیلپ ول اٹ بز ڈٹ یوز Use dust bins, it will help in keeping the لڑ بائی پلا گیوڈ از سوسائٹ اف کلین سوسائٹ society clean. If society is plagued by litter اینڈ مہرزا سوسائٹ یور وو کلسل دین then consult with your society members and اوپنیس ریز ٹو آرڈر ان اتھارٹیز اور other authorities in order to raise awareness. دی کلین ٹو والینٹر اینڈ دیم وو ورک Work with them and volunteers to clean the لڑز.

5۔ یہ وہ چند طریقے ہیں جن کی بدولت ہم اپنے ماحول کو صاف سترارکھ سکتے ہیں۔ سڑکوں اور پیلک مقامات پر گندگی نہ پھینکو۔ ایک اچھی مثال قائم کرو۔ کوڑے دان استعمال کرو اس سے معاشرہ صاف ہو جائے گا۔ اگر معاشرہ گندہ ہو گیا تو اپنے معاشرے کے اراکین یا دوسرا ہے بال اختیار اداروں سے کہا جائے کہ وہ لوگوں میں آگاہی مہم شروع کریں۔ ان کے ساتھ کام کرو اور رضا کارانہ طور پر گندگی کو صفائی میں بدل دو۔

کین ولی آر سوسائٹ یور ان ٹریز پلانت

6. Plant trees in your society or we can ٹریز دیت آف کیٹر فیک اینڈ ٹری اینی اڈاپٹ آلو اے لیٹ ایٹ پولیوٹن دی کنٹرولنگ ان ہیلپ ول will help in controlling the pollution at least a سوسائٹ یور ان ٹریز آف لائس ہیونگ ہٹ لھل little bit. Having lots of trees in your society یور اینڈ یو فار ایئر فریش ہیو یو ہیلپ ول will help you have fresh air for you and your اے ” اینڈ ہیلتھ گڈ مین مین کڈز kids, maintain good health, and with a اور رز انسپاٹر کیں یو سوسائٹ گرین بیوٹی فل beautiful green society you can inspire others اینڈ سٹی دی سیو اینڈ ٹریک دی فالو ٹھ to follow the track and save the city and environment. این وائزٹ.

6۔ اپنے ارگر درخت لگاؤ یا کوئی درخت سنبھال لو اور ان کا خیال رکھو۔ درخت گئی حد تک آلو گی کو کنٹرول کریں گے۔ اپنے ارگر دبہت سے درخت لگا کر آپ اپنے لیے اپنے بچوں کے لیے تازہ ہوا حاصل کر سکتے ہو۔ جس سے صحت ٹھیک ہو گی سر بیز معاشرہ سے آپ دوسروں کو متاثر کر سکتے ہیں کہ وہ آپ کی پیروی کریں تاکہ آپ کا شہر اور ماحول حفظ ہو۔

سونگ دی آف فیور ان گریٹلی از اسلام

7. Islam is greatly in favor of the sowing این وائزٹ دی دیت سو ٹریز آف گروانگ اینڈ and growing of trees so that the environment بینی فٹ کڈ ہیومنز اینڈ ہیلڈی ہے کڈ could stay healthy and humans could benefit پرافٹ ہولی دی سوانگ آف کائند ج ٹھ فرام from such kind of sowing. The Holy Prophet ﷺ (علیہ السلام) said:

7۔ اسلام اس حق میں ہے کہ درخت لگائے جائیں تاکہ ماحول صاف سترا ہو اور لوگ ان درختوں سے فائدہ اٹھائیں۔ حضور نبی اکرم ﷺ نے فرمایا:

حیو یو اف سپلنگ اے ہیو یو اف
"If you have a sapling, if you have

اف ایوں اٹ پانٹ ٹو سرشن لی ٹام دی the time, be certain to plant it, even if Doomsday starts to break forth." (Al-Munawi, *Fayd al-Qadir*, iii, 30)

"اگر تمہارے پاس پودے ہوں۔ اور تمہارے پاس وقت ہو تو انہیں ضرور لگاؤ اگرچہ یوم آخرت انہیں توڑنے والی ہی کیوں نہ ہو۔"

کین لاءِ این وائز مثلاً ورلڈی اور نو

8. No other worldly environmental law can آف ایک پریویو نیس اینڈ امپارٹس دی پریزنس present the importance and imperativeness of plantation as does this hadith of Prophet (علیہ السلام) پرافٹ آف حدیث دس ڈر ان پلانٹشن plantation as does this hadith of Prophet (علیہ السلام). امپارٹس گرو آف از اٹ مسلم اے فار ہیس Hence, for a Muslim it is of grave importance to pay attention towards plantation even in the direst circumstances.

8- دنیا کا کوئی بھی دوسرا قانون درخت لگانے کی اہمیت پیش نہیں کر سکتا جتنی کہ حضو (علیہ السلام) کی حدیث شریف سے واضح ہے۔ اس لیے مسلمانوں کے لیے یہ بہت اہم ہے کہ خواہ کچھ بھی ہو درخت ضرور لگاؤ۔

محمد پرافٹ حدیث انور ان

In another hadith, Prophet Muhammad (علیہ السلام) said:

ایک اور حدیث شریف میں آنحضرت (علیہ السلام) نے فرمایا: کلئی ویس اینڈ ری کیم جو ایور

"Whoever reclaims and cultivates کاٹ بائی ری وارڈن لی ول لینڈ جین ڈرائی dry, barren land will be rewarded by God ایت لڑ اینڈ میں ایز لائگ سو ایکٹ دی فار for the act. So long as men and animals ایز ہم فار اٹ ریکارڈ ول ہی اٹ فرام بینی ف benefit from it He will record it for him as آلمز گو گی almsgiving."

(Al-Munawi, *Fayd al-Qadir*, vi, 39; Haythami, *Majmou al-Zawaaid*, iv, 67-8.)

"جو کوئی بخڑک زمین کو جو تاہے تو اللہ تعالیٰ اس کے اس عمل کا بدل دے گا۔ جتنا عرصہ لوگ اور مویشی اس سے فائدہ اٹھائیں گے اس وقت تک اس کے نامہ اعمال میں خیرات دینے کا ثواب لکھا جاتا ہے گا۔"

اسلام ہاؤ دیت شوز حدیث دس وس

9. Thus, this hadith shows that how Islam آف پری زریش اینڈ پرویشن ایسوی لسٹہ نیز has associated protection and preservation of

ریوارڈ دو این وائز نہیں اینڈ پلانٹشن plantation and environment with reward.

ہی اے گروز اینڈ سوز مسلم اے دین بینی فش این وائز نہیں دی جسٹ ناٹ از اٹ it is not just the environmental benefits that

ایز اٹ فار ریوارڈ از دیز رادر اٹ فرام کم come from it, rather there is reward for it as بھر آفڑ ڈرلڈ دی ان اویس دیت دیل well that awaits in the world hereafter.

9. اس حدیث شریف سے ظاہر ہوتا ہے کہ اسلام نے درخت لگانے اور ان کی حفاظت کرنے ماحول کو کتنے انعام سے نوازا ہے۔ جب کوئی مسلمان فصل بوتا ہے یا درخت لگاتا ہے۔ اس سے صرف ماحول ہی نہیں سورتا بلکہ دنیا میں آنے والی نیشنل کے مفاد میں بھی ہوتا ہے۔

حکمگر فرینڈلی ایکو یوز واٹر ری شور

10. Restore water, use eco-friendly things, بی گیڈگیٹس الیکٹرائک ڈمپ ناٹ ڈو do not dump electronic gadgets etc. Be کارز آف ان ڈنڈ بائیکل یوزنگ بائی فرینڈلی ایکو eco-friendly by using bicycle instead of cars انگریز اینڈ ناٹ آف لاثاے میکس دیت that makes a lot of noise and increases پولیوشن pollution.

10- پانی ذخیرہ نہ کرو ماحول کو نقصان نہ دینے والی چیزیں استعمال کرو ایکٹرائک وغیرہ کی چیزوں سے چھٹکارا پاؤ کار جو کہ دشوار اور آلوگی پیدا کرتی ہے چلانے کی بجائے سائیکل استعمال کرو۔

یور اینڈ یو دیت شیور میکنگ بائی

11. By making sure that you and your کپنگ بی ویل یو کلین آر سراونڈنگز surroundings are clean, you will be keeping ذینز ذینڈلی فرام اوے وز لووڈ یور your loved ones away from deadly diseases الیوری ون بیلینگ بی ویل یو آل آف موسٹ اینڈ and most of all you will be helping everyone لائف بیلیتھی اے اینڈ پی اے لائیو live a happy and a healthy life.

11- خیال رکھیے کہ آپ اور آپ کا ماحول صاف سترہا ہو۔ آپ اپنے پیاروں کو موت کے منہ میں ڈالنے والی بیماریوں سے بچائے رکھو گے اور آپ میں سے زیادہ تر ہر ایک کو خوشی اور سحمدانہ زندگی گزارنے میں مددو گے۔

EXERCISE

Comprehension:

Answer the following questions:

1. In Islam 'cleanliness is half of faith', explain why?

Ans. Cleanliness is half of faith because Islam wants that we may be clean and keep our environment clean.

2. Explain the proverb "Cleanliness is next to godliness".

Ans. Cleanliness is next to godliness because a clean and healthy environment gives good health. Cleanliness is one of the most important practices, which we need to adhere to.

3. How can we guard ourselves against the germs and bacteria?

Ans. We can guard ourselves against the germs and bacteria by keeping our environment clean.

4. How can we keep our surrounding clean?

Ans. We can keep our surrounding clean by planting new trees and throwing littering in the littering boxes properly.

5. How can we be eco-friendly?

Ans. We can be eco-friendly by not using the things which are harmful for the environment.

6. What is the main idea of the lesson?

Ans. Cleanliness is next to godliness. We should keep our environment clean and healthy. We should avoid such things which are not useful for environment planting trees and sowing crops make environment fresh and clean and free from pollution.

Vocabulary:

Fill in the missing words from the sentences and the crossword puzzle. Use the word bank to find clues.

Word Bank

paper	newspapers	water	compost
plastic	bags	tap	reduce
tree			

Across

- Take glass and cans to recycling centers.
- Use paper _____ for your groceries.
- Plant a _____ in your garden for oxygen.
- Turn off the _____ when you are brushing your teeth.
- _____ re-use and recycle.
- Always keep your _____ neat and clean.

Ans. 1. cans, 2. bags, 4. tree, 5. water, 7. newspaper, 8. environment.

Down:

- Have a shower instead of a bath to save _____.
- Do not send _____ to the landfill.

because it does not decompose.

5. Another word for rubbish is _____.

6. Use both sides of scrap _____.

9. Pick up _____ whenever you can.

10. Turn _____ off to save electricity.

11. Make for your garden with your leftover food.

GRAMMAR

Punctuation and Capitalization

Punctuate and capitalize where necessary in the following paragraph:

once there was a little boy his name was hashir when he was of a year his father brought him toys he played with toys for sometimes then broke them the toys he broke were helicopter aero-plane a variety of motorcars and animals these toys were very costly his father bought them during his-stay in china

Ans.

Once there was a little boy his name was Hashir. When he was of a year his father brought him toys. He played with toys for sometimes. Then broke them the toys. He broke were helicopter, aero-plane, a variety of motorcars and animals. These toys were very costly. His father bought them during his-stay in China.

Passive Voice for various purposes

The passive voice is used to show interest in the person or object that _____ experiences an action rather than the person or object that performs the action, in other words, the most important thing or person becomes the subject of the sentence.

- The house was built in 1654. (= we are interested in the house, not in who built it.)
- The road is being repaired. (= we are interested in the road, not in the people who are doing the repairs.)

- Sometimes we use the passive voice because we don't know or do not want to express who performed the action.

Example:

- I noticed that a window had been left open.
- Every year thousands of people are killed on our roads.
- All the cookies have been eaten.
- My car has been stolen!

The passive voice is often used in formal texts. Switching to the active voice will make your writing clearer and easier to read.

Passive

Active

A great deal of meaning is conveyed by a few well-chosen words.	A few well-chosen words convey a great deal of meaning.
Our planet is wrapped around in a mass of gases.	A mass of gases wrap around our planet.
Waste materials are disposed of in a variety of ways.	The city disposes of waste materials in a variety of ways.

If we want to say who or what performs the action while using the passive voice, we use the preposition by. When we know who performed the action and are interested in him, it is always better to switch to the active voice instead.

Passive	Active
"A Hard Day's Night" was written by the Beatles.	The Beatles wrote "A Hard Day's Night"
The movie ET was directed by Spielberg.	Spielberg directed the movie ET.
This house was built by my father.	My father built this house.

Forming the Passive voice

The passive voice in English is composed of two elements:

the appropriate form of the verb 'to be' + past participle

Passive Voice with Infinitives

The infinitive passive voice is used after modal verbs and other most verbs normally followed by an infinitive.

Example:

- o You **have to be tested** on your English grammar.
- o John **might be promoted** next year.
- o She **wants to be invited** to the party.
- o I **expect to be surprised** on my birthday.
- o You **may be disappointed**.

Decide whether the silences are written in Active or Passive.

1. They often listen to music	Active voice
2. She is reading the newspaper now.	Active voice
3. These cars are produced in Japan.	Passive voice
4. Alan teaches geography.	Active voice

- | | | |
|----|---|--------------|
| 5. | The bus driver was hurt yesterday. | Active voice |
|----|---|--------------|
- Change these active sentences to passive.
1. The Government is planning a new road near my house.
 2. My grandfather built this house in 1943.
 3. The cleaner has cleaned the office.
 4. He had written three books before 1867.
 5. Jameela will tell you later about the plan.
- Ans. A new road is being planned near my house by the government.
- Ans. This house was built by my grandfather in 1943.
- Ans. The office has been cleaned by the cleaner.
- Ans. Three books had been written before 1867 by him.
- Ans. About the plan will be told you later by Jameela.

Unit 19

Etiquettes of Travelling فر کے آداب

Glossary:

Words	Meanings
overwhelming <small>بہت مفہوم</small>	very great or very strong; so powerful that you cannot resist it or decide how to react
recreation <small>فریض</small>	the act or process of making something that existed in the past exist or seem to exist again
blazing <small>بہت گرم</small>	extremely hot
inter-connected <small>بے چیز جوڑیں</small>	to connect similar things; to be connected to or with similar things
inflict <small>چڑھانا</small>	to make somebody/something suffer something unpleasant
crutches <small>بیسکھیاں</small>	one of two long sticks that you put under your arms to help you c ruts walk after you have injured your leg or foot
receptacle <small>کٹواراں</small>	a container for putting something in
possession <small>بیان</small>	possession something that you own or have with you at a particular time
recreation <small>فریض</small>	the act or process of making something that existed in the past exist or seem to exist again

considerate	always thinking of other people's wishes and feelings; careful not to hurt or upset others
continent	one of the large land masses of the earth such as Europe, Asia & Africa
mirroring	a piece of special flat glass that reflects images, so that you can see yourself when you look in it
attitude	the way that you think and feel about somebody/something; the way that you behave towards somebody/something that shows how you think and feel
etiquette	the formal rules of correct or polite behaviour in society or among members of a particular profession
pedestrian	a person walking in the street and not travelling in a vehicle
underneath	under or below something else, especially when it is hidden or covered by the thing on top
elderly	(of people) used as a polite word for 'old' بڑوں کے لیے زم الفاظ
adhere	to stick firmly to something
intensify	to increase in degree or strength; to make something increase in degree or strength
aisle	a passage between rows of seats in a church, theatre, train, etc., or between rows of shelves in a super market.

Reading:

اين از ٹریول فار نید دی نوڈے

1. Today, the need for travel is an overwhelming one; be it for the purpose of education, business or recreation. You would probably hear a plane flying over your house every hour or see a bus filled with people blazing down the highway every now and then.

دی نیکنالوچی ان ایڈوائس منش دی نو ٹھیکس

Thanks to the advancements in technology the گلوبل اے بی کم انٹریٹ بیز نوڈے آف ورلڈ world of today has indeed become a global از کئی منٹ ایون کنٹری ایوری دیز وچ village where every country every continent is interconnected. Distance which was traveled in آورز ان کورڈ بی ایزیلی نا کین ایزز تفریخ کے لیے ہو۔ مگن ہے کہ آپ ہر گھنٹے بعد اپنے مکان کے اوپر سے ایک ہوائی جہاز کے اڑنے کی آواز سنتے ہوں یا ہر وقت سڑک پر چلتی ہوئی سافروں سے بھری ہوئی بسیں دیکھو۔ نیکنالوچی میں ترقی کا شکریہ جس نے آج کی دنیا کو ایک گلوبل وچ بنا دیا ہے جہاں پر ملک اور براعظم آپس میں جڑ گئے ہیں۔ ایک سفر جو پہلے سالوں میں طے ہوتا تھا وہ سفر اب گھنٹوں میں طے ہو جاتا ہے۔

اے آر سٹی گپ اے ان لوز پر سن اے آئدر

2. Either, a person lives in a big city or a small village, him/her to deal with public transportation. One can make it the most گذ شوگ بائی پاسیل ایکھی ریٹنیس پاٹیو positive experience possible by showing good نو از دیز داٹ دی ایون بیزز manners - even when others don't. There is no امپارٹ از اٹ بی ہجیز بیڈ مرروگ ان پاٹت point in mirroring bad behavior. It is important وچ ایٹ کویٹ آف روز سرشن فالو نو to follow certain rules of etiquette, which ٹریولنگ فار کنڈیشنز فوریبل کری ایزز creates favorable conditions for traveling. ایٹی نوڈ کالم اینڈ ڈنگی یور میزز گذ Good manners, your dignity and calm attitude چانس دی انگریز ول پیڈنگ از ویٹ نو to what is happening will increase the chance اورز این ول ایز کمپٹ وور آف of your comfort as well as others.

2. اب ایک شخص خواہ ایک بڑے شہر میں رہتا ہو یا ایک چھوٹے سے گاؤں میں اسے پیلک ٹرانسپورٹ میں سفر کرنا پڑتا ہے۔ ایک شخص سفر کے دوران اچھے اطوار کا مظاہرہ کرتا ہے جبکہ کوئی ایسا نہیں کرتا۔ برارویہ دکھانے میں کوئی کسر اٹھانیں رکھتے۔ آداب کا لحاظ رکھنا بہت اہم ہے۔ جس سے سفر کرنے میں موافق موقع میرا تے ہیں آپ کی اچھی عادات و اطوار، عظمت اور مشقانہ رویہ جو آپ دکھاتے ہیں اس سے آپ کے سفر اور دوسرے کے

سفر میں آرام و سکون میسر آئے گا۔

روزِ ٹرینک بیک قابو پہنچ مہریں اے ایز پای بل ایز مج ایز رائٹ دی نو شے انگ پائی 3. As a pedestrian follow basic traffic rules by staying to the right as much as possible. اور ایڈ شیر ویلز ہال ون انکاؤنر وس This includes hallways, stairwells, and other foot آف فلو کنسٹرکٹ اے ایز دیز ویز ایز areas where there is a constant flow of foot اٹ ڈوٹو ٹرائی سم ون پاس مٹ یو اف ٹرینک traffic. If you must pass someone, try to do it بی کار اے ان دوڈ یو ایز لیفت دی آن اے ہیز آر ڈس ایبلڈ از جو این ون آف لنسی ڈرڈ considerate of anyone who is disabled or has a ان کیپ ٹرانپورٹیشن پلک یوز یو اف چالنڈ child. If you use public transportation, keep in چویشن اے از ڈراؤنگ پس دی دیت مانند mind that the person driving is a professional آلویز ریس پیکٹ وو ٹرڈ بی مجہ ایڈ and should be treated with respect. Always اے ان ٹو آر بس اے آن گیٹ یو وین ڈراؤر دی گریت اف لیو یو وین پس دی جھینک ایڈ نکی taxi and thank the person when you leave. If لیٹ دس دی کچ ٹو رنک سم ون سی یو اف دیت کین ہی شی دیت سو نو ڈرائیور بس دی the bus driver know so that she / he can wait if پلک آن رائیگ آر یو ٹائم اینی پای بل possible. Any time you are riding on public بی سے جو پس اے کی ایڈ ٹرانپورٹیشن transportation and see a person who may be ٹائم آف لینٹھ اینی فار شینڈنگ آن کمفرٹبل uncomfortable standing for any length of time, دی انکاؤنر وس سیت یور پس دت آفر offer that person your seat. This includes the آر ڈس ایبلڈ دی کرچ آن این ون ارڈلی elderly, anyone on crutches, the disabled, or بلاینڈ دی the blind.

3- پیدل چلتے ہوئے جہاں تک ممکن ہو اپنے دامیں ہاتھ چلتے ہوئے ٹرینک قانون کی پاسداری کریں۔ اس میں پہاڑیوں، سیرھیوں اور دوسرے مقامات پر سفر کرنا ہے جہاں پیدل چلتے والے مستقل ہوں۔ جب آپ کار میں سوار ہوں اور آپ نے کسی کے پاس سے آگئے گز رہا ہو تو اس کے باسیں

طرف سے ہو کر گز ریں اگر کوئی معدود رہا تو اس کا خیال رکھیں۔ اگر آپ پلک ٹرانپورٹ استعمال کر رہے ہوں تو یہ بات ذہن میں رکھیں کہ اس کا ڈیکسی میں سوار ہوں تو ڈرائیور کو سلام کریں اور جب نیچے اتریں تو اس کا شکریہ ادا کریں۔ اگر آپ دیکھیں کہ کوئی بس میں سوار ہونے کے لیے بھاگ رہا ہے تو ڈرائیور کو یہ خیال رکھنا چاہیے کہ وہ اگر ممکن ہو تو انتظار کر سکتا ہے۔ اگر آپ پلک ٹرانپورٹ میں سفر کر رہے ہوں اور دیکھیں کہ کوئی مسافر کافی دیر ہے بے سکون کھڑے آ رہا ہے تو اسے اپنی سیٹ پیش کریں۔ ان میں آپ سے بڑے بزرگ کوئی جو بس اسکیوں پر ہو معدود رہا یا نہ ہو سکتا ہے۔ آن اور سیپ پوزیشن یور لیٹ نٹ ڈو

4. Do not let your possessions overstep on پلک آن گیٹ یو اف چس پس اورز others' personal space. If you get on public کیس بریف اے بیگ شاپنگ ” ٹرانس پورٹیشن transportation with shopping bags, a brief case, سیٹ دی آن دیم پٹ نٹ ڈو کیس سکپل آر or sample cases, do not put them on the seat ویز ایسل دی ان دیم سیٹ آر یو ٹو نیکٹ next to you or set them in the aisle where دیم پٹ کین یو اف دیم اور ٹرپ کین اورز others can trip over them. If you can, put them دیم ہولڈ کن نٹ یو اف سیٹ دی ایڈریٹیچ underneath the seat; if you cannot, hold them ایوری ٹھنگ ہولڈ اور واٹر لیپ یور آن on your lap. Otherwise, hold everything as ری گبر پای بل ایز سائیڈز یور ٹو نیکٹ tightly to your sides as possible. Remember, فار آر سروز ٹرانس پورٹیشن اور ایڈ بس پس یور لیٹ نٹ میٹ نٹ آر ایڈ پیپل people and are not meant to be your personal سروز کن ونکس conveyance service.

4 دوسروں کی جگہ پر بقش جانے کی کوشش نہ کریں۔ اگر آپ کے پاس شاپنگ بیگ بریف کیس یا سیپل کیس ہوں اور آپ پلک ٹرانپورٹ میں سفر کر رہے ہوں تو ان چیزوں کو اپنی سے اگلی سیٹ پر نہ رکھیں یا انہیں اس جگہ پر نہ رکھیں جہاں لوگ ان پر قدم رکھیں۔ اگر ہو سکے تو انہیں سیٹ کے نیچے رکھیں۔ اگر تم ایسا نہ کر سکو تو انہیں اپنی گود میں رکھیں وگرنہ اگر ممکن ہو تو انہیں مخفیوں کے ساتھ اپنی طرف رکھیں۔ یاد رکھیں، بسیں اور ٹرانپورٹ کی دوسری کوئیں لوگوں کے لیے یہ صرف آپ اسکے کے لیے نہیں۔

5. اورز آن نائز یور کن فلکٹ ڈانٹ سائینگ ایڈ الکٹریکس ناگنگ لاڈ انکاؤنر 5. Don't inflict your noise on others. This includes loud talking, electronics, and singing.

آن ٹل کونریشن فون سل اگ آف جو
Hold off on long cell phone conversations until
ٹو لس مت ٹو اف ٹاپ ٹور ریچ
you reach your stop, if you must listen to
او دایوم دی کیپ اینڈ بڈز ایچر دیز ویز
music, wear ear buds and keep the volume low
اٹ ہیٹر کین ٹو اوٹی دیٹ سو انوٹ
enough so that only you can hear it.
5. اپنے شور سے دوسروں کو ہزارہ کجھے اس میں اوپنی آواز سے بانٹ
کرنا، ایکٹر اس کا استعمال اور گانا شامل ہیں۔ موبائل پر بھی ٹھنکو سے پرہیز
کریں یہاں تک کہ آپ اپنی منزل پر پہنچ جائیں۔ اگر آپ کو میز کے سناہو تو
ہند فری ایئر بڈز لگائیں اور آواز بہت کم رکھیں جس سے صرف آپ ہی سن
سکیں۔

ڈاٹ اورز شیور میک ٹو بیٹ وور ڈو

6. Do your best to make sure others don't
یو فرام کنگ سکلر ڈیل ٹو جو
have to deal with smells coming from you.
ٹو آف پالیسی اے ہیز ٹرانسپورٹشن پلک موسٹ
Most public transportation has a policy of no
ڈی اوڈورنٹ دیز اینڈ دیٹ ٹو اوڈیٹر سکوگ
smoking, adhere to that and wear deodorant.
6. اپنی پوری کوشش کریں کہ آپ سے آنے والی بڈبو سے دوسرے
لوگ متاثر نہ ہوں۔ زیادہ پلک ٹرانسپورٹ والوں کی یہ پالیسی ہوتی ہے کہ
تمبا کو نوشی نہ ہو اس پرخی سے ٹھیک کریں۔

پلک آن ڈرک اینڈ فوڈ برگ ڈاٹ
7. Don't bring food and drink on public
ایئڈ ٹریول سکلر ڈو اوٹی ناٹ ٹرانسپورٹشن
transportation. Not only do smells travel and
ایئڈ پلک رسک یو سپیز سال ان اشی قائل
intensify in small spaces, you risk spilling and
ڈیز یور ڈاپ ٹیور قال اینڈ سپ مے پل
causing a dangerous environment where
ٹریش people may slip and fall. Never drop your trash
یو اف بس آر ٹرین اے آف سیٹ آر فلور دی آن
on the floor or seat of a train or bus. If you
آف ڈسپوزڈ بی ٹو نیڈر دیٹ سکھنگ جو
have something that needs to be disposed of,
ایئڈ رسپ نیکل ٹریش اے نیز آر یو آن ٹل دیٹ
wait until you are near a trash receptacle and
دین اوے اٹ ٹھرو
throw it away then.

7. پلک ٹرانسپورٹ میں خوراک اور پانی نہ لائیں۔ اس سے نہ صرف بوج
آتی ہے بلکہ خالی جگہوں میں وہ بڑھتی ہے۔ پانی گرنے سے خطرناک ماحول

پیدا ہوتا ہے جہاں لوگ پھسل کر کر سکتے ہیں۔ اپنی روپی چیزیں بھی فرین یا
بس کی سیٹ یا فرش پر نہ پھینکو اگر آپ کو کسی چیز کو ٹھکانے لگانے کی ضرورت
ہے تو انتظار کریں کہ کوئی کوڑا ان میں جائے جسے اس میں پھینکیں۔

لر ٹو ٹھنگ اسپارٹ این آر میزز

8. Manners are an important thing to learn.
اے ان ایکٹنگ میزز میزز گڈ جیونگ
Having good manners means acting in a
ایئڈ ایکسپلی سوھلی از دیٹ میزز
manner that is socially acceptable and
ٹو یو بیلپ کین میزز ایکسی لیٹ رپیکٹ فل
respectful. Excellent manners can help you to
یو پل ڈر ریلیشن ٹس بیٹر جیو
have better relationships with people you
میزز گڈ بیٹ دل یو دوز اینڈ نو
know, and those you will meet. Good manners
” اٹرا یکٹ یو دوز ٹو ریس پیکٹ کوئے
convey respect to those you interact with.
8. اطھار کیجھے بہت ضروری ہیں۔ اچھے اطھار کھنے کا مطلب ہے کہ
آپ اچھے طور طریقوں کا مظاہرہ کرتے ہیں۔ جسے سماج میں سراہا جاتا ہے اور
اس کی عزت کی جاتی ہے۔ بہترین طور طریقوں سے آپ اپنے جانے والوں
اور جن سے بھی ملیں گے ان میں بہتر تعلقات پیدا کریں گے۔ اچھے اطھار ان
تک عزت کا پیغام دیں گے جن سے آپ کے تعلقات ہیں۔

EXERCISE

Comprehension:

- How can we live responsibly in the society?
Ans. We can live responsibly in the society by acting good manners because good manners convey respect to those we interact with.
- What is meant by the phrase "mirroring bad behaviour"?
Ans. Bad behaviour gives bad reward.
- Why shouldn't one bring food and drink on public transportation?
Ans. One shouldn't bring food and drink on public transport because it cause a dangerous environment where people may slip and fall.
- What are some good manners a person should possess?
Ans. Following are some good manners which should be adopted to become a good, responsible and respectable citizen.
 - ☆ Don't talk with a full mouth.
 - ☆ We should get up and give seat to a disable, older and another needy person.
 - ☆ Don't spit on floor, in parks or in any public places.
 - ☆ Don't let your possessions over-step on others personal space.
 - ☆ Hold off on long cell phone con- versation.
- What is the theme of the lesson?
Ans. Show good manners when you are travelling. Aged, disable and companions should be

- given proper respect.
6. How do you travel from home to school?
How do you follow travel etiquettes?
- Ans. I go to school in public bus and follow the travelling etiquettes.
- (B) Choose the correct option for the following sentences:
1. We show good manners and etiquettes when we _____
- ✓ (a) do not talk with a full mouth
 - (b) do interrupt, or cut into a line
 - (c) do not say thank you or sorry
 - (d) fight with each other
2. Good manners have been developed
- (a) to give people more rules to learn
 - (b) for no good reason
 - (c) because people are mean
 - (d) to make living together easier
3. We show good manners and etiquettes when we _____
- ✓ (a) do not wait for our turn
 - (b) give someone else our seat on a crowded bus
 - (c) do not hold the door open another person to walk through
 - (d) do not knock before opening the closed door of a room
4. If I meet someone new and I want to show good manners, I should _____
- ✓ (a) smile and say "hello"
 - (b) pretend I don't see him/he
 - (c) stare at that person
 - (d) say nothing to him/her
5. If I'm sitting on a crowded bus or train and someone older than I comes. I should _____
- ✓ (a) do nothing
 - (b) get up and give that person my seat
 - (c) stare at him (d) make fun of him

Try it yourself?

1. - Will you.....?
2. - Would you.....?
3. - Would you please.....?
4. - Could you (please).....?
5. - Could you possibly.....?
6. - Would you kindly.....?
7. - Would you mind.....?
8. - Would you be kind as to.....?

Ans.

1. - Will you like to sit here?
2. - Would you enjoy singing?
3. - Would you please help me?
4. - Could you please ide a car?
5. - Could you possibly succeed?

6. - Would you kindly give me a trip?
7. - Would you mind to join us?
8. - Would you be kind as to Arshad?

GRAMMAR

The first conditional

The first conditional has the *present simple* after 'if', then the *future simple* in the other clause:

If + present simple, ... will + Infinitive

It's used to talk about: things which might happen in the future. of course, we can't know what will happen in the future, but this describes possible things, which could easily come true.

Example:

- o If it rains, I won't go to the park.
- o If I study today, I'll go to the party tonight.
- o If I have enough money, I'll buy some new shoes.
- o Shell be late if the train is delayed.
- o She'll miss the bus if she doesn't leave soon.
- o If I see her, I'll tell her.

Possible variations of the first conditional

Sometimes instead of if + present + future, we may have:

- if + present + may/might possibility)
- o If the climate keeps warming, the Arctic might be warm enough for swimming.
- if + present + may (permission) or can (permission or ability)
- o If your documents are in order, you may/can leave at once, (permission)
- o If it stops raining, we can go out. (permission or ability)
- if + present + must, should or any expression of command, request or advice
- o if you want to look slim, you must/should eat less meat.
- o if you want to look slim, you had better eat less meat.
- o if you wont to look slim, eat less meat.

When if is used to mean as/since, a variety of tenses can be used in the main clause

Variation of the if-clause

Instead of if + present tense, we can have:

If + present continuous, to indicate a present actions or a future arrangement.

- o If you are waiting for a bus (present action), you'd better join the queue.
- o If you are looking/or Peter, you'll find him upstairs.
- o If you're staying for another night (future arrangement), I'll ask the manager to give

- you a better room.
- if + present: perfect
- o if you have finished dinner, I'll ask the waiter for the bill.
- o if has written the letter, I'll post it.
- o If they haven't seen the museum, we'd better go there today.

The Second Conditional

The second conditional uses the past simple after if, then 'would' and the infinitive:

if + past; simple, ..would + infinitive

(We can use 'were' instead of 'was' with T and 'he/she/it'. This is mostly done informal writing).

It has two uses:

First, we can use it to talk about things in the future that are probably not going to be true.

Example:

- o If I won the lottery, I would buy a big house. (I probably won't win the lottery)
- o If I met the Queen of England, I would say hello.
- o She would travel all over the world if she were rich.
- o She would pass the exam if she ever studied. (She never studies, so this won't happen).

Second, we can use it to talk about something in the present which is impossible, because it's not true.

Example:

- o I had his number, I would call him, (I don't have his number now, so it's impossible for me to call him).
- o If I were you, I wouldn't go out with that man.

Study each situation and complete the sentence below. Decide whether to use a first or second conditional structure.

1. According to the weather forecast there is a chance of snow tomorrow. If it _____ (snow). I _____ (need) to buy a pair of gloves.
2. Umair is deciding whether to go to France or Spain on his next holiday. Umair _____ (go) to Spain, he _____ (be) very satisfied.
3. Jamal works 12 hours a day. If Jamal _____ (not/be) so busy, he _____ (have) more time for his family.
4. Kulsoom is out of work, but she goes shopping every day. If Kulsoom _____ (continue) to go shopping, she _____ (run)

5. out) of money.
- Faria and Farzana are best friends. If Faria and Farzana _____ (be/not) best friends, they probably _____ (be/not) living together.

Ans. 1. was snow, would not 2. went, would be
3. was not so busy, would have 4. continued, would run out 5. were not, wouldn't be

Unit 20

The Farmer's Dog کان کا کر

Glossary:

Words	Meanings
dainty	small and delicate in a way that people find attractive
cudgel	a short thick stick that is used as a weapon
rogue	a person who behaves badly, but in a harmless way
swore	to make a serious promise to do something
limped	to walk slowly or with difficulty because one leg is injured
aspired	to see somebody/something suddenly
morsel	a small amount or a piece of something, especially food
stout	strong and thick
abandon	to leave somebody, especially somebody you are responsible for, with no intention of returning
livelihood	a means of earning money in order to live
hedge	a row of bushes or small trees planted close together, usually along the edge of a field, garden/yard or road
patted	to touch somebody/something gently several times with your hand flat especially as a sign of affection
swore	to make a serious promise to do something

espied	to see somebody/something suddenly
scratched	to rub your skin with your nails, usually because it is itching
heartily	with obvious enjoyment and enthusiasm
ashamed	feeling shame or embarrassment about somebody/something, because of something you have done
sprang	to move suddenly and with one quick movement in a particular direction

Reading:

ہو موتی ڈاگ فیچھے میل اے ہینڈ فارمر اے
 1. A farmer had a faithful dog, Motti, who
 یعنی ہر آں لاست ہینڈ اولڈ دیری گروں بیٹھ
 had grown very old, and had lost all his teeth.
 وائے ہر ہینڈ فارمر دی دین ڈے دن ہینڈ
 And one day, when the farmer and his wife
 دی ہاؤس دی بی فور نو گیر شینڈگ ور
 were standing together before the house the
 ای آں موتی اولڈ ابندن ہل آئی سینڈ فارمر
 farmer said, "I will abandon old Motti at the
 تو آف ایزی فار مارنگ نومارو شیش ٹرین
 train station tomorrow morning, for he is of no
 ہاؤ بیوز
 use now."

1. ایک کسان کے پاس بہت وقادار کتا تھا جس کا نام موتی تھا۔ جو
 بہت بوڑھا ہو چکا تھا۔ اور اس کے سارے دانت نٹ پکھے تھے۔ ایک دن
 جب کسان اور اس کی بیوی گھر کے سامنے کھڑے بات کر رہے تھے کسان
 نے کہا اب وہ بوڑھے موتی کو ریلوے شیشن پر چھوڑ کر آئے گا کیونکہ وہ اب
 اس کے کام کا نہیں رہا۔

پور دی لٹ نو سینڈ ہر بٹ
 But his wife said, "No! Let the poor
 اس سروڈ ہیز ہی اس وو لایو کری اپچر فیچھے
 faithful creature live with us; he has served us
 گو و نو آٹ ولی اینڈ ارزر مینی گرٹ اے ویل
 well a great many years, and we ought to give
 ڈیز ہر آف ریس دی فار لوی ہنڈ اے ہم
 him a livelihood for the rest of his days."
 لیکن اس کی بیوی نے کہا کہ نہیں اس بوڑھی ٹکوک کو اپنے ساتھ رہنے
 دو۔ اس نے بہت سالوں سے ہماری خدمت کی ہے اور ہمیں چاہیے کہ وہ اپنی
 ہاتھ ماندہ زندگی ہمارے ساتھ رہے۔

سینڈ ہم وو ڈو وی کین وٹ بٹ

2. "But what can we do with him?" said
 ماڈھہ ہر ان نٹھے اے نٹ ہیز ہی فارمر دی
 the farmer, "he has not a tooth in his mouth,
 بی ٹو آں ایٹ ہم فار کیسٹر ڈاٹ تھیوز دی اینڈ
 and the thieves don't care for him at all; to be
 ارن ٹوٹ ڈو ہی دین بٹ اس سروڈ ہیز ہی شیور
 sure he has served us, but then he did it to earn
 ڈے لاست ہر بی شل نومارو لوی ہنڈ ہر
 his livelihood; tomorrow shall be his last day,
 اٹ اپاں ڈی پنڈ
 depend upon it."

2. لیکن اب ہم اس کے کیا کر سکتے ہیں۔ کسان نے کہا۔ اس کے
 من میں کوئی دانت نہیں اور وہ کسی بھی چور سے ہماری حفاظت نہیں کر سکتا۔ یہ سمجھ
 ہے کہ اس نے ہماری خدمت کی لیکن اس کا بدلہ اسے مل چکا۔ کل اس کا اس گھر
 میں آخری دن ہو گا۔

بائی کلوز لانگ واز ہو موتی پور
 3. Poor Motti, who was lying close by
 وائے ہر ہینڈ فارمر دی دیٹ آں ہی ارڈ دم
 them, heard all that the farmer and his wife
 سمجھ دیری واز اینڈ انور دن نو سینڈ
 said to one another, and was very much
 لاست ہر ہی وو نومارو تھنک ٹو فرانڈ
 frightened to think tomorrow would be his last
 گھنڈ ہر ٹو وٹ ہی ایونگ دی ان سو ڈے
 day; so in the evening he went to his good
 اینڈ ڈوڈ دی ان لوڈ ہو والف دی فرینڈ
 friend the wolf, who lived in the woods, and
 ماشر ہر ہاؤ اینڈ سوروز ہر آں ہم ٹولڈ
 told him all his sorrows, and how his master
 مارنگ دی ان ہم کل نو سینڈ
 meant to kill him in the morning.

3. بوڑھا موتی جوان کے پاس ہی لیٹا تھا ساری باتیں جو دونوں آپس
 میں کر رہے تھے سن رہا تھا اور کل کے بارے میں سوچ رہا تھا اور بڑا خوفزدہ ہو
 رہا تھا کہ کل یہاں اس کا آخری دن ہو گا۔ اس لیے وہ شام کو اپنے اچھے
 دوست لوڑ سے ملنے کے لیے گیا جو پاس لکڑیوں میں رہتا تھا اور اسے اپنا سارا
 ٹم سنایا کہ اس کا آقا کیا مطلب تھا کہ وہ اسے کل مار دے گا۔

آئی والف دی سینڈ ایزی یور سیلیف میک
 4. "Make yourself easy," said the wolf, "I
 ماشر یور اینڈ اس گھنڈ سیم یو گو ول
 will give you some good advice. Your master,
 ارلی دیری مارنگ ایوری آڈٹ گوز نو یو
 you know, goes out every morning very early
 دیسٹر فیک دے اینڈ فیلڈ دی انٹو وائے ہر وو
 with his wife into the field; and they take their

لی ہجھٹہ ڈان اٹ لے ایڈ دیم "و چائلڈ لل
little child with them, and lay it down behind
درک ایت آر دے والٹ شنہ دی ان یچ دی
the hedge in the shade while they are at work.
پری ٹنڈ ایڈ چائلڈ دی ہائی کلوز ڈان لائی یو
You lie down close by the child, and pretend
دی آف آوٹ کم ول آئی ایڈاٹ واچنگ بی ٹو
to be watching it and I will come out of the
آفڑ ڑن مٹ یو اٹ ڈو ادے رن ایڈ ڈوڈ
wood and run away with it; you must run after
ڈر اپ اٹ لیٹ ول آئی ایڈ کین یو ایز فاست ایز می
me as fast as you can, and I will let it drop;
ٹھنک ول دے ایڈ بیک اٹ کیری سے یو دین
then you may carry it back, and they will think
سو بی ول ایڈ چائلڈ دیٹر سیوڈ ہیو یو
you have saved their child, and will be so
یو آف کیر بیک ول دے دیٹ یو ٹو ٹھنک فل
thankful to you that they will take care of you
لو یو ایز لامگ ایز
as long as you live."

4. اپنے آپ کو سکون میں رکھو۔ لو مژنے کہا۔ میں تمہیں کچھ اچھی
لصحت کروں گا۔ جیسا کہ تم بتاتے ہو کہ تمہارا مالک اپنی بیوی کے ساتھ بہت
لچ سویرے کھیتوں کی طرف نکل جاتا ہے۔ وہ اپنے بچے کو بھی ساتھ لے
جاتے اور کام کرنے سے پہلے اسے جھاڑی کی چھاؤں میں لٹادیتے ہیں تم
بچے کے پاس ہی بیٹھنا اور یہ بہانہ کرنا کہ جیسے تم اس کی حفاظت کر رہے ہو میں
جھاڑی میں سے آؤں گا بچے کو اٹھا کر لے جاؤں گا تم میرے بچے بھاگنا اتنی
تیز جتنی تیز تم بھاگ سکتے ہو میں اسے گرا جاؤں گا۔ جب تم اسے واپس لے آتا
وہ یہ سوچیں گے کہ تم نے ان کے بچے کو بچایا وہ تمہارا خیال رکھیں گے۔

ایڈ ول دیری پلان دک لانڈ ڈاگ دی

5. The dog liked this plan very well; and
رلن والف دی میجید واز اٹ سو اکارڈنگی
accordingly so it was managed. The wolf ran
ہر ایڈ فارمر دی وے لل اے چائلڈ دی ڈو
with the child a little way; the farmer and his
اورنگ سون سون موتی بٹ آوٹ سکرید وانف
wife screamed out; but Motti soon overtook

ٹو بیک ٹھنگ لل پور دی کیریڈ ایڈ ہم
him, and carried the poor little thing back to

فارمر دی دین مسٹر ایڈ ماسٹر ہر
his master and mistress. Then the farmer

موتی اولڈ سٹ ایڈ ہیڈ دی آن ہم پیدہ
patted him on the head, and said, "Old Motti

ایڈ والف دی فرام چائلڈ آور سیوڈ ہیز
has saved our child from the wolf, and

کیر لیکن ولی بی ایڈ لائیو شل ہی دیرفور

therefore he shall live and be well taken care
ایڈ ہوم گو والف ایٹو پلنٹی ہیو اب آف
of, and have plenty to eat. Wife, go home, and
مائی ہیو ہم لیٹ ایڈ ڈز گڈ اے ہم گرو
give him a good dinner, and let him have my
سو لاوز ہی ایز لامگ ایز آن سلیپ ٹو کش اولڈ
old cushion to sleep on as long as he lives." So
ہی دیٹ آل ہیڈ موتی فارورڈ ٹام ڈس فرام
from this time forward Motti had all that he
فار وش گڈ
could wish for.

5. کتے کو یہ منصوبہ بہت پندا آیا۔ اس نے ایسے ہی کیا جیسا سوچا لو مژ
تحوڑی دور بچے لے کر بھاگا کر کسان اور اس کی بیوی نے جیسیں مارنی شروع کر
دیں لیکن جلد ہی بوڑھے موتی نے بچے کو کپڑا اور اپنے مالکوں کے پاس لے
آیا۔ کسان نے موتی کے سر پر ہاتھ مارا اور کہا تم نے بھیریے سے ہمارے
بچے کی جان بچائی۔ اس لیے وہ اب ان کے ساتھ رہ سکتا ہے اور وہ ساری
زندگی اس کا خیال رکھیں گے۔ بیگم نے گھر آ کر اسے اچھا کھانا دیا اور اپنے پرانا
ٹکپہ دیا جس پر وہ ساری زندگی اپنی نیند پوری کر سکتا تھا۔ اب موتی کے پاس وہ
سب کچھ تھا جس کی وہ بہت دیرے سے خواہش کر رہا تھا۔

ایڈ کیم والف دی آفڑورڈ ٹون

6. Soon afterwards the wolf came and
گڈ مائی ناؤ سید ایڈ جائے ہم ڈھڈ
wished him joy, and said, "Now, my good
نیور ٹن بٹ ٹیلز ٹو ٹیل مٹ یو فیلو
fellow, you must tell no tales, but turn your
آف دن ٹیٹ ٹو واتھ آئی وین وے اور دی ہیڈ
head the other way when I want to taste one of
شیپ فیٹ فائن فارمز اولڈ دی
the old farmer's fine fat sheep."

7. جلد ہی اس کے بعد بھیریا آیا اور اس کی خوشی کے بد لے کہنے لگا کہ
اب تم نے مجھے کوئی کہانی نہیں سنائی جب میں تمہارے آقا کی کوئی موتی تازی
بھیر کو کھاؤں گا۔

مائی ٹو ٹریو بی ول آئی موتی سید ٹو

7. "No," said Motti; "I will be true to my
ماشہ
master."

8. نہیں موتی نے کہا کہ میں اپنے آقا کے ساتھ سچا ہوں۔

ان واز ہی تھا والف دی جیو ایور
However, the wolf thought he was in
ڈنٹی اے گیٹ ٹو ناٹ دن کیم ایڈ جوک
joke, and came one night to get a dainty
دی ڈٹ ماشہ ہر ٹولڈ ہیڈ موتی بٹ مارسل
morsel. But Motti had told his master what the
ہم فار دیٹ لیڈ ہی سو ڈوو ٹو میٹ والف

wolf meant to do; so he laid wait for him. واز والف دی دین اینڈ ڈور ہارن دی بی ہائند behind the barn door, and when the wolf was اے ہیڈ ہی ہیپ نیٹ گڈ اے فار آوٹ لوکنگ بیزی busy looking out for a good fat sheep, he had a کومڈ دیٹ بیک ہر اباؤٹ لیڈ کڈبل شاؤٹ stout cudgel laid about his back, that combed فائٹی ہم فار لاس ہر his locks for him finely.

تاہم بھیڑیے نے کہا کہ وہ تو نماق کر رہا تھا۔ لیکن ایک رات بھیڑیا چال چلنے کے لیے آیا لیکن موئی نے اپنے آقا کو ہاتا دیا۔ وہ دروازے کے پیچھے چھپ کر اس کا انتظار کرنے لگا۔ جب بھیڑیا چور نظروں سے موئی تازی بھیڑ ڈھونڈ رہا تھا اس نے بھاری موئی لکڑی اس کے پیچھے ماری جس سے اس کے ہوش اڑ گئے۔

ایند ایسکری دیری واز والف دی دین

8. Then the wolf was very angry, and ہی سورر اینڈ روگیو اولڈ این موئی کالڈ called Motti "an old rogue," and swore he مارنگ نیکٹ دی سو ری ونچ ہر حیو ڈوڈ would have his revenge. So the next morning نو موئی چنج ٹو بیئر دی سیٹ والف دی the wolf sent the bear to challenge Motti to ناڈ بیئر دی فائٹ ٹو ڈوڈ وی انتو کم come into the wood to fight the matter. Now ہر بی ٹو آسک کڈ ہی نوبادی ہینڈ موئی Motti had nobody he could ask to be his سو کیٹ لیڈ تھری اولڈ فارمرز ی بٹ سیکنڈ second but the farmer's old three-legged cat; so تھنگ پور دی ایز اینڈ ہم " ہر نک ہی he took her with him, and as the poor thing اپ نک ٹھنگ ٹربل سم وو الائگ لمڈ limped along with some trouble, she stuck up ایئر دی ان سریٹ ٹل ہر her tail straight in the air.

8. اس طرح بھیڑیا بہت ناراض ہوا اور اس نے موئی کو پرانا چالاک کیا اور قسم کھائی کروہ اپنابدلہ ضرور لے گا۔ اس طرح اگلی صبح بھیڑیے نے موئی کو مقابلہ کرنے کو کہا۔ اب موئی کے پاس کسان کی پرانی تین ٹانگوں والی بی کے سوا کوئی مدد کے لیے نہ تھا وہ اسے ساتھ لے آیا جب وہ کوئی مصیبت محسوس کرتی تو اپنے دم ہوا میں ایسے سیدھی کھڑی کر لیتی۔

آن فرست ور بیئر والڈ دی اینڈ والف دی

9. The wolf and the wild bear were first on دیئر ایسکڈ دے دین اینڈ گراؤنڈ دی the ground; and when they espied their میل لائگ لیٹس دے سا اینڈ کنک اینڈ بیئر

enemies coming, and saw the cat's long tail شی تھات دے ای دے ان سریٹ سیکنڈ گک standing straight in the air, they thought she فائٹ ٹو موئی فار سورڈ اے کیرنگ واز was carrying a sword for Motti to fight with; شی تھات دے لمڈ شی نامم ایوری اینڈ and every time she limped, they thought she سو دیم ایٹ ھررو ٹو سٹون اے اپ پکنگ واز was picking up a stone to throw at them; so آف دے دس لائک نٹ ٹکٹ دے سیڈ دے they said they should not like this way of بیش اے بی ہائند ڈان لے بیئر دی اینڈ فائٹنگ fighting, and the bear lay down behind a bush, ٹری اے ان ٹو اپ جمڈ والف دی اینڈ and the wolf jumped up into a tree. 9. بھیڑیا اور ریچھ پہلے میدان میں اترے جب انہوں نے اپنے دشمنوں کو اپنی طرف آتے ہوئے محسوس کیا تو دیکھا کہ بیلی ہے انہوں نے سوچا کہ شاید وہ اپنے ساتھ لڑائی کرنے کے لیے توار لارہی ہے یہاں اور جب بھی وہ اپنی دم کھڑی کرتی وہ سوچتے کہ ساتھ وہ ہماری اور پتھر گرانے کی کوشش کر رہی اس لیے انہوں نے سوچا کہ لڑائی کا یہ طریقہ آئیں پسند نہیں اور ریچھ جھاڑی کے پیچھے چھپ گیا اور بھیڑیے نے ورخت کے اور پر چھلانگ لگادی۔ اینڈ اپ کم سون کیٹ دی اینڈ موئی

Motti and the cat soon come up, and واز ون نو دیٹ والڈرڈ اینڈ اباؤٹ لکڈ looked about and wondered that no one was ہن کوائٹ نٹ ہینڈ ہوا یور بیئر دی دیئر there. The bear, however, had not quite hidden اینڈ بیش دی آف آوٹ سک ایئر ہر فار ہم سیلف himself, for his ears stuck out of the bush; and کیٹ دی لٹ اے دیم آف ون ٹک ہی وین when he shook one of them a little, the cat, اے واز اٹ چھنکنگ اینڈ موو سیم ٹھنگ سی انگ seeing something move, and thinking it was a اٹ سکر ہجڈ اینڈ بٹ اپان سپر گ ماڈس mouse, sprang upon it, and bit and scratched it, اوے رین اینڈ اپ جمڈ بیئر دی دیٹ سو so that the bear jumped up and ran away, سکس دیئر ٹری دی ان اپ لک آوٹ شاؤنگ shouting out, "Look up in the tree, there sits بلیم ٹواز ہو ون دی the one who is to blame."

موئی اور بیلی جلد ہی ظاہر ہوئے لیکن انہوں نے کسی کو بھی لڑائی کے لیے موجود نہ پایا۔ ریچھ اپنے آپ کو پوری طرح سے چھپا نہیں پایا تھا جھاڑی میں سے اس کے کان باہر نظر آ رہے تھے بیلی نے ملتے ہوئے کان کو چوہا سمجھ کر

اس پر چھٹا مارا ریکھ زور سے جیتنے کا اور وہاں سے یہ کہتے ہوئے بھاگ گیا کہ درخت کے اوپر جو بیٹھا ہے اسے الرا م دو۔

والف دی اسپارڈ ایڈ اپ لکھ دے سو
So they looked up, and espied the wolf
کالہ دے ایڈ براہج دی انگٹ شنگ
sitting amongst the branches; and they called
لہم سفر ناٹ ووڈ ایڈ کورڈ اے ہم
him a coward and would not suffer him to
آف ایڈ ہرٹی واڑ ہی ٹل ڈاؤن کم
come down till he was heartily ashamed of
فرغز گٹ بی ٹو پرامڑہ ہیڈ ایڈ ہم سیلف
himself, and had promised to be good friends
موتی اولڈ ووڈ اکن
again with old Motti.

انہوں نے اوپر دیکھا کہ بھیریا درخت کی شاخوں میں چھپا ہوا بیٹھا
تھا انہوں نے کہا کہ یہ اسے تب تک نیچے نہیں آنے دیں گے جب تک وہ
اپنے کے پر دل سے شرمند نہ ہو اور دوبارہ سے موتی کا اچھا دوست نہ بنے۔

EXERCISES

Comprehension:

(A) Answer these questions:

1. How does the author describe the character of the dog, Motti?

Ans. Moti was a faithful animal who watched farmer's house honestly. He did not let his friend "fox" to catch his master's sheep although he had helped him.

2. What was the motive of the wolf behind helping Motti?

Ans. The wolf wanted to eat up farmer's fat sheep.

3. How Motti and the cat managed to defeat the wolf and the bear?

Ans. Moti and cat went to forest to fight against the wolf and the bear. They got frightened to see Moti and cat and hid themselves.

4. Why did the farmer want to get rid of Motti?

Ans. The farmer wanted to get rid of Moti because now he was old.

5. How did Motti manage to stay at the farmer, despite the fact that the farmer wanted to get rid of him?

Ans. Moti was old and can't go anywhere else. He went to his friend wolf and told his story. The wolf gave him a plan to make his master happy. His friend helped him.

6. What is the theme and setting of the story?

Ans. The dog is a faithful animal. He watches his master's house even in case of danger.

7. Who is your favourite character in the story? Why?

Ans. Moti is my favourite character because he is a

faithful animal.

8. Suggest a new ending for the story.

Ans. The dog dies and the fox tears his child.

Vocabulary:

(A) Use dictionary to find the meaning of the following words. Also find guide and entry words for the following words.

Scratch, sprang, locks, plenty, sword, pretend, livelihood

Ans.

Words	English Meaning	Urdu Meanings
scratch	scrap	چھپنا
sprang	jump suddenly	اچھلا
locks	tuf of hair	بالوں کی تعریف
plenty	abundance	کثرت
sword	bayonet	سکوار
pretend	feign	بہانہ کرنا
livelihood	means of living	روزی

GRAMMAR

Punctuation - Parenthesis

To enclose numbers or letter

Example:

o We owe the bank thirty thousand dollars (Rs.30,000).

o Books in IRMA (Infrequently Requested Materials Area) are still available for patron use.

o The diagram (Figure 1) explains the desired work flow.

To mark off explanatory material

Use parenthesis to enclose asides and additional information that are not part of the grammatical structure of the main clause.

Example:

o Many patrons (mostly freshmen and transfer students) will need a tour of the library.

o Your neighbors (the people who left their broken truck in the middle of the road) are quite annoying.

Enclose numbers or letters in a list

Use parentheses to enclose numbers or letters in a list that is part of the grammatical structure of the clause.

Example:

Prepositional phrases function as

(1) modifiers, (2) complements, (3) adjuncts, (4) adverbials, and (5) subjects.

The department is looking for a new manager who (1) can work any shift, (2) will work multiple shifts per day, and (3) is willing to work overtime.

Use parentheses where needed in these sentences:

1. I'll get back to you tomorrow Friday.
2. Which country countries do you want to visit?
3. You put fifty-four 54 books on that shelf.
4. If you want to be healthy, you must I eat good food, 2 get sufficient exercise, and 3 get adequate sleep.
5. We are going to visit Brazil I don't; know where this spring.
6. I need seven 7 dollars for tonight.

Ans.

1. I'll get back to you tomorrow (Friday).
2. Which country (countries) do you want to visit?
3. You put fifty-four (54) books on that shelf.
4. If you want to be healthy, you must (1) eat good food, (2) get sufficient exercise, and (3) get adequate sleep.
5. We are going to visit Brazil I don't; know where this spring.
6. I need seven (7) dollars for tonight.

Ellipses

An ellipsis is a set of three periods (...) indicating an omission. Each period should have a single space on either side, except when adjacent to a quotation mark, in which case there should be no space.

Example:

If only she had ... Oh, it doesn't matter now.

The End

GRAMMAR

Lesson No. 1

حروف تکیر THE ARTICLES

1. He is a boy. 2. You are a student.
 3. This is an orange. 4. It is an apple.
 5. Give me a mango.
 6. Give me the mango.

مندرجہ بالا اور استعمال ہوئے ہیں۔ اُنہیں حروف تکیر (Articles) کہتے ہیں۔

حروف تکیر (Articles) کی اقسام اور پر دیے گئے جملوں میں "a" کسی ایک کے معنوں میں استعمال ہوا ہے۔ a boy کا مطلب کوئی ایک لڑکا a student کا مطلب کوئی ایک طالب علم a man go, کا مطلب کوئی ایک آدم اور an apple کا مطلب کوئی ایک تو اس کا سبب ہے۔ لیکن جب کہا گیا کہ Give me the mango مطلب یہ ہے کہ مجھے خاص آدم دو۔ "the" خاص کے معنوں میں استعمال ہوتا ہے۔ اور an غیر مخصوص، خصیص یا سے کے لیے استعمال ہوتے ہیں۔

غیر مخصوص (Indefinite Articles) -1

اور an کو غیر "Indefinite Article" کہتے ہیں۔

خصوص (Definite Articles) -2

"Definite Article" کو the کہتے ہیں۔

غیر مخصوص (Indefinite Articles) -1

a book, a duster, a table یہ صرف واحد اسموں سے پہلے لکھتے ہیں مثلاً

وائل (Vowel) a,e,i,o,u سے شروع ہونے والے (ii)

an orange, an egg, آتا ہے۔ مثلاً واحد اسم سے پہلے آتا ہے۔

an umbrella وغیرہ۔

یعنی جو انگریزی بولنے یا لکھنے میں "الف" سے شروع ہوں ان کے پہلے آتا ہے باقی سب کے پہلے a آتا ہے۔

خصوص (Definite Articles) -2

یہ واحد اور جمیع دونوں کے پہلے آتا ہے مثلاً

I bought the table.

I bought all the tables.

جب کوئی اور واحد اسم (Singular noun) اپنی جنس کی تمام

چیزوں کے لیے استعمال ہو۔ مثلاً

The horse runs very fast.

The cow gives milk.

مقدس کتابوں سے پہلے the آتا ہے مثلاً

The Holy Quran, The Bible.

اخبارات و رسائل سے پہلے مثلاً

The Naw-i-Waqt, The Dawn, The Urdu Digest

دریاؤں کے نام سے پہلے مثلاً

The Ravi River, The Jhelum River

پہاڑوں کے سلسلوں سے پہلے مثلاً (vi)

The Himalayas, The Alps, The Hindu Kash

خیج، سمندر اور جزائر سے پہلے مثلاً (vii)

The Arabian Sea, The Gulf of Mexico

قوموں کے ناموں سے پہلے مثلاً (viii)

The Arabs, The English

ملکوں کے ناموں سے پہلے مثلاً (ix)

The Pakistan, The India

صوبوں کے ناموں سے پہلے مثلاً (x)

The Punjab, The Balochistan

ام صفت کی تفصیل کل سے پہلے (Superlative degree) (xi)

مشہور تاریخی واقعات سے پہلے مثلاً (xii)

The Battle of Badar, The Independence day

طرفوں سے پہلے مثلاً (xiii)

The East, the West

سیاروں سے پہلے مثلاً (xiv)

The Earth, the Sun

جب اسے استعمال نہیں ہوتا (xv)

دنوں مہینوں اور موسویں کے ناموں سے پہلے مثلاً (i)

Sunday, April, Summer

علوم و فنون کے ناموں سے پہلے مثلاً (ii)

Physics, Biology, Carpentry

زبانوں سے پہلے مثلاً (iii)

French, Arabic, Urdu

اسم غیر مرئی (Abstract Nouns) سے پہلے مثلاً (iv)

Wisdom

اسم جنس (Material Nouns) سے پہلے مثلاً (v)

Gold, Butter, Cotton

اسم معرفہ (Proper Nouns) سے پہلے (vi)

Babur, Islamabad

EXERCISE

Q. 1. Fill in the blanks with suitable articles.

مناسب حروف تکیر سے خالی جگہیں پُر کریں۔

1. There is _____ book on _____ table.

2. I saw _____ snake in jungle.

3. This is _____ book I like.

4. Arshad is _____ tallest boy in the class.

5. He is _____ boy.

6. I do not know which of you is _____ laziest.

7. _____ rich are _____ most happiest of man.

8. Which is _____ shortest route to the station?

9. I ate _____ egg and two bananas.

10. There is _____ apple in the basket.

Q. 2. Correct errors in the following sentences.

مندرجہ ذیل جملوں میں غلطیوں کو درست کریں:

- Honesty is a best policy.
- I read Pakistan Times daily.
- The milk is useful for health.
- The wisdom is better than the wealth.
- Anwar is a best boy in the city.
- Punjab is the fertilest province.
- Holy Quran is our sacred book.
- Arabian sea lies near Arab.
- The March comes after February.
- I ate _____ orange today.

Q. 3. Put articles where necessary.

- Hunger is best sauce.
- Slow and steady wins race.
- Hindu's worship idols.
- Kabaddy is famous game of Punjab.
- "Urdu Digest" is well known digest.
- Ravi flows near Lahore.
- Urdu is spoken all over world.
- Babur was one of greatest kings.
- Eagle is sitting on a tree.
- There is orange on the table.

Translate into English.

- اگریزی میں ترجمہ کریں۔
- افضل سب سے زیادہ ذین لڑکا ہے۔
- دریا چتاب و زیر آباد کے قریب ہے۔
- آن پاک اللہ تعالیٰ کی مقدس کتاب ہے۔
- ایک الودخت پر بیٹھا ہے۔
- پاکستان کی فوج بہادر ترین فوج ہے۔
- میری کتاب سے اچھی ہے۔
- کمرے میں ایک لڑکا ہے۔
- آج کل گندم کی قیمت بڑھ رہی ہے۔
- اپریل موسوم بہار کا مہینہ ہے۔

Lesson No. 2

اُس ضمیر کی اقسام

Ahsan is my friend. He reads in class eight. His father is a doctor. We go to school together. Our teachers are very kind to us. They teach us kindly. Their students get good marks.

اوپر کے جملوں میں ایسے لفظ ہیں جو اُس کے جملوں کے بجائے پوچھے جاتے ہیں۔ انہیں ضمائر (Pronouns) کہتے ہیں۔

THREE FORMS OF PRONOUN

اس ضمیر کی تین حالتیں ہوتی ہیں۔

1st person ضمیر متكلم

2nd person ضمیر حاضر

3rd person ضمیر غائب

TABLE OF PRONOUNS

Person	Number & Gender	Subjective	Possessive	Objective
1st person	Singular	میں I	My میرے	Me مجھے
	Plural	We ہم	Our ہمارا	Us ہمیں
2nd person	Singular	You چوں	Your چھپیں	You چوں
	Plural	آپ ہمara	تمہارا	تمہارا
3rd person	Singular	He اس کا	His اس کا	Him اسے
		She اس کا	Her اس کا	Her اسے
	Plural	It اس کا	Its اس کا	It اسے
		They ان کا	Their ان کا	Them انہیں

KINDS OF PRONOUNS

اُس ضمیر کی اقسام

- (i) Personal Pronouns ضمیر شخصی
- (ii) Demonstrative pronouns اُس ضمیر اشارہ
- (iii) Reflexive Pronouns متعلق فاعل ضمیر
- (iv) Relative Pronouns ضمیر موصول
- (v) Interrogative Pronouns ضمیر استفہا میرے
- (vi) Distributive Pronouns ضمیر شمارہ شخص

I. Personal Pronouns

- ضمیر میں مختلف اشخاص کے لیے استعمال ہوتی ہیں۔ اس لیے انہیں ضمائر شخصی کہتے ہیں۔ جیسا کہ نیبل میں ظاہر کیا گیا ہے۔ ضمائر شخصی کی تین حالتیں ہوتی ہیں۔
1. اگر کوئی اُس ضمیر بطور فاعل کے استعمال ہو تو اس کی یہ حالت فاعل ہو گی اسے nominative case کہتے ہیں۔
2. اگر کوئی ضمیر بطور مفعول کے استعمال ہو تو اس کی یہ حالت مفعول ہو گی اسے objective case کہتے ہیں۔
3. اگر کوئی ضمیر بطور کسی اُس کے ساتھ تعلق یا ملکیت کا اظہار کرے تو اسے possessive case کہتے ہیں۔
- (II) Demonstrative Pronouns:
- This is a book.
 - That is a table.
 - These are chairs.
 - These are pens.

مندرجہ بالا جملوں میں ایسی ضمائر ہیں جو بطور اشارہ استعمال ہوتی ہیں اس لیے انہیں اُس ضمیر اشارہ (Demonstrative pronouns) کہتے ہیں۔

III. Reflexive Pronouns متعلق فاعل ضمیر

- He cut the tree himself.
- She wrote herself.
- They put themselves.
- I drank myself.
- We ironed ourselves.

مندرجہ بالا جملوں میں ایسی ضمائر ہیں جن کا تعلق فاعل سے ہے ان کا فاعل اور مفعول ایک ہی ہے اسی لیے انہیں متعلق فاعل Reflexive Pronouns کہتے ہیں۔

IV. Relative Pronouns ضمیر موصول

- This is the man who stole our buffalo.
- This is the boy whose pen is lost.
- That is the beggar whom we gave charity.
- This is the snake which we saw yesterday.

مندرجہ بالا جملوں میں **Which, whom, whose, who** ایسی ضمیریں ہیں جو کسی اسم کی تعریف کر کے دو جملوں کو آپس میں ملاتی ہیں۔ انہیں ضمیر موصولہ (Relative Pronouns) کہتے ہیں۔

(V) Interrogative Pronouns. ضمیر استفہامیہ

- Which of the doors is open?
- Who is in the room?
- Whose book is this?
- What is on the table?

ان جملوں میں **what** اور **whose, who, which** بطور استفہامیہ ضمیر استعمال ہوتی ہے۔ **who** حالت قابلی **whom** حالت مفعولی اور **whose** حالت اضافی استعمال ہوتی ہے۔

(VI) Distributive Pronouns

- Everyone of you is present.
- Either of you can solve the sums.
- Neither of you can go there.
- Each of the players gets a prize.

مندرجہ بالا جملوں میں **Each, k Neither, Either, Evry** بطور تصریحی **Each,k Neither, Either, Evry** ہوئے ہیں اسی وجہ سے انہیں Distributive Pronouns کہتے ہیں۔

EXERCISE

- Q.1. Fill in the blanks with suitable pronouns.
- This is the man _____ come to see you yesterday.
 - _____ of the books do you like?
 - I hit the dog _____ bit me.
 - This is the student _____ I gave my picture.
 - _____ is going to Murree today?
 - I found _____ in the hospital.
 - She hurt _____.
 - We _____ saw the thief.
 - Did you write this latter _____.
 - They have lost _____ books.

Q. 2. Join the following pairs of sentences by using relative pronouns.

- This is the house. You like the house.
- This is the boy. He opened the door.
- The snake bit me. I killed the snake.
- This is the house. I built it.
- This is the peacock. The peacock dances.
- This is the boy. His father had died.
- I do not know. You want to do something.
- This is the postman. You saw the postman yesterday.
- That is the man. The man abused you.
- The teacher is coming. The teacher teaches you.

Q. 3. Translate into English.

انگریزی میں ترجمہ کریں۔

- آپ نے یہ کری کتنے میں خریدی؟ -1
اس کتاب کی قیمت کیا ہے؟ -2
آپ کس سے باتیں کر رہے تھے؟ -4
جو آدمی آپ کو ملا وہ میرا چاہتا۔ -5
اس جماعت میں کون کون کل غیر حاضر تھا۔ -6
کیا یہ وہی آدمی ہے جو کل یہاں آیا تھا۔ -7
خدا ان کی مدد کرتا ہے جو اپنی مدد آپ کرتے ہیں۔ -8
یہ وہ کرہے جس میں آپ رہتے ہیں۔ -9
یہ وہ لڑکا ہے جو آپ کی کار سلے آیا تھا۔ -10

Lesson No. 3

ACTIVE AND PASSIVE VOICE

مندرجہ ذیل جملوں کو پڑھیے:

اردو

کالم الف	کالم ب
حیدا خبار پڑھتا ہے۔	اخبار حید سے پڑھی جاتی ہے۔
لڑکے سبق یاد کرتے ہیں۔	سبق لڑکوں سے یاد کیا جاتا ہے۔
میں کام کر رہا ہوں۔	کام مجھ سے کیا جا رہا ہے۔
وہ کر کٹ کھیل رہے ہیں۔	کر کٹ ان سے کھیل جا رہی ہے۔

ENGLISH

Hameed reads a newspaper.	A newspaper is read by Hameed.
The boys learn a lesson.	A lesson is learnt by the boys.
I am doing work.	Work is being done by me.
They are playing cricket.	Cricket is being played by them.

کالم الف اور کالم ب کے جملوں کا مطلب ایک ہی ہے۔ لیکن فرق صرف یہ ہے کہ کالم "الف" کے جو فاعل تھے وہ کالم "ب" میں بطور مفعول ہیں اور کالم "الف" میں مفعول تھا وہ گروپ "ب" میں فاعل ہے۔

کالم "الف" کے جملوں کو معروف Active Voice اور کالم "ب" کے جملوں کو محبول Passive voice کہتے ہیں۔

Active voice (فعل معروف) کو Passive voice (فعل محبول) میں تبدیل کرنے کے طریقے Subject (مفعول) کو Object (فاعل) اور Object (مفعول) کو Subject (فاعل) بنادیا جاتا ہے۔

Verb کی پہلی یا دوسری فارم کو تیسری فارم میں تبدیل کیا جاتا ہے۔ تیسری فارم کے بعد by لگاتے ہیں۔

Pronouns (خواہ) میں I کو we میں me کو us میں they کو them کیا جاتا ہے۔

PRESENT INDEFINITE TENSE

فعل حال مطلق کی Passive voice کرنے کے لیے امدادی فعل are, are کے بعد فعل کی تیسری فارم لگاتے ہیں۔

Active Voice		Passive voice	
1. He eats mangoes.	1. Mangoes are eaten by him.		
2. She eats man- goes.	2. Mangoes are eaten by her.		
3. They eat man- goes.	3. Mangoes are eaten by them.		
4. You eat mangoes.	4. Mangoes are eaten by you.		
5. I eat mangoes.	5. Mangoes are eaten by me.		
6. We eat mangoes.	6. Mangoes are eaten by us.		
7. His friends like him.	7. He is liked by his friends.		
8. I do not punish him.	8. He is not punished by me.		
9. Do his friends like him?	9. Is he liked by his friends?		
10. Why do his friends like him?	10. Why is he liked by his friends?		
11. I write a letter.	11. A letter is written by me.		
12. I do not write letter.	12. A letter is not written by me.		
13. Why do I write a letter?	13. Why a letter is written by me?		
14. Why a letter is not written by them?	14. Why do they not write a letter?		
15. Does she not iron her clothes?	15. Are her clothes not ironed by her?		

PRESENT CONTINUOUS TENSE

are, is امدادی فعل کے کے لیے Passive voice جاری کی جائے۔ being اسے کے لیے ملائیں۔

Active Voice		Passive Voice	
1. He is writing a letter.	1. A letter is being written by him.		
2. He is not playing football.	2. Football is not being played by him.		
3. Is he writing a letter?	5. Is a letter being written by him.		
4. Why is he writing a letter?	4. Why a letter is being written by him?		
5. They are flying a kite.	5. A kite is being flown by them.		
6. They are not flying a kite.	6. A kite is not being flown by them.		
7. Are they flying a kite?	7. Is a kite being flown by them?		
8. I am playing hockey.	8. Hockey is being played by me.		
9. You are helping me.	9. I am being helped by you.		
10. We are giving you an apple.	10. An apple is being given to you by us.		

11. Why are you helping me?	11. Why I am being helped by you? Why are they not helping her?
12. Why are they not helping her?	12. Why is she not being helped by them?

3. PRESENT PERFECT TENSE

Active voice		Passive Voice	
1. He has written a letter.		1. A letter has been written by him.	
2. He has not written a letter.		2. A letter has not been written by him.	
3. Has he written a letter?		3. Has a letter been written by him?	
4. Why has he written a letter?		4. Why has a letter been written by him?	
5. You have learnt your lesson.		5. Your lesson has been learnt by you.	
6. They have won the match.		6. The match has been won by them.	
7. She has taken breakfast.		7. Breakfast has been taken by her.	
8. She has not taken breakfast.		8. Breakfast has not been taken by her.	

4. PAST INDEFINITE TENSE

was/were کے کے لیے Passive voice جاری کرنے کے لیے ملائیں۔

Passive Voice		Active Voice	
1. I punished him.		1. He was punished me.	
2. I did not punish him.		2. He was not punished by me.	
3. Did I punish him?		3. Was he punished by me?	
4. Why did he punish me?		4. Why was I punished by him?	
5. You ate mangoes.		5. Mangoes were eaten by you.	
6. I heard a story.		6. A Story was heard by me.	
7. The cat caught a mouse.		7. A mouse was caught by the cat.	
8. Did the cat catch a mouse?		8. Was a mouse caught by the cat?	

5. PAST CONTINUOUS TENSE

was/were کے کے لیے Passive voice جاری کرنے کے لیے ملائیں۔ being اسے کے لیے ملائیں۔

Active Voice		Passive Voice	
1. He was reading a book.		1. A book was being read by him.	
2. He was not reading a book.		2. A book was not being read by him.	
3. Was he reading a book?		3. Was a book being read by him?	

4. Why was he reading a book?	4. Why was a book being read by him?
5. I was watering the plants.	5. The plants were being watered by him.
6. She was cleaning the room.	6. The room was being cleaned by her.
7. Farhana was eating an egg.	7. An egg was being eaten by Farhana.
8. Farhana was not eating an egg.	8. An egg was not being eaten by Farhana.

6. PAST PERFECT TENSE

فعل ماضی کمکی کرنے کے لیے جتنے میں passive voice کی been کی کمک کرنے کے لیے جتنے میں اضافہ کرتے ہیں۔

Passive Voice	Active Voice
1. He had finished the work.	1. The work had been finished by him.
2. He had not finished the work.	2. The work had not been finished by him.
3. Had he finished the work?	3. Had the work been finished by him?
4. Where had he finished the work?	4. Where had the work been finished by him?
5. You had learned your lesson.	5. Your lesson had been learnt by you.
6. We had won the match.	6. The match had been won by us.
7. We had run a race.	7. A race had been run by us.
8. You had done your work.	8. Your work had been done by you.

7. FUTURE INDEFINITE TENSE

فعل مستقبل مطلق کرنے کے لیے Passive voice کی will/shall کی کمک کرنے کے لیے جتنے میں be/going to کی کمک کرتے ہیں۔

Active Voice	Passive Voice
1. I shall invite him.	1. He will be invited by me.
2. I shall not invite him.	2. He will not be invited by me.
3. Shall I invite him?	3. Will he be invited by me?
4. When shall I invite him?	4. When will he be invited by me?
5. Omair will play hockey.	5. Hockey will be played by Omair.
6. You will teach me.	6. I shall be taught by you.
7. They will build a house.	7. A house will be built by them.
8. They will not build a house.	8. A house will not be built by them.

8. FUTURE PERFECT TENSE

فعل مستقبل کی Passive voice کرنے کے لیے جتنے میں have/will کی کمک کرنے کے لیے جتنے میں been کی کمک کرتے ہیں۔

Active Voice	Passive Voice
1. He will have finished the work.	1. The work will have been finished by him.
2. He will have not finished the work.	2. The work will have not been finished by him.
3. Will he have finished the work?	3. Will the work have been finished by him?
4. When will he have finished his work?	4. When will the work have been finished by him?
5. He will have finished his work.	5. His work will have been finished by him.
6. You will have invited them.	6. They will have been invited by you.

9. IMPERATIVE TENSE

Active Voice	Passive Voice
1. Open the window.	1. Let the window be opened.
2. Give up smoking.	2. Let smoking be given up.
3. Take me with you.	3. Let me be taken with you.
4. Do not write a letter.	4. Let a letter be not written.
5. Do not play in the sun.	5. Let not be played in the sun.
6. Do not abuse anyone.	6. Let not be abused anyone.

Q. 3.

میں بدینہ Passive voice

1. The farmer ploughs the fields.
2. The peon is ringing the bell.
3. The door has been closed by me.
4. Is the letter posted by you?
5. She had combed her hair.
6. By whom the letter has been written?
7. They are playing cricket.
8. Football is not being played by him.
9. Why is he liked by his friends?
10. A kite is not being flown by him.
11. Why is a letter written by me.
12. He was making rest in the room.
13. The horse is being run by the riders.
14. You are requested to take tea.
15. The murderer should be hanged by you.

Q. 4. Translate into English.

اگر یہی میں ترجمہ کریں۔

1. پانی برف سے خندا کیا جاتا ہے۔ (2) شربت چینی سے بنایا جاتا ہے
- (3) ہر سال دو طبا کو وظیفہ دیا جاتا ہے (4) یہاں پھول تو زیماں ہے (5) نتیجہ 31 مارچ کو سنایا جائے گا (6) گھیتوں کو پانی کب دیا جائے گا (7) جانوروں کو کمرے میں بند کیا جا رہا ہے۔ (8) چاربجے کمرے کا دروازہ بند کر دیا جائے گا۔ (9) یہ سڑک بند نہیں کی جائے گی۔ (10) چھمیاں ڈاک میں ڈال دی جائیں گی۔ (11) پولیس کو اطلاع کر دی گئی ہے۔ (12) مریضوں

کی کو دراٹی دی جا رہی ہو گی۔ (13) کھجور میں مل چائے جا رہے ہوں گے۔ (14) سڑک مرست کر دی گئی ہے۔ (15) فصلیں بارش سے ہٹلے کاٹ لی جائیں گی۔ (16) کام جلدی ٹھیٹم ہو جائے گا۔ (17) حاضری کوئی جاری ہو گی۔ (18) سر دینوں میں گرم کپڑے پہنے جاتے ہیں۔ (19) بچوں میں انعام تقدیم کیے گئے۔ (20) چوروں کو سزا دی گئی۔

EXERCISE

Q. 1. Four answers are given for each sentence in passive voice Tick mark (✓) correct one.

کتاب کے چار حصے کے کام کا کیا ہے؟

1. **He writes a letter.**
 (a) A letter is written by him.
 (b) A letter was written by him.
 (c) A letter is- written by he.
 (d) A letter is being written by you.
2. **She will polish my shoes.**
 (a) His shoes will be polished by me.
 (b) My shoes are polished by her.
 (c) My shoes will be polished by her.
 (d) My shoes were polished by her.
3. **They took away his books.**
 (a) His books are taken away by them
 (b) His books are taken away by them.
 (c) His books were taken away by him.
 (d) His books were taken away by her.
4. **She has ironed her clothes.**
 (a) Her clothes were ironed by she.
 (b) Her clothes are ironed by her.
 (c) Her clothes have been ironed by her.
 (d) Her clothes had been ironed by her.
5. **You had solved sums.**
 (a) The sums were solved by you.
 (b) The sums are solved by you.
 (c) The sums have been solved by you.
 (d) The sums had been solved by you.
6. **They are carrying bricks.**
 (a) Bricks were carried by them.
 (b) Bricks will be carried by them.
 (c) Bricks were being carried by them.
 (d) Bricks are being carried by them.
7. **I was learning my lesson.**
 (a) My lesson was being learnt by me.
 (b) My lesson will be being learnt.
 (c) My lesson will have been learnt by me.
8. **Shut the window.**
 (a) Let the window was shut.
 (b) Let the window be shut.
 (c) Let window will be shut.
 (d) Let the window is shut.
9. **Who writes you letter.**
 (a) By whom letter is written you?
10. **Books are sold by them.**
 (b) Books were sold by them.
 (c) Books will be sold by them.
 (d) Books are being sold by them.
11. **I did not read a book.**
 (a) A book is not read by me
 (b) A book was not read by me.
 (c) A book will not be red by me
 (d) A book has been read by me.
12. **I shall help you.**
 (a) You will be helped by me
 (b) You are helped by me.
 (c) You were helped by me.
 (d) You had helped by me.
13. **I did not write this story.**
 (a) This story will not be written by me
 (b) This story had not been written by me.
 (c) This story was not written by you.
 (d) This story was not written by me.
14. **Why do you make water muddy?**
 (a) Why is water made muddy by you?
 (b) Why was water made muddy by you?
 (c) Why will be water made muddy by you?
 (d) Why water has been made muddy?
15. **Who is knocking at the door?**
 (a) The door by whom is knocked.
 (b) By whom the door is being knocked at?
 (c) By whom the door will be knocked at?
 (d) Why whom the door was knocked at?
16. **Who has ironed my clothes?**
 (a) By whom my clothes have been ironed.
 (b) By whom my clothes were ironed.
 (c) By whom my clothes will be ironed
 (d) By whom my clothes had been ironed?
17. **I shall send him a letter.**
 (a) He will be sent a letter by me.
 (b) A letter will be sent him by me.
 (c) He will be send a letter by me.
 (d) He had been sent a letter by me.
18. **Ali has won the prize.**
 (a) The prize has been won by Ali.
 (b) The prize has won by Ali.
 (c) The prize will have been won by Ali.
 (d) The prize was won by Ali.
19. **What did he give you?**
 (a) What is given to horn by you?
 (b) What was given to him by you?
 (c) What was given by you to him?
 (d) What was being given by you to him?
20. **Exercise makes health.**

- (a) Health makes exercise.
 (b) Health was made by exercise.
 (c) Health is made by exercise.
 (d) Health is to be made by exercise.
 Q. 2. Turn into passive voice.

ان جملوں کو Passive Voice میں بدلو۔

1. The gardener waters the plants.
2. Why do you punish him?
3. Do they drink water?
4. I do not write a letter.
5. Why did you abuse her?
6. Did they sweep the room?
7. Pakistan Army defeated India.
8. They will not count prayers.
9. Will he congratulate you?
10. They had not played cricket.
11. You were buying eggs.
12. Why they were fighting against refugees?
13. Were we listening you?
14. Pakistan will help Kashmiries at any rate.
15. Saudi Arabia did not cooperate with India.
16. I shall open the door.
17. They invited us to tea.
18. Pakistan exports cotton.
19. Some one has knocked at the door.
20. Why the police man did not catch the thief?
21. They showed him in.
22. The teacher will not select him as monitor of the class.
23. I was learning my lesson.
24. Open the door.
25. Write a letter to your father.
26. Who teaches you English?

Lesson No. 4

DIRECT AND INDIRECT

کسی شخص تک ہم دو طریقوں سے اپنی بات پہنچا سکتے ہیں ایک طریقہ تو وہ ہے جس میں وہی الفاظ دہراتے گئے ہوں جو کہنے والے خود کے ہوں اس طریقہ کو Direct speech کہتے ہیں اور دوسرے طریقے میں کہنے والے کی بات کو اپنے الفاظ میں بیان کر دیا جاتا ہے اس طریقہ کو Indirect speech کہتے ہیں۔

Direct: He said, "I am ill."

Indirect: He said that he was ill.

2. Direct speech کے دو حصے ہوتے ہیں ایک حصہ کو میں کے باہر ہوتا ہے اس کو Reporting speech کہتے ہیں وہ ایک حصہ کو میں کے اندر ہوتا ہے جسے Reported speech کہتے ہیں۔ روپورثہ بیچ کے پہلے لفظ کا پہلا بڑے حرف (Capital Letter) سے شروع ہوتا ہے۔

Changing of Direct into Indirect

ڈائریکٹ سے اندر ایک بنانے کے لیے مندرجہ ذیل تبدیلیاں کی جاتی ہیں۔

1. انورثہ کو میں کا بدلنا Said to -1

2. (ضییر) کا بدلنا Pronoun -3

3. (زمانہ) کا بدلنا Tense -1

4. کا بدلنا Said to -1

کو بدلنے کے لیے Reported Speech کو غور سے پڑھتے Said to ہیں اس سے جو پہاڑے اس کے مطابق بدلتے ہیں جیسے

(i) اگر کوئی بات بتائی گئی ہو تو told

(ii) اگر بات پوچھی گئی ہو تو asked

(iii) اگر انجام کی گئی ہو تو Requested

(iv) اگر حکم دیا گیا ہو تو Ordered

(v) اگر منع کیا گیا ہو تو Forbade

(vi) اگر پیش کوئی کی گئی ہو تو Fore told

(vii) اگر خواہش ہو تو Wished

(ix) اگر تجویز ہو تو Proposed

(x) اگر غم Exclaimed with sorrow

(xi) اگر خوشی ہو تو Exclaimed with joy

(xii) اگر حیرانگی ہو تو Exclaimed with wonder

بدل دیتے ہیں۔

انورثہ کو میں کا بدلنا:

(i) اگر فقرہ سادہ ہو تو انورثہ کو میں کا بدل کر that لگاتے ہیں۔

(ii) اگر فقرہ میں رنج، خوشی، حیرانگی، دعا، خواہش ہو تو انورثہ کو میں کا بدل کر to لگاتے ہیں۔

(iii) اگر فقرہ میں حکم انجام کی کام کی محانت پائی جائے تو انورثہ کو میں کا بدل کر That لگاتے ہیں۔

(iv) اگر فقرہ سادہ سوالیہ ہو تو انورثہ کو میں کا بدل کر if یا whether لگاتے ہیں۔

ضییر کا بدلنا

ضییر و میں کا بدلنا کو بدلنے کے لیے ضروری ہے کہ آپ کو Persons

یاد ہوں۔

(i) Person. I, my, we, our, us

(ii) Person. You, your, your,

(iii) Persons: He, his, she, her,

hers, they their, them, it, its.

3. میں جتنے بھی Reported Speech

کے فاعل کے مطابق بدلیں گے اور Reporting speech

کے مفعول بدلیں Reporting speech II persons کے speech

گے اور Reported speech III person کے Reported speech کے کوئی بدلتے ہیں۔

4. زمانہ بدلنا

اگر Reporting speech فعل ماضی میں ہو تو

(i) کوئی فعل ماضی میں بدلتے ہیں۔

had کو has, have	was کو is, am
would کو will	were کو are
should کو shall	had been کو was,

might کو may	were
	could کو can
	should کو must

میں بدلتے ہیں۔

2. Past Indefinite Reported speech اگر (ii) میں بدلتے ہیں۔

اگر کوئی Reporting speech میں دوسری قارم ہو جسکن (iii) میں کوئی ہمیشہ قائم رہنے والی سچائی پائی جائے تو Tense نہیں بدلتے۔

اگر حال یا فعل مستقبل میں ہو تو (iv) Reporting speech کا Tense کوئی تبدیلی نہیں کر سکتے۔

5. مقررہ الفاظ کا بدلنا (v) Reported speech الفاظ سے بدل دیے جاتے ہیں۔

This - That These - Those
Here - There Hence - Thence
Come - go Ago - Before
Now - Then Today - That day
Tomorrow - Next day Yesterday - Previous day
To night - That night

1. CHANGE OF PERSONS

Direct Speech	Indirect Speech
1. He says to me, "I am ill."	1. He says to me that he is ill.
2. He says to me, "you are my brother."	2. He says to me that I am his brother.
3. They say to you, "we are your sisters."	3. They say to you that they are your sisters.
4. I say to you, "My name is Ali."	4. I say to you that my name is Ali.
5. We say to them, "You are poor."	5. We say to them that they are poor.
6. You say to me, "you were my brothers."	6. You say to him that they were your brothers.
7. She says to me, "My father is ill."	7. She says to me that her father is sick.
8. They say to us, "we are hungry."	8. They say to us that they are hungry.
9. You say to me that your cousin is my sister.	9. You say to me, My cousin is your sister.
10. I say to you that she is her friend.	10. I say to you, "She is her friend."

1st Reported speech میں آپ نے دیکھا کر Reported speech کو person کے مطابق بدلائیا اور Repoting speech کو person کے مطابق بدلائیا کریں۔

Reporting speech کو 2nd person کے speech میں کوئی تبدیلی نہیں کی جائی۔

2. CHANGE OF TENSES

Direct Speech	Indirect Speech
1. He says to me, "we are your brother."	1. He says to me that they are my brothers.
2. They say to you, "our sister is ill."	2. They say to you that their sister is ill.
3. She will say, "My friend is absent."	3. She will say that her friend is absent.
4. My father will say, "I feel headache."	4. My father will say that I feel headache.
5. She says to me, "my mother will come."	5. She says to me that her mother will come.

مندرجہ بالا جملوں میں آپ دیکھتے ہیں کہ ان کے فعل مستقبل Future Indefinite Present Indefinite میں کوئی (Tense) کے افعال Reported speech کی صورت تبدیلی نہیں کی گئی۔ البتہ Reported speech میں تبدیلیاں کی گئی ہیں۔

Direct Speech	Indirect Speech
1. He said to me, "My father is ill."	1. He told me that his father was ill.
2. They said to me, "Our friends are at home."	2. They told me that their friends were at home.
3. We said to him, "we are Pakistanies."	3. We told him that we were Pakistanies.
4. We said to them, "Pakistan is our country."	4. We told them that Pakistan was their country.
5. She said to me, "I am your sister."	5. She told me that she was my sister.
6. They said to us, "We are honest boys."	6. They told us that they were honest boys.
7. We said to you, "Our teacher is very able."	7. We told you that our teacher was very able.

مندرجہ بالا جملوں میں Past Indefinite Present Indefinite میں ہے اور Indefinite میں بدلتے کے لیے Indirect speech کو Past Present Continuous Past Perfect کو Present Perfect Continuous میں بدلایا ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ Pronouns میں بھی تبدیلیاں کی گئی ہیں۔

Direct Speech	Indirect Speech
1. He said to me, "I come late."	1. He told me that he came late.
2. She said to me, "You are drinking water."	2. She told me that I was drinking water.

3. They said to us, "We have reached in time."	3. They told us that they had reached in time.
4. You said to them, "I sing a song."	4. You told them that you sang a song.
5. They said to me, "We have done our duty."	5. They told me that they had done their duty.
6. You said to me, "I have given up smoking."	6. You told me that you had given up smoking.
7. He said to me, "I can read and write."	7. He told me that he could read and write.

Change of Interrogative Sentences

Direct Speech	Indirect Speech
1. He said to me, "I came late."	1. He said to me that he had come late.
2. She said to me, "You were drinking water."	2. She told me that I had been drinking water.
3. They said to us, "we had advised them."	3. They told us that they had been advised.
4. You said to them, "I sang a song."	4. You told them that you had sung a song.
5. They said to me, "We shall teach."	5. They told me that they would teach.
6. You said to me, "I shall give up smoking."	6. You told me that you would give up smoking.
7. He said to me, "I can read and write."	7. He told me that he could read and write.

Change of Interrogative Sentences

Direct Speech	Indirect Speech
1. She said to me, "Are you present today?"	1. She asked me if I was present that day?
2. He said, "Do you like apples?"	2. He asked if I liked apples?
3. They said to us, "Did you bring letters?"	3. They asked us if we had brought letters?
4. You said, "Ahmad! will you call him?"	4. You asked Ahmad if I would call him?
5. I said to him, "Were you writing a story?"	5. I asked him if he had been writing a story?
6. He said to me, "Why are you weeping?"	6. He asked me why I was weeping?
7. I said to him, "Who is this man?"	7. I asked him who that man was?
8. I said to him, "Which book do you like?"	8. I asked him which book he liked?
9. He asked them what their fathers were?	9. He said to them, "What are your fathers?"

مندرجہ بالا جملوں میں 15 ایسے سوالیہ ہیں جس کا جواب "ہاں" یا "نہیں" میں آتا ہے۔ ان کے Indirect جملے بناتے وقت

کو ختم کر کے if کیا گیا ہے۔

Inverted commas جملہ 6 ایسے سوالیہ جملے ہیں جن کا جواب "ہاں" یا "نہیں" دیا جائے۔ (ii)

لکھائیں Indirect میں بدلنے کے لیے مندرجہ ذیل اصول

اپنائے گئے ہیں میں

asked کو Reporting verbs میں بدل جاتا ہے۔ -1

استعمال نہیں کیا جاتا۔ -2

سوالیہ شان ختم کر دیا جاتا ہے۔ -3

فعال کے ساتھ میں Helping verb بدل جاتا ہے۔ -4

3. Change of Imperative Sentences

Direct Speech	Indirect Speech
1. The Headmaster said to the peon, "Go out of my room."	1. The Headmaster ordered the peon to get out of his room.
2. My father said to me, "Do not tell a lie."	2. My father advised me not to tell a lie.
3. The teacher said to the boys, "Work hard."	3. The teacher advised the boys to work hard.
4. The pupil said to the teacher, "Forgive me please."	4. The pupil requested the teacher to forgive him?
5. The master ordered servant to post the letter.	5. The master said to the servant, "Post this letter."

Direct Speech	Indirect Speech
1. My father said, "Honesty is the best policy."	1. My father told that honesty is the best policy.
2. The teacher said, "The Earth revolves round the Sun."	2. The teacher told that the Earth revolves round the Sun.
3. He said, "Truth is bitter."	3. He said that truth is bitter.
4. I said to him, "Hunger is the best sauce."	4. I told him that hunger is the best sauce.
5. She said to them, "Two and two make four."	5. She told them that two and two make four.

مندرجہ بالا جملوں میں Reporting Speech کا زمانہ ماضی (Past tense) میں ہے اور فعل حال (Present tense) میں ہے۔ اب یہاں Indirect باتے وقت Reported verb کا ماضی میں نہیں بدلنے کے کیونکہ ان جملوں میں کسی عالمگیر سچائی یا اصول فطرت کو بیان کیا گیا ہے۔ (Universal truth)

Change of the words

Direct Speech	Indirect Speech
1. They said to me, "You come here today."	1. They told me that I came there that day.

2. She said, "They are coming now."	2. She told that they were coming then.
3. His father said to them, "You must go tonight."	3. His father told them that they must go that night.
4. You said, "I heard this news some days ago."	4. You told that you had heard that news some days before.
5. She said, "There is no place for you here."	5. She told that there was no place for me there.
6. He said, "Karim came here yesterday."	6. He told that Karim had come there previous day.
7. Ali said, "I shall come tomorrow."	7. Ali told that he would come next day.
Direct Speech	
Indirect Speech	
1. The beggar said, "Give me food for my children please."	1. The beggar requested humbly to give him food for his children.
2. My mother said to me, "Take a bath daily."	2. My mother advised me to take a bath daily.
3. They said, "Let us go for a walk."	3. They proposed that they should go for a walk.
4. He said to me, "Consult a doctor."	4. He suggested me to consult a doctor.
5. He said to us, "Let us do our work."	5. He proposed that we should do our work.

مندرجہ بالا جملوں میں کسی کام کے کرنے یا نہ کرنے کا حکم یا مشورہ ہے۔

کوئی نصیحت یا درخواست کی گئی ہے۔ ایسے جملوں میں

requested, advised, to Reporting verb کو

proposed, ordered, commanded, forbade

بدلا جاتا ہے۔

verb سے پہلے to لگ ریا جاتا ہے۔

مخفی نظرات کی صورت میں پہلے کوئی تغیرت نہیں۔

4. Exclamatory Sentences

اگر قرئے میں خوشی اور سرگرمی کا اظہار ہو تو Reporting verb کو

Exclaimed with joy یا Exclaimed joyfully

ہے اور اس کے بعد لگ دیتے ہیں۔

اگر قرئے میں غم کا اظہار ہو تو Reporting verb کو

Exclaimed with sorrow یا sorrowfully

ہے اور اس کے بعد لگ دیتے ہیں۔

خوشی، سرگرمی کے الفاظ Hurrah, Also, Oh وغیرہ خم

کر دیتے گئے جاتے ہیں۔

Direct Speech	
1. He said, "Hurrah! We had won the match."	1. He exclaimed with joy that they had won the match.
2. He said, "Alas! My father has died."	2. He exclaimed with sorrow that his father had died.

3. He said, "How lovely these flowers are!"	3. He exclaimed that those flowers were very lovely.
4. He said, "What a beautiful horse is it!"	4. He exclaimed with wonder that it was very beautiful horse.
5. He said, "How foolish this boy is!"	5. He exclaimed that boy was very foolish.

5. Optative Sentences

ایسے نظریوں میں کوئی دعا یا تمباکی جاتی ہے۔ ایسے نظریوں کو

بائی کے لئے Wished \ Prayed کو Reporting Verb کے

تبديل کریں اور پھر کہاں میں

Direct Speech	Indirect Speech
1. He said, "May you succeed!"	1. He prayed that I might succeed.
2. He said to her, "May you go through the examination!"	2. He wished that she might get through the examination.
3. My mother said, "Would that we were rich!"	3. My mother wished that we had been rich.
4. They said, "Would that our team had won this match!"	4. They wished that their team had won that match.
5. He said, "May I catch the train!"	5. He wished that he might catch the train.

EXERCISE

Q. 1. Change the following sentences into indirect narration.

1. He said to me, "Are you not feeling well?"

2. I said to him, "Are you very busy?"

3. My mother said to me, "What are you doing?"

4. She said to me, "Why are you weeping?"

5. The teacher said to me, "Where were you yesterday?"

Q.2. Change the following sentences into indirect narration.

1. He said, "Ah I have won the match."

2. He said, "Alas! I am undone."

3. She said, "Alas! My son has died."

4. Ali said, "Hurrah! I have passed."

5. He said, "What a lovely flower it is."

Q.3. Change the following sentences into indirect narrations.

1. My father said, "May you live long."

2. He said, "May you succeed."

3. She said to me, "May you win the race."

4. The beggar said to me, "May you go to hell."

CORRECT USE OF PREPOSITIONS

1. Abide by **تَبَعْنَى كَرَتْ** You must abide by the law.
2. Abound in/with **تَفْرِطْتَ** This tank abound in fish.
3. Absent from **غَيْرِ مُحْضَرٍ كَرَتْ** He was absent from duty.
4. Account for **جَابِدَتْ** You will have to account for this work.
5. Accuse of **لَازِمَكَارْتَ** Aslam was accused of theft.
6. Act upon **جَلْ كَرَتْ** We should act upon his advice.
7. Add to **جَعْلَتْ** His lecture added to my knowledge.
8. Agree to **اَتَّفَقْ كَرَتْ** I do not agree to your plan.
9. Agree with **اَتَّفَقْ كَرَنْ (آرِيْ)** He does not agree with me.
10. Aim at **تَثَانَهْ بِاَمْدَنْتَ** Ahmad aimed at the bird.
11. Answer for **جَوابْ دَعَنْ** Can you answer for this mistake?
12. Approve **مُنْظَرْ كَرَتْ** I do not approve your application.
13. Argue with **جَحْشَ كَرَتْ** Can you argue with me?
14. Armed with **سَلْعَتْ** The thief was armed with a gun.
15. Ashamed of **شَرْمَدَهْ دَوَنْ** I am ashamed of what I did.
16. Assure of **لَقَيْنَ وَنَتْ** He assured me of his help.
17. Aware of **بَاخِرْ دَوَنْ** Are you aware of his weaknesses?
18. Beg for **اَلَّغَنْ** Alam begged for money.
19. Believe in **لَقَيْنَ رَكَنْ** I believe in one God.
20. Belong to **تَعَاقِّ رَكَنْ** He belongs to a noble family.
21. Bent on **آمَادَهْ دَوَنْ** Rashid is bent on making a mischief.
22. Blame for **اَلَّزَامَ دَيْنَ** Do not blame me for this mistake.
23. Blamed on **اَلَّزَامَكَارْتَ** He blamed on me.
24. Boast of **تَغْنِي مَارَنَا** He always boasts of his riches.
25. Born to **صَدَادَهْ دَوَنْ** A child was born to her.
26. Break down **صَحْتَ خَرَابْ** My health has broken down.
27. Break into **تَقْبَلْ كَارْتَ** The thief broke into the house.
28. Break out **مُجْوَهْتَ** Cholera broke out in the city.
29. Bring out **تَلَائِعْ كَرَتْ** Kabir brought out a new book.
30. Call on **لَالَّاقَتْ كَلِيْ** I called on him yesterday.

31. Call in **تَلِيْ** Please, call in the doctor.
32. Call off **تَلِيْ كَرَتْ** The clerks called off the strike.
33. Call at **تَلِيْ كَرَنْ** He called at his house yesterday.
34. Care for **جَوَادَهْ كَرَنْ** I do not care for him.
35. Carry on **جَارِي رَكَنْ** Please, carry on your work.
36. Carry out **عَلَلْ كَرَنْ** He carried out the orders of his father.
37. Collide with **تَكْرَارْ كَرَنْ** The car collided with a bus.
38. Come about **تَرْقَعْ** How these things come about?
39. Come across **اَشْقَامَانَا** I came across my friend on the road.
40. Come of **تَعَاقِّ دَوَنْ** Ahmad comes of a noble family.
41. Compare to **تَقَابِلْ كَرَنْ** Compare this book to your book.
42. Condole with **تَزَمِّنْتَ** He condoled with me on the death of my mother.
43. Congratulate on **سَارِكَهَارِدَهْ** He congratulated me on my success.
44. Consist of **مُشَتَّلْ** My family consists of four persons.
45. Consult with **مُشَورَهْ كَرَنْ** I did not consult with him.
46. Cure of **صَحْتَ يَابْ** The medicine cured him of the disease.
47. Deal in **كَارِوْبَارْ كَرَنْ** He deals in sugar.
48. Deal with **شَشَتْ** I do not know how to deal with him.
49. Deliver to **تَوَلَّ كَرَنْ** He delivered the letter to me.
50. Depend on/upon **اَخْهَارَكَرَنْ** I depended on my parents.
51. Devote to **تَفَتَّ** He was devoted to his mission.
52. Die of **مُرِيْتَ** His father died of fever.
53. Die out **مُكَمْبَرْ** Cholera has died out.
54. Differ from **تَخَفَّفْ دَوَنْ** This book differs from that book.
55. Differ with **اِخْتَافَهْ دَوَنْ** I do not differ with you in this case.
56. Dispose of **تَرْكَيْلَارَبَ** Please dispose of these papers.
57. Engage in **تَشَوَّلْ دَوَنْ** He is engaged in reading.
58. Engage to **مَكَنْ دَوَنْ** She was engaged to Tahir.
59. Fail in **تَكَامِلْ** He failed in the examination.
60. Fall out **تَكَبَّلْ** It is not good to fall out with him.
61. Fight with **تَلْ** Nawaz was fighting with his friend.
62. Fire at **مُكَلِّي جَانَ** The hunter fired at the lion.
63. Give away **تَسْهِيمْ** The Headmaster gave away the prizes.
64. Give in **اَبَرَانَا** I can not give in.
65. Give up **تَرْكَ كَرَنْ** Give up bad habits.

66. Grumble	تکزیہ کرنا	Why are you grumbling at him?
67. Incite to	تکشیہ کرنا	He incited me to fire.
68. Inform	تکمیل کرنا	I informed him of the function.
69. Insist on	تکمیل کرنا	He was insisting on buying a car.
70. Introduce to	تکمیل کرنا	I was introduced to him.
71. Knock at	تکڑا کرنا	She was knocking at the door.
72. Laugh at	تکڑا کرنا	Do not laugh at the poor.
73. Lead to	تکمیل کرنا	This road leads to Lahore.
74. Listen to	تکمیل کرنا	Listen to me.
75. Look after	تکمیل کرنا	The peon was looking after office.
76. Pass away	پرہنہ کرنا	His father passed away last night.
77. Play on	تکڑا کرنا	She was playing on sitar.
78. Pray for	تکڑا کرنا	He prayed for my success.
79. Preside over	تکمیل کرنا	Asif presided over the meeting.
80. Punish for	تکڑا کرنا	His father punished him for mischief.
81. Put by	پس انداز کرنا	Put by some thing for future.
82. Put down	پکڑنا	The bus put him down.
83. Put off	پھری کرنا	They have put off the party.
84. Put on	پہننا	I can not put on this coat.
85. Put out	بچھانا	Please, put out the lamp.
86. Recover from	حیثیت یاب	Ahmad has recovered from illness.
87. Refer to	حوالہ کرنا	The case was referred to the police.
88. Rely on	بھروسہ کرنا	I can not rely on him.
89. Remind of	یاد دلانا	He reminded me of my promise.
90. Repent of	کوچھ تباہ	You will repent of your foolishness soon.
91. Rise against	بغاوت کرنا	The workers rose against the Manager.
92. Rob of	لے کر جاننا	Shahid was robbed of the money.

Lesson No. 6

CHANGE OF TENSES

1. She is my sister.	1. She was my sister.
2. I am very poor.	2. I was very poor.
3. We are players.	3. We were players.
4. He has bought a book.	4. He had bought a book.
5. They have slept.	5. They had slept.
6. I can do this work.	6. I could do this work.
7. He plays football.	7. He played football.
8. We sing a song.	8. We sang a song.
9. She does not run.	9. She did not run.
10. We do not go.	10. We did not go.
11. Do you take tea?	11. Did you take tea?

12. Does he write a letter?	12. Did he write a letter?
-----------------------------	----------------------------

2. From Present into Future

Present Tense	Past Tense
1. I run a race.	1. I will run a race.
2. We go.	2. We shall go.
3. He helps me.	3. He will help me.
4. They eat mangoes.	4. They will eat mangoes.
5. She cooks food.	5. She will cook food.
6. Does he laugh?	6. Will he laugh?
7. Do you cut a tree?	7. Will you cut a tree?
8. We win the match.	8. We shall win the match.

Assertive into Negative

تمہارہ (a) مثبت فقرے کو تکنی بنانا

is, are, am has, have, had, was were, will, shall, ought, must, would, should, may, might, can, could

(امدادی فعل) میں سے کوئی ایک لگا جو تو مخفی فعل بنانے کے لیے امدادی فعل

کے بعد not کا اضافہ کر دیں گے۔

Assertive Negative

1. This is a book.	1. This is not a book.
2. I am a player.	2. I am not a player.
3. You are students.	3. You are not students.
4. She has a pen.	4. She has not a pen.
5. I have a dog.	5. I have not a dog.
6. He had a cow.	6. He had not a cow.
7. I shall play.	7. I shall not play.
8. He will laugh.	8. He will not laugh.
9. I can do this.	9. I cannot do this.
10. He could play.	10. He could not play.
11. You might go.	11. You might not go.
12. You may come in.	12. You may not come in.
13. We should go.	13. We should not go.
14. She would make a doll.	14. She would not make a doll.
15. You must play.	15. You must not play.
16. You ought to work hard.	16. You ought not to work hard.

تمہارہ (c)

اگر فقرہ فعل حال ہے یعنی پہلی فارم ہے تو تکنی کے لیے تو تکنی کے لیے does not/do not اسے استعمال کریں گے۔ واج کے لیے اور جن کے لیے do not does not کا استعمال کریں گے۔

کے لیے not ہے۔

Assertive	Negative
1. I play football.	1. I do not play football.
2. He sings a song.	2. He does not sing a song.
3. They help their friends.	3. They do not help their friends.

تمہارہ (c)

اگر فقرہ ماشی طاق ہے یعنی دوسری فارم ہے تو اس کا تکنی کرنے کے لیے did کا استعمال کرنا پڑتا ہے did کے ساتھ ہمیشہ پہلی فارم لگاتی ہے۔

Assertive	Negative
1. He abused me.	1. He did not abuse me.
2. She won a prize.	2. She did not win a prize.
3. They worked hard.	3. They did not work hard.
4. I ate mangoes.	4. I did not eat mangoes.
5. I read a book.	5. I did not read a book.

Assertive into Interrogative

تَعْدِيد (a): اگر فقرے میں امدادی فعل موجود ہو اور اس کا سوالیہ بنانا ہو تو امدادی فعل فقرے کے شروع میں لگاتے ہیں اور فقرے کے آخر میں سوالیہ نشان لگاتے ہیں۔

تَعْدِيد (b): اگر فقرہ فعل حال کا ہے تو فقرہ میں does یا does کا گاتے ہیں واحد کے لئے آخر میں سوالیہ نشان لگاتے ہیں۔

تَعْدِيد (c): اگر فقرہ مطلق کا ہے تو فقرہ کے شروع میں did کا گاتے ہیں۔ did کے ساتھ فعل کی پہلی فارم لگتی ہے اور آخر میں سوالیہ نشان لگاتے ہیں۔

Assertive	Negative
1. I am a young boy.	1. Am I a young boy?
2. We are good singers.	2. Are we good singers?
3. He was absent.	3. Was he absent?
4. They were players.	4. Were they players?
5. He has a pen.	5. Has he a pen?
6. I shall learn my lesson.	6. Shall I learn my lesson?
7. You must play.	7. Must you play?
8. You might go.	8. Might you go?
9. He could climb.	9. Could he climb?
10. He writes a letter.	10. Does he write a letter?
11. We laugh at the poor.	11. Do we laugh at the poor?
12. I play football.	12. Do I play football?
13. She ate food.	13. Did she eat food?
14. They bought a horse.	14. Did they buy a horse?
15. He helped me.	15. Did he help me?

Lesson No. 7

PARAGRAPH WRITING

THE HOLY PROPHET (صلی اللہ علیہ وسالم) ﷺ

The Holy Prophet (ﷺ) was born in Arabia in 571 A.D. He was the son of Abdullah. His grand-father Abdul Muttalib was chief (سردار) of Quraish. A few days after his birth (پیدائش) he was put under care of nurse (کارنی) Hazrat Haleema Saadia. She looked after him for four years. He grew into a fine boy. The people called him Sadiq (سادق) and Amin. In those days the Arabs worshipped idols (آید). He was against worshipping idols. He lived a clean and simple life. When he was forty years of age the

angel Jibrail brought the message of God. He told the people to worship one God. He asked them to give up bad ways. The Makkans became his enemies (نے). They teased him and his followers. He left Makkah for Madina. By and by his followers increased. He became popular in the whole world.

QUAID-i-AZAM

Quaid-i-Azam Muhammad Ali Jinnah was a great leader. He was born in Karachi on 25th December, 1876. He was the son of a rich merchant (سردار). He passed his matriculation Examination from Karachi. He went to England when he was sixteen. He studied law (قانون) there. He did not like the foreign (غیر ملکی) rule (حکومت). He joined congress for the freedom of India. He left it soon because Muslim's rights were not safe in the hands of congress. He joined the Muslim league and gathered the Muslims under a common flag. He fought against the British Government and the Hindus. He won Pakistan on the 14th August, 1947. He became the first Governor General of Pakistan. He worked day and night. His health failed. He died on 11th of September, 1948. He got no salary as governor general. The whole world remembers him as a great leader.

MY FAVOURITE HOBBY

Hobby means some thing which we do in our spare time for the sake of pleasure. It is not a profession. Gardening is my favourite hobby (حobby). It is very cheap (ست) and useful. There is a small park in the compound of my house. I have grown flowers of different colours in it. They are very fragrant (گلزار). They give sweet smell (گلزار). Whenever I am free, I sit in my park and enjoy the smell of my flowers. I am proud of my park I show it to all my friends and relatives (رہنمای) who come to my house. Some times I offer flowers to my friends. I also grow vegetables. We get fresh vegetables from my garden.

MY BEST TEACHER

I have many teachers but Mr. Rasheed is my best teacher. He is an M.A., M.Ed. He teaches us Urdu and English. He offers (پڑھتا) his prayers five times a day. He is very strong and healthy (خوبی). He is always well & dressed (کھلکھل). He is polite in speech. He is kind to students. At school he is well up almost all the subjects. He can teach every subject off hand (فی الابد). All the boys like his method (طریقہ) of teaching. He always shows good results. Boys respect (تکریب) him. Other teachers like him. The headmaster praises (تکریب) him. His students often win scholarships.

THE SCHOOL PEON

Arshad : our school peon. He is a middle aged man. He has a khaki uniform. He comes early with the Headmaster's box and files. He opens the Headmaster's office and dusts the furniture. He rings the bell punctually. He carries the Headmaster's orders to the teachers and classes. He is a very cheerful man and is

liked by everybody. After school time, he locks office and takes the Headmaster's box and files to his house. He says his prayers regularly. All the students respect him.

MY FAVOURITE GAME

I play many games but I like the hockey best. I am very fond of hockey. I play this game every evening. I am a member of the school junior team. I play as left Half. Hockey is a very fast game. Each team has eleven members. Two teams stand opposite to each other. The game starts with a gully at the center by the centre forward of the two teams. Each tries to put the ball to one of his partisans to carry it forward to the opposite goal. Every player jumps into action (سرگرم ہو جاتے ہیں) when the game starts. He cannot take his eyes off the ball, lest (ایسا نہ ہو) he should miss it. Hockey is a popular game all over the world. Our hockey team is second to none. Pakistan hockey team has ever shown a good play.

A HOUSE ON FIRE

It was a night in May. I was sleeping on the roof of my house. At about midnight, I was awakened (جاگ گی) by the noise of "Fire! Fire." I jumped out of bed, saw the flames rising from house next to ours. I ran down-stairs (چلی منزل) and ran to the house on fire with a bucket of water. Dozens of other people were already there. Several of them were taking out inmates (عین) and household goods (گھر ٹو ساں). Many other were throwing buckets of water on the flames to bring them under control. I rang up the Fire Brigade (اگ بھانے والے اعلاء). It arrived in half an hour. It threw water on the flames with canval hoses. (قرمزی ٹیلے) It put out (بچا دی) the fire in about twenty minutes. Fortunately there was no loss of life but the loss in property was about six thousand

MORNING WALK

I get up early in the morning and join my friend for a walk to the canal. We pass through the city garden. We see birds flying and singing their morning songs. The cool morning breeze (بreeze) makes us fresh. On reaching the canal, we have a bath. Then we say our morning prayers on the bank. We walk up and down for a few minutes. We see many other people swimming, bathing or enjoying a walk along the canal. The dew drops (plets) (plets) shine like pearls (pearls) on the green grass. We return home chatting and laughing in about two hours. How fresh and cheerful man looks after a morning walk in summer. It makes us fresh healthy and strong. Morning walk is necessary for every man.

AN ACCIDENT

One day, I was returning from Rawalpindi to Lahore by bus. As our bus reached Gujranwala, we saw a car coming very fast from the Lahore side. As it turned to the left at the crossing (Junction) it struck a cart coming from the opposite side. The driver of the car had lost control of the steering. The cart turned turtle. The driver of the car, the cart man and his horse were killed. A child and two women in the car were badly hurt. The police sent the injured to hospital and registered a case.

A RAILWAY JOURNEY

A few days ago I went to Rawalpindi. My elder brother and my friend were also with me. We reached the railway station by bus ten minutes before the arrival of the train. But the train arrived late. We got seats by the windows in a second class compartment (रूप). We passed through Gujranwala, Wazirabad, Gujrat and Jhelum. We passed through the dry Pabbi Hills and arrived in Rawalpindi. We saw green fields on the way. We saw the farmers ploughing the fields or watering the plants. The village women and children looked with wonder at us and the train. We enjoyed the journey very much.

A MEENA BAZAR

A meena bazar is held in our school every year to collect funds for charitable organizations. For the same purpose a meena bazar was held in our school in the first week of April. There was quite a big crowd of chatting girls in the front law. They were radiant and relaxed because there was no teaching that day and we were free. There were different stalls set up by teachers and students. Shopkeepers were alert and efficient. The girl customers tried little tricks with the stall holders and laughed heartily. Zizzling pakoras, fruit chat, shami kababs, chicken sticks, and cold drinks were in great demand. The student shopkeeper had assistants with them. They kept an eye open on the light spirited, naughty customers. There was a very entertaining variety show in the afternoon, we enjoyed this meena bazar very much because it was a new experience for me in this school.

A STREET QUARREL

It was about 4 O'clock in the afternoon when I was taking tea in my room. I heard a terrible noise out in the street. I was astonished to hear this all. I got up and looked out. I saw that my street was full of men, women and children. Two women were quarreling. They were abusing. I asked an old women the cause of quarrel. She told that the son of Basheeran had taken the note book of Nazeeran's son. Both quarrelled on the note book. Basheeran's son Rizwan tore Nazeeran's son Rizwan Khan note book. Irfan Khan complained to his mother. Nazeeran came out of her home and began to quarrel with Basheeran. On hearing their loud voices, a crowd of people had gathered there. It is very sorry to say that no body tried to keep them silent. Meanwhile, whole the two women were quarrelling, both Rizwan Khan and Irfan Khan began to play again.

THE COMPUTER

The computer is a wonderful invention of these days. It is a machine which helps us in counting things and in calculations of large amounts in a matter of seconds. It helps us in solving many types of problems. It stores in its memory large amounts of facts and figures. It can even talk to us. The first computer was invented by a French philosopher and scientist, named Pascal in 1642. It was just an adding machine but later on during the period of three hundred years, lot of changes have taken place. The present days computers are much smaller and faster than the old ones. These computers can add,

subtract, multiply and divide. They can do many other things as well.

There are three parts of a computer one of them is a key board like that of a type writer. We can type our instructions on it. The second part is the body of the computer. It works like a brain. The third part is a small television, which shows the answers of the results of our problems.

STORIES

THE DOVE AND THE BEE

Once a bee was flying to its hive. A strong wind threw it into the stream. A dove sitting in a tree saw the bee in danger. It dropped a leaf near the bee. The bee floated on it and escape drowning. After few days a hunter aimed at the dove sitting in the tree. The bee saw the dove in danger. It bit the hunter. He missed the aim and the dove flew away.

Moral: Do good, have good.

THE FARMER AND HIS SONS

There lived a farmer in a certain village. He had three sons. The sons quarrelled among themselves. This pained the farmer. He wanted to teach them a lesson. He asked his eldest son to bring him a bundle of sticks. The bundle was brought. The father sent for the other two sons also. He asked each of the three sons to break the bundle. None succeeded. He untied the bundle. Now each son could break the sticks one by one. So the father told the sons. "United you stand divided you fall". After that the brothers never quarrelled among themselves.

Moral: Union is strength.

THREE GREEDY FRIENDS

One day three friends left home. They set out on a long journey. On the way, they came by a bag of gold. They all three were very greedy. They felt very hungry. They sent one of themselves to bring food from the town. In his absence, the other two decided to kill him on return. They wanted to divide the gold equally between themselves. The third friend decided to have all the gold himself. He mixed poison in the food and returned to his friends. They at once set upon him and killed him. They took the food and died too. Moral: Greed is curse.

THE HARE AND THE TORTOISE

A hare and tortoise were very fast friends. The hare always made fun of his friend for his slowness. He was proud of his own swiftness. One day they decided to run a race. They fixed a goal. The race started. The hare was soon far ahead. He decided to rest under a shady tree. When the tortoise came up, he found the hare fast asleep. He quietly passed by him and reached the goal. The hare got up, ran very fast but found the tortoise already there. Moral: Slow and steady wins the race.

THE LION AND THE MOUSE

Once a lion was sleeping under a shady tree. A mouse came out of its hole. It ran over the lion's body. The lion woke up. He caught the mouse in his jaw to kill

it. The mouse prayed for its life and promised to repay the lion. The lion let it. A few days later, the lion was caught in a trap. The mouse cut the ropes, and set the lion free.

Moral: Do good have good.

THE FOX AND THE GROW

One day, a crow stole a piece of cheese. It flew away with it and sat into a tree. A hungry fox passed that way. It saw the crow with the piece of cheese. Its mouth watered. It thought of a plan to have the cheese. It began to flatter the crow and asked it to sing. No sooner did the crow open its beak then the piece of cheese fell down. The fox at once picked it up and ran away.

Moral: Beware of flattery. خوشاب سے کھوڑکیاں

LETTERS

To your uncle thanking him for a gift.

Peshawar,

11th March, 2023

My dear Uncle,

A.A. I find the difficult to thank you for the gift of a fine watch, you have sent me on passing the 7th class with good marks. This will help me in my studies. I shall be able to keep a regular (عکس) programme. It will always remind (تذکرہ) me of your great love for me. I shall also keep it dear to my heart.

With best regards and thanks,

Your loving nephew/niece

Khalid/Asma

To Father about money.

Mardan,

28th April, 2022

My dear Father,

A.A. your loving letter came to hand today. As advised by you, I have moved from Aunt's house to the Boarding house. I have to pay mess dues in advance and also buy books for the new class. So, I need at least Rs.700/. Please send the money as soon as possible.

I hope everybody is well at home. Please pay my respects to dear mother and love to Nosheen.

Your loving son,
Naseer Ahmad.

To a friend congratulating him of winning a Scholarship.

Abbaspur,
D. I. Khan,
28th June, 2022

My dear Abdul Rasheed,

It gave me great pleasure to read in the daily "Pakistan Times" that you have stood first in the Poonch district in the Middle School Examination and won a scholarship. I heartily (لطفاً) congratulate you on your brilliant success (مبارک باد و موفقیت). It is due to your hard work and the blessing of Allah.

With best Wishes,

Yours sincerely,
Ali Ahmad.

To a friend asking him to spend holidays

Dannu,
Azad Kashmir,
15th April, 2022

Dear Aslam,

A.A. Could you please go with us tomorrow morning to Murree for a week? It will be very pleasant there. We shall have a good time there. My parents will also be glad to have you with us. I think uncle will readily agree to this.

Please don't miss this chance.

Yours sincerely,
Tariq.

A letter of advice to your younger brother.

Mardan,
20th June, 2022

Dear Riaz,

It pains me to learn from your teacher's report that you are moving with bad boys. I placed high hopes in you. You know father is a strict man. If he hears of it, I cannot say what he will do. You know that it better, I would, therefore warn you never to mix up with such boys. I have asked your Headmaster to send me a special report about you every month. Hoping you a new life.

Your affectionate brother, Rehman.

☆☆☆☆

APPLICATIONS

Application to Headmaster for leave to attend a marriage.

To

The Headmaster,
Govt. High School,
Mardan.

Respectfully I beg to say that my brothers marriage comes on next Sunday. My family is leaving Peshawar this Friday. I have to go with them. Could you please allow me leave of absence from 11th July to 14th July i.e. 4 days only.

Shahzad
Class VIII

Application to the Headmaster/ Headmistress for the remission of absence fine.

To

The Headmaster/Headmistress,
Govt. High School,
Swat.

Madam,

With due respect I beg to say that I was marked absent for three days i.e. 15th March to 17 March. I fell seriously ill and was admitted in Civil Hospital. No body was home to inform. It will not be revised in future. I shall be highly obliged if you please remit my absence fine for the month of March 2022. Thanking you for the action of kindness.

Yours obediently,
Rehana
Class VIII B.

Application to the Headmaster/ Headmistress to

Issue the Discharge Certificate.

To

Headmaster/Headmistress,
A. D. Model Middle School,
Ayubia.

Sir,

With due respect I beg to state that I have passed the Middle Standard Examination under Roll No. 2657 in first division securing 645 marks. I have to join a new high school.

I cannot forget your love to us and our teachers ability. Your kind address will ever enlighten my future. Kindly grant me discharge certificate, so that I may be able to admit into the new high school.

I shall be highly obliged to you for this action of kindness.

Yours obediently,
Khushnood Khan
Roll No. 2657

Application to the Headmaster/ Headmistress to allow you to change your class section.

To

The Headmistress,
Govt. High School,
Tata Pani,
K.P.K.

Most respectfully I beg to say that the students of my village are in class VIII A. Unfortunately I was placed in class VIIIB. We have been studying together for the last three years. We come to school together in the same tanga. I shall be highly obliged if you kindly allow me to change my section from class VIIIB to VIII A.

Thanking you for this kind action.

Yours obediently,
Sameena,
Class VIIIB.

Application to the Headmaster/ Headmistress for re-admission.

To

The Headmaster,
Awamia High School,
Kotli.

Sir,

Respectfully I beg to say that my name has been struck off due to absence. I have the honour to say that I fell seriously ill. I was admitted in the hospital. I live in a village. No other person of my village comes to school. Therefore, I could neither inform you nor I could send you any application for leave. On my arrival at school, I came to know that my name has been struck-off due to long absence. I request you to kindly allow me to re-admit in the class. I assure you to be careful in future. I shall be highly obliged to you for this act of kindness.

Yours obediently,
Sultan Khan,
Class VIII A.

The End